

ni... ~~ani~~... ~~si~~... ~~ami~~

Bożyczego ducha albo duszce gest ten

gen sya, nŷ za cz nye waszi, any
lyezi, gen sya, scham schobŷje nŷ
wszem nŷje podobna, any chfali

½ XV R. XXII, 235.

medi.

U, gen nŷ na wem wŷej wŷley nŷje chere
nŷjez, any ma,

Ni

mi... mi

My mórka my zowi nye zinyt David
& myhogo privedil s sobó do jeth

Ex I Reg 27, 11

virum et mulierem non vivifica-
bat David, nec adducebat

Ali... ni...

In pecuniis non evadam eum a. nye odbiwa-
yacz yego ny seladem, ny rastawa. 1418-75
Tab. 512.

ni-ni Jalmsiznyu nasenem (nydnyu)
nye da val, offyenyu boze nye
cynnyl,

~~Offyenyu boze nye cynnyl,~~
~~ny s pyrovnyu nyz novyru~~ bozvu nye
shona boe w. 35 (dal sorbye
nyru)

~~WPKY. I. 194~~

~~Sakamier i Nehr. A. I. 294~~

ny, vektla +

ni

A jako druzeci schami sjebyje ny
swich verinkow a obicrajow nje wyedra,
any znaja, tako proswyje j ludnye swyje-
exschi (X)

1/2 XV R. XXII, 244.

med.
~

Ni .

ni ... aui ... aui

brzyrogam... sprawy dlywosery vzyozacz... w temto
prawo, a tego ne opuszczysz ny proze szadna, my-
loszcz, any proze szadna, nenawozerc! ~~17~~ XV Zab.
539.

p. post.

Vany proze nadny dar

aiin... ni... ni

(v. 2amir)

Ni - neque A goliisz wrodzowal... ryl unites dan

Baron, or

Nye ostawyl i ayego auj psa, ny blysznyego, ny
przyiaczycha qego BZ III Reg. 16, 11. ~~Ny uptra~~
~~ny wazy nye wiazyl David ib. I Reg. 27, 11.~~

non dereliquit ex ea ningentem ad parietem
et propinquos et amicos eius

4120

ni... ani

Otplata cnu narzadzona wam...
opliwytą geet na niyebijesschech,
gdziye wam niykt otijacz, niy wsyacz,
niy wcrascz niye moze, ~~pa~~gdziye niy
rdza niye sstrawiy, aniye mole sqrixa⁷

½ XV R. XXII, 247.
med.

L⁷ det 6, 20

Ni ni... ni... ai...

1 A. a

Aye moweye pncryko togu rloer,

to my ode uelode my rapode my ✓
ad puster for, to bog selyk yst

Part 75, ~~75~~ 6

(... ..)

V #: ai... ai... ai...

quia neque ~~ob~~ oriente, neque ob occidente, neque a desertis
montibus

Ni (5x)

ni... ni... ni... ni... ni

707 Taco gim pomofzý bog | y fwanti †
iaco to fwadczo | yfe [k] kmotowna

nepodzø|cowala panu lowczemu nÿ |
pirzwi nÿ wtori nÿ trzeciÿ nÿ |
czwarti nÿ pøti dzen po | godzech |

1401 Poznań nr 707

Rel VI nr 121

Ni am... ni 17

Młod jestem był, a jużesm nje stał,
amj jestem wydział prawego odniesionego, my
jego plemy, prosiu chyebe

Ps 36, 26

Ps 36: am

et non vidi iustum delectatum,
nec semen eius...

ni ... ni

Drugye, ali we wschech vezincech
mýjal omysl prosti, nýj falaz moerna,
nýj ziskýjem zadnim albo sromem
a strachi nakuxiwon

1/2 XV R. XVII, 244.

med.

ni... ni..

Ni

Ny vrebrem ny slothem nash diable otkropil Bogur.

B-F.

szha * moyca zastepil

gr. vshle +

Ni

Tomowitk moy ies ti, me ostaray
me, my uzgardray me, bone, aba-
wicheu moy

fl 26, 15

from. Put

me derelinqwas me nepue despicias me

a b c ć d e f g h c h i j k l m n ń o p r s t u w z ż

Ni

H. Nyebyerry ymyenya nadarmo borego,
nyrobycraya twogo
byerry nadarmo ymyenya mogyego.

1/2 XV Pr Fil. IV 568. Dek V 2, 3.

~~Dktg rym. Rd. Brückner~~

~~Kaz. hus. pol. Pr. III IV 568~~

~~przed połową w XV~~

V 1.4: amm

2

verte!

~~ch. d. V. B. B.~~

drugie przykazanie brzmi poprawniej: Nyeberzy nadarmo gymyena
boszego ny zobiczaia thwego berzy gymyena mego,

Br. Dr. zab jez pol Rpr t 25

s. 222. Sklg. gym. Red. —

Pet. Lac. I. G. nr. 271. k. 150. b.

Ni

Kogo podle siebie ma, tego s rzeczó
nagaba, ne chce dobrej mowy dbacs,
ny ge da drugemu sluchacz
Stota w. 69

Ami ? Ni

546. (172^v) Jacom ya pyotrowa yanczcza nyeupuszczyl nym (!)
go othnego bral. — Jaco ya to wem eze Jndzych² pyotrowa yanczcza
nyeupuszczyl anygo odnego bral.

1441 Zap Wansz nr 546

547

217.

ni

Gorskýe nýe chere, ný morze bicz
slotkým

№ XV R. XXII, 246.

med.

Ni

Nye zbyore zborow gys re krowe, ny
pomyer. bde, ynyon gych plus wargy
maje

Jan 15, 4

Fl: ani
~

non congregabo... nec memor ero

Ni

lospodnje, " trojem & rozylodkym
mze kany mze mz / gnyerze troym
kany mze

Put 21, 1

V H: auu

ne in fuore tro argues me
neque in ira tua corripas me

Mi

Nye zest adronye u enyelye moym od
lyera pyure trego, mylyst pokoy
u u ryam moym od lyera pyure
myd

Qm 87, 3

Vst: ne

non est sanctus... non est pax

Ni

Nye ostay m nye. gospod nye bore moy
ny / odstopay ode m nye

Jul 37, 22

Vth: amy

me dereliquas me ... me dicens
a me

Ni

Lyelya sz czyszczona wyrosła,
gdy panna z rzydotwa poschła;
rydowe panny nyc knaly,
nyey v vonyey, dobre czuly

ex. xv Pr Fil v 104.

v leg. ni jej

Ni. ~~reque~~ nec
fugent ~~re~~ pyl na Israel, ho

Nye wyerzyl w bogaz^yny nadzeye myely / Ps. 77, 26
w banymu ye

~~15, 4~~
~~36, 26~~

~~26 + 5~~

~~37, 1~~

tl: aui (ber i...)

~~74, 6~~

~~37, 22~~

~~37, 3~~

quia non crediderunt in deo nec spera-
verunt in salutare eius

~~108, 11~~

ni...mi

Odpłata za narządka wam... oplaćta
gest na njebyeschech, gduje wam njeht
otje,ex, nje wysje,ex, nje wcrasex nje moxe,
a [gdaje nje odza nje strawy anje
mole spriza⁷

XV R. XII, 247.
med.

L⁷ Mat 6, 20

Ji

2959. (223) Jakom ya nyoral(!) czasci katharzynyney gwal-
them nawyelgyem polv gdze oczyecz gey myal y trzimal anym
gey vschkodzil Jako kopa groschi wpolgroschkow(!) Thako my
pomozi boog y szwanthi etc.

1471 Zap Warsz nr 2959

di. nec

Petrus scultetus... submisit se libere

✓ dom prociere nec locare alias inimicorum
my traditio tassenbu's pro pecunii's

1449 ~~1449~~ - 1447.

Ac Posu

Ni

Art 21: y p... ..

y wszythezy take czynyacez, ta vina maja
res potapyeny.

/35/. O dzieczkewanyv zemyan.

/A/le vbestwo ezastekress naeczysk y szke-
nyemale esyrpya przeto, ysze nys podlug
prawiedlywosezy ale wyaczey wsperi swa mees v-
czsvyacz, kv dzieczskewanyv yake na woyna gya- da
na the nyemayacz prayswolenyą od sadzey ny
czeparwszy sadną vina sienyanyna albo gogo
yeczsa, drapystwe czynyacz. Przeto ehezany,
oy sadza abe' podsadek kv dzieczskewanyv nys
Dzial. 13

et sine culpa domini ville

Pr II 11 (25)

Ni - neque

Poru

Kmótówna ne podzirowała panu loweremu
ny pirzwi, ny wtóri, ny trzeci, ny czwarti,
~~ny piąti dze po garzoch 1401 piak 39~~ [Chali -
slaus L. duas vacas ny w domu chował, ny
uszitku ma 1409 J. Paw. IV, N^o 1769.

W me szczył chęubonó x smecó

nr.
nr. ... an ... ni ... an

1081 (123) Jfze Jandreÿ Studzeniczky
Neranił dwema | ranoma Jandrze-
ya. anÿ mu wlofil paſza | naſſyya.
ny go [Cift] Cifnał pãtem naye | go
pana dzedzÿne anÿ go dodomu
wodl |

1421 Poznań nr 1081

Si

nie... ani... ni... ani...

1178 Tako gym pomoz bog etc. yako
to swacza | yako benak nevcynyl
rakoym profzno | potrafichevich.
any lista dal pyfzcz ny | peczacy
przywelzyl, anyge potrzal dal |
pyfzcz przefzbenakowey woley |

1424 Pozu w 1178

Ni = nec, neque

Zlamó ie, ^{illud} ny bódó magy stave $\sqrt{\text{Jl. 17, 42}}$ (confringam
illud, nec poterunt stare.
~~Ne ostendat me ny uerba, neq ue Jl. 25, 15~~ (ne
~~deserlingas me, neque desfricias me).~~

$\sqrt{\text{padnó}} \text{ pod nozi moie}$

Prü: a ny

confringam illos nec poterunt stare

Ni - nec

Maerey otkpowyedzal, dobra wyera shegokanya (chowacz y na nyem yedzier, ny wye,
skath gemu vraz privedl Sub. 39.

deiat 30: a nje nyem, shgd ma vraz

nec rivet

Ni

Podwatayse cudny roboty yeso,

Ny bōds yenu pomsenyl, any bōds,
yenu by smyglowal nye mod dyrotanny

Chit 108, 11

tb: ne

non sit illi adiutor

Ni

1083 Jaco mu vynovacÿ ny grzywnÿ
dlugu | fukennego szafara boru-
yewfka |

1422 Pozu nr 1083

Si

At on jej nie odpowiedział mi słowa

[qui non respondit ei verbum] Rom. 357.

Ni

To nas'niwanie i inne rozmaite nad nim
czyli a wslachó nie rekt? k nim ni stowa
Rorm. 702.

Ni

Miły Jęsus miłował a nie odpowiadział mi
słowa Roms. 727.

Ki

Dziwica Marja... od... silnej radości nie
mogła przemówić długą chwilę mi słowa

Rozm. 758.

Ni

Pilat... rekk h niemm: co si kakuja na cie,
mily Jesusie? Nie odpowiedział mi słowa
Romm. 775.

Ni

Miły Jezu nie odpowiedział mi słowa Róm.

800.

Ni

Miły Jesus nieodpowiedział jemu ni słowa, a że sie Pi-
lat temu barzo dziwował i rzekł jemu: Rozm. 813.

Ni

Нге ууаруа, на, нг вистрегага, на, = nec
detestantur || 1466 || R. 111, 20.

Nec licet irritent dum crudelia vitent
Crimine adulteri pelque venefitii
Proque repentinis succendere teste repinis
Furti praedictis moibus et insidias
Nec, ^{pl.} neque, detestantur, nge ууаруа, на,
cunchi pena que piantur, нг вистрегага, на,

~~Аи~~

Аи

Ya to wem, ese Andrey my signal
Maseyov & ~ robothnykov "sydgo
robothy ... nylas 1441 ZepHorn ar 547

Ni

Ny hamoval

1443AGZ XIV 74

Nie

Ni

?

Dzysk my hamonal ipsum

urque inscriptionem factem

1443 Agz XIV 74

~~Me~~

Ni

Jacou ya Woynechoueu (ly. u Wojedro-
weu) lesse ny darl chmyelyu y grank
nye trael any dret rambyl syls

1443. Zapisk nr 717

ni ?

М. - non tandem prore pennego namye nyo -
nego porodo.

Porodo daer ny maye Sub. 9. Gonyer ny pomageli 12.

Por. φ 417

Γ to nedny ... F (n. wodnie)

Drat φ

4. 8 Por. φ

Stie. ^{Ni} non

Castigati ^{et} non mortificati
vmeexeny ny vmarthoveny

1453 R. XLVII, 351.

quasi morientes et ecce vivimus, ut castigati
et non mortificati

II Cor 6, 9-10

~~Are~~

ni

Yr Warsaw nye prync (3) gal. to my

skodny Mykolajowey serny

Orskot 140

Ost Mac 47: nye skodny

(k. 15 v) +

~~Me~~
Ni

Kyemg₂sothne zony. iako s₂s dzevky y
kanda nyenyeszka than, ktore ny s₂s₂ zary-
cane, myr myscey pokupu gymays..

Orkhat 204

ni?

Ni pro Na

One nere: (u. voli)

My chera gey u pytam prawa...
ma ly on mnys ta sola podlag
targu xaplacys? Ord. Kat. 208

~~simony 208 - b. 108. 110~~

11⁷ XV 1. 1. 108

Ni na 348

1123. (1009)³ Jako pavel Nysyczsky Nykupil(!) hvmnye
konya wronego za pyeczaste kop. — Jako Ja tho vyem.

1461 Zap Wamz nr 1123

Ni przeszedł

k. 95

Uj. o mi do koica

Nyowschicya - et non penitus

1471 MPK 7 Z 21.

var. lib.: nye owszem

dabitque eos sacerdoti, qui primum offerens pro
penato retorquet caput eius ad pennulas, ite
ut collo haereat et non penitus abrumpetur

Lev 5, 8

Sti

Szadny, angyel any kadnu
szotyathy ny byl thako (?) or nyelo
thak szotyathy 17 17 17 750

Ni

Nie

Ymo y [zimo ji] meša nigdy ni porraje
[ergo virum preter eum nunquam acceptabo]
Rom. 25.

Sti

Pitruwa kaim thwareza narrego ni mass ymicez
Boga gyenego. ~~1433-4 Jpr. T. N. W. v 5.~~

Dek III 27, 31.

1-7. 10-11 13-18. 21-22. 24-25.

28-30: me

Spitruw V 5-6, subsl 70-1

~~Die~~

Ni

Ne wszęlibi na nem kanulem
szkody, tediby on me Michale nicz
wszancu ni mal

1414 AKH III 228

~~nr 10~~

486. (228) Jacom yą neprzejal nassza szemszkego vrzady
y dawnosczczamgo nymal odbycz.

1433 Zap Warsz nr 486

Ji

Jakom mnje... s Nikolajem... jednace
vjednaly... ysze ny mial kopacz lasszu

1474 Zap Warsz nr 1383

Mi

Łya, d~~o~~szo moye,
otw~~o~~sci sa, ...
ny masz, w~~o~~szego k~~o~~ sobie,
uczyn dobre sobie

~~XV p. prot.~~ Skarga Wroc~~ł~~ w. 32

Skarga. Wroc~~ł~~ w. 19
Nie sk pt (MFKy I 197)

Ni

O aniele, yza verese sza, ny mam pomoci,
ne kto za me ciso dauy,
ny mam vernych przyaczoł ne them svece

XV p. 0081. Skarga Wrocław w. 60. 62

Nie^{NC}

Nie mieć

Nos jego był nimając żadnego miestatkę
(*nasus erat ipsius nulliusque defectus*)

Rom. 150.

Ni
Nie

Simeon... ni miat umreć, aler by wirat
swoima oczyma Jesu Crista narodzonego
z dziewice Marje [quod in carne deum
suum foret hic visurus, antequam per
mortem foret a vita discessurus] Bern. 78.

Ni
Nie

Nigdy tamto lato ni jest gorące (nunquam
estus urens) Rom. 25

Mi

Ty by nimiał nijednej mocy nademną, być niedana
była odwirzchnej mocy. Rozm. 813.

Ni

O tem, jako miły Cristus miał gadanie sPilatem i uka-
zał, iżby nimiał mocy, sądzić jego, (846) by niebyła
moc wirzchnia. Rozm. 845—846.

Ni²

Ami²

Opiekadnyk more dobre npusyka,
 opiekadnyestwo, de musy... przyyodi,
 ya on tego opiekadnyestwa myhomu
 na przykora, nye npuscia bez pnetto
 ya (more any tynye shwardyos wjelky
 neny opreuyas

Artikol 112

k. 48 r

Si

ya Nymoxe sa ny omye twa rolych
y trudnych rzeczy opravycz

Ord. Or. VI 377

Ord. Or. 153, 1

Ord. Or. 112

~~Ord. Or. VI 377~~

Nixi? = nie?

Jakom ya nyxi povierala Lukyeci v Margorathi 1436 Ko. M. III nr. 2438.

ni tyethno u bodae nodseya nuz-
dry ('miei')

Nygh ska mija nye chere vorexk y,
ny prygyaxel na thym sruxese, ✓
Shanghae hoc w. 79

~~MPK 7. I. 199. v.~~

~~Fale umiere Akh. J. J. 295~~

Shanghae hoc n. 62: ny nam vermyes pryaxol ne
them soene

ny vtele to ni = nie, nie pet

Ni cf. Nie
Nijeden

Ni-non v. Nie

Ni J. Ani

Si. A. Aniby

Ni J. Amic'

- Ni J. Aniz

Ni ef. Co ef. Nic

ni w aem

1

Hi of. Co of. Aie

Kizac

Ni of Nini

Ni J. Nic

Ni of Nice
Nicej

Ni of Niceri

Ni J. Niczyj

Hi of. Nigdy
Nigda

Ni cf. Nigdyzi

Ni d. Nigobzie
Nigobziej

Ni cf.

Nikakie

Nikakiej

Nikako

Li of.. Nikt

Ni f. Niktej
Nikto

Ni J. Niktory

Ni ob. Ni awszeja

Ni v. Ni 2000

Ni d. Niz
Nize

Ni f. Ni zaden
Ni zading.

Ni J. Nizeli

N. of Nizli'
Nizliby

Mr. of. Wm. Weck

Niaček

De clenodio Nalcow

1409 QJH. III nr 15

Niasch

Genealogie Nalkow

1412 Miesler. XIV 115

Miara

v. Miara

Nic

Ézo Jacub zabil Adama. to gy za-
bil. yz gy codd a o starozcinyu
myzre * nicz ne w^{ed}zad

1391 Lelisz II nr 1469

Nic

Taco nam bog pomozi, ize przez czazu
wyszla, a ya gey nicz ne wsayl v 1395

RKKr I 242

v (pro wyjal)

Nic

nics

206. Jakomi loni staffzek fza placzil ot
pan<cfi> | grziwen grzifna a latofze
niczsz.

1396 Poznań nr 206

Lehn I nr 2267

Nic

Jaco Jakusz ne wsdawal Andregewi
swey prze ani o tem niczsz wey (pro wy)

1399 Leluz II w 1278

Nic

nics

Allea ga napracif themv nix ne mouφ.
yze ktoricz douek ma on vele dzecy a[a]
na slusbecz ga on vyrzody, vpozcy ony by-
uaga slachetny

napracif themv nix ne mouφ.

Jan 12 a

Nic

Przecyw temu nyca genu nyge-
den nye rzecze ze wrzega lyada

BZ I Reg 14.39

Nic

niczego

Ne bogae sz6 vy niczego, yzre praez
toez na vase naze. Ne mily ten tho
strach gestey ou gy bil spuscil, isbicz
ou van verze (leg. u wieze) vase byt
skusil

Gu 175 b
sim. ib. 176 b

Nic - nihil

Gospodzin oprawa me a nicas
(Put: nycz) my me dostane (pro
dostane, nihil nisi decit')

Fl 22. 1

Wuj: pan nio, rozdi a ninaesem mi schodzie nie bzdzie

Nic - nihil

Niccs (nihil, Put: rycz) przespeie
nieprzyaczel w nem

Fl 88.22

Wuj: nic nie zynese na wem nieprzyaciel

Nic

Taco ten wloweg. caso w Kozimie obeszon, ne
byl mym calocetem any tam
Nicz ne mal
any yego szona

1401, Piek. ~~VI~~ 63.

Nie

1138

Taco mý pomofz bog y fwathy
crzifz | yaco czfo Hofwada szyna
*megø polzy | wa Gruczina Szme-
chynina, ^vtam on | nicz ne^{ma} any
wmpne ma Srebra, any | cony any
nyiednego ymena etc. |

v (leg. z Świech-
nina)

1423 Pau ur 1138

Nic

1509

Taco mý pomoz bog † | Jacom Nye-
mal tam Nycz wtrzel | minye szo-
tra (!) | moya dorothka wty | czasy,
[iak] iaco pozew zafzedl.

VCS) Y (leg. 2
siostra)

1428 Pozn nr 1509

Aic

1341

Taco my pomoz | bog † Jize pan
Jan Jugo Nycz | nyema wftalche-
we any listy*wfda | wnye pana sta-
rofcyni [yemi] | dzalne | napolsta-
schewa Jugowi vifly, ktorebi | mocz
malý | — — —

1429 Pozu nr 1341
sim. 1436 ib. nr 1156

Nic

Tem esom wszął ridl y lopatą, tom wszął^a w pana

S wjdwyneⁿm gymen^uą tu, gdze pan Milag^u nicez

nye ma

1440 Pysdr nr 1243

Jric

2995. (130^v) Jakom ya zatrzeczą myedza nycz tam nye-
mayancz nyewyrambylem geblony gwalthem ale czom rąbyl thom
rabył szdowzolenym (!) gego tha ko my pomozi boog y szwyanthi
Crzisch.

1470 Zap Warsz nr 2995

Nic

nicayw

509.

Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iacoto fwaczø iaco Jan lodzki |
poficzil panczi krziwen Szirokich |
Groszew {vziban}, niczim go nema
lbiwacz | ani dawnofczø, lati — — —

K(a)

1401 Pan m 509
Pohl VI nr 144

Nic

Niweez

Wzrostka. iako yey manuz dzeornal, y
Ona po manter dzeroy, a uye wwaniala uye aywece po
manerne uweroy # 1401; ~~193~~ III, 193.

Nic

768 Tako geg | pomozi bog yfwanti †
yaco [fim] | Przibislawowi yaco zi-
wa nikdi¹⁾ | nebila vynowa [d] ta
nicziz¹⁾

1405 Poam m 768⁸

Piek y m 839

Nic

nic

Yakosm niczs nye wynowath Janowiczso na

myó szalował

1420 Pyzdr nr 625

Nic
nics

Thomidaio *przedal w Negolewo swó oczerisno.

A ne ma tamo nicsa

1411 Pyzdr nr 327

Nic

586

Jaco pachierzs ^{w tem} moy oczecz wtem
wkupe nu nicziz nemal any ftry
moy anym tego | zapospolne pena-
dze cupil

1420 P
can no 986

Nic (2x)

1556

Tako gemu bog po | moſz † uze
tam wluſowye nycz nyemam | any
dziedzyczwa (!), any zyta, any by-
dla | any cony any Słota any Srze-
bra | any wten czaſch nyczſz nyeſ
myal, | kyedy namy pamy (!) zalo-
wala

V(m)

1436 Pozn w 1556

Nic
nics

Yakom ja wzial sex equos y woszy, y schekyre

na dziedzinye pana Philipowey w szypuszoze,

ale nye na pana Milayewey, ysz tam nicysz nye

na

1438 Pzdr nr 1162

Nic
niczs

433. (161^v) Opthore blonye iowangrode namye sbracye Mancimir szalowal, tho ssye nam dzalem pothi, kandim szetl, dostalo a Marcimir tamo nyema niczs. — Jaco ya tho wem Opthore blonye iowangrode mancimir napawla sbracye szalowal tho ssye gim dzalem pothi kandi pael szetl dostalo a Marcimir tamo nyema niczs.

1440 Zap Warsz nr 433, sam. ib.

Nic - nihil

✓ Szczęśliwy szes, w semy mierz nye mayaqer Jul. 80.
(in terra nihil habentes)

✓ Tho deczemny rozomyca o onych slachaczach
ktory... polk prawem zemskym szes, a nye
o thich, ktory...

Nic
niczym

ony tamo zecl rza, any

963

dwornik, yfz nyne fza, nedzela, rok y
fze^m|fke, ale mu profcze prawa
nepomofzo|no niczim nedmawa-
gacz

1418 Pozn mi 963

Nic~~z~~

nics

Yako thich listow, o ktore Hanka a Katharzy

na na mya zalowali, nye mam, any nyczs

o nich wyem

1419 Pyzdr nr 593

Stio

* Jedo so podawa pod vsitko ~~hymene~~^{swr}
hymene. ~~grecoli~~^{icy} pro ma. ~~jo semi~~^{ly} ma pse.
mi, nix pobe ne ostaraqer
XV in. ~~1402~~ Math. 117.

Nic

1170

Taco mý pomofz bog etc. yaco pof-
fagu Swey | zony wnoflzem pancz-
dzezanth grziven voczy | snø do-
glaboczca atým obroczył napoľpo-
lithe | dobre Micolayewo ydobro-
goftowo a zobem nycz | neoftawil |

v-

v (leg. sobie-m)

1423 Jozu no 1150

Nic

1186 Taco my pomoz bog yaco | czo moý
rzacza Micolay wízal Szmo | fchy-
ny Cone ýgynnye¹⁾ rzeczy tom |
wíchitko dał narankoyemftwo
anycz | fzobe neoftawyl |

1424 Pozu w 1186

Stio

O ktore bylo pshancka na Troyana
woyewodzinu kalowal, t ho on wrocil, otkond
wiszlo, a mix sobie ne kostawil

1440 Prof. VIII, 17.

Nic

1743. (116) Jakom sya ya Syakvbem yednal (pe) ysch my
Jacub myal zapyshacz wsyczka Czasz ko(?)slowska lezacą naj-
myenyv Sokolovye chrosczelach yako ya sam dzersal, nycz sobye
nyeostawycz y Slaką Stopczinska y polthorych sthay Roley
y wsyczka polovycza wgayv pasthwy pospolythe y dwgye nyvy
podlvk posw a tho my[al] zapysacz naroczeh przemynalych
a nyezapysal < pod schesczą kop zakladv > thako. — Jakom (!) ya
tho vyem.

1493 Zap Warsz nr 1743

Nic

997 Jaco to swaczczą yaco ty copezce ...
medzy woya|czewem a Runowem
tÿ są starego dawna, | a natich Mi-

v (leg. z starog.)

colaÿ bniſky nowe ſul, a nigdzie |
gindze, a nÿcz daley ne ſzagał
- - - -

1420 Poznań w 997

Nic
nics

Yako the swyadczô, yako esse orala Katharzy-

nyna czeladz, tho orala na oczczysne Katha-

rzynyne, a nyczs ne orala na pana Janusszewe

1 420 Pyzdr nr 647

Nic

(nihil cepimus per totam noctem laborantes

niczszmi r meyplyz) Rozpr. xxiv, 84

r (Ew. Jan 306: mycaesmy)

v Luc 5.5

~~Jag. nr. 1299 k. 53.~~

~~Br. kas. św. J. 47.~~

Rozpr. 24 str. 84 pocz. w. XV

2747

Nic - nihil

Przykaszyczelyo, przez vszystka
nowa tobyacz, nycemny nyc yaly
(nihil cepimus Luc 5. 5)

Σωζατ 306

Wry: nycemny nyc utowili

Nic
mes

- Trzesiu bil poslem do panyey Sankhky
od pana Andreyya, pytayuzh yey, acabz esse
knyezko zarzedy na yey lauce.

A ona rzecia, yzse niczaz y yeztze jego
~~+++~~

pecos ostal

1424 Pyndr nr 1006

Nic
nics

Orecz Wychnin poredal swaz orissna, w Crecho-
we, nithsz Wychnie, drecraneru swemu ne osta-
wayaner

1426 AKGr. VIII e. ~~1056~~ 167

NIC
Kicks

Pradal...oro)

~~xxx~~ bylo Mychalow, ... nyszer^v srobye nye
ostavya yaer. 1498 Ap. III 335.

v (pro nyszer)

Nie

1254 Taco my etc. Jaco ty lify rako
yemfkye | czo pan Dobrogoft Scha
motulky raczil | zamaczka potrze
nowskiego yzadobeflawe | Sznena
wilczy straczilem yfgubyl, yne
wem nycz onych anygich mog
mecz |

1427 Pozu nr 1254

Nic

1297

Taco nam pomoz bog † | Jaco to
fwaczymi Jfze ten | dlug cztirzy
grziwny okto | rifz Marczin Spo-
fznanya | byl pofzwal pana mycola
| ya Slupy myfeczkego dlu | gu
temu fza trzi lata my | naly apotem
vnyego pan | mycolay nycz [nye-
bral] nyero | byl potrzech leczech. |

1428 Pozu nr 1297

Nic
nie

1502

Tako gym pomolz bog † Jako Mi-
colaÿ | Othufzkÿ powoczehowey
fmÿerci tam | gifte vothufchu fladu
nagem ize byl | parzysz ymicolaÿ
pogego smercÿ popu | fteÿ rancze
pobutheze Sÿeftrze ypo | woczefche
lynu geÿe Citerdzefci grÿ | wen go-
fchy (!) fchyrokÿch ydzefchÿanci |
grzywyen zacobili nyepobral
ynÿczfz | nyewfzal pogego smercÿ
czofzbyÿ | Nami | colagÿa anaparzy-
fza mÿalo prÿycz | — — —

1428 Poznań nr 1502

Nic

Jakom ja nye ranczil panu Mycolagewj wrooziesz

Clinka kmecha na prawo, ale szacz-em ranczil,

s tegom gy wyprawyl, a daley mu nyessz-em

nye wynowath

1429 Pyzdr nr 1030

Nic
moyu

Si non solveris in constanti nati-
tatis, totidem Larapui persolvere debe-
res nullo modo differendo al. nycam
nye odcladayaca

1445 J762 XIII 172

Nic

Niezs

Niezs tako ne gest uzitecno // 1428 // R. xxiv, 354.

abcđefghchijklłmńoprśtuvwxyzż

Nic
Nicks = nichil

2

~~ni~~ viacz acz nyasz; et ecce morior, cum nichil horum
fecerim, quae isti maliciose composuerunt aduersum me / 323 (21) h.c.

~~14~~ XV Skp. I 305.

~~Spr 1, 305; I pol. XV~~

Nicks
22

= miszer?

Brückner: laut was
schon halbe

v (Jan 18.43)

Arch 10 375

x) = misz
verle:

Quadr.

x) = mierz; por. Krewonia aez nie
bliely Krezi uelaw. 120. wny Skm, aez
niez niektorzy; lewi dwe, mieli byc,
aez niez, narajuto potrzeba Kresent.
Semenow. Arz 7. 434-435

wrej: a oto umiecam, gdysem nie uszyta na nie z tych
rzeczy, które ci na misz zdołowie abyszili

ric
Nicks

Stiedei wazemy goczynymy skrotky
myers mycoslepy richley calis mycysto-
ta ~~Z. bl. werm. 1873. III. ~~Stiedei~~ Gloger-faest.~~

+ 1/2 xiv +

Gloger

Vic

proheli bedrens!

Si quid precieritis patrem meum
in no(mine) meo, dabit vobis.

dohego eralhs nyerego.

Usque modo non petistis quidquam
in nomine meo (Jo 16, 24)

V (Rozm 574: nyca)

XV med. Gł Wroc 36v

Wyje dotyca... nie przeszedł... nie przeszedł... nie przeszedł...

nic

ni na czem

Wbożęego ducha albo dusze gest ten,
gen ni⁺ na czem swej⁺ wolej⁺ nye
chese ni⁺jez, ani⁺ ma

XV R. XXII, 235.
med.)

Nic

Gydsy a tamo bōdresz myeskal, booz
tu ryozs nye mogō vōzyryez (non potero
facere quidquam), alysz tam vryydzysz

BSZ Gen ~~1922~~ 19. 22

bruj to.

Nic
Co

Nyserego

Bog moy, ten nama nyserego
more daer. BZ Gen 22, 8

(Deus providet sibi victimam
holocausti)

~~Of. Nyserego, R. XXV. 197.~~

ky: big opatry solie ofiare catopalema

~~Daer~~

Nic

Tegoz dnya, ktoroz abyatogezce.
geca ge (x. obiaty) bodzece a nye
ostanye nicez (non remanebit quid-
quam) do intra dnya wtorogo

BZ Leo 22, 30

Wuj ts.

^{Nic}
Niers - nihil

032

~~Bag moy, den name nyerego more duca B. b. Gen. 22, 8.
Gey nyket z nyerego nye karal. b. Job. 10, 13. W zemi
gich nierim nye bɔdɔere wɔdaer v. b. Num. 18, 20.
(Nye dam lobye nyeregoy z zenge gich B
Deut. 2, 9.) **~~

any * bɔdɔere nyere dealo nyedzi gimisi

v (nihil possidabitis)

*) pod co.

**) pod nicij

wij: nic nie posiadacie

4127

Nic

Nyc odpowiadzał k temu nycze-
go tego dnia

B2 ~~XXXXXXXXXX~~ I Reg 14.37

Nic

Tedi wszitek lyud vnyllkl a nye-
otpowydzal gemo nycaego (quidguaw).
to bily wszoty prikazanye krolyowo.
abi gemo nye odpowiadaly nyzis

BZ IV Reg 18. 36

Stic

Nykako tak nye bidae. ale srebro
dam. zacs stoy, bo any nyers tobye
mam odiŕez (uegue... tibi auferre de-
beo), a tak obyztowacz panu zapaluc
obyati wdzocznu

БЗ I Pac 21. 24

Nic
Niesz - nihil

Niesz bilo (nec quidquam fact), bi gemu nye
bilo iawno BRZ II par. 9, 2.

wiloszil Salomon gey to wraitho, esso pitala a v

4128

Nic

Nawrocymy a nycas od nych po-
trzebowaez będzem (nihil quaere-
mus)

BZ Mel 5, 12

Nic

Stary przysasznicy tess nycz nycfome-
padly a my pokopya podlug prawa

Ort. Oz. VI 376

sim. Ort Mae 108

~~II 1/2 XV 11 VI 376~~

Nic

Gdyż moja zona nigdy ~~nie~~ more
wzrynuje przez mey wolej..., maly ten
wagiem stacz..., czyly uje ma?

Ort Br Rp 42.1

sm. Ort Mac 48

Nic

~~Dykekatnyk moway: wyem o they xeny, wyenye...
wy test thych dzyczy then ortyl maya, ysre
Wlysczy sxa k themu pricz przyszaga... yse
gych wrecz nyz nye wyanowal gych maczyery~~

~~x. pot. xv~~ brt. Urtel 117
som. Ort Srac 21

Nic

10b

wezaszony, strony a potapyeny, przeto 15/
ny / chaszacz pomocz abyena strzenema, wstawia-
ny, aby edtychmyast ezy, ktore pozowa przed
nas albo przed naszego sãdzã, dobre a dluge
myeli rozmyslenye na odpowiadanye przed sa-
dem, aby takymy chytroszczany abe chytrzymy
szalebany nyc byli przeschytrzeni. Przeto chasz-
ny, aby sãpyerensa abe porosa przedny szalebã
wszythkã polaszyl na lyscze pozownem takã,
ysze nyc bãdze potem nyczs przyloszone kv sza-
lebie. Take tesz gdyby kte byl pozwan o

Dział. 44-15

lupy. W tych sztukach nyetylke geden abo dwa
ale y wszytka dziedzina mosze są rvszycz.

/74/. Syrothi nye maya dawnosczy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opyeką nyenayące doskonalych
lyat, the gest dwanaczeze lyath, a gdyby nyekto
gym w tych leezech schcedą nyektorą w gymyenyv
wezynyl, aczby macz o to nye chezala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczom dawnoscz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

 czynycz; aczlyby tesz po dokonanych lyeczach
 zanyeszkali czynycz a dawnoszczby wyszla, tedy
 yaco y o gynsze sztyky podlug dawnoszczy maya
 mylczcz.

/75/. Dobri czlowiek naganyony sam ma odydz.

/A/by zemyanye abo gynszy maszowie spyrw
 w swey czczy szadnym zlodzeystwem nyeporwsze-
 ny od nas abo swych sasyad myely nyektore za-
 35/ chowane czczy dla swege oczyszczenya, a
 to gdy gemv / dla gego masstwa o zboy nye da-

czczy nyeporvuszony.

/87/. Ktorzy cradną zbosze s pol.

/P/odlug pysma swiatego czynyacy schkoda
na polw, rzeczeny tess sa zlodzeye; ale ysze
taczy od zlosczy nye mogą bycz wczagnyeny, a-
lysz gym powros wloszą na szschiya, przeto acz-
by nyektory kmyacz abo sluga czygykoły badacz,
zbosze czygekoły na polyw noczną rzeczą bral a-
bo kradl, tedy aczby gege ten zabył, czyge ba-
dze zbosze, tedy za te nyczas nye pokvpy.

gyadacz z wojny do domow swych albo we wlosnych
potrzebach, sąly ksyaszata, ryczerze albo gyn-
schege rzadu lyvdze, sobye nye maya, nyczs gwaltem
bracz any szadnego gwaltv czynycs any maya, przy-
padzacz koge kv przedanyv, ale kaszdy ma wolno
rzeczy swych vszywacz, yako mv lyvbo.

/161/. Gyadacz na wojną, vmyerny pokarm na
bracz konyem.

/Y/sz slyachta z nyerzadnego ryczerstwa
yaczey wlosną syemya nyss nyeprzyiaczelską
wykly spvstoschacz, vstawyany, aby gydacz na

/160/. Kady na swego wolno poszywacz.

/G/dysz wszythka prawa zakazvya gwalty,
slvschne krolewskyey. wyełmosnosczy sakazacz. aby
Dział. 65

Wicks

~~Molle (n) sine cauda, ut i nevasta~~
neque micks.

Park 404

~~2 1/2 \bar{X} Park. 404.~~

~~2. p. \bar{X} Park. 404~~

Nic

nam quociens n et p mollia
occurrebant, semper per duplex y
et vocalem occurrentem scribebant,
sive i breviabatur, sive produce-
batur. Exemplum primi de i.

Nyc

21/2 XV ENPKY II, 305.

Park 405

~~lo~~
~~Nic~~ ~~myrcym~~

Et hinc Testimonium predictam faciem
a filio meo abicio alias odpgeram...

... qui recognoverint, quia in presencja ipso,
num Johanes est detentus per familiam

~~Adres in Prybja cum nichilo alias~~

~~1471 AGZ. XV. 110~~

myrcym ...

~~ArchB: XV~~

~~ArchB: XV~~

Archiwum bernardyńskie. T. XV

Zap. sadów LwoWskich

R 1471 str 110.

157

Nic

A nyc veyny qyema, nyers: et non occupabit

~~B. any veyny qyema, nyers~~

(war. lub.: any veyny qyema nyers; non intrabit
civitatem hanc et non iaciet ibi sagittam, et
non occupabit eam dipens 73 37,33)

1471 \ MPKJ. V. 93

Wuj: ani go zaprestnie tarca

Отъ
никого

усети вани моего

предмовио

M.W., d. 8 a.

Nio = nihil

alio linguazoru,
* Nylam... nye maya nyex daraxi.
1484 ^{Reg.} Rapit. IV 710

(histrionibus seu vanitatis intritu nihil
dent)... any tes maya, woyey czeladsi do-
zwalaxi, by eso nyely talayru tho nylam da-
vaxi

Ніс

В тобыс. ^{мылы} паныс. җестем оҗылыкы
надыҗеҗе. кторас җест җсдыҗка
җо мочы тһуеҗ җ моасч җсҗ-
җыс җ сҗго җыс җ җ җысҗго
сҗо

Став 84

Nic -

Moya duscha nycr nye more pres czebye¹⁷
Naw. 122. ~~Bomay w polye nye nalyasla~~
~~nye dobrego sb. Morech woz nycr s crego~~
~~nye y s nyscego craf sb.~~

Nic = nihil

Nyer nye cuproy ^(nihil emas) s thowarzystem, mocz-
nyejszym czelbye. ~~II~~ XV R. I XLV.

(post.)

Nic

(sc. stowo)

Uzytko pnes nye (szyci stalo.

A bes nyego stalo szyci nycz

~~sec. xxv R. xxiv 951~~ (sine ipso factum est nihil Jo 1.3).
exo szyci stalo

Zam. 0. 1119 Ew Zam 285

~~Br. Kaz srw 1 str 58.~~

~~Rezpr 24 95 kon XV~~

3422

Skic

Caritas laszka...)

Wierada zavydy, mycnego nye zaszta, bo gdy
na them sweere zadney nye zada zaplaty
czesknyy gy duchowney, przetho zremiskem
zreklam zaszcz, zavydnecz nye umye.

~~Mac. Dod. 148. z 7500~~ ^{47. 29} Mac. Dod. 148.

Nic 'nihil'

(nihil de le presumas) nyoz o szobye
nye vjedz

ca. 1500 Erz. ~~Flor~~ 50

x.
nic

krom godxyri obyada nyox
pokarmu

Extra horam prandii ali-
quid alimentorum sumat
ca 1500 : ~~AIIV.92.~~ JA.IV.92.

~~Col. Poln. G. II. f. 6~~

~~110~~

Nic

Ale nic nieodpowiedział, jakoż pisze święty Jan dalej
rzekąc: Rozm. 843.

Nic - nihil

~~Co Jacob zabit Adama, to go zabit, yser go czad,
a o staroswinyon myrowe nicece ne moral 1391
Leter. II, № 1469. Swanthoslao nicec Andreyowa
ne zayel 1402 J.A. VI, 205. Jacosm Pasibislawowi
yaco zowa nicec ne bila vynomata nicec 1405
Piek. 240. Jacusz ne widawal Andreyowi swey
pre ani o tem nicec wey (z wie) 1399 Leter. II,
№ 1278. Jacosm ne zapani ny saer, yedno za adene
1405 Piek. 237. Thowarisz nie byl w aicim gaban 1/2 XVI,
Mollite. VII, 600.~~

*) pod co ?

v yeno tho, co dzesai we cxi-
tredh graiwnach

Nic

nizacz

756 Tako gemu pomozi | bog y fwanti †
iaco | sim neranczil . [gemu] | [yed-
no] nȳfacz, yedno | zaodzene . |

1405 Pozn m 756

Prel VI nr 827

nie

~~nie~~

To błogosławieństwo jedna człowieka
ku bogu... tako, eze niy w czem
niye ma otprawnienia a opow-
genia, gono w niym

~~XV R. XVII, 242.~~

med)

Nic

Niezs

✓ Niezs, jedno sam Noe oslal (remanit solus Noe/WBZ
Gen. 7, 23. Niezs gneggo, jedine w wodly swach
zaglowaw b d r e z z e a y q d b. Job. 6, 18.

Of czlowycka ase do do br te a f e r y a . z a g l a d e o n o
c i l o w z i t k o z z e m y e . ✓

T a c y , c z e o s n y m b i l y

4125

NIC

Ni przez, jedno = nisi ut

Złodziec (słodzyec) ni przez ni przyj-
dnie, jedno by ukradł, aby zabit i zgubił
[fus non venit nisi ut furctur, et mactet
et perdat] Rom. 426.

Nic - nihil

Przewyodl... wszitko woysko... w ioc-
stwo a wszelkego rzemysłnyka y zlot-
nyka, a nye ostawiono niczego (nihil-
que relictum est), kromye ubogego lyoda
zemskego

BZ IV Reg 24. 14

Nic

niczs

Taco nam bog pomozi, iaco praue wemy,

esz ne orali niczsz dzedzine bogufalowske

^{ale}
teo luczowske 1395 JP ~~XXXVII 131~~ PK K₁240

Nic

Iaco praue vemy ..., esz pany ymala
dacz C mrc. po dzewcze we cztirzow
leczech po yednanv^y Pascoui ...; isti
debent iurare sicut concordaverunt, te-
go nicz ne dala, a ymala dacz obliga-
cionem in Przegrzeb in partem suam,
a tego nicz ne dala pozagu ani vipla-
czila tego C mrc. 1395 JP ~~XXXVII 131~~
PKK. 1241

Nic

337 Jaco to fwaczimi Jaco zofka ne-
wfala | nicz dzeczacze czofci, ale czo
f0 ye | popirwem mofzu doftalo

1397 Pozn w 337

Lelun : w 2508

Nic

1318

Taco my pomoz bog † Jaco czom |
raczył Abramowj Zydowy zabra |
ta derfka lulinfkyego tychem ya |
pyenyadzy Izobye nycz nyewzal, |
ale ye dzerzek zobye pobral | — — —

1429 Pozu no 1318
no. 1462 Zapłatom no 1449

Nic

Mnyschy, ... co wazyly posluszen-
stwo, sza, szwyathu (pro szwyathu) was-
ly a nye moza wszancz gyncy gyncyeny-
nyca albo dzyedzyerstwa (ost hac 77: "ny-
czeyego dzyedzyerstwa), ale wystapy-ly lito w
zakon ... a zarye wystapy ..., ten moze pothem
wszancz dzyedzyerstwo po thych przyrodzonych

Oct 20 1960.2

Nic - nihil

Spali są sen swój a nic są nie na-
leżli (nihil inveniunt. Pul: nycz)
wszystcy możowe bogactw w roku
swoim

F1 75. 5

abcćdefghchijklm_≡nńopr_≡s_≡tuvwzz

Nic

III 16

Nye mow na swoego blysnego
Nyer swiadcztwa falschiveego.

~~ex. XV Pr. Fil. I 358.~~

Dec III 16.

~~Dkig rym Rd. 3 cia 7 Bandtcego~~

~~Bystron Pr. fil. I. 358~~

Nic

nics

813 Taco gim pomozi bog Swanti † |
iaco to Swatezø ýfze Stafzek ne-
po|fzadl. niczf otezfni krziftini-
ney |

1403 Pozu pr 813
lieh VI nr 411

Nic
nic

689 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezo Jaco Mikolaÿewéy |
czanfci niczfz neoftalo przÿmargo |
rzacze [aniyego] maczerzifzni ani-
tich | trzidzefci Grziwen öyanfz
micolay nanø falowal¹⁾

1413 Pozn w 689

Nic

690 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatczo Jaco Mikolajewey
czanfci nyczfz neoftalo przimargo |
rzacze. anitich trzidzefci krziwen |
Maczerzifzni oyanfz micolay nanø |
zalowal.

1413 Pozn w 690

Nics

2803. (228^v) Jaco przimnye Januszowi puscini nics nye-
zostalo. — Jaco ya tho wem Eze przyadanye (!)¹ Januszowi pus-
cini nics nye-zostalo.

1428 Zap. Warsz. nr 2803, sam. ib.

Nic

701(48) Tako gim pomozi bog yfwã-
ti † | Jaco to fwatezø Jaco czfzo
xandz | Cancellorz dal szecz krzi-
wen | zakapiczø to dal pÿenandze |
zefzbofza xandza Tworzÿya | no-
wego, actemu fwego niczsz | neprzi-
lozil.

140j Pam w 701
14

Nic

702 Tako gim pomozi bog y fwāti | †
Jaco to fwaczø Jaco czffzo xan|dz
Canczlerz. dal. fzez grziwen | fza-
lanką to dal penandze ze | szbofza
xandzø Tworziyano | wego actemu
fwego niczffz ne | przilofzil.

1414 Pozn w 702

Nic

92 | Tako nam pomoz bog yfwanthi | †
yaco tho fwaczcymy yako Mi|co-
lay Szamek newnofl w|szwe|kotkÿ
wgagnefcyną dziedzyną | nyczs fwe-
go, yedno yest to geÿ | p^{ra}wa dze-
dzyna

1417 Pozu nr 921

Nic

Yako khandz Yan moy syn nye na nycz v

[∞]
Moscowe ocschyzany wyeczynozze

1419 Pyadr nr 581

Nic

v. (pro ual)

Yako ten ozlovyak nye #nal v [ol] nios zoley

lcloracy po esenskyen vkladze

1437 Pyzdř nr 1149

Nrc

1149. (803 r. 1462) ~~Ja kom Ja odcyszny pohodezv nycz~~
~~nyewszal~~ Be hocyecz moy hymar a gymyenia Rvszayaczego hy
nyervszayaczego nycz nyemyal. — Ja ko Ja tho wyem.

1462 Zap Warsz nr 1149

Nic
nics

Yako tho swgadzó, yako Przemil nye ma

nyczs v Yagnesky swey szony swego, yedno

~~caso~~ jest, tho jest gey maczerizma

1420 Pyzdr nr 621

Jric

2721. (176) Jaco przimnye oczyowa imenya nicz nye~~zostalo~~
ani pczol. — Jaco ya tho wem Eze przimnicolaye(!) oczcyowa
gimyenya nies nye-zostalo ani pczol.

1427 Zap Warsz nr 2721

Nic
nicz

323. (54^v) Octoran puszczinan na man Jan zalował, tey ya
nyemam niczsz przisobyę. — Jako ya tho wem octoran puszczi[nan].

1428 Zap Wansz nr 323

Nic
mics

1523

Jaco tho Swyathcza yfze pan
Nye | mýerza Skyfchewa nýczfz
nyebal | vmaczka Rowna othe
trzech la[n]th | Myefzczkego dlugu
zadzewyancz wyer | ducow — — —

1429 Pozn nr 1523

Nic

Jako tam niczsz prawa any dzedzytstwa

w Poklathkach nye ma

1435 Pyzdr nr 1054

Mic

niczj

524. (95^v) Jacom ya zalozyl woyczechu cztirmydzeszty groszmy yszescza corczy rzy atego my nycysz nyeodrobyl. — Jaco ya to wem eze marczyn szalozyl woyczechu cztirmydzeszty groszy yszesczi corczy rzy atego gemu nycysz nyeodrobyl.

1436 Zap Warsz nr 524. sm. 16.

Nic

1487 Taco my pomoliz bog Jize | lity
rzekl [ny troy ale moy | alecz go
nyechcza vrocnicz] | przetpanyczi:
nyest v [moy] [yego] | ale | [myego
oczczza alego vrocnicz | nyechcza]
moy, alego vrocnicz | nyechcza ane
nam twego nycz | vrocnicz

Jezel

v (ley. nie jest)

1437 Pozn no 1487

Nic
nics

1612

Tako nam pomoz bog †, Jiŝe ya-
kocz naŝ pan Staniflaw obŝalował |
bychom [wŝali] wŝalý iego reŝch
wbrodzech wŝlampowye tako do-
brą yako | dwadzeŝcze grziwen, tho,
czofmy wŝalý, ŝweŝmy wŝalý,
[anyeigo anyeig] | anyeiego, alye
ŝwe, ýiego nicŝz wŝzytku nyema-
my |

1443 Pozu w 1612

Nic
nics

Jan Lego aye winowath nits, oer my pyotr... vyna del 1443
Hfff. II. N^o 3156.

Nic

Yako Woczech nigdy nycz nye myal Woyaczew-

(eg)o oth trzidzescy lath, yedno yzego oserca

1444 Pyzdr nr 1216

Nic
mias

820. (1126) Jacom ya tego nyczsz nebrala, sczym Margozatha przyala wdom syna swego.

1448 Zap. Hansz nr. 820

Nic
Nicz

Łebscy. bo u siebie

Nics dobrego nie ymal Kwi. br 23

nic
Nicks

v 1

(Dek v 4: nick)

Ne kradzy nicks czworego. ~~xv v 1-3. That. Am. 1635.~~

Dek v 1-3

war. of. rzecz.

Vis.

Купивши у меня книгу.

Лето V 3

~~R. 241.~~

Nic

Ne bemi nicz czuczego przez voley
iego

Dek v 4.

war. cf. rzecz.

Nic

(leg. haed tua.)

Panye boze wszechmogacy, prze twoja sywetha
milosora nye^{*}mesz nycz thayemnego any vkn
tego w syerexu xloweka XV Gr. 1. IV 631.

Spow 7.

^{nic}
Niers

nie dostojen nieksz dobrego

stola w 34

~~Arch. nr. 500, s. 1410.~~

~~e. 1410. p. 14. 500. Stol.~~

Nic

nic

Ya wasz chwałę panny, pane, ysz przeth wam
mi nicysz lepszego ne Słota w. 84

nic
nics

A tożecy cladi blogoscy we cxcny tego swyata
a w madrosexi, bo nycss nyc gest cxcst-
nycjschego nad madrosex na tem swyc-
cyc

XV R. XVII, 234.
med.

nic

niczego

Ida są ludzom, bixcye bitij ma-
dwarce, nijczego dobrego nijdostojnij

~~XV~~ A. XVII, 246.
med.

Nic

Nye czynycze nycysz zlego (nikil
mali) tym mōzom, boz sz wersly
se czeryb w moy dom

BZ Gen 14.8

Woj ts.

IIIc

Myślisz szelonego na drzewynę nie
(inhib... r... ..
ostatoty na szelonego szelonego po
wzorem Egipskiego

BZ Ex 10.15

Nic

Nye wyawy se nyess kwatznego
(aliquid fermentatum) u esyelye

B2 Ex 13.7

wij to.

Nic

Hyeri obyati bore bōdō gēna a
Nica ginego (ruhil aliud) nye
pragmō s girinyanya braccæ swæ

BZ Dent 18.2

Wij ts.

Nic

Sed me iura sequi pudeat quod nil decet equi

~~Nyck mi ne slo xche dobrogo kart decet eum~~ H

1466 R. xxii, 26.

~~głowa z... pp...~~

Nic

10 8 9 4

W w tey (sic) troy czy nicz

6 1 7 5 11 2

pirzwego albo posledniego, nycz wianczszego albo

5

mnieyszego.

64

M. W. 1116.

Nic - nihil

nice, nic

A is tye (pro tye) troycy nice pyz-
w(ey) albo posledzey (nihil prius aut
posterius, Put: nice. Mł 111 b: nice piz-
wego albo posledniego), nice *wozse al-
bo niceyey (pro niceyze, nihil minus aut
minus. Put: nice. Mł 111 b: nice wian ex-
siego albo niceyiego), ale wzytley tye
persony... robe sz... rowne

Fl 17th 24

Wie

Bomery w szobye nye natyuzla
nye dobrego. yedno gzedny ut
porodsenny szwego

Staro 88

Nic

Żądacie sąda na potępienie tego a stawicie,
(!) jakobyście nic nigdy tego nie ucyfrowili
Rozm. 772.

N i c

Przes cin byskupy... nix gynsego ne mamy
rosumecz, gedno ~~xxxx~~ tego velebnosz

Gn gl. 105 a

Nie-nihil

Opyekadlyki dzecri, gdi le lyaa-
Hioom pryda.

Z nuzerego gurego lierbi czynycer xyc maa Jul. 19.

(de nullo rationem facere tenetur),

gedrio a czynozow

nic

Tha cristoser nizer ginego nize gest,
geno crizala y duche craloser ot
amakarija

~~XV~~ R. XXII, 241.
med.)

Nic
Nies - nihil.

V (non est hic aliud nisi domus
dei)

4126

~~Nie ostane nies do iutra daza wtorego BZ
dec. 22, 30. Tulo nyers gznego nye, gedno dam
boriv^a ^u ^{ly} ^{ty} ^{nyel} ^{nyeska} ^{ka} Gea. 28, 17. Nye wzgawy see nyers
Kwarcenego a czebye ib. Ek. 13, 7. Dziewka nice
nye bode czipyer ib. deut. 22, 26. Nyers gemu
nygeden nyexzeve ib. I Reg. 14, 89. Nye ofpawye
deal gemu nyerego, ib. II Reg. 18, 36. So bity wrody
prizkaranje krolgowa, abigemu nye ofpawydaly
nyers ib. II Reg. 18, 36. Nyers od mych potriebowack
obdremi ib. Neh. 5, 12. Any nyers tbye mam od
idcz ib. I Par. 21, 24 Nye ofstawiono nyerego ib. II Reg. 24, 14.~~

Gay

N i c

Da-ly dwa tysszanczą grzywyen, tedy moze
wynycz s tego yanczstwa, a nye da-ly, tedy
nycz gynego, gedno mussy mv szyyą kosto-
vacz

OrtBr VI 391, sim. OrtMac

141

Nie

A wrociwszy sie do nich wtore i nie rekt
nie innego jedno to: juz si sie przybliza
godzina Form. 609.

Nic

Gdyż ię pozmyerz... trzy dny nys
wzdaerzisz od nyey a nyerz gyncyego
(nikil aliud). gedzine w modlytwach
wsylowacz bōdsem s nys

BZ Tob 6.18

Nic

Nies

Co nam pres toho nemochneho... znamo-
na? Zaverne nies ynego, stome clovesca
gremego

-
Kiso br 34

Nic

Wyaroy syš. aby nicz ginego nye
movid (cave ne aliud... loquaris), nisz
czso tobye psilkazš

BZ Num 29, 35

long ts.

Nic

nic

658 Tako gim pomozi bog | y fwanti †
Jaco to fwateczø | Jaco Jan ne ran-
czil. zakme|cza nicziz deley yjedno
do | Buku

1408 Poam nr 658

Piek vj nr 1248

Nic

nie

1076

Jfze Machne Wilczkowe brath geÿ
za + placzil. pożag ofzmdzelzand
grzywen | pelne ywyprawÿ Crzy-
dzefcÿ grzywen. | a nyczsz geÿ wã-
ceÿ ne oftal |

1420 Poznań nr 1076

Nic

1183 Taco gym pomoz bog yako tho |
fwacza yako yest [vocczk] vo-
czech | Othuffkŷ Rofdzelon Swym
oczczem | ywfzal zadzal trzy Slady
zaoczczŷ | ffznŷ yzamaczerzyffnŷ
awaczey Nycz | nedzerfzal. adŷley
lyfitem wŷnym | otcza negabał My-
mo trzy lata | — — —¹⁾

(leg. 2 sonyu)

1424 Poznań w 1183

Nic

1185 Tako gym pomoz | bog etc. yako to
fwaçzã yako yest woczach | Othu-
flky Rofdzelon Swim oczczem
ywfał | zadzał trzy Slady zaoczczy-
fna yzama | czerzyfnã awaczy
nicz nedzerfał. ada | ley liftem wa-
nym oczcza negabał My | mo trzy
lata | — — —¹⁾

1424 Poznań 1185

Nic

Yakom ya nye zamowil szye pyączynascze
grziwen grosszy szynokich Przibisla(w)owy
y yego szenie na swyenthky omynole, ale
czsomu (n)u/vynovath, thom wynowath dzeszacz^{ny}
grzywen na godi przydacze, a nycza^s-em wyfczey
nye wynowath

1425 Pyzdr nr 798

V (leg. czsomu mu, n. Przybysławowi)

Nic

Yako swyadcza, yako Hanka Dzerszcze, tho czso
szye dzalen dostalo, a nycz k temu wyacze
nye prziorala

1426 Pysdr nr 808

Kic

1324

Taco my pomoz bog † JIzem |
czom byl raczil katherzine {pof} nya
*copya, tofchem yey zapla | czil yni-
czem yey vaczey¹⁾ nyewy | nowath|.

Venas

1429 Pom w 1324

pienyadze ma byc schaczowane a tedy brath ro-
 dzony gestly abo stryczny^{1/} czascz kassdey pyc-
 nyadzmy myaste posagv na zaplaczycz. Te gest e
 dzewkach wegowedzynych. A tesz tesz chczeny e
 dzewkach gynszych zonyan, ysz za swego szyweta
 mayą ge wydacz za nasz, posag gyn destateczny
 oprawywszy, ktore po myerency oczeza na bracky
 swy wyaczey nycze nyc zysczą. Bracza rodzona abo
 stryczna syestran kassdey po czterdziestoy grzy-
 wien mayą daes, a to acz bądze wielkoye gnyczye;

^{1/} Tu następuje wyraz "wzawszy", ale podkropko-
 wany na znak, że błędnie wypisany.

Nic

1854. (W 7, 897 r. 1498) Jako tha lapka sthala zathwa
Slotha nanye musze(?) przyszacz ale na^vvyadzey Nycz.

1498 Zap Warsz nr 1854

Wie

848 Tako gim pomofzy boog yfwanti † |
Jako tho fzwateczø Jako pan Mi-
kolaÿ | Granowfky nÿcz wencze ne

ma otczil|nÿ fwego otcza, yedno
[c]fczo za fwego otcza | dlugÿ za-
placzil. — — —

1412 Pozn in 878

Nic
Nics

Yako tho swyadczo, yako pany Dobeslawa niczs

wyanczey nye dzerszy, yedno czeo ssye yey

dzalem dostalo

1419 Pyzdry nr 612

EMEX

Nics mic

2780. (219) Jaco Jachna nyewnosla posagv kedi prziszla zaphilippa nics wanceg gedno troye skotha. — Jaco ya tho wem Eze Jachna nyewnosla posagv kedi prziszla zaphilippa nics wancey gedno troye skotha.

1428 Zap Wancz nr 2780, am. ib.

Nic
nicz

Jacom ia przitem bil Jacus neprzedal weczsla-
(wowi) wolicz(a) niczsz weczai gedno swei czosci p(olowicze)

ca 1428 Lap Warsz nr 31. cm. ib.

Nic

Nyemazatho zony... nyca wyaczej po-
kupu nye ymaya, (pro ymaya, Orthkad 204,
nyca wyaczej pokupu gymaya), jedno
polowycze tego, co ymaya, nyerataczone
maszynny ^{nyca}

Nyemazatho zony... nyca wyaczej
pokupu ^{nu} gymaya, jedno polowycze
tego, co ymaya, nyerataczone mas-
zynny... o glowa.

Ord. kad. 204

san. Orthkad 34

~~11 7 10 Silber. Ort 204~~

Nic

(nihil amplius Luc 3.13)

Nyoc ^v wygony, ^v jedno oko ^v wadawono
yeol van ^(pro-_vant) wygony.

~~+Ev. ex. XT OF XII 1981~~

Ewham 298

~~nyocasmu nyeyaly. - b. 206~~

Caelnykooye... rakkly do nyego: Nyxtar, czo uay-
nyemy? It on zeld do nyet:

Nic

Jako tło swathecini, ysze Broniss azkarbu V.

Maczeyewa ne wszani nyoz warose, nysli s cze-

go liczbę vezinil

1416 Pyzdr nr 467

Nic

nic

Iaco praue wemy ..., esz Halsca trzima
ot|dęctif lat dziedzina s pokoyem, a
Smichna k tey ne ma nicsz 1396 JP

XXXVII 132 PK KM 245

Nic

366

• Sbracsz nena /do ijeszora
Gorskego niuf

1399 Pan w 366

Lekn i w 2840

Flube Zb w 377

Nic

Jaco blizey le daedsingye xandu
Symon. ari ('a ori') le ney nice
nye maye

1399 STPPP VII no 8539

Nic

1463

Taco my pomoz bog etc. Jze moya|
mathka ktemu dzedytwu nycz |
nyema tu gdze polwy kladā |

v<<>

1436 Pozn nr 1463

Nic

Czy nie mały do ^{Yacuzowey} ~~mojej~~ ekspozycji nie zsz 1400 Kio. _{№ 2} nr. 7.

Nic

nieś nie imięć le caennó

Medzina. o yansz klopoczé Micolaya
Szezan. yet Mikolayowa prawa. a
Szezan le ney nicz ingyina

1400 SKJ III 188

Nic

O cithore blotho Jacub (na myo) szalował tho gest moye
wecane a ktemv on nicz nye gma. Jaco

ya tho wem oithore Blotho Jacub na wiszca szalował tho gest
wiszcowo weczne aktemv Jacub niczs nyeyma.

1427 Zap Wanz nr 2687

Nic

Jacom za Janusem nje wrant s skrozynje
jedwydryncy ... obrusow yzrachlow z ynymy bialy-
my schathamy ..., do ktorichwa njez myala

1471 SynGroc. 281

Nic

Do tego towarzysze nye nye maye
alye mistrzowie

1491 RK7 ± VII 58

Nic

Jestliž kthori thowarris swyacail ponye-
dialek..., Hiedj then thidaien do *sossmaekw
nye ma nyes nyees

1491 RK7£ VII 58

Hi

Odpowiedal Jezus: Acz ja falym sam s^o,
faala ma nyces gest (gloria mea nihil est)

ca 1425 EWK Reg 42 (Joh 8, 54)

Nic
nicus

nicus (si quis existimat se aliquid esse, cum
nihil sit in se sedulo. Gal 6, 3)
1449 R. XXV 166

np. lw. gdysz nycz¹ nyc gest przesz grzech - cum nihil sit
SKJ I 112

wyf: jeśli kto uważa, żeby czymś być, gdzie niczym nie jest, sam
siabie oszukuje

¹ wyod. przyp., Bofo tu pierwotnie, nycz sz²; rsha z krica x̄v w. reshoob (a przy
kricu li kery sz)

b b k k n r s s s u w w

4) Nic

Nicz semⁿ

XV med. 867 I 68

5. Pro huius modi autem⁷
gloriabor,

pro mea^{*8} autem nichil,
nisi
in infirmitatibus meis⁹,

⁷ „autem“ niema W.
bus, quas pacior“.

⁸ W. „me“.

5.
będa sze kochacz, radowacz
w bodze,
szam w szobije nijczszen*,^{x)}
w klopoczach, w wczijnsnijenv^l

⁹ Gl. „i. e. de tribulacioni-

(II Cor 12, 5)

x) nicz sem ~~nichil sem~~ (nie wierz. jeim) / por. czy pyaleszm

= mierzem. (instr.)

Nehr. Ad. 24.

zam. niczey Rozpr. 25. 163 Prückner.

por. nierz geszm Gl. ep. XIII. 2.

Gl. ep. XII

86a

Spr 1, 68 polowaw XV

mic

Myrtlex przemawyl wyelny slownyze,
Lac[?]nalem srya, est nyc pojmye

~~MARK. I. 183, 90.~~

~~Al. 183, 90.~~

De morte w. 90.

Nic - nihil

za nic

Za nicss zbawoni vozivisz ie
(pro nihilo. Put: za dar)

Fl 55, 7

Wuj: za nic je zbawisz?

Nic - nihil

By lud moy sluszał biał me..., za nicz
(pro nihilo, Put: za nicz) snadz neproi-
iaczele gide osmerzil biał biał

Fl 80.13

Wuj: snadabym byt tacno porizyt niepnofacioty ide

~~Zacz =~~ Nic

Ni czar = pro nihilo

A stroze w noczi, gichze ny czar ne ymai^ov,
gich lyata b^oo^oo^o ~~z~~ Fl. 89, 5.

v (quae pro nihilo habentur,

Int: ~~stroz~~ w noczi, gichze

ny czar ymai^o) ~~gich lyata b^oo^oo^o~~.

wyf.: co za nic nie stoi

Nic
nizacz

W bogiego ducha albo dusche gest ten, ...
gen syz nyzacz nye wasxi = any
lyoxi

~~XV~~ XV R. XVII, 235, sam. ib.
(med.)

№ 10
nizacz

v bodzi duchem są nawyżaczęcy czy,
zich gymyjenija a tego swyata czerę
ny za cz nje waza, acade ge mayor

~~XV R. XXII, 235.~~

med.

~~co~~ Nic
nizacz

v (u. polowa)

~~to~~ pokorne, ... a ta cz na cawora sja, vkaruje:...

syebyje schamego ny zacz nye
nyecz * any wazicz

X XV R. XXII, 236.

(med)

~~Wzrost~~ Nic nizacz

abcdefghijklmnoprsztuvwxyz

Chłopy... 94...

w koszyczce - przy kabyly, ~~na them~~

~~boza nyc smaly swanthoscy~~

~~nysracz nyc myely. Kapłany~~

~~poranyly II 1 XV N. A. L. 267~~

Też w. 9

~~Pisn' o kab. Tenck.~~

mic

wizacz

Okrużnosć ~~okrużnosć~~ sromy posznacke
wy, co yey nykach nye macke,
przy skonaniu ya posznacke.

~~MARK T. 181. 9.~~
~~Dyal o smierci~~

De morte w. 9

mic

Worytky srobye ra nyer wasra

~~MARK T. 193,400~~

~~De mort. 392,400~~

De morte w. 400

Nic Nizan

A proetho ez nye onyeli semy go ny zaer Unde
ne reputemus eum (vidimus eum... despectum et
novissimum viroorum... unde nec reputa-
~~ti~~ timus eum Is 53,3)

1471 MPKJ. V, 95

Wij: skyd anisany go rueli zaer

Kic - nihil

Za uyer (pro nihilo. Fl: za uycase)
uyely zycuyc zbdnś. uye wyerzylly
slowom yego

Put 105, 24

Nic - nihil

Omne bonum sine eo

2a nyer nyestogy + pro nichilo reputetur

262

~~nyer smathku nyeroge nil seit trite~~

~~259~~

~~a nyer tere crypyala maky non enim~~

~~sustinuit passiones e 56.~~

~~XV.~~ SKJV
med.

Nic

~~Co~~

Niracz

35b

ny wladarz abo sluga pana swego ma odbycz szes-
za swiathcow o kaszda rzecz.

/109/. O kypnem szoltystwie.

/G/dysz szoltys ma pana swego wola czynycz,
rzeto nye slvsza, aby szoltys byl mocnyeyszy,
yszly pan. Przeto chcem, aby nygeden ryczerz
ny moczny pan szoltystwa gynszego pana w dse-
zynye nye kypowal, kromye woley gego. Aczlyby
to nadto vczynyl, tedy chcem, aby ten targ
ny stal ny zac.

... dictionarius in...

at inarian. Sul 52:

DZIAŁ 44

skanowany bierz wdrożony i prot...

Nic
Ni-

Itai' ni' zaer -

Chorem, dy ten terq nye stel ny zaer
(emptionem decernimus irritam) Diab. 44.

Nic

Nicrs = nihil.

~~Nicrs my nedostone Fl. 22, 1 (nihil nostri decore).~~

~~Nicrs id ne ualeat Fl. 75, 5. Nicrs prosperere,
reproyaret Fl. 88, 22 (nihil proficiet inimicus).~~

~~W tyę (!) trayęq nyces pyrowy albo porledęq, nyces
woozve (!) albo mneyęq Fl. Ath. 24 (nihil prius aut
posterius, nihil maius aut minus). La nices eha~~

~~woni uerimur ie Fl. 55, 7 (pro uirtute ualere facies
illos) Sim. Fl. 94, 15. Ku nicremu pzewedzon iest~~

~~Fl. 14, 5 (ad uirtutum deducibus est) Sim. Ath. 9, 13;
72, 20; 72, 21; 71, 65. Put: w ryca obrozon iest) w obes-
remu ięqd zly~~

Fl 14.5

V sim. Put 107.14

sim. Fl 59, 13

Nic - nihil

W bodze wzinnymi creser, a on ku
niczemu prowadze (ad nihilum dedu-
cet, Put: wyjweez obroxy) zambczaióce
nas

F1 59, 13

Nic-nihil

w łodzi wyciemy szałę a

~~Pr~~ w nyczdowiedze nycprzyczeie

~~masse~~ Puł. 107, 14. ~~W nycwecz~~

~~obroczny wycyky joganu 58, 9.)*~~

v (ad nihilum. Fl: w nycze)

Puł

107.14.

(W) Wyweez = nihilum ^{Nic} jako woda ciekąca

W niweez w niolój (7l 57, 7)

(ad nihilum deveniunt,
Pul: Wyweez w niolój)

Wyj: Wniweez się obróca jako woda zbiegająca

Nic

W niniecz

W niniecz obroczisz Ksritki pogani
Fl 58,9, str. Put. V

~~W niniecz obroczysz wszystkie~~

~~pogani Put 58,9 V str. Put 59,13~~

~~size 78~~

(ad nihilum deduces) ~~omnes gentes~~

Nic - nihil

Taco seu wstajiczi, gospodnie, w meszce
twoiem obra gide ku niczemu obrocaisz
(ad nihilum rediges. Put: w rycu obrocyz.
sim. Put 72. 21)

Fl 72. 20, sam. Fl
72. 21

Nic. nihil

Ustiznal bog y waga (s) dsal y ku
niczemu przinost (ad nihilum rede-
git. Put: to *nyey obrocył) barzo Izrahel

Fl 77. 65

Nic

10 Niweez

W niweez obroci - annihilare

~~Lex~~ Także perysnyerze .. yest skaronoⁱ w niweez
obroczono Jul. 92.

~~Ando facimur~~

nic.

revertitur in nihilum
obvoluta umyck

XV p. post.)

R. XXV, 178.

~~Brückner Kaz. 57 w. 8.~~

~~Rozpr. 25, str. 178~~

2452

~~Quart. 414. b. 153~~

Nie Niwecz

w niwecz obrocic

irritare, ~~it~~ ^{est} prouocare, unde... vel euacuare,
debilitare, nagabocz albo drasznycz, albo
w nywecz obrocznycz

ca 1500 Etz. Słow 52

Nic

! Ano wszdy wydzó, gdzie czszny szedzy,
! Kaszdy gy shga nawedzy. - 1 ~~W~~ wodzy
na tem nycsz ne dadzó, szóoke,
gdze go ne poszadzó Sióta w. 39

Nic

Напомынали іф..., пылуф працэф
абі мыала о свем доіну, іакубі
гег нылт з нучего нуче карал
(seipsam irreprehensibilem exhibere)

BZ Tob 10.13

Wuj: dom sprawozdania a sama siebie zadawała bez pytań

Nic

Nies

Zawerue nies by nam ne mescach.

aleby ^{naszego} ~~z~~ zbanicela y iego prisca

pozodach

Kto co 3

Nic

Nics

Nics ne meskajšč, (gdy gwiazda)
uzrely. nagle dary... (wrzdać mu) pospesily

Kiw co 30

sim. ib. 38

Nic = nihil

nics

Nam nisi Xt s dalehidcy strou on

~~D'cealooz on nix nedba Gn. 172, b. D'rydceer on k vam,
a daleer on nix ne b'p'ze on f'skal Gn. 2, a. Stixceer gintego
thamo ne iper say bity nalassy Gn. 181, b.~~

Nic

nics

Vox tho to moftrora ma, yre qdis gy
dis rhabiz, tedier vpx ou sop glovo krige...
a o czalox ou nix ne dba

Gr 172 b

Nic

Mnodzy za to nicysz ne dbayò, ysz gym o ~~exx~~
czczy powedayò; ~~przi tem mnogego ruszayò;~~
~~kogo podle szebe ma, tego s rzeczò nagaba~~

Słota w. 63

Nic

Panowye miti, coo iest na nas
szalowane, w tem srye nier nasnegem
bichom tho uerinitu ten *gwalti

1427. Bibl. Warsz. 1862. III. 40.

Nic-

Minime restat nior ne slusra + ca 1426₁
Prfil. I, 486.

Nic.
uic

Tyż są s pami hoć narody

Bemst h ms g^e y. mizak me~~z~~awakuy
(leg. dsiewstwi jej uic^e nie ~~uic~~
zankodait)

ca 140 R. ~~XIX 99~~ XXV 220

~~I¹¹ XXV. R. XXV. 220.~~

isat:
(R XIX 51: uic)

Nic

Izwemu dzejmyertwu nger nye zairkodzya R. XIX, 57.

XV p. post.

Nic

Wem, eze wele milich ymasch,
a po grzechu na mya nicz nye
dbasz

1444 TF V 37

Nic

quod nulla mei tibi sit cura
ysz mycz omnye myedbasz)

(ex. XV. Pr. Fil. III. 179.


Nicz^{nie}

Kto nie umie niczego pisać, ten myma
aby mala by byla robota

~~436~~ JH XIV, 506

XV p. pr.

Mic
nicz

gymnye oghen nyexs nyeszko dril 

~~Hay. Sept. 5, 1822.~~

Blair 322.

^{Wie}
Nichts

Theruo see dayuya ya,

Kakoon syna mogat myeset,
o mat'oo myeset'oo nye chesat'oo chudneset'oo

xv Popil. iv 593
med.)

Nic Nivco

Nihil michi conscius sum Nijwexem mnije moije
szamnijenje nje grisev

XV med. 1744. I. 53. ~~IV. 17. 17.~~

Nihil michi conscius sum, qd. id est in nullo me
remordet consciencia. ny w isem mnije moije szam-
nijenje nje grise (I Cor 4, 4)

Luiz: albowiem sie w niewczem nie czuje, ale nie w tym jestem
usprawiedliwion

Nic

ni w czeu

Myżesz nyz yczem wadom o sobie
abo ny v czeu nyma moze schanmye-
nye grize (nicul emu niki concius
sum I Cor 4.4)

1449 R XXV 163

Wuj: albowiem sie v niocsem nie czyj, ale nie o tem
jestem usprawiedliwion

Nic

Hec sibi nichilum ad ambulandum
obfuit, ku chodroyo nye wadsylo, non
enim sustinuit passiones consuetas, a nyca
teae cryopyata maley obycrayus, pregnan-
cium mulierum zon

XV med. SKJ V 256

Nic

Aliarum feminarum proles fletu fundi-
tur, partus iste nil scit triste quoniam
deus nascitur plod twoy ryez smutlaka rye
rye, gdysch see boog rodryl

XV med. SKJ V 259

^{vic}
Niers - nihil

Imperz nyepowryadayaer cery
Nau te filius
nihil negans honorati

~~KV~~ KV SKYV 282.
med.)

Nic

Gdyż na polu znajduje się dziewczę,
jeżeli to jest oddana a... leżał s ryś, on
sam winno a dziewczę niech ryś będzie
exirpyer (nihil patietur)

BZ Dent 22.26

czyrpyecz any placzycz.

Takyesz aczby szyd takyemv synowy poszyczyl pyenyądy, za to tesz oczecz nyczs nye ma czyrpyecz any placzycz. Takyesz aczby ktori vczynyl ktorą vmową o ktorekole rzeczy abo o dziedzyną, poko oczecz szyw, syna nyeoddzeliwszy z gymyenia, tego tesz oczecz nye ma trzy-macz.

/81/. Kostek nye mayą gygracz na zaklad.

/Y/sze chytroszcz kosteczna slyachtą mye-dzy sobą spywszy syą geden drvgemv na kosthkach
Dział. 36

me

Myrskrosethwaer nyer nye
pomoge

~~MAP J. I. 187, 225~~

~~Al. D. Sm. 225~~

De worte w. 225

Nic

A utrząwszy to Pylat, gdyż ta mowa yemu
nicz nic nie pomogła ... , używawszy wody y umywał
swe ręce Rozm. Pam. 476

~~2 p. XV~~ p. prot.)

nic

Bracrya mija rekomo sralvyr,
kv gymjennyr prymjervayv
na mu dusra njervnye thbayv
Shersa Nov. 16

~~MPK 7. I. 196 d.~~

~~Zale umier. d. Nehr. A. S. 293~~

Nic

Dzasky: ...

kw gymemu przymerzayu,
ne mu dwsza nyesz ne dwayu

~~XV p. prot. Sob. III 344~~ Skarga Wrocł w. 20

Nic

Wyley (re. Choyste) Hwoy gnyew yur na
Tatary, ... kthony

~~Wyley thwoy gnyew yur na Tatary,~~

~~Kthony~~ Nu thwa dobroor nyer ne dbaya,

~~Mac. Dod. 138 (Col. XV) Mac. Dod. 138.~~

v (pro na)

duali Hwoygyey nye snaya

Nic

niracem

Ny w stem pny, mykny, nullo
consciis ~~##~~ XV Ratin. 244.
(p. part.)

Nic

Stycz niepomożna ~~fraszka~~ nauka, nye bandrye-
ly szaszrya. (Si adversetur fortuna, quid prodest
vivendi doctrina.) ~~II~~ ~~1/2~~ XV (R. I. XLVII).

p. post.)

Nic

Thego nyca nye dbrali. any dize
dbrca pialki) ezca (pro ezca) snye
szadra Polalki)

~~IIIA·OVNWI~~

XV p. post. Zab 515

Nic

sluzny, choyde, ... w poganiska nam oska
dawach,

Ha grzechow narzych nyer nye dbasz,
~~Mac. Dod. 138. Rok. XV Mac. Dod. 138.~~

to sthaley wyone nam domnya, cran

Nic

~~Urodziny panowie, ... raczyje wyedzyc, yze
Then dobry czlowiek. nycz nye krzyw~~

pan Nikolaj stary
ex. xv. Sl. Arch. I. pril. 20. san. ib.

~~pretho ya w. spowiedam, yze then dobry
czlowiek ... nycz nye krzyw w they rzeczy
ib.~~

(Nics) Nic

Oleszski swey szestore,

Nics wancey ne winowath, yedno to, usso yey
obranzil

1404, Piek. ~~XIX~~ 219.

Nic

Żydowie odstępneli, nie firnych trzy iatob nie
nie abal? Pilat i nie pomogly jem iatoby
Rom. 788.

Nic

Tego dla im Pilat rekr?... niec si rycerz
nie sgreszył? Polm. 754.

Nic

ukrzyżuj, ukrzyżuj ji, boć sie synem Bożym czyni,
Pilat to usłyszawszy, jeszcze sie więcej ląkł, bojąc sie,
aby s[y]na bożego nieukrzyżował, bo jakoli słyszał
zakon, wszakoż kniemu ten zakon nieprzysłuszał, bo
jest on był poganin a niedbał nic o zakon, ale sie bał,
aby syna Bożego nieumęczył. Rozm. 842.

Nic

jam się na to urodził, a bych świadectwo dał prawdzie, a on słysząc to odpowiedzenie, miał ji wybawić, ale tego zaprawdę nieuczynił a wtem baczyć, iż jego odpowiedzenie mało albo nic byłoby jemu pomogło.
Rozm. 844.

Nic

4uc

Szlutyerze szys, nad namy, aez nyoz, alye wy krysezya=
myz, Gn. ap. 2, a.

pryacyele naray

Nic

Zadni pocorni uqgest pnes nadre,
ax nixs ale suryech n uyego walaya
any go... dbaya

XV med. R XXII 245

Nic

1220 Taco mý pomoz bog etc. yacom
przitem | był, kedy pan pyotrek ...
Choyniczki | vkafał Jacobowy ..
Mlynarzewy poznán | fkemu [vka-
fał] {rabcz} rzekacz: oto thobe tam
za | droga koczeschewska, tam rabyL
agyndze | nycz *Iste iurabit, qui circa*
hoc fuit et alii in testimonium |

1426 Pozu nr 1220

Nic - non

Chceat wzwyedreca, vcajny-ly bog
poc prarabó gego. czyly nyca (an
non)

BZ Gen 24. 21

Wuj: jeśli by z danym pu drogi jego czy nie

Nic

Niers - non

(an non)

Gestly fan w nas, eryly nyers? B2 2x. 17, 7. Gestly
~~po tich labrach, eryly nyers? st. Reg. 30, 8.~~

~~Nyer (pro: nye?) bode na was vana st. 2x. 12, 13.~~

4124

kyj: eryli nie

Nic

Radzil syo David boga rzelece:
Gedacaly po tidi lotroch czily
nyers (an non)!

B2 I Reg 30.8

Wuj: czily nic

Nic - non

Rayera mogą sraćcyer na swym stholce w padlug guch
przyszyaggy, a gyna ko nyer Ort. Mac. 40.

sm. Ort Br Ap 37.2

Nic

6a

weżyny, ale ysze nyektorzy swą wialnością abo
tesz dla nyedostatku, zdany przed sądem, dosyć
nyewczynywszy przez odchodzą, przeto chcemy, a-
by tacy za to nyśladney wyny nye podyały, ale gdy
bada preparczy sądownye, mayą bycz dany za rąką.
Paknyaly z yaczstwa wczekną, tegdy yvse od yacz-
stwa bada wyzwoleny; ale o dług nyczs, wyiawszy
o złodzeystwo, o to yaczstwa nye nogą bycz prozny.

/13/. O dzeczgowanyv wynach./

/0/ zaclady nyektory vrząd chcemy poloszycz
lla vhostwa naszych poddanych, bo nawczili swa

Dział. 8-9

Nic - nou

Od yqurilwa bada wyznaczenia, ale o dlug nyers triad 8.

corruptum pro nica

Nic (?)

W promoskry nyesthatk v
thwego nyc byera gymya
boxego Dela III 4.

anglicis
cuneiscty : ne, wise mylnie odcsytane

Nic

corr. pro nie

(nie coit in vobis plaga)

Nyc bédse na was ruzna radna,
gdzie pobycz szemyt egipskiós

BZ Ex 12, 13

bruj: nie bédse u was plaga

~~Nice~~ Nic of Nice, Nicex.

Nic of. Nicej)

ew.

Niczej

Nic of Nielsen

Nic of. Co

- niz exego
- nizacz
- wniwracz
- niwco
- nizozym
- ninaozym
- niwozym

Nic

acr . nic ale

cf. acr

Jn ap 2a; R XVII 245

Nice

nice

Ony ludze po one swathloscy szex
ony bily f grob veszely, a nixca
ginsego thamo ne szex ony bily na-
lesly, gedno pelen grob manny bose

Gru 181 b

Nice = nihilum

~~Za nicese Fl. 105, 24 (pro nihilo). Ono nicese
dowodzi nieporozumienie Fl. 107, 14 (ad nihilum).~~

(pro nihilo, Pud: za nicese),
Za nicese (wymyślił się szczerze szczerze, nie
wymyślił się słowom jego

Fl 105, 24

Nice - nihil

W bodze - wazyngny ryto a on w ryce
(ad nihilum. Put: w ryce) dowodze ne-
pryycacele usze

Fl 107. 14

Nice
Nioze (4)

Judasz odpowiedział: nie boj się nioze,
boć o nim wszętko dobre mówią, już siem
to wszętko oprawił Róm. 5/7.

Nice of Nic, Nicer.

Niceé v. Nic.

Nierzej ^{niel}

Его non mandavi Coloskemu. Josowskiego nierzej
r'ezier 1394 Paw. IV, № 193. ~~Ето поарал Баровен
валд, то поарал савд, к гечке оевчиреор (nierzej
не ма 1408 Paw. IV, № 1520. Јакон ие веврп (.)
Јасимков и дечери в гачи репаруедним в мау
дидимеу, к неуре он nierzej не у ма 1409 ие. № 1046.
Нирзеу не у мау (имам) Камаруна ии 1410 ие. № 1764.~~

Nicyj

Nycz dam tobyc nyczregorz sz zemye
gich BZ Dant 2, 9

(non... dabo tibi quidquam de terra eorum)

~~Dr. Niedbae, R. XXV, 179.~~

~~Drac~~

Nicej
nicsey

Jako nicsey ne ymay (pro ymam)
Komonyra zitha ani dzirors
dryedziny qego

1410 JPaw IV nr 1964

Slucej

Tako gým pomofzy bog yřwanty † |
iaco tho fwanczým (!) yřz potr |
fedmdzefanth pnw pczol tamo |
wnofl, anema nyczley przuprodu (!), |
a nawanczey nemoze ale namney |
moze przýfandz

(pro przypłodu)

1416 Pozn nr 911

Nicej
nicej

Yakon po Elcsynys samyerezy nye sachowal

nyssley gye wyprawy nymo was, **essosa y^v**

wraczal, gedno Hso, czo tuj prawo pricatalo ^{v(lg.ji)}

1420 Pysdr nr 684

Николай
Нерсея

Nicolay... nersey
1425 K. № 1102

дѣдсinnego y mona netmal.
kedi Targoni zemoshke pravo
oti Michala za rathaya sauczil

Nicej

Nicej - arbil

Оценку наивысшего, в котором выразилось доброе начало Р. XIX, 97.
XV п. пост.

[Возврат 1.99 пропускать был сам
выражен]

Nicej
niczej

Czto porral Borowicz rola, to porral
szuk. k geyze *oczyszcz niczej
ne ma

1408 T Pau IV nr 1520

Nicej
niczej

Jakom ia *wyszł Grzimkowi dzyeczi
w gaju zapowiednim w mey *dzedzi-
mey. k meysze on niczej ne yma

1409 J Paw IV nr 1646

Nicyj

nycksey (pro me autem nihil gloriabor
nisi in infirmitatibus meis II Cor 12.5)

Brückner Kaz. śrw. 3.

1449 Ropzpr 25 str. 164

1769

Petr. I. 236. Cor. II. 12.5.

Sieciechowski

rok 1449

Współ z siecią nie bode się przedwalać, jedyn z krewkością maich

Nihil
nihil - nihil

tr.

nyczesze

1449 R. XXV 164

szam w szolbye nyczesze - pro mea autem nihil
[d.s. of. hwois. sp. kawjer! nyczesze SKJ 68]

d.s. niczsem

~~abcódefghchijklmnoprsstuwzz~~

Nicej

~~Nicej.~~

✓

8. ~~Dzewko, przymy thakye~~
~~Omyszly gospodzyna~~
~~Przymy yego sznaky,~~
Thym szya thwa rodzyna
Nycz gey nyeposzkodzy.

v (sc. gospodina)

Br. Dr zab jez pol Rpr t 25

s 210 ~~Psa. adw. Millit ad virgineu.~~

1453 R XXV 210

8
verte!

W ósmej należy czytać *Umysty*
(dwuzgłoskowo *Wmysty*); *tym się twa rodzina nicz jej nieposzkodzi*
należy może czytać: *tym się twa rodzina niczej nieposzkodzi* (*niczej*
znana forma negacyi, częsta jak i *niktej* w Sprawie Chędogiej z r. 1544,
starsze przykłady w Rozprawach XIX, 430 dwa razy z pieśni, XXII,
271 i XXV, 196), a dla rymu może w poprzedniej czytać należy:
boga ta porodzi.

11.000

12. 11.000 1000000

^{Nicei}
Nierps - nihil

~~Thato dobro yz~~ yz nyeren ~~#~~ lepscheyo
Evangelizo bonum annuncio,

quale bonum, quo nihil est melius
si (Thato dobro, revera.)

~~XX~~ XV SKJV 262
med.

Nicei = nihilum
nicei

(Put: nicei)

Propter uerba iacobi nicei ~~pro~~ pro te Fl. 38, 7
~~substantia mea~~ (Sanguinem nihilum autem te).

Woj: bytuosc moja jako nic przed tobą

ni oz(e)z wille
~~szczęście~~

ny olesz nyeyesem wadom szesoby abo ny v csem
nyya moye scharynyenye nye grize (nihil enim
1449 R. XXV 163 nihil conscius sum
I Cor 4,4)

Wuj: albowiem nie to niewiedza mnie czyni, ale nie to ten jestem
usprawiedliwiony: a który mnie sądzi, pan jest

Nicer of Nic, Nice.

niciédlnice

N

Niciédlnica

nycsednycere netum

~~post 1463~~ PrFil. V, 12.

~~1463 (XV ex.)~~

~~Pr Fil. V, 12~~

Brückner Prfil 5 12 r 1463

530

Nicola - Mohola n.v.

Regina usadita... Abyezer a Nicola BZT par. 7, 18.

4123

Nicowac' = vertere (tunicam)

Tunica vetus sed integra, nigra, versa alba
nyxovana

1457. ~~Wolff~~ Wars. 3, 201
Zap. Kp.

Nicować

Uthore odsyenyje nyerowacz albo pluthrem
podsyer... kv oprawyenyo bylo-by prinyenyot

1491 R U 7 £ VII 57

Nicowad' cf. Nynicowai

Nixe cf. Nixe

Nicely of nicely

.

Nicey of Nicey

Nieren cf. Nierzen

Niozi et. Nieri

Nicuz of Nicuz

~~None~~
Nicks of. vic

Norsej cf. Nisej

Nicosej of Nicij

Niess & Co

Nicryc' cf. Alnicryc'

Nicznyj

Tako my pomoz bog † Jako czlo moý wladarz
¹⁶⁰¹ wfzał dwoge koný | ýwofz woczechowý kmezewý,
wzapufcze Nafplawyu, to wfzał nynačzege^m | yedno
nafwem |

1438 Poru nr 1601

Niczuj

Nyektchorzi z narzek Sychowczow... ny pod cyyga
chorangwyg Stanowcz sz obykli Jul. 21.

V z narzek wyszli (sub nullius vexilio, Dział 8:
pod szadną choragwa)

Niczyj

Mnyszy... co verynyly poszlu szen szthwo,
sza szwathu wmarly a nye mogoz wszyacz
*myczeyego dziedzycathwa^v, ale wsthapity ktho
w szakon sz do roka y dnya wyszthapy...
Ten moze pothem wszyacz dziedzycathwo
po szwych przyrodzonych 01 Mac 77

v (Orthokp 60.2: gynecy gynecyca, nyca albo
dziedzycathwa)

Nierzy

~~Amoy, Amoy (era) vinyly porlyozensethwa, 58, vnyatku
vmarly Ort. Alac. 77~~

Nitruj

Gyeden rzecznyk ... przyganył naszymu gyednemu
wspólnemu posłonyż Beckacz:

Nye gyszthesz thako dobry jako my, bo
mam daya boze czyalo, a wam nye daya
posłom, a thesz nyczyyey rzeczy przed
szycemuskym prawem nye moze czye mowyc,
jako my mowymy (Art Mac 46 (58))

✓ (Art BrRp 41.1: wy tez nyczyya rzecz przed szycemuskym
prawem moze czye mowyc)

Niergi v. Orji

Кіс' -

(a filo subterminus usque ad corri-
giam caligae)

Кіс'ы намнычсрэй аны в слогы ногавыерней оуе
вермо РЗ Gen. 14, 23, sim. МРЦГ V 9

4129

Niē

od schyna nycz namnyeyschego mayancz
- ra filio (zam. ra filo) tegminis.

1411MPKY I 9

nici namniejszej BZ

Nic[↑]

Yako nyeri = in fila extenuator
(inciditque bratteas aureas et extenuavit in fila, ut
possent torqueri cum primum colorum subtemere
Ex 39.3)

1471 MPKJ.V:20

Wuj: nastąpił błąd i wycisgnięto je na nici, aby
~~Ex. XXIX~~ się mogły przeplatać

Nic

kwietniowi placi...

Nyeri i szitowia ucrinione f. *fila cirpea*, 1888;
R. XXIII, 305. *facis* *floris*

NiC

Lawoy nycy modrich - vitta iacinctina.

1421 M PKJ V 19

(et strigantur rationale anulis suis cum anulis
supernumeratis vitta hyacinthina, ut maneat
iunctura fabrefacta Ex 28.28)

Wuj: sznurcem hiacyntowym

Nic

Nyer modra = villa iacinctaⁿ

(quos inungebat villa hyacinthina, ne laxa fluerent
et a se invicem moverentur Ex 39, 19)

1471 MPKJ. V:20

Wuj: letore z dziesiat sznur z hiacyntu, abry wolno nie wisiany
~~Ex. XXXVII~~

Niderlag

Ut ipsi cives comoda plura ferant,
in eodem loco

(mercium depositionem, que vulg. Nider-

lag appellatur. 1292 MMAe. IX. 189. ~~189~~

haberi volumus deinceps et servari

Piekos. KODEKS DYPL. M. p. T, II

str. 189 Rok 1292

w srodm.: mercium depositio

195

Niderlag

ts.

et ut ipsi cives commenda plura fe-
rent, in eodem loco mercium de-
positionem, quae vulgari
Niderlag appellatur, habere
voluerunt

1292 AGZ. I, 5.
~~AGZ. I, 5.~~

1292 Str. 5
Arch. Bernard. t. 1.

Gr. Sand. r. 1292 Str. 5

Nyderlag

depositorium, dictum nyderlag, in civitate
Oppavia instituit

(1296) xvi p. m. Mart. iv 3 ~~suppl~~ m 85

Statute vii:
nyderlage emporium

Widy cf. Nigdy

Nie

(Fogo) iesce ne ucimily
Ks' av 9

Nie

↳ tego iesse nie ucinity

Ksi av S

Кие

Директорский съезд не отклонился
Киев 10/39

nie

Jz na bódyce dobro ne glódaio

Ksík br 16

sin. 17. 18. 21

22. 23. 35. 59

Wie

Yde tabe carrol oboky, izbi
ty wostue ne ~~stisko~~stiscanal

Ksre cr 23

Sm. if 57.38.39

cu 13

He

Toa uboty Crotenci bil, ise
ne ymal, gdeby suoio gland
podklonit

Wsu cr 27

Si. 16. 29. 32

Miê

Tago... me keses pamotac?

Kên co 5

nie

2. Jaco to fwatezo Jaco Staffzek
fzedl | precz neucziniw kfzeney
uprawifny

1386 Pozn. nr 2
Lekszt. nr 67
JA IV 178

Nie

14. Czfo mi ranczil Andrzej zapena-
dze | tich mi nezaplaczil a oto
mam | lzkody — — —

1387 Pozn nr 14

Lehsa I nr 187

Me

39. <Ja>co Jandrzychoui krol dal Trze-
bellauicze | <y>aco fze potrek wne
newanzoual

1388 Pam nr 39

Lehsa I nr 323

Nie
nie chcieli

44. <Ja>co¹) Swenthoflaw nedzelen bil |
<t>en¹) czafz fwym oczczem kedi
mu | <ko>ne¹) pocradzoni

1388 Pozn. nr 44
Lehoz i nr 396

Me

53, Jaco Szýman neszabil <...> szwimi
pomoczniky¹⁾

1389 Paau nr 53

Lehsa I nr 521

Nie

55. <Jaco> <M>cziflaw ne vial²) fze-
kirek i nebral | <Mczi>gnewa.

1389 Pozu nr 55

Lehu2 I nr 528

Nie

3. Jaco to fwateczø czfo Krziwo |
landowi vkradzoni kone tego |
Sandziwog vzitka nema.

1386 Pozn nr 3
Leksz nr 71
JA IV 179

Mie

25. Czo potek papkowi kone pobral
tego Heszka wstika nema

1387 Pozn. nr 25
Lohsa I nr 253

Mie

27. Jaco Smiřlaw nema vřzitka tich
ouecz | czřo Januřzeui pocradzoni

1387 Pozn nr 27
Lelisa I nr 255

Nie

238. Czł. Michałowi kone pocradzoni
tego Wawrzinecz | vsitka nema

1389 Pam nr 238

Lehni nr 523

Nie

78. Jcso woczecha kalowala na
dobroslawp o | ge ymejna
drewgacsi griviu tego |
ofritka ne ma

1390 Pozn: m 78
Leksi = nr 842

Kie

85. tago mi pomofzy bog y suan|thi¹⁾
krzysz jako tho fwacz|szymi Jako
czo vkradzon¹⁾ | Gerwarthowi²⁾
wol tego fth|afek vfzythka ne ma

1390 Poznań nr 85

Lehsz 3 nr 883

Hube 26 nr 99

Nie

295 ta crowa czfo czestkoui¹⁾ vcardzo-
na¹⁾ | tey²⁾ Jacufz vfzitka¹⁾ nema

1390 Pozn m 295

lekn $\bar{\text{I}}$ m 875

JA $\bar{\text{IV}}$ 180

Nie

11. Jaco to fwatezimi¹) iaco Jura ne
chczal pomocz {potrkowi} | fpau-
lem¹) p^{ra}ua y zaprzal szø go.

1387 Poznań nr 11

Lehoz I nr 173

JA IV 179

Nie

On go nie szał wspancz. 1396 Tab. 537.

myliczenye, a rzecz sadem zdana w swej mocy na
stacz.

/54/. O koniu wkradzionem.

/N/agoth kryecz szalował na swe sąsady -
tako, ysz gdysz my noczną rzeczą koni gest wkra-
dzone we wsy między sąsady, natychmiast s pyl-
noscą gest pobudzyl sąsady, prosząc gych,
aby my ponogli w ślad złodzieya pogonycz. Tedy
ony wzgardzili a pomoczy dacz nye cęczeli, a w
tem myne koni gest zgynął. Zatem my w tej rze-
czy wszystkie sąsady konia Nagotowy skazaliemy

Mie

106. [Jaom] Jacom przitem bili ifz Jakufz szpetrafzem | mał umowø ifz petrafz nemal przedacz dze|dzini przefz Jakufzewe woli

Alii vero in testimonium:

Jacoto¹⁾ fwaczø.

1391 Pan ut 106

Lehsz I nr 985

Nie

306 taco mi bog pomoz yffwathi | crz
iaco ne mal wmowi {iaco}¹) gorzki |
iacobich nemal dampeza cupic

1396 Pozn w 306
Lekin : w 2207

Nie

Myeeni sra₂ nyee myeecs o tha₂ tho
dredryna ethpouyedsees Sul 29

Wie

wa nad Wyslą, nye na gogo bycz posiwszon, any
Kleparz; y takyesz Szpacow owych nyast klatwy
nye na bycz posiwszon. Tess wkładany, ysze gdy
klaty do ktorego nyasta, wsy albo kosocola, czy-
rekwie wstapy, tam nye maya spyewacz tako dlv-
go, alysz wygedze z onego nyasta. A tho, czso
pyrwey po klatem trzy dny nye spyewano, tho
wslawgeny; ale yaco rychlo klaty wygedze, ta-
ko na bycz spyewano, aby nabosznosoz seroz wie-
le lvdzy dla gednego sapyekiego od slvzshy
bosakvey nye odpadaly. Ale gdzekoly klatywa
Dział. 5

Nie

6b

lakony sądze y gych vrradnyczy, isze gdy nye-
ktory szienyanyn wyną przepadnye sadownye, te-
dy byorą zakłady a przez wszego zamieszkania
myedzy sobą dzela, lasky any myiosyerdza sza-
dnego nyemayacz. Przeto my cheząc ten obyczay
zatraczycz, vstawyamy, aby sądza abo wogewoda
albo starosta albo oprawcza, albo ktoricole
gych namyestnyk zakład wesznye o wyną na naschem
szienyanynye bogatem abo vbogem, slachczyczy
albo prosten, tho gest konye abo gynsze bydlo
abo ktorekole gynsze rzeczy, nye maja rozstargacz
Dział. 9

Nie

rseczy dziedziny daley trzech nysiel roku nys
naya dacz. Ale gdy badez staleba o dziedzina, to
sadsa abo podsadek przerseczona staleba przed
ny na wypowiedzosc, a ny z ryzerstwem naszego
dwojw tja ysta rsecz rozgodziny, procz byany b
li nykteryz nagabanyz pylizm ogarnyany, tedy
szeszony abo pryznanyz cytyrsem ky sadsy y po
sadcowy poleczyny, ktoryz taka rsecz dziedzyna
pedlug sprawyedlywosczy rozgodza.

/20/. W kaszdem powyaczem na bycz sadsa./

12/ /V/stawyany, abiz kaszdy wogewoda nyal sweg
Dzial. 11-12

-----79-----
przed sądem sobie rzecznyka zrzędzyl, czsoby
gogo rzecz przewiodl.

/19/. O rozgodzenyv sadzy.

/I/sze rozmagiczi sadze rozmagicze ortel
wydawaya, a rzeczy czastokreca podlug swey wo-
ley rozsędzaya, przeto chczen, aby sadza gedem
pewny osobny a wybrany byl w Kracowie a drugi
w Sadomyrzv; a gdi ny w ktorą zenyą przerzecz-
ną wgedzeny, tedi sadza y podsadek tego powia-
tv na naszym dworze naya bycz vstawyczny, moez
sądow y rzeczy przed nany wyznawayancs.

Nie

14c

rok sapyerz stanye a powod nye stanye, tedy sapyercza ma bycz wyzwolon od rzeczy przez powoda pozwany; aczby tess sapyercza nye stal sam abo przez posla, tedy dla nyeposlyszensytwa ma bycz zdan w wynye dw wolv.

/37/. O zastawie dziedziny patrz. /

20/ /R/ychla rzecz w nyektorych sztvkach gest potrzebna abo tess nyepotrzebna, a wszakosz przy sadzech a rosgodzenyv rzeczy rychlosez nye ma bycz dzerszana. Przeto chcem, gdyby nyekto byl pozwan pyrwe, wtore, trzecie kv

Dział. 19-20

Nie

12a

a nye poruszy rzeczy, tedy od swego prawa odpadnye. Ale gdy taka pany bądze wdowa, nayacz nocz kv nyektorey dzedsynye ktorynkole pbyczagen, na nyecz dawnoscs za szescz lath; szanyliczili thya obyeczagen, yaco y pyrwey, od swego prawa odpadnye. A thy dawnosczy naya bycz trzymany, gdy zienya gest w pekoyv; bo crassv trwog abe szanyeszanya e tem na rostropnosczy szady the spwaczany. Ale yaczecz szadney dawnosczy nye na nyecz.

Діал. 25

Nie

Kathezyna ... podlug they zassthary
nye ma dacz pyenyadsy

1478 R U 7 ± VII 59

Nie

Nye ma byer odchodrono. $\underline{\pi} \frac{1}{2} \underline{xv}$ brofil. $\underline{iii} 290$.

Nie

121. Jaco to fwaczlæ, ifz Szimaⁿ nepo-
flal | fwich - ludzi naparcowo, ne-
pobral | Marcinowi bidla ani go
vzitka ma

1391 Pozu | nr 121

Lelesz I nr 1001

Mie

201

Jako to fwacza Jako ne wi yano |
fzianufzewa¹⁾ domu, ý nepobrano |
ý przedflawowi ymene ani tego
vfzithka | ma

1396 Pozn nr 201
Lekn I nr 2194

Nie

201. Jako to fwacza Jako ne wi yano |
fzianufzewa¹⁾ domu, y nepobrano |
y przedflawowi ymene ani tego
vfzithka | ma

1396 Pozn nr 201

Lekn! nr 2194

Die

203. Jako ne wi yano szyanufzewa do-
mu | y ne pobrano dorothee ymene
ani | tego vfzitka ma

1396 Pozn m 203
Lekin ! m 2196

Nie

(Z) Naleśi'

283. jako [to] maczej
nevcradl voynovi erovi ple
yø nalast.

1391 Pzm w 283

Lehn ī w 1018

Nie

101, Jaco to fwaczø ifz Vanczenecz²) ne-
kazał Ma|czegeui¹) Sdzedzini ale
gemu kazał predacz

1391 Poznań nr 101

Leksza I nr 980

Kubiesz nr 114

Nie

183. Jako tø dzedzinø | ne[f]trzimami
vfaftaue alefzmi yø | kupili na-
weky

Jako paffzek [gyal] gyal namø dze-
dzinø | fzamo[czwar] czwart gwał-
tem [y | fzabil mi panofzø ifzamo
d ti] | ifz trzidzefczy kmot przed
ma vrota

1393 Poru m 183
Lekuz I nr 1556

Nie

338 Jaco [to]fmi¹) przy tem bili Jaco
Piotrek | ne wczinil stazcoui
gwaltu ale gy | stazek drewe na-
gabal. *Alii autem in testimonium
iurabunt.*

1397 Pozn m 338

Lelun i m 2511

Nie

Skoda

291.

Czsi záloval Macrey na Ma-
creya
tego nema dresfoci
griven Skodi

1391 Pom w 291
Lelen! w 1079

Me

tedi rzekli pana
Hinczkoui¹⁹⁾ gednacze | mi²⁰⁾ ne-
c.d. mofzemi do Kofmina iachacz | ne-
chczemi wafzicz fwego ionftwa | bo
ne gefzmi przefzpiecz[fz]ni²¹⁾

1395 Poznań mi 187

Lekcja nr 2059

JA IV 182

Die

Tepocz my sramy srod, me
morremiy dostopice

Gn 1b
Enib. 3a, 3b
1796
184a

Mie

Allez Salomee party one
demu tho Gila ne neryla
Ju Ya

Me

ga

na chci^o cynyca wole losu

En 172a

Nie
Na = non

Na cherq Gn. 172, a. Na cheral Gn. 174, a; 178, a;
180, b.

Nie

Teżada abycz on me był pysemny

gn 174a

lin. ob.

Nie

Whiscre vy ... ne kradly
In 175a

Me

Ibi (mo abi) nekedy ne ulapil
iaco lew dusse moicy Fl 7,2

(ne quando rapiat)

Ne

Whisore vy dese ne krady,
any slo dregmy byly, any kharogo
cloueka srabyly

Gm 175a

Nie

On me telkocz gest rod, on
nam byl vrodzyl mlady, alle
terse skromny In 1756

Nie z nom

Błogosławoni mój, ien iest ne sreed po radze nemito-
seiwich, y na drodze grzesnich ne stal iest, y na
stoleru naglego spadnena ne sedzal iest Fl. 1, 1.

~~Az mne ne będę panować, tegdi prier zakafa
będę Fl. 18, 14 (si mei non fuerint dominati, tunc
immaculatus ero). Nie wolw auz powez, gich-
se (!) ne shi veeli bichę glosowze gich Fl. 18, 3 (non
sunt loquelaе, quorum non audiantur voces
eorum). Ne będze forusson na weky Fl. 14, 7
(non movebuntur. Sim. Th. in 369 veritas.~~

Wie

Wie bódre þorsson ma wely
19,7

(non movelitur)

Nie

Abi pala tobe slava moia, abich
ne scuzon

Fl 29,15

(ut caudet tibi gloria mea, et non
compungas)

sin. Fl 118,80

He

Dye adruocyl medlytwe

El Pur 65, 19

non

Nie

Wszystko niemożność ... nie wszędzie
na czyj

82 Ex 15,26

Nie - non

Prso Kaurriner narzed Borislawa, bi bil potwarca,
tego ne ye 1404 Diek. 194. Choyensci (!) ne prsee
ne (!) sabil Waldowskego, yeno prseto, ysz mu dal
brata obesiez 1404 Diek. 280. Jarisz dal dzesanez
krziven swey sinowierz, nisz bi potwarca ne mala
gabacz po yego swowere 1406 Diek. 289. On ne
Michale niez wizeranz ni mal 1414. DKK. III, 228.

wy 7000 w 502

ni mid Sul 93

Nie

Jacom ya ne wseol Mykolaiowi troech
kmevny y rataya 1418 Tym ^{Nol.} ~~kniaz~~. 68

Nie

Jakom ya ne wivozzil gnoyw diwema wozroma
szamowthor

1424 SymProc. 236

nie

2700. (169^v) Jako mnye pyotr spoluwloczka zazemske prawo dosicz nyevczinil. — Jako ya tho wem Eze pyotr arnolthowi spoluwloczka zazemske prawo dosicz nye-vczinil.

1427 Zapisanz nr 2700

Stie

Swaczymy, isszye Jachna swym maszem Bo-
rzugem ne wynosla... 1427 Tab. 538.

Nie = non

De hereditate ... non eximent, vulgariter
nye wypro(wa)dry san

Mon. Jur. VI
1430 ~~Met. Max.~~ 111

Nie

Yakow ya nye sbil Yanowa orloveka srylan

1432 Sju Lad. 14

Nie

Esre Gyotr nye wzał przeth Voytkovymy^(h)
charthy... lyscha schamowthor sila

1434 Tym Łow. 58

Nie

O które kamene xycz my wyna dal, tychem ya
ne nalavrl

Zap Wanz nr 667
1435 Jpr ~~W. VIII~~ 2, 41

Nie

Jakom ya nye kabyl loschya w xanrey pusczy

1443 Tym Łow. 48

Nie

Pavel s xawzey zjemy nye croadnye

1464 Mies Ker. XI 1

Heic

*póddesot & v Lat gescze nefmas (nonidum
habes) —

ca 1425 UOI K Reg 42 Jotz 8,57

Nie = non

Et si optinuerit me mori tecum, non te negabo-
aby mi s toba vmrzel, ysraxe sxxe prebye nye
zapra. r. 1410 Brfil. IV 616.

XV p. pl.

Nie

jesere nie - nondum

yeschere nye pnyshka godryna -
nondum venit hore

$\frac{1}{2} \sqrt{5} \sqrt{260}$

Stw

Yeszche in mundo nye bily kochesony
yany ex xv msky. I, 316

Dictus regulus non rex bo nye
nyal wssytkogo krolestwa ex xv ib. 318.

Nie

We buyle any landre nath cre
lyna - myle ca 1428 PF I 481

Nie

1571

Tako Jeÿ po | moſzi bog yfwÿaty
Crzisz Jako | themw trzech lath
nyemaſch | gdy Chwalatha vmnÿe
Sukno | bral zatrzi grziwnÿ yza-
vyer | duneg | — — —

1434 Pozn w 1571

nie

~~datay~~ Kto n⁺je gest vboj duchem,
n⁺je moze bicz c⁺ych an⁺y potulen

1/2 XV R. XII, 239.

nie

Essom verimiez mýeli, tegom mýefuexi-
nili

$\frac{1}{2}$ XV R. XXII, 239.

Luc 17, 10

nie

Kto kto more vezinyex albo nŷeex, abi;
slischaex swojŷa sromota, wydrŷeex swojŷa
zalosex a ja cziropŷeex, nŷe telko sŷja
nŷe wŷesselil, ale bodaj sezirpŷjal a za-
milenal

$\frac{1}{2}$ XV R. $\overline{\text{XXII}}$, 247.

nie

Zadni, gen ma w schobye fala marna
na exem cole, tego nije telko nije
vexinijez, ale ij exirpyez nije more

1/2 XV R. XVII, 247.

Nie

Nye jest gyny bog, iako bog...
pomocnik twoy Bz sent 53, 26

non est

Die

Nye bitl take lektwarre

22 II Par 9, 9

Nie

Nie była to szadna godzyna, gdy... [w] men
szerew nie byla. 1447-1462 Tab. 545.

Nie

Gdyż nie był strach pow. 13. 9. Nie było
~~bożony 52. 6~~

14

a chcąc wyny w tych ksyągach vloszoney, bo
czastekroc zly acz acz/■/ nye bądze są bal
grozy, ale są bądze bal wyny.

/1/. /N/a początkv sądow sądzacz strony,
tylko mającz Boga przed oczyma, aby zlomcze
prawdy a przedawcze swego samnyenya y czczy na-
leszeny nye bili a chytrosczą swą sprawiedly-
wosc opvsczywszy, kv gedney stronie, drvgą o-
pvsczywszy nye przystali, wkładamy, aczby nye-
ktory sądza wybrany moczą naszą albo gego na-
myestnyk, opvsczywszy boyaszny Boga, dzerszac

Dział. 2

a chcąc wyry w tych ksiągach włoszoney, bo
czastokroc zly acz acz/s/ nye bądze są bal
grozy, ale są bądze bal wyry.

/1/. /N/a początkv sądow sądzacz strony,
tylko mającz Boga przed oczyma, aby zlomcze
prawdy a przedawczę swego samnyenya y czczy na-
leszeny nye bili a chytrosczą swą sprawiedly-
wocz opwsczywszy, kv gedney stronie, drvgą o-
pvczywszy nye przystali, wkładamy, aczby nye-
ktory sądza wybrany moczą naszą albo gego na-
myestnyk, opvczywszy boyaszny Boga, dzerszac

urządnykow abo sądzy składają na nye pozwu
a dawająz gym reky; przeto vbestwo vbawszy
sya grez gych, pyenyądznym gotowymy przepra-
szają. Dla ktorey chytroszczy chczen, aby ed-
tychmajast nasze vbestwo nye zdradzone, ale
kteri gedno tho sluszebnyk vczyny, tedi gym
licze na bycz przeszzone a gymyenyie wszythce
na nas na bycz wzate. Taz tesz wynę przepad-
nye, gdyby kogo pozwal kremye przykazanya na-
szego sądzey.

Nie

chcemy, aby... 17d

dosyć wesnyenya tym to kłatym rozgrzeszenye
dano, tege dla, aczby czy ysczy swiateowie
swiadcztwa dokonali, aby takym przoczywie-
24/ nym prawda nye zagynęła. Aczby ywsz takim
lvdzem kłatym ros/ rozgrzeszenya nye chczano
daes, a to take, yszby to bilo yawno, gdyby
prosyly rozgrzeszenya, gdyz the many z navky
boszey, kto są wkorzy, ywsz gest rozgrzeszon,
ale to podlug Boga, ale nye wstawy czyrekwie
swiatey, tedy chcemy, aby kromye wraszenya
rzeczy, to gest causi, sadza swiadcztwo

~~521.23-24~~

/9/. O dziedzina w sasjedstwie.

/G/dyszby kto przed sąd pozwał nyekogo o dziedzina w pienyadzoch zastawiona, a gdyby go kv sąd przyzwał, a zatym gdyby sampyerz na rocze zawytnem nye stał, tedy powod abo gyszczecz dziedzina otrzyma, pyenyadze sampyerzowy wroczywszy.

/10/. Rosąd o granicze,

/C/zastokroczy myedzi naszymi poddanimi o granicze gadky bywaja, myedzi ktorimi nakład straw y szylnych robotn rostargnyenya bywaja.

Nie

wtawiany, aby odtychajast sądsie kaszde sądy
 abo reky sądzili począwszy od szarany ass do
 dsowatey godziny, to gest do połudnya; a gdy-
 by tego dnia wazytkych rseczy nys dekonali, to-
 dy kromy wazassena stron ywstrzoystego dnia
 do teyase godziny naya, posywane rozprawys.

/22/. O rozgodzenyw rseczy w sądszech,

/A/by łączney rseczy w sądszech odprawy-
 li, chosery, abt sądsie nyewaszaca sobie person
 bogatego abo wbozego, ale podlug wrzadz posy-
 wayających, to gest sąpiersa z gyszczen wezwaw-

Wie

13b

downye, z drugą winą tesz pyathnadzesseza na
daez. Paknyalibi wsporą sakladv take skazane-
go y wyn take przepadlyeh nye postapyl a za
nye nye ehezal desyez vczynyez, a snad dla
moeyz gego sądz nye smyalby go dziezkowacz,
tedi take czynyacz przepadnye nam wyna rzecz-
ną syedmnadzessyath.

/34/. O winą, ktera rzeczona syedmnadzessyath.

/A/le ysze wina rzeczona syedmnadzessyath,
nykemv nye ma byez skazana, gedno naszemv sto-
Dział. 18

Wie

16a

/40/. O doswiadczenyv swey slachetnosczy.

/R/odzay slacheczsky od rodziczow pochodzi
a synowie od nych porodzeny, gym tesz doswiat-
csaya sya bycz slachetnego rodzayv. Przeto acz-
by sya nyekto myenyl bycz rody slachetnego a
gynszi by temv nye wierzyl, tedi ma doswiath-
czycz szescza naszow swego rodzayv, ktorzy ta-
ke maya wyznacz przysyagwszy, ysz ten gest
brath nasz y gest s pokolenya oczczow raszych.

~~-----~~
Dzial. 21

kromye roboty chowacz dwe nyedzely. Paklyby w tem czassye kony nye wyzdrowyal, tedy o ten gysti mayą nyedzy sobą przyaczelsky vloszycz.

/61/. Gdy knyecz knyecza zabige.

/A/czkoly podlug starych praw bylo vlozono, ysz gdy knyecz knyecza zabyl, tedy dawszy za wina trzy grzywny groszy, byl praw; ale ysze dosycz nye bylo takym kv sskaranyv, przeto vstawiany take: gdy knyecz knyecza zabyge, tedy panv, kterenv przyslusza, za wyną trzy grzywny.
Dział. 30

Nie

2c

dalono, aby gdy ony kogo pozwą albo / go kto
pozowie na nysektori rok albo prawo, tedy chczen,
aby sádza swego podsadka abo gynszego nanyest-
nyka tey panyey y s gey sampiersen do gey gospo-
dy na poslaes, przed ktorymszetho rzecz na pole-
czyes swą sweny rzacznykowy abo rzandczy abo ko-
ny syą gey bandze lbycz.

/18/. O pospolnem rzacznykv.

/1/sze gdy wszelky czlowiek sam swey rzeczy
drugdi nye nosze prze-wiaszes, przeto chczeni, a-
bi kaszdi czlowiek ktoregokoli stadla bands.

Dział. 11

lv, przeto chcem, aby wiadano, gize abe oas
na byez skazana, napyrwey komv dadzą vlną o
pozostwo a nye moglby są wyprawiez; druge,
komv dadzą vyną o gwałt abe o rozbey na dobro-
wolney drodze a nye mosze są oczyszczez; trze-
cze, gdy kto nyszczęzaz sądv naszege, przed
sądem myeczą abe kordia dobylby; czwarte, gdy
kto koge sadownye o ktera rzees zdadzą y ska-
zā dosyex vesynyez, a tento 19/ wzgardzy de-
syex veziniez any rakoyu / postawywszy kv
dosyex vezinyenyv, wspornye od sądv oiygisz.

iv, przeto chezem, aby wiadzano, gdzie abo oes
na byez skazana; napyrwey komv dadzą vlną o
pozostwo a nye meglby są wyprawicz; drugo,
komv dadzą wyną o gwałt abo o rozboj na dobro-
wolney drodze a nye mesze są oczyszczyć; trze-
cze, gdy kto nyczezazęz sądv naszego, przed
sądem nycęzą abo koria dobylby; czwarte, gdy
kto kogo sadownye o ktera rzecz sadąsą y ska-
zą dosyex vesynyez, a tante 19/ wgardsy de-
syex veziniez any rakeyn / postawywszy kv
dosyex vezinyenyv, wspornye od sądv oiygdze.

zessyąca lath.

/114/. O potwarzy y o potwarzaczach.

/A/by potwarz zlych lyvdzy zagynala, bo
wykterzy wsaly sobye w obyczay potwarcze potwa-
rzacz lyvd nyewynny o maszeboystwo przed 47/
dawny my lyathy wczynyone y przed sądem / przy-
ganycz, dla ktorey dawnosczy lyat y starsocz y
wzeczy oczyszczenye nye moglo bycz, abo acz byle,
ale szylną czaskosczą, przete vstawiamy, aczby
to chczał o maszeboystwo kogo gabacz abo giewy

 pozyskowacz, tedy to ma czynycz do trzech lath,
 nysz wynyda trzy lata od zabicza glowy. Aczlyby
 po trzech lyeczach chesal czynycz, tedi dawnosc
 the odtraczy.

/115/. O sadzach. Capitulum.

/G/dysz przy sadzech wierny sędze nye maja
 myecz any baczyz gnyewow any lasky any darow,
 gedne podlug prawdy y sprawiedlywosczy sędzycz
 skazowacz, a te od tych, którzy na naszym stol-
 czu są posadzeny; bo gdy sędza wkazuge sprawiedly
 Dział. 47

nie

Nie wiem, co za myśla stalo

WPKJ. I. 184.98.

~~Bl. o sm. 98~~

nie

Boj...
Zyethno mo dnewo kakasal,
by go ophseyky nye rossal

MPK 7. I. 185, 129.

~~D. o sm. 129~~

Nie

Jan..., ne wedzeer kethorim duchem zavedron albo
kethoró psychó nadchnony, gy zprosny mi... słowni
omowil. 1474 Zab. 540.

Nie

Obraz miy w skodrye, Gyer
miy zzynale

Mar 184

Nie malem - pene

Moye malem nye poružony (pene moti) sđ nogy,
nye malem vorlyly sđ (pene effasi suat) porzerya
moya put. 72.2.

• Cf. Malem nie

mabo ezē mie

cf. 1. Mabo

cf. Trē

Nie

Ne

Ne postnalen bi'de v'locek

Fl 9, 19

(non confactetur homo)

(Nie: nau)

c. verbo

~~Dwa ne dremancet (pro: dremanc) any spacz b' dze
Fl. 120, 4. Gnewu swego ne srukacz b' dze Fl. 9, 24.
Sim. Fl. 113, 13; 120, 4. Y wretel yest, dy ye wostrowy...
ly ne mayeresz wybrauz yego s'kad w sorklomeny p'ried
nyu Fl. 105, 23 (si nau mayes... s'lehdzest). Shi pala
tohe slawa moia, ~~aly~~ abich ne seruwon Fl. 29, 15 (ut
cautel tibi gloria mea, et non confundar / Sim. Fl.
118, 80. Ne postroba b' dze erlowek Fl. 9, 19 (non
confutetur homo). Sim. Fl. 9, 27; 9, 38; 29, 27; 33, 10;
35, 33; 41, 2; 63, 10; 95, 10; 113, 46; 126, 10; 138, 11; 142, 2; Fl. lth.~~

~~st.~~

non quarect

Pal 9, 24: nye b' dzye
szukal

lie

Ne potuaron bódé
na wely Fl 28,7
sin. Pul

non movehor

sin. Fl i Pul 67,2

" " 9,28

Nie

Nie schytrony będą ~~z~~ (non supplantabuntur) pochodzące tego Ps. 36, 33. Ale sprawy ednover-
maje powyczerzyńca karny mojej niestrzeż będą 88, 31.
Nie odrzucił modlitwy 65, 19.

Ne zdradzi ni hędó cho-
dore jego Fl 36, 73

Nie

Owa ne dremacⁿ (pro dremacⁿ)
any spacⁿ cⁿodre

Sl 120,4

Sin Pul

non dormitabit neque dormiet

nie

Nyc bacz szyc hody
zlego

Pub 22,4

H: ne hody se bacz
zla
non timelbo mala

Nie

non custodiant

Az sprawiednosci mojej
pobycszynd, a karzy mojej nye
stracz będo 88,31

Puti

H: ne stragli

Кие ~~Киев~~

Тот же востокъ спелна у неперо^ту^те
уцешоватъ бѣде, кромѣ вѣтренья
на вычку згунце Pub. St. 2.

К: заcloна
Serravent

Pub. ~~Сын~~ 2.

Wie

[scil. wiarę]

Wtorek ledno woselki sady

myrochowa myrochowa

bande kromie wofryena ma

M.W. 88.

wiki agyuce.

Nie

Nye bito domu, w ktorom bi nye
leszal umarly

B2 Ex 12, 30

cf. SPA s3. a del

nie

Nie lyoda any krolewstwa,
doki'd bi myj bit nye postal
pan moy, srukajdz cyelnye

Bz III Kap 18, 10

nie

Nyczego nye, czego lech gym
nye okaral w mich skarbyeck

B2 IV Dec 20, 15

Nie

Nee molw any porosity, gichse !!)
ne slireli bichó ~~gt~~ glossore gich
Il 18,3

(non sunt loquelae, quorum non
audiuntur voces eorum)

Nie-

Zadna rzecz nie jest kłórną^h czy nie chwaliła
Now. 182. Nie oddał~~aj~~aj^{aj} nie od lasty swojej #
177. Nakarmił y napogyl z tłego bostwa szłotk.
koscy a nie szwycerkiy karmyey y pyary # 129. Nie
pyekło czy bzdrye wyrnawalo any zadna szmyer
chwalyr czy badrye # 166. Nie tylko ze mnie,
ale ze wschodktyego moresch plyemyenya luu.
tyego dostoynego wrynyca # 112. Obzon nie
w skodrye, bych nie zagnala 184.

Nie

379.....

jako pithil
od Sybanowich

potr neumarl ...
mók

1398 Pan w 379

Leleni w 2637

Nie

1027 Tako gim etc. Jako Jan Jarognew-
fkÿ | ne fzedl szamo czwart stako
dobri | mi yako szam, a fedwema
naczema | podleyszimi, na pana pof-
nanfkego | yefzoro ywfszal mv gual-
tem lodzã | .

1418 Pom m 1027

Nie

1200 yacom Grzimka zar | bškego oth-
roku neothwodl, a otho straczil |
cztyrzy grzywny etc. |

1425 Pozu nr 1200

nie

Mami sija strzeex, lichom przeexiwo
bogu nje mawiali w przeexiwnoscixyach

$\frac{1}{2}$ XV R. XXII, 237.

med.

NIE

Bubaczy timent, aley gym
nye sklas bosna

ca 1450 PF IV 572

NIE

Wakny szd, abi nye moyyl
Jacobowy nyers preszynego

Bz Gen 31, 29

NIE

Wannycze, abissocze nye
wstępowaly na gond

Ex 19, 12

NIE

Wistregay syó, aby nye
boyowal

B2 deut 2, 19

NIE

Strasz syc' pilnye, aby nyc
wzred w ranq' krodowato

B2 dent 24,8

Nie

Nies dobrego ne ymal

Kisr Or 23

~~A~~ Nie

abcćdefghchijklłmnnóprśstuwzżż

Chłopy... gy...

w koszcele czy xabyły, na them
boga nyc snaly, swanthoscy
nysracz nyc myely. ~~Kapitan~~
~~foranyty~~ II $\frac{1}{2}$ XV N. A. S. 267.

Pieśń o kral. Temcz.

Nie (2x)

1502

Tako gym pomofz bog † Jako Mi-
colaÿ | Othufzkÿ powoczechoweÿ
fmÿerci tam | gifte vothufchu fladu
nagem fze bÿł | parzyfz ymicolaÿ
pogego fmercÿ popu | fteÿ rancze
pobutheze Sÿeftrze ypo | woczefche
fynu geÿe Citerdzefci grÿ | wen go-
fchy (!) fchyrokÿch ydzefchÿanci |
grzywyen zacobili nÿepobral
ÿnÿczfz | nyewfzał pogego fmercÿ
czofzbÿł Nami | colagÿa anaparzy-
fza mÿalo przÿcz | — — —

1428 Poznań nr 1502

Nie (2x)

1297 Taco nam pomoz bog † | Jaco to
fwaczymi Jfze ten | dlug cztirzy
grziwny okto | rifz Marczin Spo-
fznanya | byl pozwal pana mycola
| ya Slupy myesczkego dlu | gu
temu fza trzi lata my | naly apotem
vnyego pan | mycolay nycz [nye-
bral] nyero | byl potrzech leczech. |

1428 Pozn w 1297

Nie

1150

Taco mý pomosz bog etc. yaco pof-
fagu Swey | zony wnoflzem pancz-
dzezanth grziven voczy | snø do-
glaboczczu atým obroczył napofpo-
lithe | dobre Micolayewo ydobro-
goftowo a zobem nycz | neoftawil |

1423 Torn nr 1150

Nie (2x)

1183 Taco gym pomoz bog yako tho |
fwacza yako yest [vocczk] vo-
czech | Othuffkỳ Rofdzelon Swym
oczczem | ywfzal zadzal trzy Slady
zaoczczỳ | fizza yzamaczerzyfina
awaczej Nycz | nedzerfzal. adaley
lyftem wany | otcza negabał My-
mo trzy lata | -- -- -¹)

1424 Pozn w 1183

Nie (2x)

1185 Tako gym pomoz | bog etc. jako to
fwączą jako jest woczach | Othu-
flky Rofdzelon Swim oczczem
ywfał | zadzał trzy Slady zaoczczy-
fna yzama | czerzyfną awaczey
nicz nedzerfał. ada | ley liftem wa-
nym oczczą negabał My | mo trzy
lata | — — —¹⁾

1424 Pozn nr 1185

Nie

997 Jaco to fwaczeza yaco ty copeze
medzy woya|czewem a Runowem
tÿ fa starego dawna | a naticz Mi-

colaÿ bninlky nowe lul anigdze |
gindze a nÿcz daley ne szagal
— — —

1420 Pozna m 997

Nie

1076

Jiże Machne Wilczkoweÿ brath geÿ
za | placzil. poſzag ofzmdzeſzand
grzywen | pelne ywyprawÿ Crzy-
dzefcÿ grzywen | a nyczſz geÿ wã-
ceÿ ne oftal |

1420 Paau nr 1076

Nie

Na

Panowye miłi orso iest na nas szalowano,
wtem sze mier nas nagem bichom tho
ucrimiti ten gwałti...

1427. Bibl. Warsz. 1861 III. 40.

Nie
Na

..Czso jest na nas szalowano w tem
orze niez na snagem bichom tho
wezimili ten gwalci

1427 Bibl Warsz. 1861 III 40.

Wie

Przedal... cz0)

~~W~~ było Mychalouo, ... nyszer srobye nye
ostavyayaer. 1498 Spr. III 335.

Nie

(nihil copiumus

miczemi neyoly = ~~Ac. 1420, R. XXIV, 84.~~

~~Jag. nr. 1299. k. 53.~~

~~Br. Kar. św. I 47.~~

Rozpr. 24 str. 84 pocz. w. XV

2749

nie

Mysla ~~st~~ ~~ro~~ ~~se~~ ~~th~~ ~~wa~~ ~~cr~~ nyer nye
pomogo

MPKJ-I.187, 225.

~~Sl. pom. 225~~

nie

Okrutnosci smyrczy posznacze
wyrodzy nyracz nye macze
przy skonaniu ya posznacze

MPK 7. T. 181. 9.

~~Dyab. & Imierci~~

Nie

Nyoz mij ne sluzche dobrego (mit deiat eum) //
1466 R. xxii, 26.

Xie

Molle (n) sine cauda, ut: neovasta
ne ve micys

2. 1/2 XV MPK. II, 404. 2. p. XV Park. 404

Nie

nihil de te presumas, nec o scio byc
nec viedz

c. 1500 Erx. How 50

Me
a nie

A nye vserny gyzeta, nyczs - ei non occupabit.

14 ИИРКУВ 93

Г. Ри

Die

Thogo njer nye dvali. XV Lab. 515.

Nie

Cho nye umye niczsz pyszacz then
mnyma aby mata by byla robotka

1436 JA XIV, 526

pienyadze na bycz schaczowane a tedy brath re-
 dzony gestly abe stryczny^{1/} czascz kaszdey pye-
 nyadzny myaste posagy na zaplaczycz. Te gest e
 dzewkach wegowedzynych. A tesz tesz chczoney e
 dzewkach gynszych zonyan, ysz za swego szyweta
 mayą ge wydacz za nasz, posag gyn dostateczny
 oprawywazy, ktore po szycerzcy ooczca na braczy
 swcy wyaczey nycze nye zysczą. Bracza redzona abe
 stryczna syestran kaszdey po czterdesocy grzy-
 wien mayą dacz, a te acz bądze wielkyc gynszycy;

^{1/} Tu następuje wyraz "wsawszy", ale podkrepe-
 wany na znak; że błędnie wypisany.

Nie

701 (48) Tako gim pomozi bog yfwã-
ti † | Jaco to fwatczø Jaco czszo
xandz | Cancellorz dal szecz krzi-
wen | zakapiczø to dal pÿenandze |
zefzbofza xandza Tworzÿÿa | no-
wego, actemu fwego niezsz | neprzi-
lofzil.

1414 Pozn nr 701

Nie

702 Tako gim pomozi bog y fwāti | †
Jaco to fwatczø Jaco człfzo xan|dz
Canczlerz. dal. fzez grziwen | fza-
lanką to dal penandze ze | fzbofza
xandzø Tworziyano | wego actemu
fwego niczłfz ne | przilofzil.

1414 Pozn w 702

Nie

813. Taco gim pomozi bog Swanti † |
iaco to Swatczø ýlze Stafzek ne-
po|szadl. niczf otczifni krziftini-
neÿ |

1403 Poau nr 813

Niech vi nr 411

Nie - non

~~Z ayyego licibi ceynges nye maa Jul. 19~~

Paikli bi niezs ny myal a nye myalbi erim zaplaeyer,
teqdi schiyon swa przeplaery Jul. 93. Ayyeni swa
nyee nayeecer o thagho dzedyna othpowyedzece 29.

Dirzaweza ku doswyatherenyu przez swyathky, ale nye powod
ma bycz dopuszon 77. Nye gynski possag bandrye myal, yeno
obleczenye 90. Krothka dawnoscz nye przez grzechu byla dirzana 77.
Pan guch nye ghaban baner 8. Pyotr nye zywotha [!] otheymuyaje,
ale krazwodre [!] uerynyona, mseraner, Jana poszman qent uranier 33.

Nie

Ne Gogwe ssa' vy nicrego
Ju 1756

Me

1 cralocce ou mix me d'ea

In 1726

Nie

A strosze w noczi, gichore ny zacr
ne ymaid, 5L 88,5

nie

A święci⁺ ciadli bogosze w ency tego
swyata a w mądrości, bo święci⁺
nie jest cześniej⁺szego nad mądrości
na tem święci⁺ci⁺

1/2 XV R. XXII, 234.

Nie

Testily kthoni thowarsis swyacil pomye-
dialele swa volya thredj then thidrien
do sossmarlew nye ma nyer nyees

1491 RK7x VII 58

Mie

366

Stracp nema / do jezova
gorfkego nicef

1399 Pozn m 366

Leknī m 2840

Slube Zb m 377

Nie

1463

Taco my pomofz bog etc. Jze moya |
mathka ktemu dzedytwu nycz |
nyema tu gdze pofwy kladą |

1436 Pozn nr 1463

Nie

Oswęcy oczy moje, boch nigda ne
vsnuł ne smercy

Fl 12,4

(illumina oculos meos; ne
unquam obdormiam in morte)

Nie

A frakowce są celnego grzechu
nigdy nie jest dopuszczala

In sl. 706

Nie

768 Tako geg | pomozi bog yfwanti †
yaco [fim] | Przibiflawowi yaco zi-
wa nikdi¹⁾ | nebila vŷnowa [d] ta
niczf¹⁾

1405 Pozn nr 768

Piek. v̄ nr 839

Nie

c.d. Jako to czosm petroui wzøl [tom
vzøl]/otom szim¹) vgednan izz oto
nigdi {mne} ne | mal gabacz

1396 Pozn nr 193

Lekc. I nr 2183

Hube. 26 nr 278

JA ir 186

Wie . now

R toratho vyara nye bapdnye

nygdy lamana Reg.
1484 Profit tu 704

nie

Przemysław Bogusławski,

ul. Rydygiera 10, 01-001 Warszawa

Warszawa, dnia 10.10.1984 r.

Wzrost 1,75 m, waga 75 kg.

Podpis: Andrzej S. S. 1984

Nie

19d

nie był nagaban o thy pyenyadze. Przeto my v-
stawylismy, yss gdyss Lucia s swogym naszym
mieszkała s swym naszym trzy lata y trzy mies-
syące a Franczka w tych leczech nie gabala a-
ny pozywala, aczkole gey gesze lyata nie byli
wyszli, na mylesecz a Franczkowy tym obycazem
dawnosca trzech lyat y trzech miesyaczy przy-
sądzylismy.

/50/. O dawnosczy dziedzynney.

/F/ranczek przedal Ianowy dziedzina za sto
grzywien a Ian natychmyast genv zaplaczył
Dział. 26

/49/. Dawność o pieniędże żony.

/F/ranzek s syestrzenyczą Lucią syrotą, w młodych latach y s gynyenym jako ssto grzywien na swą opycką przyiał. Potem gdy gescze gey lata nye byly wyszly, gest yą dal zamass telko se dwyena dzesstona grzywien. Tedy Lucia nyeschka- wachy s maszen cztirzy lata, a po cztyrzech lye czeech Franczka vya swego o estatek pyenyadzi na gaba y pozowie. Ale Franczek gey spytal, kako dawno schla zamass, ktora odpowiedzala, ywas cztyrzy lata, a w tych latach Franczek nigdy

Nie

Kto... w jego drogę wstąpi, nigdy z niego nie
stąpi. c. 1449 Wkl. 15.

nie

nye gmiyacre nyadi (dwa pncosura)

~~Dmt. 414 k. 282~~

R.XXV, 180.

~~Brückner Koz. śrw. 3.~~

~~Rozpr. 25 str. 180.~~

2704

kie

Nigdy tu wierzyc' nie chciał, bych kiedy tak
mitować miał. xv Zab. 447.

nie

Tago yemu Boy po<mozi y swanthy
<>nisz jaco prave vezso y swathozo
<jaco P>asey neplaczil nigdy chasby.

(1400) HerbSier 380

Nie

Te (re) yestm nigdi ne popelnil
ya, co mi moy tforvez karal.
Spaw 2.

nie

Kasrdego morra, lupya,
o tho nygdy nye potovya

MOKJ.T. 189, 269.

~~21. d. sm. 189 269~~

Nie

970 (144) <Tako> gim etc. Jaco to fwa-
czcza yfze Wychna | (144) wyfla
zopekana Wączenczewego <...> |
lata yon yą wypufczil zopekana
a <wtem> | go nigdy nepofzywala
oty dwadzefcza grzy<wen>

1) Papier...

1419 Poau w 970

Nie

965 Tacio gim pomoz. etc. yaco to fwacz|
czą yize Mychal ybodzantha
Otedw|nafcze lat nigdy wopecanu
fwach|nynem nebyly

1418 Pozu nr 965

Kie

668 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwaczø Jaco Smiehna |
fegey oczem spokoyno trzidzefcze |
lath trzmala pol. Orla malego |
oto gey nigdi dobyeflaw y adam |
prawem negabalÿ

1409 Pozn nr 668

liek v̄ nr 1317

Wie

661 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
Jaco to fwatezø Jaco minøla trzi |
lata tim rokom placzena anigo |
nigdi neupominal¹⁾

1408 Pozan nr 661
Piekt̄ nr 1252

Nie

1112 a otha gy
droga yonost mygoly
neprossyl

1422 Pau w 142

Wie

O sobe njiedne pece ne ymeid,
Ksír br 18

me

Ysczy ... ona niezadnego koruszka
ne malacz go jest ona byla

Gn 5b

Li. 16 17 96

Nie

196. [Jako Jakusz] Czo wifzocze szaiøn-
thi | kobili¹⁾ tich Jakufz vfzitka
nema

(159) Jako ftafzek wifzedl nevczi-
nil fzwemu ope|kadlniku} | [panu]
nigedne prauifzni agwald fze | mu
nigeden neftal, to berzemu na na-
fzø | przifzøngø yønſz mi vezinily.
*Scabini iurabunt sic et scultetus su-
per crucem.*

1396 Pozn m 196

Lekin T m 2187

JA IV 184

Nie

581 Tako gim pomozi bog y fwãti | †
iaco to fwatezø, ezlo Jan, | wran-
czil. Sbiluta do Janchina | stego gý
wýprawili. ýto nema | nignedney
fzkodi.

1406 Paan m 581
Pek VI m 988

Nie

564

(196v) Tako gim pomozi bog |
y fwanti † iaco to fwatezø | iaco
Dobelz kmecz vezekl. | noczø ot-
male otfwegu (!) fboza | neycziniw-
fzim nigednego | prawa |

1404 Pozw nr 564
1.ek w nr 669

Nie

h78. Jaco to fwaczimi iaco Jan|drzey
newfzøl Stachowi dwu | weprzu [g]
gwaltem nedogna|wgo [y] nýged-
nim prawem |

1400 Pozn nr 479

Piek VI nr 98

Nie

443. Tako nam pomozi bog | (24) yfwan-
ti † iacoto fwatezimi yze nebila |
yyedna¹) vmowa kedi nagoffine
win|cencius Radzimski¹) vano
f wfdawal | fwey zene nemano ska-
zicz lifta wan|nego napnewach |

1400 Pan m 443

Piek v̄ m 42

Nie

196

[Jako Jakusz] Czo wifzocze Izaion-
thi | kobili¹⁾ tich Jakufz wfitka
nema

(159) Jako Itafzek wifzedl neyci-
nil fzwemu ope|kadlniku| [panu]
nigedne prauifzni agwald fze | mu
nigeden neftal, to berzemu na na-
fzø | przifzøngø yønfz mi wczinily.
*Scabini iurabunt sic et scultetus su-
per crucem.*

1396 Pozn nr 196

Lekn I nr 2187

7A IV 184

Wie

344 <Czfo> Maczeÿ przetho do^{mi}nicoui
woli vanl ifz | ne obranczil fza ni-
gedna vpravifzna.

1397 Pozn nr 344
Lelun i nr 2299

Nie

311 Jacom Marczinowi ne Raczil za | ni
yednø skodø¹).

1396 Pozu w 311

Lelke i w 2163

Nie

288 Jako zegotha nepoddal sò macze-
yevi¹⁾ ni podyjednò skodò [Takomi²⁾
pomofz Bog *quidem*]²⁾

1391 Pan w 288
Lelen! w 1042

Nie

Jakom Dobrogostowi ne slubowala
na nigedna schodφ

1393 Pozni no 170
Lelsz I nr 1543 Hube 26 nr 235

Nie

146. Jakoto fwaczimi ifz [dobeflaf] Sta-
fzek | nevczinil na dobeflawe ni-
gedne¹⁾ fcodi opolgedneonay[d]cze
10 1/2²⁾ grziuen

1393 Pozn nr 146
Lelsz I nr 1448
Hubešb nr 208

Nie

144. Jaco to fwacza [Jaco woczach] czo
ftafek | fwal woczehoui {mene} to
ieft fwal isz mu | ne vezinil ni iedne
vprauifni¹⁾ | itego otbegel²⁾.

1393 Pozn nr 144
Lelisz I nr 1446
Hube 26 nr 206

Nie

Screpan... od nego wizzed ne vori-
nifxi {qemu} nigedne prauizni

1393 Pozn nr 137
Lohse I nr 1367
Hubert nr 199

Nie

102. Jaco to fwaczø ifz Jakub wifzedl
Jakufzo{wi} | ne vcziniffzi nigedne-
go prawa etc. •

1391 Pau nr 102
Lehzi I nr 981

Nie

81. Jaco vthomislaua¹⁾ nepoftal nyeden
lift | potem iaco mu gÿ¹⁾ przibi-
flaw pofflal¹⁾

1390 Pozn w 81

Lehsz I nr 871

Hubeśb nr 92

J 17 IV 180

mzdy, chcem, aby szydowie pyenyądzi poszyczają-
ącz, za lypha na tydzeny nyowiącey wzięły pod
naszą myloszczą od grzywny, gedno pol grosza.
A gdyby są kto szydowy lystem zobowyżal na
pyenyadze lichwą placzycz, a gdyby szyd swą
chytroszczą zamylechal y zadzierszal do dw lath a
nye przypozywal gyszcza o mzda przed sąd, tedy
lichwa od dw lath ma straczycz a daley telko
mzda a znow lichwą począta ma myecz, a on lyst
zapysny nygedney moczy daley myecz nye mosze.

Nie

699 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco Ja to fwateczø Jaco Jan | ne-
wiera dlizø nocznø rzeczø etnan |
Jacoba Sokolniki ne poftapÿfwizi |
nigedney vprawifzni

1414 Pau m 699

Nie

660... zaijch orzua pogih
cerczy ijnigedua neostala

1408 Pozn nr 660
lieh VI nr 12.57

Nie

640. Jaco to fwateczø Jaco Marczin | ne-
bral . oth Jaromirfkego za | nalko
nyyednich penądzi — — —

1408 Pozn w 640

lieh vi nr 1217

Mie

632 Tako gim pomozi bog y fwāti¹⁾ | †
Jaco to fwatezø Jaco Jan | ne po-
zegl. niyednego dzlowe|ka — — —

1407 Pozan nr 632
Piek vī nr 1162

Nie

219, yako to fwaczimi isz Janusz¹⁾ ne
wftal | oniuu Micolagewa aon mu
niedne | criwdi newczinil

1397 Pozn nr 219

Lelin I nr 2516.

Hube 2b nr 339

Nie

699. Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco Ja to fwatezø Jaco Jan | ne-
wicradlfzø nocznø rzeczø otpana |
Jacoba Sokolniki ne poftapÿfwzi |
nigedney vprawifzni

1414 Pozn w 699

Mie

112. Jaco to iwaczø czo geft Symaⁿ¹⁾
Swøch{o}wi | pobral zyto tego geft
otbecl²⁾ Swøch | nevczinifzi ni ged-
ne p^{ra}wifzni apenandzi mu me¹⁾
fzøl

1391 Pan nr 112
Lelusa I nr 991
Hubelb nr 125

Nie

848

Tako gim pomozi bog yfwanti † |
Jako tho fwatezø. Jako Cozel. bil. |
wtrzymanu tey zaftawy Jako yego |
list mowy atammu. nigt newadzil. |
afz dotichmafth.

1413 Pozu w 848

JF XXXVII 170

Nie

849 Tako mi pomozi bog. y fwanti † |
Jako tho wem. Jako Cozel. bil
wtrzi|manu tey zaftawi. yako yego
lifth | mowy atammu. nigt. newa-
dzil afz | dotichmafth — — —

1413 Pozn w 849

Nie

1179^{wy} / dierzely tamo trzy | lathę anyk
cd tam gych prawem nenaga | bał |

1424 Pozu nr 1179 cd

Nie

220. Jaco to dwoie chiz¹⁾ obalilofzø
ifgnilo yne | godzilofzø nikomu

1397 Pan m 220

LelinT m 2524

Hube žb m 340

Nie

627 Tako gim pomozi bog yfwāti¹⁾ | †
Jaco to fwaczø Jaco Wÿrzban|tha
trzymal Szoltiftwo Wÿru | podluk
Szemfkego prawa | trzi lata [anit]
aniktgo prawe{m} | ne nagabal.

1407 Pozn m 627

Piek vī m 1157

Nie

639.....to $\int \phi$ minimalni tridzeser: lath
y tri spokogem mi kthi $\xi \{h\}$ "
me nagabal \triangleleft szemskim prawem

1408 Pozan nr 639

Piek \bar{v} nr 1216

Nie

881

polwyczfký wý|dzerzal dobrowolne
wyano polwey ma|czerzÿ smerczÿ
trzÿ lata, a o thogo nÿgt | prawem
nenagabal.

1412 Poan in 881

Me

1048

a to on vidzer[flal]fzal mimo
trzy lata | dobrowolne a niktey go
ne gabal |

1419 Pozn w 1048

JP XXVII 173

Mie

993 crzÿ acrzydze|fczÿ lath a tamò
nicteÿ go nega|bal *Testes*: Jaco to
fwaczczã

1420 Pozn m 993

Nie

995 Jfze ta grobla medzy dlufkem ame|
dzy fwynaramy Cfzoz weczynona
na | dlufku wycrzymana crzydzel-
czy lath y | crzy atam gey nigtey
prawem nepre|conal — — —

.1420 Pozn w 995

nie

998 Jaco to fwaczezą Jaco Cfzo mico-
laÿ fzałował | Oflad wkrzecu na
nem fzedzy kmecz Goltri|nowfky
ten yeft Marczin wycrzymal crzy-
dze|fcy lath fpocoyne atam go nic-
tey prawem | negabal

1420 Pozu nr 998

me

Night ra mija nye chere umzeer,
Shupe hoc w. 78

~~MAR 7 I 1990~~

~~Fale umier. v. Nehr. A. 295~~

wygiął y wranył kego, tedi ten ma bycz na na-
 szey mylesczy. Aczlyby dobywssy brony nykego
 nye wranył, tedy ma pokvpyca viną syednadsess-
 cza, a tenv, na kego syą porussy, viną pyathna-
 dzesscza pokvpy. A gdyby na naszym dverze abe
 49/ naszego starosty kte brony debądse a nye
 vra/ny kego, tedy na naszey lascze ma bycz;
 a gdyby wranył, tedy kronye szadney mylesczy
 ma bycz skaran. Aczlyby przed iarsybyskvpen
 dobył kte myecza abe kerda y wranył kego abe
 nye wranył, tedy iarsybyskvpowy syednadsesscza.

nie

Ma kosza wysz, trawa srye crye,
prreth nye nykth nye ocree crye

MOK J. I. 183, 80.
~~Ho sm. 80~~

Nie nemo nos conduxit

nykth' nasz neprywool

c. 1420 R. xxiv, 83.

Jag. nr 1299. k. 26

Br. Kar. św. I. 46.

Rozpr. 24 str. 83 pocz. w. XV

2543

nie

nykth nye byl godny R. XXV, 180.

~~Prac. 414 k. 200~~

~~Brückner Kaz. St. W. S.~~

~~Rozpr 25, str. 160~~

2690

Nie

Nyssa dne nye bito se mnd'

B2 Nek 2, 12

Wie

6a

weżyny; ale yszc nyektorzy swą wfalnością abo
tesz dla nyedostatku, zdany przed sądem, dosycz
nyewezynywszy przez odchodzą, przete chcemy, a-
by tacz za te nyszadney wyny nye podyały, ale gdy
badą przeparczy sądownye, mayą bycz dany za rąką.
Paknyaly z yączstwa wezekną, tegdy yszc od yącz-
stwa badą wyzwoleny; ale e dług nyecz, wyiawszy
o złodzeystwo, e te yączstwa nye mogą bycz prozny.

/13/. O dzeckowanyv wynach./

9/ /0/ zaclady nyektory vřząd chcemy poloszycz
dla vbostwa naszych poddanych, bo navezili sya

Dział. 8-9

Mie

Kapucif genu nysradny clouer
ne gest cy on nysretl byl

gn 46

Не

Хрт нырадному клеукови
его грехов не отпусцы
Ju 146

nie

Banca to stary albo mlody,
sra ny |nye ~~wdne~~ ~~skmyertelney~~
skody.

MARK. T. 181, 12.

~~Dyals o smierci 12~~

Nie

Caritas lazarica..)

~Kierada karady, myrego nye kasra, bo gdy
na them swece kadney nie zda zaplaty
cresnyey gy duchowney, przetko szemskem
rzeczam kasreer, zaradyer nye umye.
~~Mac. Dod. 148. c. 1500~~ ^{ex. XV} Mac. Dod. 148.

Wie

Isrec on namnegue perintky
ne malcy get ge on byl

lyn 56
S- .it 756

Nie

Kardi psychodren nye bódrye
jeser jeso

B2 E7 12, 43

Wie

48a

dan sąd na sprawienie. A gdyby nye chciał stacz
kv sadv, ale kryłacz są po stronam zemyanom
schkody bądze czynyl, tedy tego grody y nyasta
y wsy nam mają bycz przyłączony, a gynsze gy-
nyenye pospolite nyedzy namy y ryczermy naszymy
na poli ma bycz rozdzelono. A gdyby byl jat
przez kogo naszego a nam wydan, tedy ten ma bycz
na naszej lascze, telke przyaczele take yatego
temv, czso gynye a nam vyda, nygedney lsczywos-
czy nye mają czynycz any nyeprzyiasny tagemney

Dział. 61

Nie

328 Jaco to fwaczimi Js Woczech
wizøl | Maczeiewi kmeceui vol na
[drodze] | drodze aon mu fza¹⁾ nigdi
ne przicalzal. — — —

1397 Pozn w 328
Lekin i w 2485

y z gynszymy przy nyem na sądze syedzaczymy
sądy, przyiawsz potem rzecz chczał esadzoną
wztrączyz, tego nykt nye mesze vezinicz; te
wyiawszy, aczby kte wztec do sądzy syą pvs-
czył, kake esądzyl, tedy sadza acz pamyata, na
nytychmyast powyedzecz abe do yvtra respamyata-
nye odleszycz.

/126/. Kte przygany sadzy, yszby kretke vezynyl.

/V/stawiamy tesz, acz ktoby przed namy abe
naszymy riezermzy skarszyl na sadzą, yszby gege
Dział. 51

stvem abo z bogem abo gwałtem weźma, ten gdy przed rokiem o takye rzeczy a o kenye przed dwiema lyatema sadownye nye weziny, tedy potem aczby chciał czynicz, ma bycz dawnesza od-rzezen.

/125/. C wstecz, gdyby syą zasyą do sadzey pvsczyl.

51/ /V/stawiamy tho, gdyby nasz sadza abo starosti / naszego abo woyewodi riczerzmy o którą rzecz osądzyl, gdysz nye sam sadza sadzy ale

czastokrocz czyrpyą. Przeto ze wszym ryczer-
stwem wkładamy, aby kyedy macz vmrze, dzieczy
czączy od oczoza szadney nye poszyszcą, wygyą-
wszy to, ysz' oczecz gynszą szoną chciał poyącz,
abo tesz gdyby marnye gymyenyne chciał roztruo-
szycz, tedy dzieczom z oczczem slvsza dzal vczy-
nycz.

/84/. O lychwie szydowskyey.

/G/dysz z lychwy pochodzy nyerządne lakom-
stwo, a to dla nyevstawienya podobnego platv

Wie

10b

wezuszenia, strony a potapyeniya, przeto 15/
ny / chaszcz pomocz obyena stronoma, wstawia-
ny, aby edtychnyast czy, ktore pozowa przed
nas albo przed naszego sadza, dobre a dluge
ymyeli rozmyslenye na odpowiadanye przed sa-
dem, aby takyny chytroszczany abe chytrzyny
szalebany nyc byli przeschytrzeni. Przeto chasz-
ny, aby sapyerensa abe porensa przedny szaleba
wszythka polaszyl na lyscza pozownom tako,
ysze nyc bądze potem nyczs przyleszone kv sza-
lebie. Tako tesz gdyby kte byl pozwan o

Dział. 14-15

na zakład pyenyadzy dawa a zasyą zyskve, a ta-
ko ziemnyane czastokroc konye, na ktorychby
nam ryczerstwo myely sprawyacz, straczaya, y
tesz dzedzyny za takim zasszenym zastawyaya a
potem w vbostwo wpađwszy, kv gorszemv przycho-
dzą abo zbygyaya, dla ktorych wyn po sand nasch
radzy przychodzą, przeto aby naszymy poddany czczya
37/ tym szyrzey slynaly, vstawyamy, aby od/tych-
myast szadny ziemnyanyn naszs z nyszadnym czvdzo-
szemcem na zakład nye gygral, ale tylko za go-
towe pyenyadze. Paknyaly kto nadto vczini a na

/81/. Kostek nye mayą gygracz na zakład.

/Y/sze chytroszcz kosteczna slyachtą mye-
dzy sobą spywszy syą geden drvgemv na kostkach
Dział. 36

Nie

Do thego thowoyse nye nye maya alye mystronye
alye nye bramosak wogo rapshoa
yarkaly isa woyan nye lila lila rapshonye
alye lila nye wogak woyan
yasha by nye woyan
thady thady thikrom do thowoyse nye lila nye
woyan

1491 RK7 £ VII 58

Nie (4x)

Gdyby nye dal, tedy na gody... ma
daca... trzy grosse..., a gdyby nye dal na
gody, sztho grosy dacz, a gdyby nye
dal sztho groszy, tegdy po godsech
wasanye dacz..., a ktorabi na szklo
da... sthala, tho nye jest Pelcayna sko-
dat, ale... Thomcova

numer JP XXXVI 35

1430-2 Ks Kharsz I 29 / nr 139 /

me nie

Bog nie jest odprawka gy-
myon alze odprawka przy-
prawka kw gymyonom

(Deus non est remunerator nominum
sed adverbiorum)

~~(Pat. P. 222. L. 232)~~

~~Brückner Kaz 6rw 3~~

~~Rozpr 25, str. 116~~

~~Kazania Piotra z Mitosławia~~

~~Ciepis Świątki zyski dr pol XV~~

dr. pol. XV, R. XXV, 148.

734

Die

które odycenye... ~~które~~ oprawyenye byloby
poinyenyono... the nye yesth thowarziiskie
alye mystrzowski

1491 RK7x UV 57

Nie

178, towe bog | Jako to ne gefť {ten
kant} kofczelne ale me | [ani] ýmich
dzieci | *Jan Czapursky iurabit:*

Jako to ne gefť {ten kónt} kofczelne

ale mego | Brata | Jako {Jan} [I to]
gefť nasz brat naszego | cleynota
naszego ſczitha ý nasza kref |

Alii vero quatuor in testimonium:

Jako gefť Jan ſte poſtaczy gich |
kleýnota gich ſczitha y gich krwe²)

1393 Pozn nr 178

Leksiĳ nr 1551

JA III 480

Nie (6x)

1487

Taco my pomoz bog Jfze | ftý
rzekl [ný twoy ale moy | alecz go

nyechza vrocicz] | przetpanyczy
nyest [moy] {yego} ale | [myego
oczcha alego vrocicz | nyechza
moy alego wrocicz | nyechza ane-
mam twego nycz | vrocicz

1437 Pozu nr 1487

Nie

Nie smócyłem ia Isracla, ale ti

Br III Reg 18,18

Ni
= Nie

Panię i Chryste... aby my przetrzyl
na grzechy moje ale na zbranie
cyrkwe twoj (Domine Jesu Christe...
ne respicias peccata mea sed fidem
ecclesiae tuae) 1456 Msza 6 s. 263
VI

nye III (1424 Msza 19 s. 64)

Nie

477 Jaco to fwatczimi iaco Potrek |
nepobral naboguchniney | czanfci
szita ozimini ani Jarzi|ni iedno na
tegey czanfci | czfzo mÿ¹⁾ szÿno-
wecz zaftaul.

1400 Pozn nr 477
Pień u nr 96

Nie

481. (54) Jaco to fwaczimi iaco potrek
nefzedzi | wbogugchninegey¹) po-
louiczi domu | iedno wtegey polowi-
czy czfzo mu¹) | fzinowecz zaftaul.

1400 Pozn nr 481
Pień VI nr 100

Wie

1057. Jaco to fwacza yfze Micolay Vi-
dzerzewfký | nezamaval szą szwa-
fze tego gimena wfcza | gnacz oye-
mafza. yedno ofwą czwartha |
cząfcz |

1420 Pm m 1057

Nie

1238 Taco gim etc. Jaco pani przechna |
nepodnofla Cola vmlyna wzelo |
ney dambrowe vifech nyfly iaco |
Mlynarze crolewicy szadu dany |

vftavily, yacotelz przizadny
lift[y]h | poſledny mowy[a]¹) |

1426 Pozn nr 1238

Wie

Prozje iesu criste... aby my patrzył
grzechy nasze ale na my ~~my~~ my my
lwey (Domine Iesu Christe... ne respicias
peccata mea sed fidem ecclesiae tuae)
- 1424 Inssa 3 64
III

ny XVI

nie

Marka nije crini mæxennijka, ale
oxeex, o yasz xirpÿ

1/2 XV R. XXII, 245.

Nie (2x)

396. — — fopolim navyast te|di| vo-
zni fopolim | mal iest idz strugø
ipofzdl¹⁾ zuffzø po|ffrod ftru|gi²⁾
zopolim tegdi drudzi opo|lnici ne-
chceli idz strugø ale podle ftru | gi
tegdi wawrzinecz lodki wftrøcil ti |
czfo fli podle ftru|gi tegdi iaroflaw
zprze|czflawem³⁾ ofwadezil vofnim
to wftrøcene | tegdi [iaro] do-
brogost pufczil naiaroflawa | ana
przeczflawa⁴⁾ kodi poiedzecze tedi
przi|szøzice [ted] tegdi omi⁴⁾ przy-

iawfzi navro|czifko cuprzifodze⁵⁾
vfuli dwa copcza ne | przifogawfzi

1398 Pocz m 396
Lektur m 492
JA IV 187
Mark 116

Nie

237 Jaco potrek newfzanl potrkowa¹⁾ |
drewna ale kmezewo¹⁾

1389 Pozn nr 237

Lelun nr 519

Hube 26 nr 57

Wie

350 tako mi pomofzi bog yfuanti † |
iako to fuatezø ýfze Dobrogoft |

[kupil v] neprzimãczil¹⁾ kunin-
skich | kupzedanu dziedzini iedno
iako | lift ftarofczin mowi. — — —

1397 Pam w 350
Lekn : w 2514

Nie

358 Jaco to fwaczimi is micolay (gina-
ko) nerøczil | Czaflawoui za stafka
yedno gi pred | preczele przy wecz³⁾
Et primus sicut circa hoc fuit iurabit.

1397 Pom w 358

Leleni w 2577

Nie
Ale

18. Crfo Katherineina Crowe zastala
to nebila / yey ale micolayewa

1387 Pozn nr 18

Lelesz I nr 191

Nie

472. Jacofmi przitem bili iaco to | fwat-
czimi yfze Michal ne | ranczil Przi-
bignewowi Pol|politø ranka ale
zafzø czøcz¹) |

1400 Pan us 472

Pielu v̄i us 91

Mie

538 Tako gim pomozi bog yfwan{ti} | †
iacofmi przitem bili iaco | potrk¹)
vfznal przednami | ifzbi. nebil czło-
wek potrkow | ale Jankow. *Alii*:
iaco to | fwateczø |

1402 Prou m 538

Piek vj m 218

Nie

742 Tako | gemu pomozi bog | yiwanti †
iacofm | Jacuffzewi skmeczmi¹) |
Sefwadzima, nedal. | dopoludnø ro-
ku, ale | nawiz[d]tek dzen |

1403 Pozn w 742

Piek vj m 495

Nie

833. Tako gemu pomozi bog ý fwanti † |
y·akom Neranczil poftawicz koný |
Wedw nedzelu y·ako *sex marce* | ale
y·ako p^{ra}wo {naýdze} dopanfkego |
fkazana

1411 Pozu no 833

Wie

Tako nam pomoz bog † Jako tho
1615 fwaczimi. Jfze polmerczy. Swach-
nyney maczek | Swargowo nyepo-
fwan, opoffag alefch potrzechlye-
czech, ytho wyemy¹⁾ |

1443 Poznań nr 1615

Nie

1179 Taco gým pomofz bog etc. yako
to fwacza | yako paný helka Spa-
fzyrbathy yvączencze^m | negdý
woynowfkým nepodnefzly wy-
fchey | pogrodk nyfz yako stara
dawno nyfz czo | budowaly fznouu
Mlyn to budowaly | yako stara

1424 Pozu nr 1179

Nie

653 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco to fwaczø Jaco Thomiflawe |
nenagabala Marcina fwego brata |
podluk femskego prawa afze trzi |
lata minøla opoffak

1408 Pozm w 653

Piek VI nr 1240

Wie

612 Taco gim pomozi bog y fwan{ti} | | †
Jaco to fwaczø Jaco Clara | fwim
finem neprzedala | fwey maczerzi-
fnÿ wtorco|we alye ftoÿ wetrzi-
dzefci | krziwen wzaftawe — — —

1407 Pozn nr 612

Preh VI nr 1132

Nie

838 Tako gým pomozi bog y fwanti † |
yako tho fwateczø yako Strofzbar-
kowÿ | dzedzÿ Nekazalÿ barthlo-
mejewi precz | a ny gich Rzøczcza.
ale on bega ot nich | nevczynÿwfiÿ
gym p^{ra}wyfnÿ

1411 Poznań nr 838

Nie

1051. Gasc etc. yaco to swacza ifre potr
Chel | miki nepobral Vawrzinczevi
gymena | yaco gedennacze grziven
przetofzadzeni | (59) roky ale kme-
cza tam pravo zaflo ozabicze |
czloveka azato muto sprawem po-
bral |

1420 Pozn m 1057

Nie

1069 yaco to fwacza etc. yaco yan kmo-
thowicz | Slofkuna rozbil vecze
wftudzenczu tedy | gø pan potr
neranil anÿ othnego raj (!) | mał
ałegy kmece ranily |

1420 Poznań nr 1069

Wie

797 Tako mi pomozi bog y fwanti | †
Jaco pan Sandzø nemal | daley ga-
chacz mimo tø za^{ya}|fdø yøfz mi po-
kazal

1410 Paw un 797

Piek v̄t un 1386

Nie

114. Item Jaco to Swaczimi Jaco gnevo-
mir¹⁾ | [nyednich] frogalinie nezasta-
uil | Woczechoui niyednich vřzitkof
yedno | rolø aløki

1391 Pozn. w 114
Lhsa I nr 993

Nie

552 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
iaco to fwatezø iaco Kroczon ne |
w{r}oczil . ginich rzeczy liczem
iedno | crap . czfomu lawniczi¹⁾ |
wgego | dom przinefli |

1403 Poan nr 552

Piek vj nr 395

Nie

gyneco)

Nie mam any bada mysli, gzedno czebye. synu, na krzyku
rosby thego R. XIX, 48.

p. p. J.

Nie

756. Tako gemu pomozi | bog y fwanti †
iaco | lim neranczil . [gemu] | [yed-
no] nŷfacz yedno | zaodzene.

1405 Pozn an 756
liek VI nr 827

Nie (2x)

1273

Taco nam pomoz bog etc. Jaco
tho | wyemi Jfze dzerfzek konya
gynnyego | nyewfzal gedno ten kon
czfzobyl Tar | nowfkey a oten go
kon prawem nyefz | afzwal kegdy
byl Burkrabya y gefcze | poyego
Spufczeniu Burkrabstw Sz | efcz
nyedzel *Alii*: yaco {to} fwacza in
testimonium | — — —

1427 Pozn w 1273

nie

Ни гден покоѣа хрѡва, ген сс по-
коѣем прѣсѣдл, мѣеѣ нѣе моѣе,
генѡ, кто ма добраѣ волаѣ

1/2 XV R. XXII, 243.

Nie

13b

downye, z drugą winą też pyathnadzesseza ma
daez. Paknyalibi wsparą zakładv take skazane-
go y wyn take przepadlyeh nye postąpił a za
nye nye chezał dosyeh vezynyeh, a snad dla
moezy gego sądzą nye smyalby go dziezkewas,
tedi take czynyasz przepadnye nam wyna rzeez-
ną syedmnadzessyath.

/34/. O winą, która rzeézona syedmnadzessyath.

/A/le yszé winą rzeezona syedmnadzessyath,

nykamv nye ma byez skazana, gedno naszymv st^oz
Dział. 18

 lv, przeto chcem, aby wiadano, gdzie abo ces
 na byez skazana; napyrwszy kemv dadzą vlną o
 pozostwo a nye moglby są wyprawicz; drugo,
 kemv dadzą wyną o gwalt abo o rozboj na dobro-
 wolney drodze a nye nosze są oczyszczyć; trze-
 cze, gdy kto nyszczęzą są sądv naszego, przed
 sądem myczą abo koria dobylby; czwarte, gdy
 kto kogo sądownye o którą rzecz sądą y ska-
 zą dosyż vesynyez, a tento 19/ wsgardzy de-
 syż vesiniez any rakoya / postawyszy kv
 dosyż vesynyeniv, wspornye od sądv olygisa.

Nie

878 Tako gim pomolzy boog yfwanti † |
Jako tho szwaczø Jako pan Mi-
kolaj | Granowski nycz wencze ne

ma otczil|nÿ fwego otcza yedno
[c]fczo za fwego otcza | dlugÿ za-
placzil. — — —

1412 Pozn w 878

Nie

448. Tako nam pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwatezimi yz pan Dobeflaw |
wandzey¹⁾ nedal penandzi yedno |
Cztirdzefczy²⁾ krziwen nati dze-
dzini | pofagu |

1400 Pozn m 449
Pień vj m 52

Nie (2x)

1223 Taco | gemu pomoz bog etc. Jaco
czofm yał | pawla tam efzm go ne-
wodzyl nağinna | dzedzyna gedno
tam naflupi atom | gy yał tego dla
ylze tam ribi lowil | naflupi ana-
gynna dzedzina newodz | ylemgo
etc. |

1426 Pozn nr 1223

Rie

417 Tako <nam> | pomozi bok yfwanti †
iaco <to fwat> | ezimi yfze ne obe-

czal fzwø m<...> | Czeflaowÿ yedno
dwadzefcza k<rziuen>

1400 Pozn w 417

Nie

Jaco mu etc. Jaco czo byl wial
1241 Swą | zoną odzena Szuken ygyn-
nych rzeczy | odzewnych tego on
nefdzyl wyfchey | yedno czo fza
yego zona zedrala |

1427 Pozu no 1241

Nie (2x)

Taco mý pomofz bog † Jaco wten |
czafch kedi pyotrowi kafchubye

1346

con | wlyath vızapufcze ynapan-
fkye fkazanye | dan ya nyemal gyn-
fchego murkrabye | yedno pafchka
afchekira tefz dawalem | napan-
fkye [go] fkazanye ale yey kafchu |
ba wfacz nyechczal etc. |

1430 30xu w 1346

Nie (2x)

1451

Taco mam (!) | pomoz bog etc.
Jaco to fwacza Jfze [pana] | paný
febronya Swým szynem Szmacze-
yem | Skrapyewa neyrabyla [d] pol-
torafta prze | rabli [y] przededztir
dww zaclathnu ydww | branynu
gwaltowne wedwunafcze Szoberow |
nich awofzmidzefanth podleifchil (!)
ynevilovi | rib {narczeline} taco do-
brich iaco dwadzefcza grziwen yed-
no | tu gdziezey [podano] {wfdano}
nawedercow y vidzerzala trzi lata |
dobrowolno nawedercow — — —

1452

1435 Pom nr ~~1450~~

Nie

1411

(67v) Taco my pomofz bog etc.
Jfzem ya nep | odoral wifchey rol
bafchevi yedno | tō czomifcha dza-
lem doftalo yvitrzym | alem to my-
mo trzy lata, any kme | cze moy |

1432 Pozn no 1411

Nie

967

sequitur.

(111v.) Taco gim. etc. yaco to
fwaczcza yaco mico|laÿ yego ope-
cadnik yfzam micolaÿ Omico | la-
yewa rzecz newfzał waceÿ yedno
feczna|fcze grzywen

1418 Poznań nr 967

Nie

658 Tako gim pomozi bog | y fwanti †
Jaco to fwatezø | Jaco Jan ne ran-
czil. zakme|cza niczfz deley¹⁾ yedno
do | buku

1408 Pozn nr 658

Piek vī nr 1248

pana, ma pozbycz syekyri. Aczlyby ten, kto bye-
 rze syekyry, podlug prawa gych nyc nyal gdzie
 chowacz, tedy do blyszszego dworu naszego ma
 go dacz.

/137/. O lyfye szydowskyey od gedney grzywny.

/L/ ipha, ktora gest strata naschego gynye-
 nya, vstawiamy, aby nygeden szyd w krolestwie
 naszym przez geden tydzien od grzywny wiazczey /
 57/ gedno grosch, nye wzal.

/138/. Gdy kto peraby drzewo w czvdzen lyesy

/N/ yektorzy swa smyalescza wgechawssy w

Nie

yead nygdy nyebdre ~~do~~ richley
daan iednoo wslodkey strdry -

(Bibl. Wam. 1873. Tu. ~~Eng.~~ Gloy facs.

$\frac{1}{2} \text{XV}$)

naszym poddanym nye blii. Vstawiamy, abi nye
mogli wyączey smyeczc zbyeszecz abo odydz, ged-
no geden abo dwa do gynszey dziedzyny, kromye
woley tego pana, pod ktorym są abo nyesskaya;
gedno w tych schtykach kmyecze yawno wszytczy
mogą zbieszecz, tho gest, gdy pan kmyeczewy
szoną albo dzewką pokala yawno; druga sztyka,
gdy kmyecze o wyną pana swego byliby w klatwy;
trzecza, gdy o wyna panyską kmyecze dzieczsko-
wanoby czastokrecz abo drapyeszone; czwarta,
gdy sam pan swe kmyecze przez viny zbyya abo

y wiaczey dziedzyn rozgranyczylby. Tass na wzacos
 dwie syekyrze y dwa rydla. Wozny aczby wydal
 gynaczey przysyaga swiathkom, nyss yake ny ba-
 dze przykazane, aczby byl sadownye dokenan, te-
 di ma bycs sleszon a gyny nyaste tege postawyon.
 /117/. Sadza nye ma zdacz kromye powoda.

/V/stawiamy, aby nygeden sadza any stares-
 ta sady czynyacy, nyszadnego nasza o kterake-
 ly rzecs nye zdal, kromye strony sapyerere abe
 powoda, alyszby sadownye byl przeparth.

Kie

Thamor zupelua, nye pryzrly krom dwu, Gosue
a Kaleph. ~~Mac. Dod 439. Rok. XV Mac. Dod.~~
139.

Die

Ne dazere vy chualy jinsemu
kopu nisty mne

Gu 175a

Nie

362 Takomi pomofzi bog † iako fan-
dziuoÿ | ftarofta wmovil medzi
mnø amedzi | fczepanem efz nemal
namø niyednego | roku ftacz. nifz
przettimi pani czfo fø | nameneni

1398 Pozn m 362

Lehn i m 261

Nie

104. Jacom nignedne vmovi¹⁾ sprzedfla-
uem | nemal gedno Jaco lift pi-
fzøn²⁾

1391 Pozn nr 104
Lelusa I nr 983

Nie (2x)

Taco gym pomofz bog † Jaco to |
fwacza Jfze matka dambrowfkych |
1466 nyprzedala oczczifny Swey ynew |
nofzla wdambrowa yedno fwoj |
pofzag czofza yey pofzagem do-
fta | lo — — —

1436 Pozn nr 1466

Wie

thowarixie... prornily mystrom swoich
chisac od nyd... nye nyec yeno iales
w yuzzych myesciech slawethnych sye
thowarysse rradca

1491 R K 72 VII 56

Nie

275 Jako to fwatczø. Jako dorothea
neranczila | Janovi fwø volø ale
przimøczona²). — — —

1391 Pozn nr 275

Leluz J nr 1007

Hulbesb nr 139

Nie

56. <Jaco kf>eni nebrala stafzcovich
rancoẏm | <...>²) ale fwoqe kmecze

1389 Pozn nr 56

Lehsz̄im 529

Nie

542 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
iaco to fwaczø iaco Comeⁿdor |
neranczil panczinacze¹⁾ krziwen |
cugrzegorzewech rancze al kfwey¹⁾ |

1402 Pozn w 542

Piek v̄i w 274

Nie

Na

Jakom ya nauwkanl to swey sxene
osumi con ale extirny
1438 exrslc. Lxxxii.

Nice

948. Taco etc. yfze potr nazaranczil. Mi-
colaÿa | Sliueⁿfkego przeczyw wa-
cze zafwã braczø | ale szam szafzã

1418 Pozn w 948

1102

955. (76 v) Taco gim etc. yaco tho
fwaczcza yaco | potr {watha} naza-

ranczil przeczyw [wacze | {Slywen-
fkemu}] {micolayewy} Sly|wenfke
[go] {mu} zafwã bracza, ale izam
zafza

1418 Pau in 955

18ie

1008 Jacofmÿ przytem bili *Alii in testi-*
monium: yfze pan podkomorze
y chorąfze nerą | czyli oprawicz
Nalubekowe fweÿ Jatr | wÿ Ale
Naginney fweÿ dzedzyne me | dzÿ

1420 Pozu m 1008

Nie

Drekl gym A tersata, abi nye
gedly 2 swyotimoy swyotich, doiŋd nye
Nanye kaplan

B2 Nch 7,65

mē [ceas], jēduo

f. Jeno

Kronia

Kromie

Mimo

Ymo

| | | |
|-------------|-----|---------|
| dojød miē | af. | Dojød |
| dojødze miē | " | Dojødze |
| dojødby miē | " | Dojødby |
| dohød miē | " | Dohød |
| dohødze miē | " | Dohødze |

az nie cf. 672
ali'2 nie .. Ali'2
Alishy

Rie

819 Tako gim pomozi bog yfwāti † iaco
to | fwatezø iaco mø. ýan negabal
ani me|go mofza . ýmich dziezi afz
trzi lata. | minøla |

1403 Pozn nr 819
Pieh VI nr 418

wkładamy, aby każdy ryczerz albo prosti słach-
czyez pod swa choragwą stal, aby gdy przydą wal-
ky, wmyalby swe myesczecz pod choragwą odzer-
szecz kv obronyenyv swey choragwie. Paknyali
odtychmyast ktorego tako nyeposiusznego nan wy-
dadzą, przez naszego komornyka, pod ktorego cho-
ragwą myalby stacz, tedy konys tego ryczerza
albo słachczicza przydawamy podkomorzenv.

/12/. Vynny ma bycz dan za rąką dlvsznykowy.

/G/dy geden drugogo przeprze sadownye a zda-
dzą gy vynnego bandz o dlug abo o ktorakole rzecz
ten od sądv nye ma odstąpycz, alysz dosycz

Stie

Stie nataslem, alysch nynye nataslem ya
k swey tuboszy. ex. xv Lab. 444.

vszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
tobola wziął był, ale gemv zasyą ją wroczył,
ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
nykt kromye czygey woley nysządney rzeczy nye
ma wącz, alyszby gego vproszyl, przetosmy w
tey schtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądż na
swą schkoda.

/77/. Gdy kogo vkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
mal. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye

Nie (2x)

1432 Taco my | pomofz, † Jfze ma ba-
ran Slagew | nik kmetowicz ne-
pofwal odwe cope | racoyemftwa
[nyfly] nezafwal aftrzy | lata mý-
naly |

1434 Pozn nr 1432

Nie

1206 Taco gim pomoz etc. yako to fwa-
czą yaco | wzał woczach maczey-
wý wofz yquone | aon rabył nagła-
boczczu ypoyal dobrowo | lną dro-
gą tedý przeyal przeztrzcza | gra-
nycza drzeweygo newfzał alyfz |
na Treczey dzie dyne

1425 Pozu nr 1206

Nie

1172 yako to fwacza, yako potrafz woý |
nowfky oczecz potrow nedal latam |
wynicz afz fzafwał pravem Myco |
layą gwałdowfkego opañczdzefzad |
grzyven groffy, alemuffza prawo |
nemogło ftącz yfze byl fzeme wy |
yął

1424 Pom w 1172

Nie

1158 Taco gim pomofz bog etc. yaco czo
pany | katherzina negdy bandacza
wbogd | ancze pozwała, pana Mico-
laia, zwar | gowa ozukna otą gø ne-
pozwała | aztrzy lathą, minaly |

1423 Pozn nr 1158

Się

2a

strona jedna zdał abo skazał y przysądził o
dziedzyna abo o gynsze rzeczy przed sąd yawno
przywiedzony nyesprawiedliwie, wczaszayacz drw-
gą stroną, tedy strona wczaszona odzowie syą
kw wyaszemv stolv. A ysze gest obyczay w są-
doch polskych, ysze sądza, kteremv wyną da-
dzą, nys pozyszczze wyny, alyszby gego dokona-
no; paknyaly bądźze przekonan, tedy lvpyszze
albo 3/ trzy grzywny stronye wraszoney prze-
padnye / z wyną, ktora rzeczona pyathnadzes-
cza, se sromotą na dacz temv, ktori gego o

~~Dział. 2-3~~

Wie

915 Tako nam pomoz bog y fwantha
ew^an^gelia *propter* | *sacerdotes vel*
y fwanthi † *propter* *wlgares* yaco |

tho fwaczcymy yfz yanufz mowyl
fmiko|layem werzeniczfskim by ye-
go Cloueka ne | fzandzyl alyfzby
panowe skazaly

1416 Pozm nr 915

Die

991. (46v) Jao to fwaczcza yaco Mico-
laÿ zydowfkÿ | nepofywal Sigmun-
tha ofto grzywien | poyego oczczu
fmerczy afz crzy lata mÿ|nali

1420 Pozu nr 991

Nie

.....
wa nad Wylą, nie ma go być posłyszany, ani
Kleparz, y takież Gracow owych niast klatwy
nie ma być posłyszany. Toss wkładany, yaze gdy
klaty do ktorego niasta, woy albo kosocia, czy-
rekwie wstapy, tam nie ma ją spywacz tako dlv-
go, alysz wygedze z onego niasta. A tho, czso
pyrwey po klatem trzy dny nie spywano, tho
wslawgeny; ale yazo rychlo klaty wygedze, ta-
ko ma być spywano, aby nabosznosoz seroz wie-
le lvdzy dla godnego sapyekiego od slvzby
bosakwey nie odpadaly. Ale gdziekol_y klatywa

Nie

3a

pany, pana nyemayasz abo w gynszych stronach
badacz, dzesyaszyną wstargla abo sdrapiessy-
la, tess thym obyczajem ma bycz klatha.

/3/. O rany kaplana abo szaka.

Ustawyamy tess, aczby kaplana abo swyą-
zonego szaka gdzekoleby zabyte abo vranyono
abo w gyączstwo wsadzone, tedy ta parrochia ma
bycz zaklyąta, gdzess slvszaba bosza nye ma bycz ta
ko dlwgo, alysz wynowaczecs bądze wydan byskv-
powy; a gdyby wynowaczecs sbyessal abo vezekl,
tegdý kmyecze oney wszy abo nyasta maya przy-

Dział. 4

Nie

835 Tako gym bog pomozi y lwanti † |
yako gdy pan Jan Czepurki wy |
prawil Splawfkego Sgyfczyny | [te-
go] tedigo negabal p^{ra}wem afz |
trfy latha mynoly ofzkodø

1411 Pozu nr 835

Wie .

882

Tako mÿ pomofzy bog ÿ fwanti † |
Jako me pyotr zlotnÿk negabal |
prawem ocztyrzÿ krzywnÿ przef-
trzech | grofzew¹⁾ alyfz temu trzy
lata mynolÿ |

M12 Poam nr 882

Nie

644 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatczø czfo zalowal. |
Potr Chelmfki najana ynayego |
matkø abÿ yego oczecz mayøcz |
gÿ wopekaniu pobral mu czinfmi |
frzebrem y gÿmenem menim Ja-
co | dwefcze Grziwen oto go ne-
naga|bal. zemskim prawem Jaco
gÿ | fpufczil. zopekana alÿfz trzi
lata | minøla

1408 Pozn m 644

Piek VJ m 1221

Nie

1010 Jaco O Micolaya Sabitego Soltifza
Sfgo | rzecz nycteÿ namicolaya we-
rzeniczfkego | neszalował afz crzÿ
lata mÿnaly |

142¹/₀ Poznań nr 1010

nie

1009 Jaco verzeniczky cizo nan fzalo-
wal Bartos | fgorzicz opancznacze
grzywen oto go nicty ne | fzafwal.
afz crzy lata mynali |

1420¹ Poan nr 1009

Mie

109. Jaco to fwacza Is efm poslem bil
ot | Pyotra do Jacuzza ado thomi
is bȳ | [ye] geli do kofczana na
ffdane aonȳ | nechali owolwark ne-
goleffki pirwe | niz fzø{ti}wini ftali
Item in testimonium:

Jaco to fwacza Jaco | piotrek fall
do thomi ado Jacufa if|by gal na
ffdane do kofczana aonȳ | nechali
pirwe niz fza wÿni ftali.

1391 Pam. nr 109
Leloz I nr 988

nie

nieodbyłyśmy zmuszyc niechowały bogów
naszych

~~201 524~~

Obj. Str. 5, 321.

Nie

Nyegestly ten wyedracz przeczyw swey
pryxiadre yawno werynył gły swym
pryyczelem na przeczyw pryxiaskne
m v ortelowy stal

Ord. Dż. v 376

~~11¹/₂ XV J 11 v 376~~

Wadaniah pajarung netonguneh:

cf. Isa, Isali

nie

Wstan, mistrz, otkrouyeci, gvesthly,
vmyesi, na po pols konye rosvomyesi?

MAK J. T. 183, 82.

~~Sl. 82 m. 82~~

Nie

Nye day nasz na posrmyewanye ^{Ex. xv} Mac. God.
138.

Die

Die Struktur der Seele nach dem
Theorie der Seele

Jan 1712

Nie

A dese ny kuyvo ne puyso,
gagere, any ny Jere bese ynd..
elarmo ne beseere In. 175a

me puyet. Ani s 36 b 43mm.

Die

Die Copere 820, by niccgo

In 1756

in: 1766

~~abcēdefghchijklmno^upr^sst^uwz^zz~~
nie

Nyem boy srya drya moyey scoly,
nye dam sry sry~~er~~ epistoly.

~~De morte prol. Nehring~~

~~Altoin Serdeckm. 235~~

~~Sp. o. sm. 27, 28~~

MOKJ. I. 183, 87ⁱ 88ⁱ 33

Nie

Nye Gay srya ErZan 287

Nie

ne uodzi nas na pokusene Ojca. 1-4,6-11,
14,15.

a b c c̄ d e f g h c h i j k l m n̄ o p r s s̄ t u w z z̄ z̄

nie

I¹

≡ Nyczystoſthy nye ſtroj. ~~ang krywego~~
~~Wzrost dat. 1614~~ swyadec two broj.

~~Dekalog rym. Red. I-sza~~

Dek I - VII.

~~I. Wzrost dat. 1614~~

~~=====~~

abcćdefghchijklmnńoprstuwzź
Nie

~~Nie byerry nadarew no gymyena gyeego.~~
~~1107 West. Kat. N. 1619.~~

~~Zmije byerry nadarwo gymijerija gijego~~

~~Dekalog rym. Red. I-sza~~

~~1 T. Wislockiego Katalog~~

~~N 1619~~

~~2 T. Maciejowskiego~~

~~Pam. II. 869~~

§ekt I 1-5, 8

II 1, 2,

III 1-6, 10, 11,

13-18, 21-22, 24, 25,

28-30, 31.

V 1-4.

VI

VII 1-3.

No

No Mrs Murray my thego
potim ca 1428 PFI 485

Nie

Tan gyeer nye ghaban baner

dominium inquietate non
presumit ^{Jul 8}

№10 = mon

Голубиный не банды, выаснек
[Ex xxiii 9] $2\frac{1}{2}$ xv Катвин. 286.

Нуе рхкые бу аето гey рхкые
даск, фedy да гey выано кaсромота
[Ex xxiv 14] $2\frac{1}{2}$ xv ib. 285.

Nie

wyclad (nebodz wam przecyŃno)

Gloza ait: Ne indignemini, si mali prosperantur
in hoc mundo

XV med. Gł Wnoc 35r

Кие

Кие каждый годне по Кие trzeba
1/2 XV отпры. II, 312.

me

Nye kay srya nye thym rasrem,
isz ma vydrysz p~~re~~th ob~~re~~asrem

MOKJ.T. 182,59.
~~Dyal. a smierci 59~~

abcđefghchijklłmnȯprśtuvwxyzż
Nie = non

~~nie~~ nymasky; Non moreris propter temet ipsum deus
meus 314(12) e. c.;

I ½ XV Spr. T 305. ~~Spr 1, 305; I pol. XV~~

raczej: nie migzkać

Quadr.

Nie = ne

Ne strzucay mój ot lpera, od oblicza
twojego i ducha swiętego twojego ne stry-
muy, ne odnosy ote mnie! XIV Mac. God.
Kart. Widz.

Ne = ne

Nye rospacray sobye ne despicias te ipsum. p. 1450
Gr. Fil. IV 569.

Nie

Nolite esse prudentes apud vosmet ipsos neque neque
mandroszyi samy sobye. c. 1450 Gr. Fil. IV 569.

Wie

Wie myeschkay obrocyer sze
ne ferdes konverti

$\frac{1}{2} \bar{x} \text{ sk} \bar{y} \bar{v} 2,68.$

Kie

Nye oddalyey nye od lastey
Sroyey

Nar 177

/82/. Kto gedze na wojną, nye czyny szkody.

/P/otrzebno gest kv pospolytemv dobremv, aby kaszdy swoy pokoy myal a geden drugemv szkody nyeczynyącz, czsnoth poszywayącz. Ale nyektory nyedbayącz tego, yakoby złomcze zakona, gdysz po swymsze szemyam czagna na wojną, swymsze sasynom wyączey nyszly nyeprzyaczelom samy szkody nyewymowne czynią, w czemszeto nasze szemye nyemale včaszenye czyrpyą. Przeto my cheząc takim szkodam konyecz vczynycz, vstawyamy, aby

/118/. Pan za slugą nye wchodz do sądv.

/C/sastokrocz panowie meczarze dla slug a-
bo swich przyredzonych przed sąd w rzeczach wy-
czasstwo otrzymają nyesprawnye. Przeto vstawia-
my, aby tym obyczagen szadny pan za slugą abo
przyredzonym do sądv nye szedl, pod vyna pyatna-
dzessca.

/119/. Gdy kto kerđ abo myecz wygnye przed
sądem.

/A/czby nyekte przed sądem kerđ abo myecz

Nie

[ottego] ottego | vøli
szobe rok gini do vtrofzina⁵) | ne-
c.d. schodno gich listom. Jako do Vtro-
fzina szobuftroni⁶) przigeli tako
rzecli | gednacze pana hinczkoui

1395 Pozn. nr 187

Lelisz I nr 2059

JA IV 182

nie było skłonyono, teści zgoda y pokoy między
ludzmyby zgynaly, a kaszdy, czsoby są gow
lvbylo, wczynyl; ale ysze nawięzsza dobrocz
gest od ludzi na świecie sprawiedlywosc mylo-
wacz, czvdzega nie drapacz opczego, a swego
podlvg boszey woley y mylosczy vszywacz, prze-
te aby niezgodny wczynhali a zgodny przespysz-
nescz myeli, wkładi y prawa są przez ręce bo-
sze vst wyony.

Kazimirz z Boga mylosczy krol polsky, wy-
znawamy thymto pysmem, chcąc aby poddany

Hié

Quelqu'un s'oppose ad accreza (!) y signa
ne vcrimon... , ale pccredpccy

FL Ath 22

ivie

Syn od očera samého jest ne vczynou...
ale poradzon

Fl Ath 21

z riczerstwem naszym obeszczawszy to z boszą
pomoczą, ysze od dawnych czasow w ziemiach kro-
lestwa naszego ezastekroc w sądziech nye podług
zgody, ale podług swych glow smyslv a starych
lath rozvmow rzeeczy przednye przeszle formagy-
cze sądzą, temy ta rzecz tako a gyszemv tass
rzecz gynako: dla ktorego rozdzeranya rzeeczy nye-
dzy naszymy poddanymy gadky y nyeszanya pochodzą,
prseto kv chwale boszey y mathky gege y wszech
swiątych a na vszytek naszymy poddanymy vloasz-
lysmy the nyeszanye sadow bycs zlomyono, ehezacz.

zy wszytkezy take czynyacezi, ta vina naya
yes potapyany.

/35/. O dzieczkewanyv zemyan.

/A/le vbestwo ezastekroca naczyak y szke-
y nyemalo esyrpya przeto, yaze nye podlug
prawiedlywosci ale wyaczey wsperi swa moea
kazvyacz, kv dzieczskewanyv yake na woyna gya-
a, na the nyemayacz przyzwolenya od sadsey ny
rzeparwszy sadna vina ziemyanyna albo gego
nyecsa, drapystwo czynyacz. Przeto chesany,
by sadza abe' podsadek kv dzieczskewanyv nye
Dzial. 19

Nie

[Lazarus] mowi nie o kupieniu rolej,
ale telko o myciu Rom. 765.

Nie ten... ale...

Wszystka Anna powołana nekci: nie tego
nam pisze, ale Barabę Rom. 809.

~~pp in~~ ~~XXXXXXXXXX~~
Kir

1 8 4 5 7

2 3 6

A wsza kosz nye trzy wiekui szi

ale jeden wiekui sti .

~~57~~

M. W. 1096.

Nie
 stwem abo z bogem abo gwałtem wezma, ten gdy
 przed rokiem • takye rzeczy a • kenye przed
 dwiema lyatoma sadownye nye weziny, tedy po-
 tem aczby chciał czynicz, ma bycz dawnosza od-
 rzvezen.

/125/. O wstecz, gdyby syą zasyą do sadzey
 pvsczyl.

51/ /V/stawiamy tho, gdyby nasz sadza abo sta-
 resti / naszego abo weywodi riczerzmy • która
 rzecz osądzyl, gdysz nye sam sadza sadzy ale

y z gynszymy przy nyem na sãdze syedzaczymy
sãdzy, przyiawsz potem rzecz chczał osãdzenã
wztrãczycz, tego nykt nye mosze vezinicz; to
wylawszy, aczby kte wztecz do sãdzey syã pvs-
czyl, kake osãdzyl, tedy sadza acz pamyata, ma
nytychmyast powyedzecz abe do yvtra respamyata-
nye odleszycz.

Nie

11b

-/30/, Złoty podług zasługi ma czyrpyecz,
/P/rzydawa są częstokrocz, ysz gdy nyc-
kterzy bywają pozwany przed naszą oblycznoszcz
e nyektore vini, the gest e gwałt abe złedzey-
stwo, wzięli sobie obyczay, ysz the nye swą ~~...~~
wola, ale przykazanym swych panow abe starszych
czynią, kteraszto wymową od złošczy y od smyer-
czy częstokrocz byli wyzwoleny. Czo szesny v-
znali, ysz the byle przeczywko sprawiedlywosczy
boszey, przeto bożanny boga mającz przeczyw ta-
Dział. 16

№ 113

~~Дискусия~~ ме обяснителни

вопросы и прилагателныя =

сими илюстрациите и т.д.

M.W. # 113 a.

czassen strawywszy, od swego gynyenya zbyeszaw-
szy, po stronam zbygaya, vbestwo tapyacz. Prze-
te chcen, aby taczy acz nye neczą ale wyną bybil
skarany zbiegowie od swego gynyenya a po stronam
zbylayacz, to gynyenye, od ktorego odbyegaya,
naszenv stolv przez wszego odmowienya przysądze-
ne. Aczby taczy naszą mylosez przenaleszly a gy-
nyenye odzershely, 32/ a wszakoss chcen, a-
by myedzy slachtą rowney czczy nye myely. /

/67/. O placze slvszebnykowem.

/P/odlug starego obyczaya bylo, ysz gdy
Dział. 31-32

Nie

Wo Byenya dobrze nye komu moze lysthy bral.
nye panu ych Mykolagory B. wzał, alye slodze memu

ex. XV Sl Arch. I, ptil. 20

Nie

Nam nauka, w Izmie słowye dal, by sxa do Boga,
uczekał wschelki czlowyek w potrzebach w zurych,
nye do czarownicy przeklanthych. (R. XIX 89
et. XV)

III III.

(animalis homo non percipit
ex que sunt spiritus Dei exlozyski
le thony podlug sumyslnowoxey
xywye nyl podlug soxvms
nygy nyemore poqyaca Dobrze
w duchownych rzeczach)

dr. pol. XV,
R. XXV, 147.

~~Leto 222 k. 153.~~

667

~~Wskazanie~~
Kazania Piotra z Miloslawia

~~147~~
Dnia Swietokrzyski dr pol XV

Mie

38. Jaco vavrzinecz pobral nafwem
fzytho | ane na miroslavine¹⁾

1388 Pozn nr 38

Lehsa I nr 321

Huberb nr 28

Nie

541 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iaco to fwaczø. iaco czfo paro|pezi
derfkowi¹⁾) rambili to ram|bili wpol-
ftwe¹⁾), ane wgiwanowem | [[wpo-
spolnem]²⁾) czele¹⁾) oflobnem |

1402 Form w 541

Piek v w 273

Nie

1050 Taco gim etc. yaco czo zaialy ow-
cze Szna | ramouicz tỳ zaialy na-
dzedzine xczadza | Jactorowi ane-
nadorde ale kromedrogý |

1420 Pozn nr 1050

Nie

1135 Taco gym pomolz bog etc. yaco to
fwa | cza yfze czo yan Lowanczky
yanowy | fzoltyffewy Szurzaſzowo
pobrał volz ycone | tomuwfal wyego
domu wlovanczine | a nenadrodze |

1423 Poznań nr 1135

Nie

1159 Taco my pomoz etc. yaco czom
wzal dwoye | kony Maczeyewy
Sztarnową tymwzal wfze | mzapuf-
cze nayankouiczech a nenakapy-
tuleuey | dzedzine *Et similit̄er fa-*
miliaris | *iurabit sub hac rota* — — —

1423 Pozn w 1159

Nie

1492

— Tako yemu pomofzÿ Bog | Jako
czfzo zayanl moÿ pacholek nagar |
byech dzÿewÿanczoronaſcze Sko-
tha tho | gÿ zaÿanl namem pra-
ueÿ¹⁾ dzyedzÿnÿe | anÿenazalaffo-
wye |

¹⁾ *Poprawione z prauem.*

1427 Pozn nr 1492

Nie

1585 . tako my pomoliz bog yiwanthy krzyŝich Jizem thy
konÿe ŝwozem wzał[1]¹) | wzapufcze anye nadrodze |

¹) n przerobiono na l. drugie końcowe i skreślono.

1438 Poru nr 1595

Wie ~~Kazis~~

287

to neswego vaitkhem ani
yego kazny.

1391 Pzn nr 287

Lelen I nr 1041

Nie

292 Czŕo ŕczepanowi wzøth kon to
nemø | kaznø. ani go vzithka mam
etc.

1391 Pozn m 292
Lekin ĩ m. 1080

Nie

339.....

to ne fup wola ani reda

1397 Poru w 339

Lehn i m 2573

Hube Zi m 336

Nie

617. Tako yey pomozi bog yfwanti † |
Jaco nemø kafnø ani mim powo|le-
nim ludze Wloftowi lapani | ani
raneni.

1407 Poznań ul 617
Piek VI nr 1139

A przeto, kto mnie tobie podał, czyż Judasz i lud żydowski, więcej zgrzeszył, niżli ty, bo oni sprawie złości uczynili, ale ty bojąc się cesarza atęż niewiedząc czynisz i osądzasz mnie nietwoją mocą i wolą. Rozm. 813.

Nie

Taco nam bog pomozi, iaco praue vemi
i szwaczimi, isz Stazek dal sw(y)ch
prauch penandzi na zastauamⁿ, a ne
pospolnich Jaschne 1395 JP ~~XXXVII 131~~

PKKv 241

— Nie

Цетодресу прычун жасасанца,
а не скаднік аны платонца,
Вошна ... вносла до Лубаньця

1427 Akts VIIIa 167

Nie

Interdresory grynwen possasnich a ne skodnich
ani platowych Uochna ... wnosla do Lubanycy

~~1427 A.K.G. VIII a. 1066~~
1427 A.K.Pr. VIII a 167

Nie

397 † iaco to fwathczini¹⁾ | iaco adamo-
wa iest zafwim mōzem | burgmi-
strzem²⁾ poznanski acofczanski |
nigdi neothiednana ieÿ rzecz zgri-
zin|skim, ale grizincki przedpanem
Sodzi|wiem²⁾ poznal ize cztirzi sta
grziwen | wzøl²⁾ ÿeÿ opekadlnikiem
bil — — —

1399 Pan m 397
Lekn̄ m 2906
Hube Xb m 389
Pnyb 7, f. 155

Nie = non

Non edificatum... nye ossyedlonas

1452 TymProc. 250

Nie

woli...
 karząca, lezce chowany dwe niedzeli a zynye
 thydzen, a po tych dnyech nyswyprawyeny kromye
 kterey wyni nam abe naszym sądzi mayą byea
 przysądzeny. Te tesz chezemy, gily slvazebnyk
 przy dzieczkowanyv nykterego zemyanyna s pa-
 eholky sądzey gwaltem we wsy abe przede wsyą
 abe w granyezach abe za granyezamy albo gego
 kmyezow bylby odbyth, tedi taky zemyanyn nam
 abe naszym sądzi przepadnye wyną pyathnadzes-
 eza, a zakład temv, komv przysądzen byl sa-

Nie

— bo ne sobe ale naam na vsitek na re[mf
prisedl]. XIV Povr. 231.

Me

Ne tegoda Maria Magdolane jest
srdj ona bila gr(e)čka dopuscila
In 146

Wie

Thó to chuylo me crass gest
tepo tho vyslanec In 1716

Nie

Ten cry ma byer smdthy alle ne
groszmy In 172a

Nie

Micolay jest plischy po sestrze ocrera swego,
po strzynyl, ale nie rodkonye, po sserithnye,
ku trzecze crascy wssy Yawyzaru. 1427 Tab.
538.

Nie

5b

a to przeto, ysze nyedzi dwiema dziedzinama strv-
myeny abo rzeka plinye, a przeto acz dwie dzie-
dzinye znów obapol gedney rzeki posadzą syą,
tedyby kaszda strona swoy brzeg ma rządzycz y
strzymacz; a gdyby rzeka moczą swą ale nye czło-
wieczą opvszczywszy pyrwszy byeg, gynszym bye-
gyem syą obroczyła, tedy ony brzegy, ktorimi
pyrwey woda rzeki czekła, dziedzinam bada za
granicze, a kmyecze z obv dziedzyny w onem ge-
szerze wolno ryby mogą lowycz. I na to mowimy
my, aczby tesz rzeka moczą człowieczą gynady

Me

Ne taceo nemilosozivi, ne taceo,
ale iaco proch $\text{€} 1,5$

(non est impii)

wych y gynszych lyvdzy dobrych schkodzy y gany-
by, dla czego ma bycz dzerszane, ysz gygranye
kostek o pyenyadze gotowe ma bycz a nye na dlvg.
A zwykle tesz wyele lyvdzy w gnyew sya zasz-
gacz, a chezacz sja pomsezyez, naprzeczywe onym,
czse zyskwyą, gygraya nad gymyenyę albo nad pye-
nyadze gotowe, bo nyetak ge vczaszaya gotowe pye-
nyadze, yake gymyenyę, a przeto nye ma 65/
bycz gygrane, gedno o gotowe. /

/159/. Szydowe nye mayą na zapysy pyenyadzy

Nie

Verró, iss bog ne chropay zhego
dy ies FL 5,4

1 Nie = uauj

Alia crinu iesu a ne celowek Fl. 21, 6. ~~Sim. Fl. 99, 8,
113, 26; Fl. Ath. 11, 12, 14, 16, 18, 23, 28.~~

Bo ne do conera zapomnane b'dze ~~ubg~~ v bogego
Fl. 99, 8. ~~Sim. Fl. 16, 3; 21, 3; 40, 8; 49, 9; 102, 9; 106, 10;
113, 9; 118, 36; 146, 11; Fl. Ann. 14; Fl. clth. 33, 34.~~

Ne tako nemilosciwi, ne tako, ale iaco proek Fl. 1, 5
(aon tic impii). Kosprawyl, (pro: Rosprawyl)
my mse elostay barny, ale ne jako cakoa
twagy Fl. 118, 85 (marraverunt mihi inquis
fabulabones, sed non ut lex tua).

Wie

Kaznanyli (quo cognanyli) my nre
Zlostny barny, ale ne jako zakon
dnogy FL 118,85

(narraverunt mihi iniqui fabu-
lationes, sed non ut lex tua)

etie

Powiadali mi xlossnyei basani,
ode nye tako sakhoutwoy
[sed non ut lex tua].

M. W. 34 a.

Nie

545

Tako gim pomozi bog y fwa-
{ti}¹) | † iaco Derzek . yechal . gi-
nø | Drogø szamoofzm {ne} tedi
gedi | Cone Pobral. |

1402 Pozn nr 545

Piek vj nr 284

Nie

Jako wrzasto wol ne o ma₃ vinq ale o trą₃
i o oto mam szkodi sreszernare groszi.

1398.-1408.-Bibl. Warsz. 1861. III. 31.

Nie

643 Tako gim pomozi bog | y fwanti †
Jaco to fwaczø | Jaco nemicolage-
wø radø | ani yego kafnø Jaroflao-
wi | cone pocradzonÿ ani tego |
vzitka ma

1408 Pozn nr 643

Prek VI nr 1220

Nie

924 Tako gym pomoz bog yfwanthi †
yaco | to fwaczczą, yaco to czfzo
fmÿ rambili | to fmy [rabili] ne-
szobe rambili ale fmÿ | drogą prze-
czynali

1417 Pozn. nr 224

Nie

954

Taco mu etc. yaco Onefzaplacze|ne
yanowo y domaratowo ylista | ne-
owÿp^{ra}wene odpocladky fcodzen |
dwadzefcza grzywen — — —

1418 Prn nr 954

Nie

ale nie za (coś)

1018 Tako gim etc. Jako to fwatczą. yz|
Naramowicze Cupyony za oczczyf-
na | Rosmanowa Ale nye zamacze-
rzyfna | oyażz paný Jagnefzka nan
zalowała |

1418 Poin nr 1018

Me

1097 Jaco cfzo potrek kykowfkÿ poflal
Ctyrzech | cfzo rąbyli dambi to
ge rąbili nagego ale | ne napana
vanczenczewem |

1421 Poan w 1097

Nie

Nem nota cum dicitur
ymya tve, verbum novum
et verba transposita idem
significant, quia si non
tunc etiam deberet dici
ymye nas wodri etc. R. xxiv 76.

1723 ~~gag m. 1297 k. ost~~
Rozpr. 22 str. 76 poz. w. XV
Pr. Kaz. Brw. 139

Nie

...Stanisław i Mikołaj włościanie dobro-
wolnie przyjeżdżali ale nie ponęcali.

1449. Bibl. Warsz. 1861. III. 20.

№ 10

У шкoлe пpиeтoмy шкoлoгoмy
дoцeнтa нaчeрeтaмa сyпeткy дo-
бpиmь, a нyгe мpнyгe (нoн пaи-
cioнтyс), тaкe oчyсoрeнyгe
oчyмyгe

Jul 52

Nie

Knótkka dawnosce nye jress
gzechu byla dziczana sul 77

non sine peccato

nie

dirratura ko derya khrenyo jmes
snyatky, ale nye posad ma lycer
dopvseron

Sul 77

possessor ad prolationem
festum, active reputo ad-
mi status

Nie

Nye gyncchi passag bandrye myal,
geno oblectemye sul 80
90

non aliam dotem

Stie = mom

Stem dubia nye wyfont pyfonty

11/2 XV R. XLVII, 358.

Nie = non

Nad gednym hominem pokwtd strogocremv(!), nyozly
nad cewperezepczep cewpca szawedwynil(!) ne
potrzebuycermv(!) [iustus, qui non indigent poe-
nitentia] c. 1450 h. Tit. IV 578.

1/ Poczynayą są statuta króla Kazimira
 w gynyą bosze. A tho napyrwey: Gdysz podług
 pysma navky wszelky człowiek w młodości gest
 podobryjszy kv złemv, y wszelkye stworzenye
 swyąta /s/ gest nyetrwayące samo w sobie,
 ale przyrodzenie człowiecze rychley są skło-
 ny podług swiata kv grzechv, nysz podług
 swiathłości kv bogv; aczkoly podług zrzą-
 dzenia boskiego stworzeny myelibi bycz czsry,
 wierny, sprawyedliwi, spokoyny, a ysze ros-
 pvszczone lakomstwo, aczby sprawyedlywoscą

Nie

Nye za myto .c. 1450 Gr Fil. IV 577.

Nie -

Truchl ge[?] dokąd mój sumercoj
newykupyt qnernych 145! Mac Dod 104.

~~Stan sre wolya twa anemoya
ib. 105.~~

A wrako nyepnecryw tvey woly
bexer crypyenye ib. 105.

41/ /V/stawiany, aczby nyektere szepye by-
loby yvusz wszepione y wsadzone, aczkoleby by-
li czyge wlosne y cheszalby go wykopaocz, tedy na
dziedzynie abo na syedlyskv na gych polowieza
ostawycz pod wyną scheszą grzywien.

/93/. O rzeczy gwałtowne.

/A/czby tesz nyektorszy gwałtownye szelazo
gege abo kterakole rzecz gyną wlosną, noczą, swą
komykole nye podlug prawa wzałby, tedy z wyną
rzeczoną schesz grzywien na wroczyez tą rzecz
gwałtownye wzątą.

Me

Stan see walya fra, a ne moyo

1451 Macdon 105

Nie

Ustanovi crd, pan bog Troy na
glorij a nye na ogen

B2 Dent 28, 13

obroczona, a wszakosz pierwsze brzegi między dziedzinami graniczą czynią.

/11/. Kaszdy ma stacz pod swą choragwą./

8/ /P/rawo ryczerskye. Nyektorzy z naszych ryczerzow mającz na sobie ryczerską czescz, gdy na grodziech naprzeczyw nyepriaczelom bada po-
posadzeny abo na walkach; wszali obiczay nye
stacz pod szadną choragwą, a to przeto, aby gro-
zy pvschek albo stroszey są vchowali, ktorasz
to stroszą gynszy panowie podlug vrządu gym po-
stawionego, między sobą poczynają. Abogem zly gest
człowiek, który nye przyiage swemu czialy, przeto

Sul. 21: cum pro arjya darent
grjya... stantur et obykti

sub nullius vexillo... se
locare consueverunt

Nie

Sul 33 - gd stoy w thole, do
Crey staro thno szi szi szi
150 luy szi

zastawą w myesczech w pienyadzoeh, tedy gemv
sądzą przysądzę pyenyadzi dopelnyc; aczlyby
tesz zastawa wyaczey, nyszli thy pyenyadze,
w ktorych zastawyona, tedy ostatek ma wroczyes
temv, czyya byla pyrwey.

/38/. O doswyathczenyv gwaltu.

/P/rzete aby potwárz drogy nye myala,
chczeny, aby ktoregokoly 21/ stadla nyeporv-
szony swey czczy czlowiek o kakykoly gwalth
przed / sąd bylby pozwan, tedy nany dobrym

Dzial. 20-21

/99/. Gdy syn gygra kostky.

/B/in gescze nyeeddzelony ed oczcza any ed braczey, gygrayaczy kostky nyczsoby straczyl, tedy thy wszytky rzeczy chczeny y vstawyany, aby na gege czases przylyczony.

/100/. O pokosonyv trawy.

/B/artolt skarssyl na Andrzeja, ysze mv laka pokosyl; tedy Bartolth poznal, ysz laka pokosyl, ale to przyloszyl, ysze ja kvpyl v wlodacza Andrzeja za gotowe pyenyadze y zaplaczyl. Ale ysze wlodarz vmari, ktory wzal pyenyadze.

Nie

Est et modicus murus versus
campum penes Bramby et turris,
ex lapidibus munita, satis bona,
sed vetusta, super qua custos
sive tibicina moratur, tectura
super dicta turri mala, lacera-
ta, nye obyta

1494 Podol 12

Nie

· Penes... edificia est turris ver-
sus civitatem, bene tecta, sed
extra non circumscita, ~~alias~~
nye obyta

1494 Podol 13

lupy. W tych sztukach nyetylke geden abo dwa
ale y wszytka dziedzina nasze są rvszycz.

/74/. Syrothi nye maya dawnosczy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opyęką nyemayące deskonalych
lyat, tho gest dwanaczeze lyath, a gdyby nyekte
gym w tych leżech schedą nyekterą w gymyenyv
wezynyl, aczby nasz o te nye chczala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczom dawnoscz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

non tandem

eza na wroczyz. A to take, aczby kmyecz kv
panv, ed kterege zbiesz, nye nyal nykterey wi-
ni, pyrwey wypysaney, ktore tesz tv chczen pe-
stawycz; a to napyrwey, gdy pan o swą winą bą-
dze w klyątwie a kmyeczom pogrzeb bądze zapo-
wiedzan; drugie, gdy pan nyektori gwalt czynyl
w dziedzynie, to gest o panye abe e panny, gdy-
by to bylo yawne, tedy nyetylke rodzina takyey
vezysnyoney ale y wszystko wiess, nyetylke w
noczy ale y we dnye mogą wstacz, a taky pan
nye mosze gych wsezagnacz; tesz gdyby kmyecze

poszyeczacz.

/G/dysz vmysl szydowsky na to nastogy zawsz-
dy, aby krzeszczyanystwe nyetylko w wyerze ale y
w gymenyv znysczyl a skazyi, slvschne vstawycz,
aby daley szadny szyd krzeszczyanynowy w krolew-
stwy naschem swych pyenyadzy na zapysy abo na
lysty nye dawal, ale tylke na zaklad dostateczny
na dacz podlug swycsaya dawne dzerszanego.

/160/. Kasdy ma swego wolne possywacz.

/G/dysz wszythka prawa zakasvya gwalty,
slvschne krolewskyey wyelmosnosczy sakazacz, aby

Nie

Non tamen sufficiat tibi super hoc, sed
adhuc plura tibi erunt, vel nye thelko tey
rezy bandre

1464 Trześń. 75

Nie telko - uam tohum

Nie telko w zydasstwie, ale tez we coszech,
krajoch ... znan jest par. 75. arg.

Kie

Bye dhy lko ze nnye, alye
ze uschys thkyego mozesch jlyc-
mye nya luczkyego dos thoy nego
wczynyc

Naw 177

Nie

ne offscheyky raspuscali

ca 1461-67. Ser. 249. v.

Stie

Stye thu yess valenti

1471 Profit. Xⁿ 443.

Cyrcol

Nie = non

Non in forimentum. nize dia
zothypory 14 7/8 ENPBY II, 324.

Nie

thowarzire rzemysla stawyerskiego
nye posyelyeny any then prypendreny...
prosiły mistrzow swoich

1491 RK 71 VII 56

Nie

977 Taco gim etc. yaco tho fwaczcza
yaco | czo gal pan dobrogoft Co-
lenfky dome|dzychoda wfzefcÿ-
nacze paniczew to gal | nenafkoda
anÿ [naflobo] nafle pana dze|czri-
chowo

1419 Poznań nr 977

Nie

Bo nie do końca / zapomniane będzie
włoskiego

FL 9,18

V (now in finem, Tut: nye
na wyeky)

Nie

Y rzekł yest, by ye rozproszyl ... , by
ne Moyses, wybrany yeo, staal w roz-
tomenyo przed nym

Fl 105,23, *sim. 9^{ub}*

(si non moyses ... stebisset)

Nie

1048 ma gidz gra | nicza tą izamiczą
afznadol do Mlinow | xřzařa woda
czřzo rowem gidze a ne | [bronącz]
bronicz maÿa wirzuczicz rid | lem

1419 Poan m 1048

JP XXVII 173

Nie

Ediss listi w semij nyepryarselskoy,
nye ofzem (non penitus) sich zarzu-
crit

B2 dec 26, 44

Nie

Gospodnie, nie w każdym rozrachunku swarz mnie / Def. 6, 1.

(ne in futuro tuo arguas

me, Fl: 4 (tuo in tuo serdzu
ne swarz me)

Nie

Nie pękło wye bzdre wyzna-
walo, any żadna szmytca chrzącz
wye bądze

Naw 166

nie

~~Wolętkha exnot ha potkem mycaalyacz,~~
~~nie exodaoloxycz, mykrazacz, nie~~
~~prawydecz, mye falschywego swyadeczstwa~~
morycz

Ex. XV 1409, Spr. I, 143.

(non falsum testimonium
dicere)

Nie
nieciedny ?

1608

Tako My pomofz bog † Jako tho
fwaczimi Jfze pan woczach Jaro-
gnyew | fky Dal dziedzina Gluchowo
zadziedzina kunino prawyn (!) tar-
gem zamye | na . anyepodfizandną
fmową

1443 Pom no 1608

Nie

...Stanisław Zydowca nie rzucił Belercowi
Ricossovskemu za Serepanka a to aby się
z tym prawem obchodził, a nie pożył.

1420-21. Bibl. Warsz. 1866. III. 50.

Nie

1612

Tako nam pomoz bog †, Jize ya-
kocz nasz pan Staniflaw obzalował |
bychom [wizali] wizaly iego refch
wbrodziech wflampowye tako do-
bra jako | dwadzeftcze grziwen, tho
czlofmy wizaly fwefmy wizaly
[anyeigo anyeig] | anyeiego, alye
fwe, yiego niczfz wifzytku nyema-
my |

1443 Pozu nr 1612

Nie

834 Tako gim pomozi bog. yfwanti |†
yako to fwatczø. yako ten kon |
czfzo gÿ wfzøl Jan Wlodzfkÿ ten
kon | yeft Sdbikow aneÿego paneÿ |

1) Zam. Sdbikow.

1411 Poznań nr 834

Nie

582 Tako | gemu pomozi bog y fwan-
ti † | iaco czofm wafzal¹). dwe
krzi|wene otJana tilm wafzan¹) |
zaflufbø [anecz] ane nacon.

1406 Poru nr 582
• Piekūt nr 989

wych y gynszych lyvdzy dobrych schkodzy y gany-
by, dla czego ma bycz dzerszane, ysz gygranye
kostek o pyenyadze gotowe ma bycz a nye na divg.
A zwyklo tesz wyelo lyvdzy w gnyew sya zasze-
gacz, a chczacz sya pomsczyez, naprzeczywe onym,
czse zyskwyą, gygraya nad gymyenyę albo nad pye-
nyadze gotowe, bo nyetak ge wczaszaya gotowe pye-
nyadze, yake gymyenyę, a przeto nye na 65/
bycz gygrane, gedno o gotowe. /

/159/. Szydowe nye maya na zapysy pyenyadzy
Dział. 64-65

dzerszano, ysz acz kthe raczy za przyaczela swe-
go pewne pyenyadze, a gdyby nye zaplaczył a czas
abo rek przydze, dla tego nye ma gemv stacz na
schkodze any na sskasye any na gospodze na zawa-
dze stacz; ale gestly maly dlvg, ma mv dan bycz
zaklad, a gestlyby wyelgy, tedy rakomya ma sya
mv wwyazacz w gymyenyje yake dlug gest wyelgy,
a onemv dacz, komv wynyen.

/158/. O gygranyv kostek.

/A/lye ysz gygranye kostek wyelo sprawyedly-
Dzial.64

Nie - non

Oddaney oblubyoney a nye
wolney - de(virgine) despⁿ⁾osata
et non de libera

$1/2 \bar{x} \sqrt{8k} \bar{v} 255.$

Nie

Bandze ly... nyc wyasta obwymyona...
o myara gedzenya... tho maya ractere
strandycer a nyc woyth.

O. S. Kat. 191

~~№ 1 XV Sibir. CXI 191.~~

Nie

Wielki pryncypał Bog i jako stał

1506

Tako mÿ | pomolzy bog etc. yfzem
bÿl flofzon | prawa Nÿemoczą oth-
boga przepu | fczoną anÿefefmiflo-
ną [ftr] ftenczałz | kyedÿm mÿal
roku [pro] patrzacz | (138v) fpanem
barthofchem fponÿecza ow | Ja-
ftad (!) yokopcze | — — —

1428 Pozu nr 1506

Nie

1506

Tako mÿ | pomolzy bog etc. yfzem
bÿl flofzon | prawa Nÿemocza oth-
boga przepu | fczona anÿefefmiflo-
na [ftr] ftenczasz | kyedÿm mÿal
roku [pro] patrzacz | (138v) fpanem
barthofchem fponÿecza ow | Ja-
ftad (!) yokopcze | — — —

1428 Pozn nr 1506

Nie

1532

Tako gym pomofz Bog † Jako tho |
fwyātczą yłze panÿ Jadwÿga
<Trzcel> | fkyego pana maczka zo-
na trzÿma pol | wfchy Byenÿna
atam trzÿma polowy | czą othezÿfz-
ny anÿewfchÿtko dobyf<...>¹⁾ |

¹⁾ Cała karta wyblakła, kilka wyrazów nieczyt

1432 Pozm nr 1532

Me

Nakar myl y napogyl z thwego
boethua szlothkosczy, a nye szlyocz-
kyey karmyey y pyerya Mar 129

Nie

Baczy, iże tszą treść a nie laskę drzewa. Rozm. 831.

Nie (3x)

Tako mi pomofz | bog yfwyanthi †
1503 Jako dzÿfcheyfchey datÿ | naro-
czech wyelkveh thu nÿemoglem¹⁾
bÿcz | tegodla yfzēm nÿemo-
czen²⁾ byl[a] prawa | nyemocza,
othboga fofzona, [anyeffmiflo | na]
anÿefefmi{i}flona | — — —

¹⁾ Końcowe m oddane znakiem ž.

²⁾ nyemoczna przerobiono na nyemoczen.

1428 Pozm nr 1503

Nie

Choyenscri (!) ne jurec ne!!
sabil Waldowskego, yeno jureto, ysr
mu dat brata obesice 1404 Pieh VI
230

Mie

1092 Jaco efzo nam pan Janus {ordzin-
fký} zayał dobitek to [nam] zayał
napraweÿ paftwe ale [nef] nena- |
fzathknonich lankach — — — Om-

1421. Poam nr 1092

Wie

12d

dosyć wesnyenya tym to kłatym rozgrzessenye
dano, tego dla, aczby esy ysesy swiateowie
swiadcztwa dokonali, aby takym przeczywie-
24/ nym prawda nye zagynęła. Aczby ywas takym
lvdzem kłatym ros/ rozgrzessenya nye chczano
dacz, a to take, yszby to bilo yawno, gdyby
prosyly rozgrzessenya, gdyz the many z navky
boszey, kto sya vkorzy, ywas gest rozgrzeszon,
ale to podlug Boga, ale nye vstawy czyrekwie
swiatey, tedy chczemy, aby kromye vraszenya
rzeczy, to gest causi, sadza swiadcztwo

Sziaf. 23-24

Nie

Biskupowie... mieniąć greck wrocić pie-
niądze w skarbu, ale nie greck, rabic stwor-
zyciela wrego (!) świata Rom. 763.

Nie

1474

(193v) Taco gym pomolz bog etc.
Jaco tō | fwyacza, Jfze czo wżaly
Jafchek, ydobrogofth Sdambrowy
cztyrzy | voly yplug to wżaly na-
fwem | p^{ra}wem naroly aon orze ale
nye | nadrodze

1436 Pozu nr 1474

Nie

1458 Taco my pomofz bog †, Jfze | czom
nyewod wzal tom wzal | napanfem
Jezerze nathtcze | linje ale nye-
tam go wzal | gdzie paney Febro-
niey zafta | wyono nawedercoff etc. |

1435 Pozn w 1458

nie

So tego mowij^{*} S. Pawel apostoł: slobli-
woszyja, albo na slobliwosczy baczeszye
drzye czynny^{*}, ale niye na smislech

$\frac{1}{2}$ XV R. XXII, 244.

Nic

sunt fratres nostri clenodiales, sed non
unius divisionis vulgariter ale negedney
dxelnyoxe

1431 Wolff Zap. 2

Nie = non

Led non unius divisionis, wgariter ne yedney
drehyore

XV TymProc. 193

Nie - non

dye w stharem kwasze -

non in fermento veteri -

~~1438~~ 1438

R. XXII 351

y wszytkezy take czynyżęzi, tą vinną naya
es potapyany.

/35/. O dziezskewanyv zemyan.

/A/le vbestwo ezastekrees naczysk y szke-
nyemale esyrpyą przeto, yaze nys podlug
rawiedlywosezy ale wyżeszey wsperi swą nesa
zwyżasz, kv dziezskewanyv yake na woyną gya-
na the nyemayasz przyswolonyą od sądszey ny
zeparwszy sądną vinną ziemyanyna albo gega
nyeesa, drapystwe eszynyżasz. Przeto esezany,
y sądsza abe' podsądek kv dziezskewanyv nys

Dział. 19

wyączy posiał, gedno dw pacholkv s slvszebny-
kyem; sądza tesz nye na kazacz dzieczkowacz ny-
kogo przez vini abo alysz sądownye bądźe zdan
na dzieczskowane. Fakryali to ktori sądza gy-
naczey vczini, noczą albo skyalosczą swą kazącs
kogo przez vini dzieczkowacz, a tho dla swego
poszytkv, tedi sądza temo, kogo tako dzieczkowa-
no, bydlo abo gynsze rzeczy tako wżate albo
gego knyeczowy, aczby tesz byli dzieczkowany,
powiadayącym a skarszącym, ysz nyesprawye-
Dział. 19

Me

159. Jako potrek trzimal ten yasz ne |
profzbo, ale gest tego oczisz|n|a
ytrzimal | trzi lata fpokoyne.

1393 Pozu nr 159
Lehsz I nr 1490

Nie

Pyotr nie zynotka (!) othe ymoyacz,
ale kryzdze (!) vczynyona, mscrqncs,
Tana jassnan gest vranics Sul 33

Nie

105v pr ideo beata virgo Maria dicit se esse creatam
neprzebitku
non essenciali creacione sed intellectuali, quia Deus
vpad
scivit ante creacionem mundi casum angelorum in
celo et casum hominum in paradiso. Insuper ab
naprawene
eterno scivit reparacionem hominum futuram. Et
fgednal
ideo virginem, de qua nasci voluit, ab eterno previdit

XV med. Gł Wroc 105v

Nie = non

Godujemy... nye quassye starem... sloxry... w sloxinstwe,
sloxy, ale w pressnosxy abo w nyequassnosxy
crystati a prawdi. [Itaque epulemur non in fermento
veteri neque in fermento malitiae et nequitiae sed in
axymis sinceritatis et veritatis]. c. 1450 Pról. IV 572.

Nil

promoti esse thy? a odpowjedzial:
nye. ^{zan} E. ~~q. ¹⁸ J. ¹⁸⁸⁸ 299~~

~~Nyeboyuzya, ib. 287~~

zm. Roz 183

(et respondit: non fo 1,21)

Nie

Gdy Warsz nie przyszedł
a za to my Mykolay to
~~prze~~ przepade y stracye
naprzecywko mnie, czy nyc?

Orł Kāt 140

Wie

Gdy wylegamy się poymy wylegania, a czy to
można, dycy, ..., mogą być dycy odycet-
sca swoya, berysna, prawe(m), czy nie

~~17/17~~ (m. Vtel 119, sm. 07 Mac
29

Mie

987. Jaco tho fwaczcza, yfze Micolay
Sliuenfky | newydawal foftri ale
oczecz doyego | wrodzena zatwo-
rzyyana atym Crzem | fzo [fta]
ftram cfzo ye vidal tim dal pofzag |
yedney yaco drugey dorocznye dal
pofzak domego wrodzena

1420 Pau w 987

Nie

O dobry uczynek cię nie kamienujęm.

Łozm. 838

Nie

Prydyj thy k nam, --- # bose, aby
thy dale ne m'škal

gn 2a
r. d

Stie

Теди ктеек nicolay ричал
рхисдек а ралек тего по ричал на право
рхигиек 1402 ралек. 117

Nie

Ha me deus adiuvat, item

~~Item~~ nye targowal tresch wysprow
v Jana. ~~asim gish wyamowath polskim.~~

~~Apr. Rom. Jer. III 332. 1443 Apr. III 332.~~

Nie

~~Tako gjenem pomoyu bog y swosti, wia,
yaco prawiye Budda nye othworzila nye
na roly. Spr. Thom. Jer. III 332. 1436~~

Spr. III 332.

~~De (Kobet)~~
nie

Snacz czy ^{sorkeo} ~~sorkeo~~ nye pomosze,
przelaknalsz srya, nyebosze

WPKJ. T. 182, 83.
~~WPKJ. T. 182, 83.~~

nie

W pocztach czy ja nie korzystała,
wszystki w żywoce stranyca

MPK J. I. 185, 155.
~~MPK J. I. 185, 155.~~

nie

Oth polnosiry do srachodu chodra,
nye pytayaner brodu

MPKJ. I. 186, 165.
~~Al. o sm 162 165~~

nie

Jack myl wyem, że tym sera thy
stracysz, gdy wszystkie lodre po-
traćysz

~~Moim. 28 244~~

MARK J. T. 188, 241.

nie

Gen Cole ma wyjemną wyraz w panje
bodne, nje schuka w tych nędrach
bicz bogath

1/2 XV R. XXII, 236.

Mie

786 Tako gim pomozi bog | yfwanti †
Jaco to fwateczø | Jaco czfo Waw-
rzinecz zalo|wal [a] nawanczenca
otrzi|policzki temu trzi lata mi|
naøla¹⁾ anigo [vpomi]nena | kabal.
podluk prawa

1408 Pau m 786
Pieku̇ m 1213

Nie

Liby kyedy nyo nreky

Pat 113,10

Nie (2x)

1447

Ta | co my pomofz bog Jfze moy
oczecz | nyewzal trzy grziwen
vxadza Sbilu|ta nadlug ktorz(!) mu
byl wyno | wath xadcz [Sbl] Sbi-
luth wynowa | th *Item idem iura-*

bit etc. Jfze moy oczecz | nedalcz
mu roku ty^m penadzy^m Szedmy |
grziwen |

1435 Pozu nr 1447

Nie

wa nad Wysią, nie na jego bycz posiwszon, any
Kleparz, y takyess Oracow owych myast klatwy
nie na bycz posiwszon. Tess wkładany, ysze gdy
klaty do ktorego myasta, wsy albo kosozola, czy
rekwie wstapy, tam nie maja spyewacz tako dlv-
go, alysz wygedze z onego myasta. A tho, czso
pyrwey po klatem trzy dny nie spyewano, tho
wslawgeny, ale yaco rychlo klaty wygedze, ta-
ko na bycz spyewano, aby nabosznosoz serex wie-
le lvdasy dlya godnego sapyeklego od slvshby
boskyey nie odpadaly. Ale gdziekoly klatwa

Nie

Czego od synego nie nad cyr-
pysz, wydz, bi nigdy synemu ti
tego nje uczynyl

25 Feb 4, 16

Kie

Suqta Kat(erdina... ne meskacy
(lesc) stule Vesir 6r 39

Nie

Chego gim dach ne pamolaiš Kisō br 17. Džobe
ayiedne pece ne ymaiš br 18. Nics dobrego nes
ymal br 23. [Togo] iesue ne ueinily av 9. D/vro:
ky sō ne othlorily cv 39. Supta kat(er)ina...
ne meskay ijesē stala br 39. Yde tobe(c/r)ol
vbaty, izbi ty wbatue ne slivoual cv 23.

/131/. O posagv dzewcze namyenyenem.

/V/stawiamy, aczby nyektori zemyanyn za
szywota swego dzewką swą 53/ za masz dal, po-
sag gey dostateczny namyenywszy, tedy po sz/nyer-
czy oczeczowie ta dzewka na braczy wiączey nye
zyscze. Aczliby gedna abo wiączey dzewek po
snyerczy oczcza zostali, teyte dzewcze za posag
na bycz opravione sste grzywien przez braczą tej
panny; aczliby byla panna wegowedzina a gymye-
nye wielikye, tedy sste grzywien, ale gdyby bylo
wiele dzewek a gymyenyne male, tedy gymyenyne na

Die

Die Cylo boyarney

Pub 52, 6

nie

~~Przeznaczona głowa, chętno, jako
maszyna krusząca, Nye było
wark w gęsy gaby~~

MOKJ. I. 182, 35.

~~Dział o śmierci 35~~

Nie ch. Być

nie jest

Poln nr 392

Nie

Pod dom są: szapiznye Stan-
covi..., by nye był... po Bronyszov
temo domovi blyzey

nr 141
1432 UsMwarsz 129

Nie

Tho ne gest / stwe (pro: twe) voly Gn. 14, b. ~~Alisae vy...~~
~~ne kradly Gn. 175, a. Teney ma byce swq thy alle ne~~
~~grzeseny Gn. 172, a. Tho do chvylq ne crasz gest togotho-~~
~~vystouier Gn. 171, b. Ne teqo dla maria magdolana gest~~
~~szq ona bila q(rz)echa dopuscita Gn. 14, b. On ne telkoer~~
~~gest szq on nam byl vrodzyl mlady, alle forze skromny~~
~~Gn. 175, b. Xt... ne uele dzecy... daze Gn. 11, b. Dora~~
~~any bogadstwem any grozo (!) ne dala sq gest prze-~~
~~mouier Gn. gl. 70, b. Ne bogere szq vy mierzog Gn. 175, b.~~
~~A frakoer sq celnego grecha nigdy ne gest dopuscita~~
~~Gn. gl. 70, b. Xpt ay vradnemu clouekowi qego grechof~~
~~ne othpuseny Gn. 14, b. -~~

syestram, dziedzyczstwo san otrzyma. Ale panna
 za zywota ciezesa za nasz wydana z sprawa, po
 smyerczy ciezesa brata nye mesze gabacz o posag,
 54/ ale na tom / vina nycch desyecz, czse goy
 ciezecz y maez za zywota posag opravili. Aczli-
 bi bracza zmarli abe gych nye bile, tedy wzdy
 nyekake dzewka dana dzerszawy nye otrzyma, ale
 w pokelenyv blysschy wyposasz yq, gymyeny e-
 derszy, wygyawszy dzeczy nyssasych slachezyeczow
 abe slug abe manow, kterych dzewkan posag y czases

z gynyenya podlug eschaczowanya w pienyadzech
 na byez dane, a dziedziny sany otrzynaya. Ale
 sakazvgony, aby szadna dziewczka w pusezyną nye
 wpadala, ale gdy kte varze plody nyemayacz,
 tedy blysssszy pwsoczyna otrzyna.

/132/. O dziale oczezewskyen.

/V/stawiany, gdy nasz po snyerasy szony
 swey swege syny oddzely z gynyenya, ktorymto
 dzialw nye mogli odmowycz, a gdyby taky dzial przed
 nas abo starosti naszego nye byl wczwyrdzon, po
 snyerczy oczezowey synowie taky dzial mogą

Nie

61 hr (genova wassra sprawedywos
crejelia¹ nebodne opphikstwa² myz
sprawedywos wozⁿ mylow luezem^{er}
myzsha)³

Nisi habundaverit iusticia vestra plus
quam scribarum et phariseorum,
non intrabitis in regnum celorum.

XV med. Gł Wroc 61 r

Nie

Ittho nye da drysz, nye bandre. xv Zab. 521.

kromy roboty chowacz dwie nyedzely. Paklyby w tem czassye kony nye wyzdrowyal, tedy o ten gysti mayą nyedzy sobą przyaczelsky vloszycz.

/61/. Gdy knyecz knyecza zabige.

/A/czkoly podlug starych praw bylo vloszono, ysz gdy knyecz knyecza zabyl, tedy dawszy za wina trzy grzywny groszy, byl praw; ale ysze dosycz nye bylo takym kv sskaranyv, przeto v-stawiany take: gdy knyecz knyecza zabyge, tedy panv, kteremv przyslusza, za wyną trzy grzywny.

Nie

1017 ÿako fchecz | dzefchath grzÿwen
a oth onego cza | fchv az do tich
mÿaft nÿebil wtrzÿ | manÿv tha-
mo |

1418 Rom m 1017

Nie

570

Jaco to fwatczø czfo Wawrzinecz |
narzecl . Boriflawwa bi bil | Potwar-
cza tego neye |

1404 Poan nr 570
Pieh VI nr 679

Stie

A mys yest tag 1264 ARP. I 366.

Wie = non

exsolvi ne wrzlo alio ne b^olo granero
quod non ferueret caritate

ca 1461-64. Sermon. 415. v.

Nie

Dzień 24-25

18c

lyat y trzech nyesyaczy kromye wszego nagaba-
nya spokojem, aczkoly tego dziedzina sprawnye
nye bylaby, a ow, któryby był bliższy kv dze-
dzyne, w tom czassye, tho gest 25/, trzech
lyath y trzech nyesyaczy nylczy a rzeczy nye
pocznye, tedy / vstawiany, yss na yvss nyl-
czek a dzedziną straczycs. A gdy nyekto w za-
stawie dzedziną ktorą zastawy,

slacheczskyego, czastokrocz swey czczy nyeszannvycz, wydawaya sya na lotrowstwo, ktemv na zlodzeystwo, a swa wola bywaja zbyegowie s krolestwa naschego, a taka mayacz vmowka, wiele zlego w krolestwie poczynaya, a potem acz nasza laska na myloscz bada przyiaczy, chcza sya rownacz we czczy slyachcze nyeporuszoney. Przeto vstawamy, aczby tacz nasza laska zasya w krolestwo byly przyiaczy, a wszakosz o namowienye maya opowydacz a dosycz vczynycz, a weszdy takyey czczy nye bada myecz, yako slacheczycz we

Nie

Nunquam sunt valitura nydryyer (!) nye
vra dostatecne. $\text{II} \frac{1}{2} \overline{\text{XV}}$ Br Fil. $\text{III} 290$.

Nie

| tedi rzekli pana
Hinczkoui¹⁹⁾ gednacze | mi²⁰⁾ ne-
c.d. mołzemi do Kofmina iachacz | ne-
ehczemi waznicz fwego ionftwa | bo
negefzmi przefzpiecz[fz]ni²¹⁾

1395 90zu m 187

Leky I m 2059

JA IV 182

He

czysny abo cząsczy gych szadney. I tess skazv-
gemy thym wszythkym, czso take czynią, gych sy-
nom, aby wlosney cząsczy w takich dziedzynach.
nye myely, w ktorey dobra albo dzieczy gynszy
przyaczele aczkole dalszy, maya są wwyasacz;
y tess wszytky takye, czso zabygyaya braczą abo
oczczę, dla okrvthnoszczy gych aby nye byly
slawny y do szadney czczy aby nye byly przy-
pvsczeny.

/92/. O szczepyenyv. /

-Dział. 40-

nie

A daleč[†]: gen n[†]je gest cr[†]ých a potu-
len, a cr[†]ých (!), ten n[†]jemá xalosc[†]ř

1/2 XV R. XXII, 239.

Nie

One any bogadstrem any
grosz (!) re dala w gest premonics
In gl. 70b

Nie

19d

nie był nagaban o thy pyonyądze. Przeto my v-
stawylismy, ysz gdyss Lucia s swogym naszem
nyeszkała s swym naszem trzy lata y trzy nyes-
syące a Franciszka w tych leczech nie gabala a-
ny pozywala, aczkole gey geseze lyata nie byli
wyszly, na nylesecz a Franciszkowy tym obycażem
dawnosca trzech lyat y trzech nyesyacy przy-
sądzylismy.

150/. O dawnosczy dzedsynney.

/F/ranczek przedal Ianowy dzedsina za sto
grzywien a Ian natychmyast genw zaplaczył

Dział. 26

/49/. Dawność o pieniądze żony.

/F/franczek s systrzenyczą, Lucią syrotą, w młodych latach y s gynyenym yaco ssto grzywien na swą opieką przyjął. Potem gdy gescze gey lata nye byly wyszly, gest yą dal zamass, telko se dwyena dzesstoma grzywien. Tedy Lucia nyeschka-wschy s mąszem cztirzy lata, a po 'cztyrzech lye-czech Franczka vya swego o ostatek pyenyadzi nagaba y pózowie. Ale Franczek gey spytal, kako dawno schla zamass, ktora odpowiedzala, yvas cztyrasy lata, a w tych latach Franczek nigdy

Wie

Acz mne ne hódó panorrace,
tegdí przer zakala hódó

Il 18, 14

(si mei non fuerint dominati,
tunc immaculatus ero)

~~se~~ mié

nec cainquinatus
nyelbywa pihari byoro

~~Brückner Kaz. ósw. 3.~~

R. XXV, 178.

~~Rozpr. 25, str. 178~~

2439

~~Cs. 1. 4. 14. b. 257.~~

Nie

10b

wezaszony, strony a potapyeny, przeto 15/
ny / ehasacz pomocz ebyema stronoma, vstawia-
ny, aby edtychayast ezy, ktore pozowa przed
nas albo przed naszego sadza, dobre a dluge
ynyeli rozmyslenye na odpowiadanye przed sa-
dem, aby takymy chytroszczany abo chytrzyny
szalobany nye byli przechytreny. Przeto chote-
ny, aby sapyerensa abo perensa przedny szaloba
wszythka peleszyl na lyszczu pozewnom tako,
ysze nye badze potem nyczs przylossone kv sza-
lobie. Tako tesz gdyby kte byl pozwan o

Dział. 14-15

/W/wawrzynycz szaluge na Marczyna, ysze
gemv maczerz zabył; ale Marczyn w odpowedyzy
Wawrzynczowy przyganył, rzekąc, yszyby nye byli
od dobrej maczerze porodzony, chcąc gy od rze-
czy odeprzeć. Ale ny przy takym członku y te-
mu rownem sskazalysmy głową zaplaczyć.

/66/. O zbieglen slachczyzv.

/N/yekterzy swą szalonesesą abe respwacze-
nym gynyeny swę, któreby na dlugy czas mogly
rozmnassać a gęgo se częcą poszywać. krothkyn
Dział. 31

gdy bracza abo 28/ syostra z bratem oczczy-
zną bada oddzeleny, a ktemv przyzwala abo /
geden z nych przyzwoli, tedy drugi potem nye
mosze wrzvczyez, ale ma trzymacz tako, yaco
drvdzy, wygyawszy o czascz, czsoby nany przy-
slvszala, o ta mosze mowycz. Aczlyby bracza abo
brath, syostra w oczczysnye nye byly rozdzeleny,
a tako aczby myely lyata rostropnosczy, tedy
vstawamy, aby w tey dzedzynie, ktoraby byla
nagabana abo gdzie gyndze przez wosznego lystem
Dzial. 27-28

pozewnym dano jawny rok, na ktorem tako ma
stacz, acz kto ma mowycz czso ktey dzedzynie,
abo ysz by byla gego abo ktore prawo w nyey
ma, aby stanal tego dnja thv abo tv na rok
vkazonem praw swa vkazal abo poloszył. Paknyą-
ly tako pozwany na te ystem pyrweu roku nye
stanye, vstawyamy, aby sadza tym rokyem dze-
dzyną skazal stoyaczemu na rok pyrwszem.

nie

[...] aby (<ście> nie) były pogorszony (ut non scandalizemini).

ca 1425 EWK Reg 43 Note 16,1

nye bylo sklonyono, teđi zgoda y pokoy myedzi
lvdzmyby zgynaly, a kaszdy, czsoby syą gemv
lvbylo, wczynyl; ale ysze nawiaezsza dobrocz
gest od lvdzi na swiecie sprawiedlywosc mylo-
wacz, czvdzego nye drapacz opczego, a swego
podlvg boszey woley y mylosczy vszywacz, prze-
te aby nyesgodny wczynchnali a zgodny przespycz-
nescz myeli, wkładi y prawa są przez ręce bo-
sze vst wyony.

Kazimirz z Boga mylosczy krol polsky, wy-
znawamy thymto pysmem, chcąc aby poddany

1/ Poczinają się statuta króla Kazimira
 w gminy bosze. A to naprzyw: Gdyż podług
 pisma nawię wszelki człowiek w młodości gest
 podobny, czyżby w złem, y wszelkie stworzenie
 swyżta /B/ gest nyetrwające samo w sobie,
 ale przyrodzenie człowieka rychley są skło-
 ny podług swiata w grzechu, nysz podług
 swiathłości w bogu; aczkoly podług zrzą-
 dzenia boskiego stworzeni myliby być czysty,
 wierny, sprawyedliwi, spokoyni, a ysze ros-
 puszczone lakomstwo, aczby sprawyedlywoscza

/A/by nykt suemv blysznyemv szkody nyc
czynyl. Gdyby nykto popasl osyanye gynszemv
konyem abo gynszym dobythkyem, chezem, aby
szkodą temv, czyge zbosze gest, zaplaczyl, a
od kaszdego bydlyacza dzéczskyego dal trzy pyc-
nyądze. A gdykoly kto zaymye na swem zboszw,
tedy slusznye pod swiadcztwem mosze ge cho-
wacz przez nocz; paknyaliby rano nye bylo wy-
prawyono, tedy ma ge dać kv dworu, kv ktoremv
przyslycha.

Nie

437 Tako mi po|mozi bog yfwanti †
iaco to | fwaczø czlzo micolay za-
lo|wal na Mrocza o oczow | dlug
tego mu neyest wÿ|nowa[d]t¹|

1400 Pozn w 437

Piek V, mi 31

Nie

438 Tako mi pomozi | bog yfwanti †
iaco to fwat | czø czfzo Micolay zalo-
wal na | Mrocza Oczternacze Grzi-
wen | O oczow dluk tego mu ne-
yest | winouat¹⁾ |

1400 Pan w 438

Piek vj w 31

Nie

1197 jako Mycolay Werzenyczky Jad-
wyzin oczecz | nebyl wynowat pa-
czy grzywen zabrog rzy |

1425 Pozn nr 1197

Nie

1196 jako My | colay werzenyczfky ne-
byl wynowat | czterzech Grzywen
pożyczonych penędzy |

1425 Pozu w 1196

Nie

1132 yfze Mycolay brat Rachphalow ne-
yest | fzným dzelen vernim dzalem

1423 Poru m 1132

Nie

Quia, ut dicit Hyperius doctor, non est
relictus ambiendi locus, nunc enim et
ipsius Domini professione et fide nostra
caro eius vere et cibus et sanguis eius
vere est potus.

(professione vsnanyu Et non est relictus
ambiendi locus | Anege)k ostawono me)kere
obchodrena | yeno ty)z many pefno
wenzic y-myne ybosy^m wy)snany^m y
waru na)lip)

XV med. Gł Wroc 47v

Wie

635 Taco gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwatezø Jaco czfo | Wo-
czech zalowal. nagnewomira | olan-
ka ta neyest dzelona

1408 Pocz m 635

lieh VI nr 1209

ow, kogo tak zastapya, bądze praw, a ten, czso
take zastapy, na natychmyst odpowiedacz o rzecz
namowioną.

/130/. O woly y o slvszbie.

/N/leszylisny, ysz riczerze y slachczyczy
krolestwa naszego polskyego nam y naszym namyez-
tnykom w zemy w krolestwie polskyem w zbregy ya-
ke kaszdy mesze, maya sluszyez; ale za granycza-
ny nye są powynny, wygyawszy, yszbysny gym de-
sycz za to vczinili abo gych preszily.

Nie

385 Tako mi pomozi | bog ifwoti crzilz
iako to nebil peti rok¹) — — —

1398 Pozn m 385
Leknī m 2720

Nie

by nie = ne

Nie forte confectus intemperie aeris - by smadz
nye natchnon nyermernozera powyethra. p. 1410
Grzil. IV 615.

Wie

331 Jacom ne winowad Piotraszewi
grifni

1397 Pozn nr 331
Lekn: nr 2496

Nie

ne naradi' taj:

nisi natus fuerit R. kar. 75.

pag. nr. 1297. k. 95.

Pr. Kar. str. I 38.

Nie

1131

taco gey pomofz bog etc. yfzemu
nerz | ecla wfzem domu. yfze nech-
cza fcezebe | nyiednego platu. aniye-
gdney lichwý | yedno mý day ma
grzywna etc.

1423 Pzu w 1131

Nie

1274

Taco my pomofzy bog † etc. Jacom |
czom raczył zachwalantha lubycz |
fegego Jfzye myal zekfzang vypy-
fzacz | trzy grzywny vyn czfzo byl
oftal do | brogoft Symancowfky
panyey Starofczy | ney ty gyeft
Chwalantha zekfzang | wypyfal
a dobrogoft Symaⁿcowfky | gych
nyezaplaczył panyey Starofczy |
ney |

1427 Poznań nr 1274

Nie

1278 (8v) — tacy Jemu pomo | fzy bog
Jfwantha Ewangelia Jacom | wten
czaf kegdimy Micolay Skerka | rok
odkladal tedim byl [.] ta Stara Nye |
moczą nemoczen aftey Jem nemo-
czy | nyewftayal |

1428 Pom no 1278

Nie

1281 (35) Taco gym pomoz bog etc. Jaco
to | fwacza Jfze pan Thoma qui-
leczky | gacz prog yftawidla vidzer-
fzal | mymo trzy lata dobrowolnye

nyfz | go lyft pozewny zafchedl
atefz | gych vifchey nyepodnofzyl |

1428 Pozu nr 1281

Nie

1282 (35) Taco gym pomoz bog etc.
Jaco to | fwacza Jfze Szczepan Qui-
leczy gacz | prog yftawidla vidzer-
fal mymo | trzy lata dobrowolnye
nyfz go lyft | pozewny zaschedl
atefz gych vi | fchey nyepodnoszyl
etc. | — — —

1428 Pozn us 1282

Nie

1183 **T**aco Jemu pomoz bog † Jaco | dla
ny 'zaplaczenya tey s'checzy | grzi-
wen czlo my gych pan pyo | tr nye-
fzaplaczil skodzenyem dru- | ga
fzecz (!) grziwen | — — —

1428 Pozn nr 1283

Nie

1285

Taco my pomoz bog etc. Jizem
nye | raczyl zapana voczecha glyn-
tkye | go panu Vyaczenczewy Sbye-
law | taco yaco lyft zapyfzny oma-
wya |

1428 Pozn w 1285

Nie (2x)

1298 — Taco mý po | moz bog † Jaco[m
nyewsz | al] powiraczeniu tych fwy-
ný | ktorem dal napanfke fkaza |
nye tychemu nepufczil pro | fзно |.

1428 Pozu nr 1298

Nie .

1311 Taco my po | moz bog †. Jacom
Nyewzał | Cztirz grziwen przedro-
kem vth | kaczew spofnanya popa-
nowey | smerczy pana Thomcowey |

1428 Pozn w 1311

Nie

1320

Taco my pomofz bog † Jfzem | ya
nyeraczil panu Mycolaye | wý za-
líst othpana Bogufcha | Cofchucz-
kyego viprawycz ten | yaco raczyl
zapana Szuczka etc. *Omnes quilibet
per se sub eadem rota.* |

1429. Pozn. no 1320

Nie

1336

Taco | m etc. Jfzem ya nyefzrek
dacz | grziwny Michalowy naty go-
dy | czo mynaly |

1429 Pozn no 1336

Aie

1338

Taco my | pomofz bog † Jfzem ya
nyeraczyl zayarom | yego fprzibo-
rowa. Gotartowi zachtirzy grziwny |
Jaroni <mal> przidacz kuconyewi |

1429 Pozu w 1338

Die (2x)

1338
Taco na^m pomofz bog † Jfzelmi
przitem | bily Jfze pan Micolay
Thomiczfký | nefchedl witrzidze-
fezi¹⁾ taco dobrimi Jaco | fzam
afpaczadzefand podleifchich docla |
ftora domnichow napana pyotra
Slapa | humiflnye hygwaltowne
mayacz wra | ku kafdý mecz hy-
nefzepchnalgo smefcz | cza tam
gdzefon fzedzał Jednayacz | — — —

¹⁾ Przyb. 21—22: wetrzi dzesczi.

1429 Pozu w 1339
126 21-2.

Nie

1348

Taco etc. Jfzem czom wfal | troye
conv vofz vfchekira tom wfal |
wmego pana vfzapucze gdzyefta |
nykt nyerabi yedn) czo vbrodi
prze | dawa |

1430 Pozn us 1348

Nie

1359

Taco mý pomosz bog | Jfze Jaroni
fzotorowo nyezaplaczil | dzewyaczi
werduncow myemu | towarzifchewi
vischacowi czofze^mpna | raczil Ba-
fchewi etc. |

1430 Pozn nr 1359

Nie (2x)

1396

Taco gym pomofz bog †. Jaco | to
fwaczými Jfze bodzatha Nyeuer |
fky neyachal nadzedzyna grabowo |
gwałtem ymocza fchefeza fobye |
rownich afdzelzająca podlefyfch
yne | wízal Jandrzeyewi dwu konu |
taco dobrich iako pyancz grziwen |
— — —

1432 Pom nr 1396

Nie

I40I. Tace my pomoss bog Jace eze ma pan Melin-
sky obszalowal o dwa kiothowiesu biche mał
wszacz na yego dzedzynie gwałtem a wyodi go
przez trzy granicze tego ne wczynil ale
esom go wsal tace wszal w schwan jezercze
any mi lowya riby

I432 Pozn nr I40I

Nie

1402 Taco my pomofz bog † Jizem ya |
newfzal cona heffowi Szidowi poz |
nanfkego taco dobrego yaco dze-
wacz | werduncow.

1432 Pozu nr 1402

Nie

1402 Taco my pomosz | bog † Jfzem ya
newraczila Micolaya | watha vedwe
grziwne przecyw woy | towi Sbuku |

1432 Pozu nr 1408

Nie

1412

Taco my | pomofz bog etc. Jfze czo
mą, bafch | ozalował opoldzewyaci
grziwni | grofchi fyrokich tego mu
nyefnaya | yedno nadawky czomu
cudomow | ftwu myal przidacz
yaco dzelcze | fskazali etc. |

1432 Pozn nr 1412

Nie

1421

Jżemý nedoplaczil pan vaczencz |
paczy grziwen mey trzeczey czafczy
Sze | fczy dzefanth grziwen |

1433 Pozn. nr 1421

Nie

1423

Taco my pomoz bog etc. Jako |
vmpne nyeoftalo wiprawy pa | na
schuczcziney Szoftri Szebrem | flo-
tem perlami taco dobrej yaco |
dzelzancz grziwen na Falibogowa |
trzecza czascz *Falibogius pro ea-*
dem | parte tertia expeditionis alias
wiprawy fideiussit, quod nullus alius
pro ipsa in posterum et nunquam
debet impedire.

1433 Pozn no 1423

Nie

1433

Taco mý pomofz bog | Jfzem ne-
rzedz drzewa vrocicz bara | nowi
kmethodowiczu flagewnik | taco do-
brego yaco polgrziwný |

1434 Pozu nr 1433

Wie

1434

Taco nam pomoz bog † Jfze otem |
vemu (!) Jfze Maczey ftry rodzoný |
Maffi paⁿni fpofnana nyewnoſi [pa] |
pyaczinacze grziwen wdom matký |
Barthofcha wkanyno wkarczma
wiz | aftawa — — —

1434 Pozn no 1434

Nie

1436

Taco my pomofz bog | etc. Jfzem
nyemoczen byl p^{ra}ua nye | mocza
odboga fzlozona tedy kedy^m mal |
przfchaga czynicz przeciwko ra-
bafch | ewi othonich poroczcow afz-
dotych ne | wftayacz |

1434 Pozn nr 1436

Nie

1438

Taco my pomofz etc. Jfze czomy |
dawal Sandziwoy grzebeniczfky |
odwe grziwne wifchey nyfly czomu |
wifnal oczczewego dlugu tego mu |
nefnaya |

1434 Pozu nr 1438

Nie

1439

Tacomy etc. Jfzem byl | p^{ra}ua nye-
mocza nemoczen odboga | flozona
tedy kedy^m mał rok zawity | ze-
trzymi kmeczmy fwirchuczima |
ftey ftey giftey nemoczy newfta-
yacz | afz dotychmafth etc.

1434 Pozn w 1439

Nie (2x)

1444

Jaco to fwacza Jfze kxacz mycolay
Scola | ftyk nyepodnofl [mylana]

{ypogrodek vmlyna} wtroyanowe |
zayego dzerzena wyfchey ynezato-
pyl | mlÿna woynowo | — — —

1434 Pozu nr 1444

Nie

1446

Taco my pomofz | etc. Ifzem byla
p^{ra}ua nemocza | nemoczna ta nemo-
cza yaco da | wno nyewftayancz
tedy kedy^m ma|lą przilchąga czy-
nicz przeciw do|brogoftowy po-
powfkemu

1435 Pozn m 1446

Nie

1454
Taco mý | pomofz bog †. Jaco czo
namya zalo | wal Jandzey czerad-
czfky bych Jemu | lyft myal dacz
nawyczlenye dziedzyni | polowicze
czeradza nowego Jaco weder | cowy
lyft omawya tego mu nyefzna | ya
etc. |

1435 Pozn nr 1454

Nie

1475

Taco gym pomofz bog etc. Jaco |
to fwacza Jfze czo zalowal k|myecz
nyayana, Sdambrowy | opogabunek
yothdwyeranye | tego on gefit nye-.
vezynil | — — —

1436 Pozu nr 1475

Nie (2x)

1484

Taco gym pomofz bog † Jaco tø |
fwacza, Jiſze wiſchota nyeyachal |
fdzezacza taco dobrimý yaco ſzam |
aweczterdzefczy potleyfchych gw|al
tem przeſzczecz granicz nadzedz |
yna yego Chafynowo vzapuſt |
vzagayoni ynevrabył czterdзей |
fczy dambow Szolacz rodzaczich |

1437 Pozn m 1484

Nie

1494

Tako gim¹⁾ pomofz [pomo] Bog
yfwyanthi | † Jako tho fwyat[tcza
ÿfze pyotr fze | clefczewa fzedl fa-
moczÿwarth [p] wpa | kofchew Sad
yrwaligego Cruzkÿ | Atamo kedy
pachos prifche[d] ychezal | gÿ
vezandzacz tedy fyanmu vezan-
dzacz | nÿedal poranÿu pakofcha
Atamo | czo fza gemu doftalo tho
fzya gemu | doftalo zagego poczÿ-
anthkem | — — —

1) my przerobiono na gim.

1428 Pozn nr 1494

Nie

1496

Tako gym polzÿ bog yfwyanthi † |
Jako tho fwyanthcza JIze Mikolaÿ |
Sgorkÿ nyewfzal polowycza ymie-
na | dwu volu ybyka Crowsy ged-
neÿ | Sczelanczem Ofmi fwÿnÿ
dwanafcze | cur zytha Ofzymiñÿ
polowycza tego | wIzgo (!) — — —

1428 Poznań no 1496

Nie

Et alii: Jaco | tho fwyath-

1507
a
cza, yfze Mirofchek Nye | p^{ro}fczew-
fky nyedal ktnącz ofzmÿdzefÿanth |
fticolczew yofzmÿ Sooch natworze |
dzyey Bodzatha prawo ma |

1428 Pozn nr 1507

Wie

1509

Taco mý pomoz bog † | Jacom Nye-
mal tam Nycz wtrzel | minye lzo-
tra (!) moya dorothka wty | czasy
[iak] iaco polzew zalzedl.

1428 Pozm nr 1509

Nie

1519

Thakomy pomofzy bog † | Jakom
thobye nyerzekl kthemuli | ftovy
przywyelycz pyeczanczÿ | ktho-
rzyfz omowÿa napyacznał | feze
grzyvÿen groflÿ |

1429 Pozn no 1519

Nie

1521. Tacs my pomors bog Tnem ya
nye rasil Janowy Rischowy za
wielenye voluarku ...

1429 Pozn w 1521

Nie

1523

Jaco tho Swyathczą yfze pan
Nye | mýerza Skyfchewa nýczfz
~~nyeb~~
nyebral | vmaczka Rowna othe-
trzech la[n]th | Myefzczkego dlugu
zadzewyancz wyer | ducow — — —

1429 Pozn nr 1523

Nie

1524

Takomi pomofz bog Jfzem | ya nÿe-
ranczyl zathomka przecyw | Jano-

wy Sgandk abymu mÿal wfdacz |
Dobitek yfzÿtem yfgÿnfchÿmi rze-
czami | czofz bÿ miali przÿcz poge-
go othezu | adaleyÿ Jaco pofzem (!)
omawya | — — —

1429 Poznań nr 1524

Nie

1525

Thako gemu | bog pomofz † Jaco
[ra] nyerancil | lem panu Gardzy-
nye lifta dacz | zaluffowfkyego |

1429 Pozn nr 1525

Nie

1526

Bÿerzã tho cufweÿ tczÿ ÿcumeÿ
dufchÿ | yzem bil fpofelstwÿe oth
Scepana dopana | pÿotra Obrzycz-
kego ywÿrancilem coon zwo | fzem
atam mÿ ffchiftkego nÿedano tho |
yest Rzemeⁿe vfdÿ | — — —

1430 Pozn u 1526

Nie

1527

(68av) Tako gim pog pomofz † Jako
pan Mi | czek softey czanfci polo-
uicza vidzerzal | mimo Trzëdzefczy
lath afftem go Jan | negabal |

1430 Pom w 1527

Nie

1528

Tako gim pomolz bog † Jako tho
Swya|thcymy Jfz ia piotr Studzen-
fkę nye|dal yem ran Maczeyewy
kmyo|tho|viczu trzech krawawych
yczwartej | fyney Sdwyema tako
dobrima Jaco | lam [afzdwema]
azetrzemy podleymy

1430 Pozn nr 1528

Nie

1531

Tako nam pomolz bog etc. yfze
tho | fwyathezimi yfze Troyan *de*
Ruffyecz | Nyegaban otitrzÿgzef-
czÿ (!) lath yotrzelz (!) | o oczcza do-
brogostovego Sandzyvoÿa | otha
glowa, czo tu onÿa nan zalo|wal —

1432 Poza w 1531

Nie

I537....Isze pan Woczech Splawsky Nye wszal
we mlynie ... mąky...

I432 Pozn nr I537

Kie

1542

Tako gemu bog pomoz̃ † Jako | m̃y
tego wolu nyedal czo g̃y vmñye |
vyrancz̃y czo m̃y gi p̃anowye fka-
zal̃y

1432 Pozu ur 1542

Nie

1543

Tako gemu pomoz bog † Jako^m cÿ |
neranczÿl [czloweka] {pytra Scoka}
poftawycz | naporoczky zavicze
· Aczbycheÿ | czo ranczÿl tegofz ty-
mnÿe pufcyl | profno | — — —

1432 Pozu nr 1543

Nie

1230. Taco my pomoz bog etc. yako
nyebila ta¹⁾ czeladcz | Jarognew-
fkego Jana¹⁾ czfo nan pyotr onye
zalo | wal oftø¹⁾ grziven tey czela-
dzy Jan przethim rok | othpufcze-
ne dal nyffcha¹⁾ to pobrane ftalo¹⁾
any¹⁾ | fgrodu fdragyma fyeli any

1426 Pom nr 1230

Przyb 19

Nie

1229. Taco my pomoz bog etc. yaco nye-
bila to czeladz | Jarognewskiego
Jana czfo nan pyotr onye sza | lo-
wal adalim przethim rok odpufcze-
nye nyfz | fye tho pobrane stalo
anyfzø fgrodu fdrayma | zgely any
zafza wyachali any tego Jan vfzith |

1426 Pozn w 1229

Aie

1152 Taco gim pomofz bog etc. yfze
Thoma | ywoczech newzaly Mico-
layewego yme | na negdyzowenske-
go nyflyzmy poz | naly polzod-
mynałcze grzyvný ydwa | kona |
— — — .
Primus : y tego vzythku nemamy |

1423 Tomu nr 1152

Nie

1125 Taco nam pomofz etc. yaco xandza
miro | ffcowy ludze ne copaly roua
na ceflach | glambye nýfly yaco
copan ot trzydz | eyfczy lath |

1422 Pam nr 1125

Nie (21)

7648

Thago y nam | bog pomofzy
yfwanth | ý krzyfz yfz wyemý |
yfwathezýmý yfz pan | potr Szaff-
ranyecz SzMarka de Swagl | czewa
neywłzal *centum* | *márcas et* | *decem*
due mediorum | *grossorum* vza [ha-
nÿwłzy | thgo maÿ] y wyaⁿczth |
we [maÿ] {gye} derfzancz | [othma]
othdawa nye | Szamo Szemnofczý
ipsum in thenutis tenendus.

1444 Pozn nr 1648

dzyl dawnoscz przyiacz a o dziedzina wieczne
mylczenye myecz. Potem przyszedwszy Mycolay
brath mlodszy Falcowy, chezal ta rzecz wzrv-
szycz a o nya czynycz. Tedy my skazalysny My-
colaya brata Falcowa w tey rzeczy nye slvchacz
a pyrwsze skazanye sadzey nocz myecz.

/58/. O mlynarzw pospolytem nyedzy bracza.

/F/ranczek, Falco, Indrzych trze bracza
mayacz gednego mlynarza, tedy Indrzych o nye-
ktore vini mlinarza przed sadza podlug prawa
pokonal. Potem Falco mlodszy brath przyszedwszy

/P/otr postawił się naprzeciw Janowi sa-
dzy o rzecz, którą przed nim miał albo czynił;
ale zdanie Janowe aczkolwiek wspierając się przez
sędzię nie naganił. Tedy my rzecz albo skaza-
nie Janowe sędzię wstawiliśmy moczą myczą a na
Piotra wyją według skazania sędzię.

/57/. Pierwsze skazanie sędzię ma myczą moczą.

/F/also pozwól Indrzycha o dziedzinę, ale
Indrzych zawyodził się dawnoszą, czegośto po-
ług prawa dokonał. Tedy sędzia Falcowy przysa-
Dział. 29

Wie

1Cb

/41/. O doswyatczenyv ran.

/G/est przyszlo przed nas, kako Pyotr sczygayacz Iana, gest gy vranyl 22/ barzo na vliczi; tedy / Ian Pyotra pozwal przed sad szalvyacz nany, ysze gy vranyl. Ian rzeci, ysze ya gesm gy vranyl, ale z gegu poczatkym, bo on mnye pyrwey vranyl, a na to ya mam swiatky. Przeto my Ianowy przysadzylysmy doswyatczyez na Pyotra, przeto, ysze gy posczygnal na vliczi y gest gy ranyl, bo Pyotr nye odeymowal swego szywota.

~~Dzial. 21-22~~

myal kym doswyateczycz, o taką schtvką sskazalysmy Falkowy sye odprzysyandz.

/78/. O zagagzenyv swyecze.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze gdy w wye-
czor w domv Idzykowem sstala są swada, przy-
szedwszy Falko gest swieczą zagasyl, s ktorego
zagaszzenia swiecze w tey sswadze Gydzyk nye wye,
kto gemv zadal raną. Falko aczkoli poznal, ysze
swieczą zgasyl, ale zaprzal, yszby Idzyka vra-
nyl abo vrazil. Tedy my Gydzykowy sskazalysmy
przyssyandz, jako nye wye, kto gy vrazil. A ysze

/110/. O pospolytem dobrem.

/V/stawyczne pospolstwo czyni czastokrocz
rostargnyenye, w ktoremszeto bracza abo gynszy
przyaczela na gnyew abo swar czastokrocz przy-
45/ chedzą a tako w szkoda vpadają. / Wiele
ludzy wzięły to w obyczay myeszkać w osobnosczy
swych domow abo syedlysk, czasz, ktora na nye
slvsza z rozdzelenia oczsyzny, a to przez przy-
aczele, aczkole tego dzalv przed oblycznosca
krola abo xandza nye przywyoda. Ale czastokrocz
sya przygadza, ysze gedon pylnyeyszy gest syebye
Dział. 44-45

Nie - non

Naborentwo boer gych nijethereglo

.. odruerone a nadre -

denocionem quod non retrexit
eos (locus) abrectus et miserabilis

$\frac{1}{2} \bar{xv} \text{ slcy } \bar{r} 269$

nie

163. Jako Grzegorz ne [v] fzondal pra-
u(a) v hanký²) na panfke do ýod
svoge ²) ne bil.

1393 Pozn m 163

Letisz I nr 1501

Kube 26 nr 228

Stie

Snackey s te drodske s onycolagem
ne bil y somostralem ne dospal
y tego lypu ^{usritego} ne mal

1404 RT 8. VI 1024.

Stie = non

Stye wstydal przy: non verbatim
 $2\frac{1}{2} \times \sqrt{\Delta}$ Katwin. 2 pl.

Nie

Sandriy melk (s): "ia tobie nie smayf, bich
tobie to movil"

1425 RJH. III nr 76

Nie

Jako ya tho wem, esse Marcyu ne pobil
Szwersra pures srapsweiz gospodarski

1423 Wolff Lowx. 1, 41

Nie

Ipsum in iudicio dehonestavit, asserens:
" non dilata lakwy (latrini) ~~substantia~~²⁰⁷ nye
roswodry lakwy (latrini)"

1439 Wolff ^(Cress.) Na 117

Stio

Tegora ty ne othrymal

~~o Stassek me ne podat~~

1421 Prof. VIII, 16.

Stie. non

Ston cominabat us ney grottyl

1453 R. XLVII, 350

Nie

Tom uzivil se mego osveta lesnye, kedy my sro
me dal lupica. 1423 Raftran. 92.

Nie

O tho see me getnaly

1403 Ziel. \bar{I} 137

Nie

Jan nyc oradnye waxyshye zemi

1438 Wolff Zap. 6

Nie

Pyotr... na drogach... nye sbygysa

1487 Wolff Zap. 144

Stie - nom

Przed smyernym nye slyadnowal
424 wota swyofych

ante mortem non imitabatur
vitam sanctorum

in xv enky. v, 424/8.

Nie

Imabit R. - Tacc gich wancra
ne nyem crso by bily w tey drodra.

1421-3 Bibl. Warsz. 1861. III. 17.

Nie

...Gdim sredral w Kozaced kmycerem a thy bzdgerz starsza
nyewimenzlasz my tsecey rley a yam szg thoby e
w pomynal e o thom wsthal y thom gothow wkasacz.

1438-72. Bibl. Warsz. 1861. III. 25.

Nie

My dali Bog gothowysmy srye ocisryca
thremy slacheryci y dwyema kaplanoma,
cso s namy ton celi dren biti y cestnikom
na swyadectw̄, yzresmy tego wnego nie
uczynili.

1427 Bibl. Warsz. 1861. III. 140.

Nie 'non'

non separat, nye oddala

c. 1500 Erz ~~How~~ 50

Nie

nie zgadzać się 'discrepare'

discrepare, nie zgadzacz sxya

c. 1500 Erz. ~~Słow~~ 50

Nie

nie zgadzać się 'disconuenire'

disconuenire, nie zgadzać się

c. 1500 Erz. ~~Stow~~ 50

Nie 'non'

non responderet, nye sragadxa sxya

c. 1500 Etz. ~~Stou~~ 50

Nie

nie zgadzać się 'dissentire'

dissentire, nie zgadzać się

c. 1500 Erz. Stow 50

Nie

Jacom ya Csadra nye gpl na stroche

1421 Zap Warsz nr. 8

nie

Byłem z młodocich w rozkosz,
nie wlałem swogiej duszy

zostawiam, i mam mi umieć,
dwa nie dje, gdzie sija, dreczy
szona noc w. 6

~~Żele, umier 6. Noh. A. J. 293~~

~~MOK y. I. 196 b.~~

te nie

Duona nje srnije prath srathjyora
Hengaloe w. 50

M. P. K. J. I. 198 u.

Kale smor. u. Nehr. A. S. 294

Nie

Nec usurpare - (necorriserick)

pot. XV, R. XXV, 155.

Nie = neque

Neque... evadat ne vycere. c. 1450 Gr. Fil. IV 577.

Stie = non

Non refrenans (linguam suam) nye vero-
cruw. c. 1450 Pr. Fil. IV 576.

Wie

Wie vnye lenyvo gydz dobrocz ducha swan-
tego. p. 1450 Br. Fil. IV 579.

Nū = non

Quia non sapiunt nye smakuye gym. c. 1450 Bröhl.
IV 569.

Nie

Aby vyzeralo ne vyzereli. p. 1450 Gr. Fil. IV 570.

Nie

quandocumque nye sermonebatur aliquid
fariseis super apostolos

c. 1500 R̄ XLVII 374

Nie

Fastidit nye saada. p. 1450 Gr. Fil. IV 570.

abcdefghchijkllmnoprsstuwzzz

Nie

~~litoseizi~~ *Nie oditaly odnyego.*
c. 1450 Grzil. IV 571.

~~przed połową w XV~~

~~Brückn. Kazania husyty.~~

~~(XVw. PR. FIL. t. 4 str. 571~~

Stie = non

Non diarbiterans alias ne resprauissima.
1427-1431 Tab. 538.

Nie

184. Jako [andrzej] wenczlaf¹⁾ ne szon-
dal na Andzeja²⁾ | prawa vpetraf-
fza

1393 Pozu nr 184
Lekuz I nr 1565
Hube Z6 nr 253

Nie

176. czo micolay lipal {copcze} medzi
Neczayna | amedzi Rofworowem
oto go nega | bano afz trzi lata mi-
nala

1393 Pozn 176
Lekrz I nr 1549

Nie

Jako sandziwo ne gabal Micolaya
po gego ocasu trzi lata o rankomsiwo

1393 Pozu nr 174
Lchsz I nr 1547 Wule 26 nr 239

Nie

Jako Gertruda ne wszola pomagac
o swego ojca

1393 Pozn. nr 173
dehsz I nr 1546 Kube 26 nr 238

Tie

Micolay ne puseril Paula tey rzeczi
'proszno kedi szoltistwo przedal

1393 Pozn nr 167
Lkasz I nr 1510 Nube 16 nr 232

Wie

163. Jako Grzegorz ne [v] szondał pra-
u <a> v hanký²) na panfke do ýed
svoje ²) ne bil.

1393 Pozu w 163

Lehsz I nr 1501

Hubsch nr 228

Nie

161. Jakom¹) ne flubil mentuffoui za-
placicz mego | brata dlugk acz
bicz fzø przikobilach <...>

1393 Pozn nr 161

Lehsz I nr 1495

Hubesb nr 226

Nie (2x)

o co me Potrek [...] dy woczechu s
tego me ne wieszil y (ne) (wi)rawil

1393 Pozn nr 156
Sehor I nr 1486 Kulmburg nr 220

Nie

[...] ne pital sandriw[gya] [...] vlodarsa
keydi oral kmeera

1393 Pozu nr 155
delosa I nr 1484 Kuberka nr 219

Nie

Jako tofszka ne vofla 20 qoiven
dzyedruvny(ych) {penondzi po numerzi}

1393 Pozu nr 154
Leloz² - nr 1480 Kute 26 nr 218

Nie

Micola ne kanal <Paulou i dre-
dzini przez przez

1393 Pozni nr 152
Lehsz I nr 1456 Kubešb nr 216

Nie

128. Jakom nekafzal memu ludu fcod
otbyacz | [fbilini] nabiline.

1391 PZU nr 128
Lehsz I nr 1056

Nie

Jaco vorech ne fstal od stanca
fstano i se ginimi nopsadi

1391 Pozu nr 123

Letka I, nr 1005

Nie

119. Jacom [Symo] Jacom newibil ma-
chni |od ge mytha

1391 Poznań nr 119
Leksykon nr 999

Nie

103. Jakom przy tel (!) bil ifz Jandrzych
nezaplaczil Vichne ftirzi grzifni
aofm fcot *Et alii vero in testimo-*
nium: Jaco to fwaczø.

1391 Przu nr 103

Lehsz I nr 982

Mie

94. Czom¹⁾ {rəcil} [rəcil] za yāna
do zit tego mi lifta |ne wikupÿl

1391 Przn'ur 94

Leluz I nr 973

Mie

90. Jaco to fwaczø ifz przibek fwøntho-
fze | ne vezinil ofzila.

1391 Poznań nr 90

Lehse I nr 969

Nie

82. Jaco Potrek neobfzaloual¹⁾ Sandzi-
uoöa | przetszeczo nedzel

1390 Pozu nr 82

Lehsa I nr 872

JA IV 180

Me

80. <J>aco to fwaczø czo micolaý Ranil
Wloftowego | <sz>estrzincza²) to gi
ranil nafwe dzedzine²) | ifz mu
czønfze nedal

1390 Pozn w 80

Lehoz I nr 868

JA IV 179

Nie non

Tota communitas hominem diudi-
cavit al. obzalowalo ... proconsulem
Olim antiquum existentem pro
quinque marcis civitatis pecunie,
quas dedit..., quando hominem deti-
nit al. gyal iustum ibi cum tota
communitate non colloquendo al. nye
znawagyac2

XV Ort WpM 23

Nie

non tueri al. ne bronica

1428 arch Jer Crac CXLVI 98, 18

28 U

U. Vin. 98. 18

Nie

non tuct al. niebroni

1428 arch Jer Crac CXLVI 152, 208

1428 Cl.

Cl. VIII 152, 208.

Stie

Wczem czlowyek nye othporzywa, w tem mu
trwaer ueldza abo nye more. $\frac{1}{2}$ XV Tab. 315.

Nie

(niezapomnal)

pr

Et ideo non immemor precepti sui erat

XV med. Gł Wroc 28r

Nic

A osoby tych były zadmyleny (< >), aby go
nieposnaly. (ne cum
agnoscerent).

ca 1425⁴² EWK Reg (Luc 24, 15)

< > koniehlusa wplarej

Nie

Kaif sse tere, czesm... pustego ne oblorit in. ~~XV~~
~~Wist. Lat. Nr 1681.~~

Spow 2.

Nie

Kaió sse tere, iscem... yego
swóte máky ne oplakal, yego
swantich pórzi nan ne oplakal
Spow 2.

Nie

Spowiadani srb., yzestmi

~~laer nego ne nakar mi li, ne~~

~~napoyli in. XV Wist. Kat. Nr 1299.~~

Spaw 1-4, 6.

~~Jag. nr. 1299. K. 1.~~

~~Br. Kar. istw. 1. 43.~~

~~Pr. 24 str. 80 poz. w. XV~~

2028

Nie

Spowadani są... yszemi szeszili;
nepelni szeszora milosserd(2)a
bozego

Spaw 1-4, 6.

nie

Diabolus nature sue
vana non amisit
varow ~~urodzonych~~
nye prostrakal

dr. pot. XV R. XXV, 146.

~~Kazania Pietra z Milesławia~~

~~Podpis Świętokrzyski dr. pot. XV~~

~~Dr. pot. K&Z. S. W. S.~~

~~Rezp. 25, str. 140~~

609

Nie

Dorotha... ono to krypyala slowye
przcryw temu nyemowyla

Ord. Arc. VI 389

~~1/2 x 1/2 VI 389~~

Stië = non

Non enim fecit vulgariter, bo nye verzynyl podluk
crlowyczego obyczaju. XV Profil. I 199.

a b c c d e f g h ch i j k l ł m n n o p r s s t u w z z z

Nie

*Analizy, chłopy, by tego
nye pomscrono, II $\frac{1}{2}$ XV N. A. S. 267.*

~~*Lied auf d. Ermd. Tenczyn. N. A. S. 267.*~~

Lied auf d. Ermd. Tenczyn.
Nehr. Altpl. Sprd. km 267

a b c ċ d e f g h c h i j k l l̇ m n ṅ o p r s ṡ t u w z ż ż

Nie

Nie sthogyerest w sythoxy ra gyeden
palecz gyego. II $\frac{1}{2}$ XV N. A. S. 267.

~~8) Vor nye ist y du ch gestrichen, nach
stogyere aber with.~~

~~Lied aus d. Ermd. Tenczyn.
Nehr. Altpln. Sprdnkm 207~~

Stie = non

~~St, A, W~~

newsthjädali se.

Non abhorruerunt-

c. 1410 Prof. IV 616.

~~LUB. Kilka za bytków~~

~~F. 17. Głosy peczątek w XV~~

~~Pr F. IV str 616~~

Kie

Kie pomaga mi y drygy.

~~Yuzh tham w pyckle kmoche pygye~~ ^{Ret. XV} Mac. Dod.

137.

Nie = non

Petrus non provocavit nec appellavit vulgari-
ter nye naganit. 1452 Bandt. Zus Fol. 64.

Nie = non

~~Nie ogrady~~

* Sed tentacionem raptus stabit quomodo,
qui non fundamento iusticie senovit
wir. nye ogrady.

XV R. XVII. 321.

Nie

~~Yurka Strakowa~~ ~~Pribistawice~~ ne bral
skinsu se mlina, ~~tega v Pribistawice ad se...~~
~~lath. Lp. Jan. Jan. III. 333. 1444 Apr. III 333~~

mają prawo, nyc mogą być pozwany, gedne listem naszym abe starosti naszego; ale na dwerze naszym abe przed sadem sady naszego pospolitego, meczą naszą abe starosty, kromy listv na gospodze może pozwacz. Ale kromy dworv naszego abe sady, gdy kto ma być pozwan listem przez słuzebnyka, a to tento pozywa abe slugą swym, dawszy mu rok, przed kym stacz a kyedy; aczli bi pozwany na pyrwym y wtorem rekv nyc stal, tedi sadowy pokypy osmy sketh, a gdy na trzeczym

recze nye stanye, rzecz, o którą pozwam, strac-
czy, wyną pokvpywszy. Aczlyby sapyercza na pyr-
wem recze sam abe przez posła swego nye stal,
tedy rzecz, o którą pozwam, straczy z wyną
syedm grzywien.

tymże obyczajem skazującym, gdy ktoś w gynie
zwyemy gest a bądźże pozwani na rok zdany stacz.
Paklyby tak za ty niedzelye nye stal, tedy są-
dza kv sdanemu skazanym na podn, niedbayacz
tegotę pozw. etc.

Dział 25

Nie

15a

powodowy, y dacz wwyazanye. Aczlyby zastawa
nye stala za thy pyenyadze, w ktorych by by-
la zastawiona, a powod abo czyge byli pye-
nyadze^{1/}, nye vczynyl szadney wymowy, gedno
proscze zastawą przygál w pyenyadzech, tedy
ma ymyes dosyez na tey zastawie; ale acz
sobie wymowy ktorą przyczyna przy zastawie
malego abo wielikyego gymyonya, tedy maly

4/ W tem miejscu napisal dalej pisarz przez
pomykę: "wktorych by byla sastawiona",
lecz je podkropkował na znak, że nienpotrzebne.
Dział. 20

Nie

21a

abo brath s syostrą oczczyzną bada oddzeleny, kczemvsz to dzalowy przed sądem brath abo syostrą przygmą skazanye, a potem drvgy abo gynszy brath przyszedwszy przed sadzą, ono skazanye odwoiawa, dokonawayacz abo chczącz dokonacz, yszby przy tem skazanyv nye byl, chczącz aby to skazanye wypysano abo zagaszono, a ktemv naszym sądze czastokrocz są sklaniaya, a rzeczy skazane wygassaly. Przeto my chcącz pewnyeyszy konyecz thym rzeczam vstawycz, vkladamy, aby

Dział. 27

Wii

13b

downye, z druga vina, tesz pyathnadzessaza na
daez. Paknyalibi wspora zakladv take skazane-
go y wyn take przepadlych nye postapyl a za
nye nye chezal desyecz vazynyez, a snad dla
mozy gogo sadza nye smyalby go dzieczkewaes,
tedi take czynyacz przepadnye nam wyna rzeze-
na syedmnadzessyath.

/34/. O vina, ktera rzezona syedmnadzessyath.

/A/le ysze wina rzezona syedmnadzessyath,
nykamv nye ma byez skazana, gedno naszemv sto-
Dzial. 18

Nie

120

powiedzenyv przypozwan, dayacz genv pewny rok
y nyeszczesz; a gdy nye stanye kv edpyranyv, te-
dy sádza podlvg szaleby powoda na skazacz a te-
go nyestalego zdacz.

/33/, O dzieczkowanyv dw wolv.

/D/owiedzelysmy syą, kako gdy nyektori zie-
myanyn o nyeposluszenstwo zdan bądźe na dziecz-
kowanye, tedy gdzieby myane wżacz szesz wolv,
thv wozną trzydzesesz abe czterdzesesz, a
nyszli ge przywyedą tam, gdzieby s'prawem myeli
stacz, tym ge myedzy sobą rezerwą; przeto

Dział. 17

Falko zagaszonym swiece byl przyczynycza rany, 36/ skazalysmy za rany dosycz wczynycz. /
/79/. Gdy pastyrz nye przyszenie owiecz.

/I/dzyk szalował na pastirza, ysz owczą, ktorasz do czrzody przez pastirza wegnal, gego stroszey poleczywszy, ten owcze gemv nye przygnal, a tako zgynala; ale pastyrz rzekl, ysze owczą z gynszym dobythkyem do wsy wegnal. Tedy my o taką rzecz y tess tey podobną pastyrzowy skazalysmy przysyandz, jako owcza w wysz

Dział. 35-36

Nie

Rekl: Lwenz, bi + klodre nye syedrat

1427 RafPovz.11

Stio - nono

Terminum nono attemptaverit
algariter nye praponyedkaly so
1424 Rehist. XLII 197.

Nie

aby nie 'ne'

ne precipitaret, aby nye upadl

c. 1500 Erz. Flous 50

Nie

abich ne fzedl dzifz
(ne veni: kodie).

ca 1461-67. Seru. 444.v.

$\frac{1424}{108}$ ~~Mrs. No. 444.v.~~

Nie - non.

Yesity -- aboye od iebife nyeoddal ...
fakaw. replacer ma.. [si.. arma non
deposuerat --- talis solvet] 1498
Muc Hpsri. 273.

Nie

yeslily nye opowiedzial thedi ma ssam
nye ... dacs

1491 RK7t VII 58

Nie

ut non scandalisemini ab ijs
negotioribus

XV med. GLW soc 231v/gm

Nie

. aby nie = me

Ne videaris hominibus ieiunans aby srye nye
wydzal ludrem potracany. c. 1450 Prof. IV 571.

Nie

1. Jacofm przitem bil gdzie Sandziwo<y>¹⁾ | vmouil fyeffztem yfe mal vpominacz p<.>kego²⁾ o ten dlug gdzie bi go nevipomi<nal>¹⁾ | mu mal dacz [fwich cobil] czfo lepfi zrze<biec>¹⁾

1386 Pozn nr 1
Lelusa nr 26

Nie

~~728~~

728. (160 v) — Tako gemu pomozi
bog | yfwanti † czso Sewerzin | mowil.
Wawrzinczowi | yfbi nedal. nafsø rocu
vftacz | an mimotø movø, dal. | dal
nafsø rocu vftacz | y tim ftgubil¹). |

1403 Pozn m 728
Pieck vi m 460

Nie

743 Tako gim pomozi bog yfw|ti|
†. iacofmi przitem bili yfze | Przes-
dref ranczil . zawancencza Czarno-

ta Derfzcoui | Swanczinfkemu, ke-
dibi | dobil¹). pol. Ponczina [a] |
naczarnócze, aczbigó Przes|dref.
newiczlil., tedibimu | mal. dacz
Panacze krziwen |

1404 Poznań nr 743
Pieku nr 649

Nie

670 Tako geg pomozi bog y fwanti † |
Jacomi micolaÿ Gantkowfkÿ | mal
Boguflawa Sczitniczka | cuprawu
poftauicz kedi bÿ nepoftawil. tedi
bÿ mi mal dacz.fto | krziwen. *Alii* :
Jaco to fwatezø. — — —

1409 Pozn nr 670
Pieh VI nr 1319

Nie(2x)

acz by mu |
996 lista neprzynoſi doſwathego wo-
czecha acz | by tego newczynił tedi
mu winowath | pańcudzeland grzy-
wen

1420 Paau nr 996

Nie

1173 Taco gym pomofz bog etc. yako
to | fwacza, yako czlzo Rafal na-
ganyl | lyftu Naramouemu y My-
cola yewemu | Szarnewfkyemu aby-
gym liffta | nedal dla Ramkoyem-
ftwa Sza | yana negdy Sbogdanky
Mlynarza | ten yest gym dal dla
tego Ranko | yemftwa yfwa werna
pyeczacz ku | lyftu przyweffyl |

1424 Pozn nr 1173

Nie

Sycerzem y czalem pokorne, myerartoczne,
myelanive, mye zayra, myelacome, ale zgodne.
~~R. XXII. 320.~~ XV R. XXII 320.

Nie

1547

Tako mi pomofz bog † Jlzem ya
nye | rzekl pyotrowi Slapowi przed-
fandem | Abychmu myal garthlo
rzafzacz

1432 Pozn w 1547

pozewnym dano jawny rok, na ktorem tako ma
stacz, acz kto ma mowycz czso ktey dziedzinye,
abo ysz by byla gego abo ktore prawo w nyey
ma, aby stanął tego dnya thv abo tv na rok
vkazonem praw swa vkazał abo poloszył. Paknyą-
ly tako pozwany na te ystem pyrwym roku nye
stanye, vstawyamy, aby sadza tym rokyem dze-
dzyną skazał stoyącymv na rokv pyrwszem.
Gdykoleby potem chczal nyestoyący na rok
pyrwszym zdanye sądowe odnawycz abo wzdzy-
racz, tedy gemv ma bycz vloszone wieczne

Wie

18c

lyat y trzech nyesyący kromye wszego nagaba-
nya spokoyem, aczkoly gego dziedzina sprawnye
nye bylaby, a ow, któryby był blysszy kw dse-
dzynye, w tem czassye, tho gest 25/ trzech
lyath y trzech nyesyący nylczy a rzeczy nye
pocznye, tedy / vstawiany, yss na yvss nyl-
czecz a dzedziną straczycs. A gdy nyekto w za-
stawie dzedziną ktorą zastawy, vstawiany, aby
ten, koji zastawy, abo gego przyrodzony przy-
rannyey gednącz w rok przed naszym sądzą, acz
gy nosze nyecz, abo w parrochy tey dziedzini.

Deia. 24-25-

Nie 'non'

Posuit solidum, quia ius sibi decrevit pro
acquisito, si Tanottha non allegabit impe-
di mentum legale, alias nye prinyessye
ly pomocaney trecsi

1450 Item. nr 729

Nie 'non'

Ius absolutum eum ab instantia eiusdem Hal,
si non allegabit impedimentum, alias nye
prinyesche pomocanei recri

1443/18 rem. nr 460

Nie = non

Non scrupuletur nye bądre krypyalo
holjeszczye. II $\frac{1}{2}$ XV or Fil. III 287.

Skie

My przysranamy... wetkerrow ne czynny bez
raczkye wolye w swem rzemistalye. II¹/₂XV
Tab. 539.

nie

Smacz tu yotra nye docekasz

MPK 7. I. 188, 253.

~~Al. o. 188. 253~~

Nie

14a

wyaczey poslal, gedno dw pacholkw s slvszebny-
kyem; sadza tesz nye ma kazacz dzieczkowacz ny-
kogo przez vini abo alysz sadownye bądze zdan
na dzieczskowane. Fakryali to ktori sadza gy-
naczey vczini, moczą albo smyalosczą swą kazacz
kogo przez vini dzieczkowacz, a tho dla swego
poszytkv, tedi sadza temo, kogo tako dzieczkowa-
no, bydlo abo gynsze rzeczy tako wzate albo
gego knyeczowy, aczby tesz byli dzieczkowany,
powiadajaczym a skaraszaczym, ysz nyesprawye-

Dział. 19

Nie

14d

odpowiadany na szalobą dowoda /s/ a tento nye
stany, tegdy dla gego nyeposlyssenstwa na trz
czem roku ma bycs zdan, a powodowy ma bycs
przysądsena wlostna drzerszawa y ma bycs dano
gemv w dziedziną wwyasanyo a sampyercza yvss
ma odstapycs y straczycs owszeyky przez przy-
sądsenya naszego sądzej. Acslibi byla szaloba
o dlug abo o zastawą, a poewan pyrwe, wtore y
trzecze, a tento by zamyeschkal abo stacz nye
chczal kv wyprawienyv zastawy, tedi sądza ma
przysądzićs wszystko, czso gest zastawloro

12117 28

rokv sapyerz stanye a powod nye stanye, tedy sapyercza ma bycz wyzwolon od rzeczy przez powoda pozwanye; aczby tesz sapyercza nye stal sam abo przez posla, tedy dla nyeposlywszenystwa ma bycz zdany w wyny dw wolw.

/37/. O sastawie dziedziny patrz. /

20/ /R/ychla rzecz w nyektorych sztykach gest potrzebna abo tesz nyepotrzebna, a wszakosz przy sadzech a rosgodzenyv rzeczy rychloscz nye ma bycz dzerszana. Przeto chcem, gdyby nyekto byl pozwan pyrwe, wtore, trzecze kv

Nie = non

ne stand
(non deficient)

call of term 90 v.

$\frac{1424}{108}$ ~~VY Mrs H. 90 v.~~

Kie

any tamto need niera, any

463 dwornik yfz nyne fza nedzela rok y
fze^m|fke ale mu profcze prawa
nepomofzo|no niczim neodmawa-
gacz

1418 Pozm nr 463

Me

888 Tako gim pomofzy boog afwanti | †.
Jaco to fwaczø, Jaco Woczech |
Vrbanowfkego fin ne Jal na | Grod-
nyø pana Woyewodzinø | dzedzinø
ane polzekl Maczeyewý | polthori
kopi powroflow, famo|wthor gwal-
tem Wprzewroczech

1415 Poan m888

JP xx xvii 168

Wie

887 Tako gÿm pomolzy bo{o|g¹) y fwan-
ti | † Jaco tho fwatczø Ifze pyotr |
Vrbanowskÿ, ne ÿal . na Grodnø |
pana woyewodzinø dzedzinø a | {ne}
pozekl Maczeyewÿ Szeszcz [pow] |
powroflow, Swÿm fynem gwal|tem
wprzewroczu — — —

1415 Paau m 887
Pryb 11-2
X XXVII 168

Nie

187. Jaco to fwaczimi iaco hyncz|ka
newfól paney Jgnefke | wfwoy
rancze gwałtem | ynedal gegey na-
lofze szwe|mu bratu |

1400 Poru nr 488

Piek VI nr 106

Nie

672 Tako gim pomozi bog yfwāti | †
Jacofmi przitem bili Jaco | Bogu-
flawa Sczitniczka new | ranczila
Mýkolaÿa dolenewey | yfzbi mala
yechacz dopýfdri | dofanda ymala
wýfzncaz | yfze neprzedala pof-
fwantavy¹⁾ | krzinki wýfzocze na-
weki | ale fzaftawila yoto micolay |
netraczil. Ita krziwen.

1409 Pozn nr 672

Piek v̄ nr 1321

JP xx xvii 164

Nie

1271 Byerza to kufwey dufchy ykufwe-
nu. fza | mpnyenu Jfzem gyefdzil
fkmethodowiczem | dokxadza dzeca-
nowey wfy dokuczcowe | zadayacz
prawa aby mu fza prawo ftalo |
atam mu fza neftalo |

1427 Pozu nr 1271

Nie (2x)

(138) Taco my pomoz bog yfwata
ewangelia | Jacom nefrzadzyl yme-
nã vmaczka labifch | kyego wo-
gewody Brzeczkego polowice |
Czyrznewa {mafta} polowicza Czirz-
newa wfy | apolouicza Racowa apo-
louicza wolwarku | [rzekl] zapol-
szodma ftã grziwen grofchy | fzy-
rokych prafchkych y newfzalem od/
nego rankoyemftwa

1427 Pozn nr 1268

Nie

1253

Taco my pomoz bog etc. Jacom
neka | zal Franczkowy Szedzyny
Szfrod | kv precz etc. |

1427 Pozu w 1253

Nie

1252 Taco my etc. Jacomnekazal Francz |
kowy fdzedzyny Szeſzrodky precz |

1427 Pozn nr 1252

Nie

1240. Taco mu pomoz etc. yacom new |
raczil Tworzyana ypyotra przyczyw |
yandzreyewi wfdacz grziwny gro |
ffchow nawederkow |

1427 Jozu w 1240

Nie (2x)

1237 Jacom mu [neby<m>] neflu | bil
zacha^riazewi namalich lanfzech
wi | prauicz oth plebana dwadzef-
cza czwerczey | owfza nakofdy rok |

1426 Pozn w 1237

Nie (2x)

1233 Taco gim pomoz bog etc. yaco Jan |
<Ri>fka neprzyal zamoczwarth na-
dze | dzyna bartofewego pana yne-
odby | lmu scotu *Alii in testimo-*
nium: Jaco to swacza |

1426 Pom w 1233

Nie

1227 Taco mý pomoz | bog etc. yacom
przitem, yfze woytek | Conotopfky
nedal dwu ranu krwa | wu atrze-
czey fyney Micolayewy km | otho-
wiczu ftroyanowa *Et alii*: yaco |
to fwacza | — — —

1426 Pozu no 1227

Nie

1206^a nyewodlgo doyego czadza dze-
cd dzyny | dotroyanowa | — — —

1425 Pozn nr 1206 cd

Nie

1204 Tako gim pomoz bog etc. | yako
onezaplaczene penadzy [p] rako |
yemfkych przeczyw rzifhcouiczu
czo | ye wranczil Janufch Gorzew-
fký tam | ych newiprawich (!) fza
fkothny ftø [y pącz] | [[dz] yfhec-
dzezanth grziwen | — — —

1425 Pozu nr 1204

Nie

1198 Taco gim pomoz etc. yako to fwa-
czą | yako Grzymek [fzyjednym ta-
ko dobrim] | nepobyl dwu cobyłu
fwerzepu yaco | ofzm grzyven |

1425 Pozn nr 1198

Nie

1199 jako con czom byl pozyczyl | wã-
czenczewy byelawfkemu tako do-
bry | jako dwadzefcza grzyven gro-
fchy fchyrokých | tego my newra-
czal czalo yakomugo pozy | czyl |

1425 Pozn nr 1199

Nie

1195 (30) Taco my pomoz bog etc. jako
oty penądze | ktorem [wizal] wyfnął
przedzadem Janufchewy | fgorze-
wa brat moy woytek nepodalfcha-
yest | podefkoda.

1425 Pozu nr 1195

Nie

1189 Tako gim pomoz bog etc. yako wy-
la | ham Brzezeńsky dlatego hyfmu |
Sandzywoy nedal poltawicz zyta |
nadzedzine skodzen yest ito grzy-
wen | groschy *Et testis quilibet su-
per decem marcas* — — —

1424 Pozu w 1189

Nie

1188. Taco gim pomoz bog | etc. yaco tō
fwaczą yako Maczey Gorfky | ne
wyprawyl Grzegorza othzarlata
<...>¹⁾ | yego brata, tacy yacofmy
<mu>¹⁾ fkaza<ly>¹⁾ |

1424 Pozu nr 1188

Nie

1177. Tako gym pomofz bog etc. yako |
to fwacza, yako Sandzywoj Sbob |
olczyńa newedzał gdze byl yadań |
dofzefczyń nedzeł ygeft yego prawy |
czlowek | — — —

1424 Pozu nr 1177

Ne

1165. Tako gim pomoz bog etc. yako to
fwacza | yako wilam newfzał wo-
czechowy | kmothouiczu Sgory yme-
ną yako dze | facz grziven prze-
sprawa.

1424 Poznań nr 1165

Nie

1163 Taco gym pomoz bog jako to swa-
czą yfze | gyest Margorżathą potro-
wa babka Bena | kowa newnidala
fzapotrową matką trzy | dzeyczy
grzyven groffow fyrokych | zagey
oczczyną | — — —

1424 Pom nr 1163.

Nie

1160 Taco gim pomoz bog etc. yaco to
fwacza | yze Staniflaw gowarzewský
nedal trzy | ran pyotrowy kmotho-
uiczu zmalichze | kirek | — — —

1423 Form nr 1160

Nie

1153. Taco my pomoz bog etc. yacom
newzal | copy zana zyegolanky etc.

1423 Form w 1153

Nie.

1151

Taco gim pomofz bog etc. yaco pan
yan | zakmothouicza, Swanthka czo
byl tedy | wlubomu neraczyl panu
Jacuffewy pa | czydzefanth grzi-
ven | — — —

1423 Poru nr 1151

№ie

1146

Taco nam pomoz bog etc. *Illi duo,*
qui sciunt de facto: |

yaco Jacub wydzersal dobrowolne
lan | ky role oftraw trzecza czafcz
nedodzeleną | mýmo trzylatą ydru-
ge mýmo trzylata | *Alii:* yaco to
fwacza | — — —

1423 Poru nr 1146

Nie

1144 Taco nam pomoz bog etc. *Illi qui
circa hoc fuerunt: yacofmi przytem
bili kegdy dobrogoth | dambrow-
fky poslal trzy grzyvni groffy |
Mylayewy wargowfkemu szapasz
ywfaie | apaffa mu newroczył Tes-
tes: yaco tofwacza |*

1423 Posu nu 1144

1129

1129 yfze oty penadze czomy nezapla-
czył yan | fzyadow, tych gem fko-
dzen dzefzacz grziwen |

*Hec rota actoris, sed testis super sex
marcas cum media dicet:*

yaco to fwacza

1423 Pzu nr 1129

Nie

1124 yfze otem wemi yfze Nykel wrzucil
fza, [w] | kmecza ywrola, paney ka-
therzyny nefcynaw | fy gey pra-
vem | — — —

1422 Pozn w 1124

nie

1113. Taco gym pomolz bog etc. yaco
to sw | acza yaco zachafias Czma-
chowfky ne | rzekl Jaffewy abý gy

chczal fchowacz | ku pozedze do-
brze przeczywo benacowy | lubo-
fzýnkemu | — — —

1122 Pozn w 1113

Nie tady granica, pełna mała

MOI bicz między | dziedzimyamy (!) Co-
felną gofliną, a | między mała gof-
linka podszawatem | ftem grzyven
a to fza pane^m pneu | fky nefko-
nalø. yaco tho fwaczą |

1422 Poznań nr 1101

Mie

1082, Jaco drogomir newfzał Boboli^{na} |
ra^{co}ym^y yego wifey^{dzefanczy}
grzy | wen mena |

1421 Pam nr 1082

Die

1080. Jaco Chorinsky nepollat darem pfa |
do domu dobrogoftowego o gen (y¹)
pan | kalifky pozwal — — — *Et pro*
alio cane evasit Chorinsky et ad-
iudicatum solvit.

1421 Poznań m 1080

Nie

Jako to Swatczini, yfze Olbracht
ne bil w Yacubowe mefzce

1410 Pyedr nr 307

Nie

1647

thago nam bog | pomofzy ýfwanthy
krzýfz | ýako wyemý ýfzwaczýmý |
yfsz Szemfzka dawnofzcz | nyewýfla
yago doplaczyl | marek haftafchek
za pa | myeczy thego yafstwa | panv
petro Szafrancze | wyc (!)

1444 Pozu nr 1647

Nie

1646

Tako mÿ pomoz bog ýfwanthÿ
krzÿsch., JIze czfo. mya phylipp
Noffkow | obfzalowal fprocuracia
obfzalowa (!) abych mw wfzal. Stho
owiecz wprzÿlyepi | czach tako
dobrich iaco [dzelzancz] {Schefcz-
naczeze} grzÿwyen thychem ya
yemw nyewfal |

1446 Pozn no 1646

Nie

1643

Tako mÿ bog pomofzi | y fwanthi
krzifch ýfzem. nÿewfzał | *frumenta*
duorum kmethomum de Nÿeprosche-
wo, videlicet Nicolai Curzik et Nico-
lai generi ipsius in valore viginti
marcarum, que frumenta debuerunt
venire ad Johannem Dambrowsky
in censibus, solucionibus et penis,
ratione occisionis duorum capitum¹⁾

1446 Pozn nr 1643

Nie (2x)

Taco nam pomolz bog yfwaty grzisz Jako to
fwaczami (!) yaco [nye|margorzatha] barbarzina baba
1638 nyewnofla wkowalewo wgych | oczczifna pyaczidze-
fanth grziwen wzawfchy [wlopuchowe] zlopuchowa |
wkxa mtycolaya Wincencii, Abrahe, Johannis et San-
diwogii, fratribus germanis |

1444 Pozn w 1638

Nie

1633

Tako | gym pomofz bog † Jako tho
fwaczimi Jfze czo fzałowala Jafro-
fka | zobornik namaczeyafkarczicz
aby yey dobył komory noczna [no] |
rzecza yrofbył ferzina ywzał gey
dwanacze grziwen polugro | fkow
fzlodzeyfky tego on nyewczynil |

1445 Pozu w 1633

Nie

1624 Taco mi pomofzÿ bog hÿ Svanthi
krzÿfz Jaco tho Svyadczimi yfz
Gotharth Sz przy | borovo nyedal
pyączÿ ran krvavich Janovi kmye-
czyevÿ Szradzin |

1438 Pozu no 1624

Nie

1622

Tako my pomofz bog † Jako czfo namjya zalowala
Judka pyel | grzimowa dziewczka moya bych yej rze-
cla dacz [dw] dwanaſzcze[lo]lo|kyet fukna dwoye ble-
ny byelyfnowe, tako dobre jako ofzmnaſz | cze Grzy-
uen, tegom yej njerzecla dacz | *Alia Rota: Ita me
Deus adiuuet et | sancta † quia non recepi centum oves et
decem lapides lane, quod esset suum post patrem ipsius.*

1445 Pozu nr 1622

Nie

Tako gy|m pomofz bog † Jako tho fwacza Jize pany
1621 Margorzatha Ch | oyniczka nyeplaczila dwu grziwnu
grofchy otedwudzeftu grziwen | grofchy fehirokych
otecztyr lath polmyerczy mafza gey Claftorowy |
1621
cd | fwyatego domenika | — — —

1445 Pozu no 1621

Nie

1619 quod sibi ius non deberent
adiuvare alias Nye dopomogly

1445 Pozn nr 1619

Nie

1618

Tako my pomoz bo. †. Jako mja margorzatha,
y Anna zradwan|kowa. obzalowaly. bych. ye dgich(!)
oczczynny wradwankowye wy| byla tegom gym nye-
wczynyla |

1445 Pozu nr 1618.

Nie

37 Roty po

Tako nam pomoz bog † Jzefmý nyeprzyfwolily
laffw. yrolej pyotrowy [lof p] bratu | naffchemu oth
Goflini kuloffkunyv. wekugyftym dzalem.

1440 Poru nr 1604

Nie

1603

Tako gým pomosz bog † Jako tho
fwatezimi, yfze pýotr Stok. dal [It
tho] Ito Grzý | wýen, zapolowýcza
dzedziný Nýemirzewo, ktorego Ista
Grzýwen. dzerfek sprocu | raczyya
fwey Izoný, gemu Nýewýerzy |
— — —

1440 Pozn nr 1603

Nie

I598. Jakom ya są nye wrzuczila w yeczsla
w szemne, y wodne,

I438 Pozn nż I598

Nie (1x)

Tako my pomoz bog Jfwyanthý Crzisz Jfzem Ja
153 Starego Copeza nyeroffipal a nowego nyewful *inter*
Nogewo *et inter* Zayanczkowo

1438 Pozn nr 1592

Nie (2x)

1584

Thago mÿ pomozi bog etc. † ÿakom
nÿerzekl | zaplaczicz Slomÿe zido-
wÿ zpoznanÿa trzech | wÿerdvn-
kow kthorez moÿa zona wzÿala
a | thez sſvknÿa kthoram zaſthawÿl
wetrzech | grÿvnach nÿerzeklem
wÿprawicz zgÿzczÿnÿ | ÿzlichwÿ |

1437 Poznań w 1584

Nie (2x)

1577. Jakoś my go nye wskazył y nye (z)rambył
twa[n] pomocza[n] y tawyż kazył tthako
przysuano y kora cza[n] obzalował.

1435 Pozn nr 1577

Nie

1569

• Tako Jemw | pomofzi bog ÿfwyaty
crzifz Jako | thovÿem Jfze nÿeoftala
Srze|bra Slotha pyerel vpana|Vyą-
czencza Czuridla poSucz|cziney Sze-
ftrze po Abramovey | maczerzi vÿ-
prawy tako do | brey iako pyączna-
fcze grzivyen|kuyego czaſczi — — —

1434 Pozn nr 1569

Nie

1568
Tako Jemw pomofzi | bog yfzwyaty
crzifz Jako Nye | oftalo Srzebra
Slotha pyerel | vmnye [po Abramo-
wey Szełtrze] po Suczcziney Sze-
łtrze poAbra | mowey maczirzi wy-
prawi tako | dobrej iako pyączna-
fcze grzivyen | namoją cząfcz

1434 Pom w 1568

Nie

1566
Tako gym pomofzi bog yfwyaty |
Crzifz Jako tho fwýathezimý Jfze |
paný [R] Jadwiga wfzýthko czfzo |
koly wnyoffla wbaworowo tho |
wfzithko fzařa, wynýoffla adzew-
ky | fweý Dorothy czafcezi tamó
nye | oftavila | — — —

1434 Pozn no 1566

Nie

1565 Tako gym pomolzi bog yfwyaty |
Crzifz Jako tho fwyathezimy Jfze |

wlofth Swithkowicz nyedal | pÿa-
czÿ ran Crawawich zemÿa | cze
kmÿeczu zordzina |

1434 Pozu nr 1565

Nie

1562

Tako gym pomofzi bog y fwyatý
Crzisz Jako tho fwyathezimý Jfze
pan Cufz Golanÿeczky oczecz
pana Michalow fwiru nÿedawal
Czinfchu henriceweÿ trzilatha
przedÿego fzmÿerczą¹⁾ |

1433 Poznań nr 1562

Nie

1561

Tako yemw pomofzi bog ý fwyatÿ |
Crzifz Jfzem Nÿewrączil do cho-
maczke | go Sigmuntha polszodmÿ
grziwny | groffchi

1433 Pozu nr 1561

Nie (3x)

1559

Tako gym pomofzi bog † Jako tho
fwyath|czimý Jfze voýtek Jaffzen-
fky nye Jachal|na Crolewfką drogą
dobrowolną ynye|rofbil drogý yne-
wzał Cupczewi Marcufzewi|pýaczi-
nafcze grzivyen — — —

1433 Pozn w 1559

Nie

1555

Tako gemu Symanowy Bogunyew |
fkemu pomofz bog † Jacom nyew |
zal panu Januschewy Gorzeczke-
mu | pyanczgdzefyanth (!) tarczycz
tako dobrich | Jako dýwyte (!) Co-
pye | — — —

1436 Pozn nr 1555

Nie (2x)

1553

(017) 1553.
Jako othem wyem Jze bartholz |
Carczmarz [etc.] Skanÿna nyew|szal
Sukyen kapatha Arnafzu wogen-
nego, mieczew vozew paffow | Sza-
moftrow panczerzew ykarczmi |
nyepofobyl wftko (!) thako dobre |
Jaco dwadzyefcza grzywen pov-
marl | eÿ rancze Strzyga ye rodzo-
nego | nyeddy maczeya — — —

1435 Poznań nr 1553

Nie

1552
Jako othem vyemi yze barthofz
karczma<rz> | Skanÿna nyewflal
fexczoro conÿ adwadz|efcza ypÿan-
czoro fwynÿ taco dobrich | iaco
fexcznancze (!) grzywew povmar-
leyran<cze> | ftrigya Rodzonego geÿ
nyeddÿ maczegy<a>

1435 Pozn no 1552

Nie

1551

Tako gym pomofz Bog y fwyan-
thy † | [Jako tho fwyadczyimi] Jfz
othem vyem | Jfze Slachethný Bar-
thofz karczmars | Szkanýna nye-
wizal dwadzyefcza fcoth | tako do-
brego Jako dwadzefcza grzyven |
poumarley rancze ftriya {Mar-
gorzati} [gey] rodzzonego | nyeddy (!)
maczege |

1435 Pozn w 1551

Nie = si?
 Jacek iem przyszedł w gniewie mojem: ne
 ~~He~~ wnydo w odpocziwanie moie Fl. 94, 11 (si intro-
 ibunt in requiem meam).

kyego prawa gych odbywayą. Przeto vstawiamy,
aby taczy gwałtownyzy prawem polskym sążeny.

/72/. O przywyleya straczenyv, gdy kto nye
sądzy podlug gego.

/K/to sam tego nye trzyma, czso na swem
przywyleyv yma, podlug prawa dawnego sam to
stracza. Nyektorzy zyemyanye naszego krolestwa
maying od nas abo od naszych namyastkow lysti
przywyleyne swym myastom abo wsyam pod prawem
nyemyeczskym, a wszakosz ty ysta prawa opvs-
Dział. 3p

kyego prawa gych odbywają. Przeto wstawiamy,
aby taczy gwałtowny prawem polskym sądzeny.

/72/. O przywyleya straczenyv, gdy kto nye
sądzy podlug gego.

/K/to sam tego nye trzyma, czso na swem
przywyleyvv yma, podlug prawa dawnego sam to
stracza. Nyektorzy zyemyanye naszego krolestwa
mających od nas abo od naszych namiastkow lysti
przywyleyne swym myastem abo wsyam pod prawem
nyemieczskym, a wszakosz ty ysta prawa opws-

czynycz, aczlyby tesz po dokonanych lyecezech
zanyeszkali czynycz a dawnoszczby wyszla, tedy
yaco y o gynsze sztvky podlug dawnoszczy maya
mylczcz.

/75/. Dobri czlowiek naganyony sam ma odydz.

/A/by zemyanye abo gynszy maszowie spyrw
w swey czczy szadnym zlodzeystwem nyeporvsze-
ny od nas abo swych sasyad myely nyektore za-
35/ chowane czczy dla swego oczyszczenya, a
to gdy gemv / dla gego masstwa o zboy nye da-

na wina przez sąsady, tedy sam własną ręką
oddydze.

/76/. Nykt przez czygey woley czvdza rzecz
na dracz /s/.

/G/idzyk szalował na Falka, ysze gdy schedł
w drogą, tedy w drodze zasnął, tedy Falko nad-
szedwszy gy sspyącz, wziął gemv myecz y s tobo-
lą, w ktorey byly trzy skoczczu pyenyądzi; ale
acz gemv wroczył myecz y tobolą, ale trzech
skoczczow gemv pyenyądzy nye wroczył a na swoy

Nie

2Ca

pyacsdzesyāt grzywien, a drugie pyenyądze słu-
był gemv zaplaczyez na pewne roky. Potem Ian
nyedoplacsywazy ostatka pyenyądzi za dzedzyną
Franczkowy, dzerszal s spokogem dzedziną za
estyrzi lyata, potem na konyczy czwartego lya-
ta Ian kładł estatek pyenyądzy Franczkowy. Te-
dy Franczek gdyss nv syą take dlugo^{1/} zaplata
nye sstala konyeczna, chezal targ warszescyez.
Tedy ny chczaes pokey nyeca nyedzy senyanj,

1/ Tu pisarz wypisał wyraz "włokło", który
jednak podkropkował jako błędny.

Dział. 26

Nie

2Ca

pyaczdzesyat grzywien, a drugie pyenyadze słu-
byl gemv zaplacsycz na pewne roky. Potem Ian
nyedoplacsywszy ostatka pyenyadzi za dziedzyna
Franczkowy, dzerszal s spokojem dziedzina za
estyrzi lyata, potem na konyeczy czwartego lya-
ta Ian kladi estatek pyenyadzy Franczkowy. Te-
dy Franczek gdyss mv sya take dlugo^{1/} zaplata
nye sstala konyeczna, chezal targ warsvesyecz.
Tedy mv chczaes pokoy nyeca nyedzy senyany,

1/ Ta pisarz wypisal wyraz "wlokło", który
jednak podkropkował jako błędny.

-Dział. 26-

~~Nie~~ wie

 zaplacsycz.

/55/. O wczączy palczow.

/P/yo|
| |
 cze gego swym myeczen trzy palcze wczął. Cse-
 goszto Ian zaprzal. Ale ysze Pyotr po rocze
 mynałem 29/ za swe palcze dosycz wczynyenia
 poszadal, / tedy my Pyotrowy skasalysny samo-
 trzeci Iana o swe palcze poprzysydz.

/56/. Gdy sądy nye nagany, skazanye gego
 ma mocz.

Nie

Et inclinata est iam dies schodry dxen, nye dosto-
ner dnya. p. 1450 Fril. IV 573.

Nie 'non'

non ponderant nye vaszv

c. 1500 R XL VII 370

Stie

Stie naviye - parvipendere

Parvipendit. nye vaxy

ex XV SNTKY. II, 326.

Nie

acz newfrzo

Ille autem dixit eis: Nisi [non]³ videro in manibus eius fixuram clavorum... non credam

XV med. Gł Wroc 28r

Xie

(neda tego bog)

sed absit, ut ego sanguinis fratris mei reus sim³

XV̄ med. Gl Wroc 8A r

nie

faala ma nyczs gest... a neposnalisce (non
cognovistis) yego, ale ya znayò yeyh

ca 1425 CWK Reg 42 (YOA 8, 55)

Hic

Odpowiedź da Herus: ...
ya ne paczò ~~herus~~ swaty <non quacro
gloriam> mei

ca 1425 EWK Reg 42 (of. 8,50)

Nie

Pendet terminus... inter Nicolaum... et
Swanthoslaum... super receptione bo-
rum... minus iuste sine dampno non
faciens proclamationem vlg. ne wywola-
rozi predictam hereditatem secundum
ius

1405 K1Z Pozh nr 2397

Nie

Si ipsos non concordaverint olig.
ne rosprawo, tunc debet in-
trare in iudicium regale

1406 Viz Pozn nr 2560

a b c c d e f g h c h i j k l l m n ñ o p r s st u w z z z

Nie = non

Ergo tego dla honoremus nos, non deturpan-
tes vive scarae ae sz, ~~me~~ ~~scarae
~~per~~ peratis turpibus, ~~est~~ ~~in~~ ~~virtutibus~~
~~viventes~~ ~~in~~ ~~omnibus~~ ~~scarae~~ ~~sz ~~hoc~~
~~est~~ ~~in~~ ~~bonis~~ ~~operibus~~, ~~libentis~~ ~~loquamur~~...~~~~

XV Pr. Fil. I 201.

~~Przybor. Urywek kazań dla młoc~~
~~(w. XV) PR. FIL. t. I, str. 201~~

a b c ć d e f g h c h i j k l m n n̄ o p r s s̄ t u w z ź z̄

Nie = non

~~sz~~ boczem nye; non enim cogitationes vestre ~~309. 7. 11. 12.~~;
nevkazal; et dominus celavit a me et non indicavit michi. ~~327~~

~~(25) 10. 11.~~ I 1/2 XV Spr. I 305.

~~Spr 1, 305; I pol. XV~~

Quadr.

Wie - .

Myluy mila miluy wyernye
wny go screw(?) zewody pconye
wyernye myenym myepmemyenym

Mac Dod. 44 - dr. $\frac{1}{2}$ \overline{N} 4.

nie

Prze t^hy dwa boki ^{przeclatha} ~~przeclatha~~
nie wyk^ulem skathnego s^uwijatha
Shung sloe w. 32

~~MAK J. T. 197 k.~~

~~Sale unier. k. Khr. A. 9294~~

Nie Foto

205. Jako Jandrich ne...

1396 Pozn nr 205

Leten I nr 2198

Nie

Sicut isti hinc, recesserunt. a me
newyddomo ne paklonissirig tm. cras.

1390-408. Bibl. Warsz. 1864. III. 32.

Nie od St. nie wyjechi

1396 Sozn nr 209

Nie

nie ślubt za brata

1396 1022 nr 213

Nie

767. Tako gemu po|mozi bog yfwanti †
iacofim | nerzekl . calzezlimi [op]
otpuſcicz | oczow dluk . otpuſczo
aſyam ne | otpuſcil.

1405 Pozn w 767
ſieki VI nr 837

Nie

1045 Tako gim etc. Jaco to fwatcza
yŷze | pan ŷtaroŷta wtem poŷnan-
fkem po | wacze nÿebil ot ŷwan-
tego Thomi | aŷ do nedzele *Letare* |

1419 Pozu w 1045

Włodarz abo sługa pana swego ma odbycz szes-
zą swiathcow o kaszdą rzecz.

/109/. O kypnem szoltystwie.

/G/dysz szoltys ma pana swego woią czynycz,
rzeto nye słwsza, aby szoltys byl mocnyeyszy,
wszly pan. Przeto chczem, aby nygeden ryczerz
ny mocny pan szoltystwa gynszego pana w dzie-
synye nye kypował, kromye woley gego. Aczlyby
to nadto wczynyl, tedy chczem, aby ten targ
e stal ny zacz.

Mie

Ste povinna . c. 1450 h. Fil. IV 570.

Nie

Nisi conversi fueritis, quasi diceret suis discipulis
et etiam nobis omnibus, aezly szq nye nawor[oczy]szce.
XV Br. Fil. T. 202.

Wie —

...nye myal tam nye badre —

1463

R XXII 383.

Wie

1073

*Item iurat qui circa hoc fuit: yfzem
przytem | byl yegdy panu Nemerzy
Cladzono | polgrzyvni czo mu zane
Chwalatha | raczyl lubiczfky awten
dzen mu davani | kegdy rog byl,
zawacey mu neraczyl | — — —
*Alii vero testes iurabunt: yaco to
fwacza**

1420 Pau . in 1073

Nie (2x)

1072. yaco to etc. yaco ludomfký woytek |
nefzedl fzamooofzm gwaltem ýmo-
cza | nabraczfke pywo yneranil
dwu | mefczaninu oborniczfky bra-
czey | prafzolfkich |

1420 Pozn w 1072

Nie

1071 Jaco to fwacza etc. yaco pani han-
ka ludo|mfka nedala Swim kme-
czem tamifce¹⁾ | wludomach dwu
lathu voley

1420 Prm w 1071

Me

1064 yfze czo yeft Szobek dal vyna
Cehwa | libogovi aby dogego domu
wedzono | kon yfzamoftrzal mecz
ypenadze yego | tego tamo Sobek
ni fzaftal — — —

1420 Paen in 1064

llie

1056 yaco yego oczecz | Bethka nepofzi-
czil vthiphana copy szafzwego |
dobrego szdrowa |

1420 Pozn nr 1056

Nie

WSS

Taco yaco etc. yaco gich maczerzi
nepob | rala perfczenczew ani Co-
vana |

1420 Pozn nr 1055

Nie

1047 Tako gim etc. Jaco to swat[czą]
czimi yfze Come^ador ne fa szedl

Nicolao Thora | fze drogÿ fa mo
czwarth ftako do | (30) brimi yaco
fzam a fe dwemana | czema podleÿ-
fzima yne wſzał mv | bronÿ yne

wszadzil go w klo^ada

1419 Pozu w 1047

Nie

1039 Tako [gi] mi etc. iacom wolu v ma-
czeÿa | ne cupowala

Mi9 Pozu m 1039

Nie

1036 Tako gim etc. Jaco tho fwateza
kedy | Rofcen yal pana przybifla-

wa panthą | tedi w ten czasz ne
wyial od pana Jana | z gego groda
f Czarnkowa |

1419 Pozu nr 1036

Nie

1034. Tako mi etc. Jacom ne dal rokv
za | witego przetpanem Staroftą
palucze | ziandrzejem Szoltifem
[z crz] ſkrzyze | wnik oczterdzefz-
czy grzywen zawatv | pomocz pra-
wa | — — —

1419 Pozu m 1034

Nie

030 Tako gim etc. Jako to fwatca |
Jako [pÿotr] Woczech na pÿotra |
kafzvbą zalował opÿenadze | to mv
fza, trzÿ lata minąłÿ | aitem on
nan nÿeprawował |

1419 Pozn m 1030

Nie

1024. Tako gim. etc Jako to fwatcza
[ymi] yfz | woczach Dafchewfkÿ
nÿe zegnal Mÿ | colaÿa zgego [domu]
domv ÿako | dwe grzÿvnÿe
przesprawa. |

1418 Pozn nr 1024

Wie

1023, Tako gim. etc. Jako to fwatczą
yŕze | woczeh Daŕchewŕkŕ nŕe
vŕzał dwu | wolv Mŕcolaŕewŕ yako
pŕacz Grzŕ | wŕen |

1418 Paen m 1023

Nie

1021. Tako gim pomosz etc. Jako to |
fwateza, iako pÿotr Slap nÿe po-
legl kſchadz u Januſchewi | ftoga
ſchana ÿako grzyvna |

1418 Psm w 10201

11ie

1016 Tako gym pomoz bog etc. yakotho |
fzwątczą jako gest dobellawa ne-
wý | nosła. zotczifzny gnewomiro-
wey fzwel | gey dąbrowy czterdzef-
czy grzywey fzy | rokych groffzy do
{zoffzoweý} Offzowa dla zawenecz |

1418 Pom nr 1016

Mie

101 4 Tako gym pomoz etc. [yſz czſzo
heſka] | Yako tho ſzwatczą czſzo
paſzkowa | załowala namykolaya
aby gego zo | na winoſla oſzmdze-
ſzant grzywen. †wana wgego dom
pogeÿ ſtriy[a]{u} tego | yeſt newno-
ſla |.

1418 Poru nr 1014

Nie

1004. Jfze wanczenecz nerabil wczafcÿ
Bawo|roweÿ nadzedzynie Szchorowe
w|zapufce | ch potem Jaco fza roz-
dzielily |

1420 Pau w 1004

Nie

1003. Jaco Wanczenecz Slopanowfky ne-
w^zal | naro^{ch}u dzefanczy^ö grzyw^en
og^esz nan | fzal^owal | — — —

1420 Pozu m 1003

Nie

990 Ifze Cfzo nam Chwalka fzałowala
yfwim ftrigem | włodakem oczte-
ridzefcÿ¹⁾ grzywen gymena a on |
ftim gymenym yfztim liftem wy-
derfzał crzy¹⁾ | latha a otho gych
prawem nefzafwano

1420 Poznań nr 990

Pn. 6 15

Nie

983(33v) Taco gim etc. Jaco to fwacz-
czą Ifze matka | Miroflaowa Nena-
wiczka pobrala gime|ne potrowo
kmothouicza fwargowa | neofza-
dzayacz prawa yaco dwadzeczca |
grzywen a wtem gimenu Miroflaw |
Oftal.

1420 Pozn w 983
Przyb 15

Nie

974. Taco gim pomoz etc. yaco to swacz-
cza, yaco | micolaÿa [*actor dicit*:
ma] nezazalowal fprocu|ratornym
liftem oth thomy cfozo liczy bich
ra|bil *Testes*: by rabil wgego fza-
pufce afz | fefzczecz nedzel [mi]
minala

1419 Pan w 974

Nie

973 Jaco to fwaczca, yfze woczach
oweczka teÿ | drodze cfzo Clodzyna
lefy teÿ nedal wy|ftacz wifey
crech (!) lath — — —

1419 Pau nr 973

Nie

971 Taco gim etc. yaco to fwaczcza yfze
Wichna | wyfla zopekana waczen-
czewego ywfzala fzo|be ginnego
opekadlnika a temu minaly crzy |
lata awtem go nezazywala otą dwa-
nacfze | grzywen

1419 Poam w 971

Nie

938. Taco mu pomoz bog yfwathi † ya|
co nerzaczil yezacowÿ zydowÿ poz|
naⁿfkemu fynu arunowemu dw co|
pu grofy Syrokych zacetka dąb-
nicz|fkego — — —

1418 Pozu m 938

Nie

927 Taco mu pomoz bog y fwãthi † |
iaco Onefzaplaczene penødzÿ | [[cf]
czfzo my gych Woytek ludo^mfky |
nezaplacil mam. scodi dzewancz |
werdunkow — — —

~~1417 Pam m 927~~

1417 Pam m 927

Nie

926. Taco mu pomoz bog yfwanti † |
yaco neflubowal kmothouicze^m

zufci|cowa zaplaczycz dw krowu
yaco | dwe kope przed panem wo-
yewoda — — —

1417 Poan, nr 926

Nie

Mycolay... nie pobral gwałtem
trojenasze scota a ziworo czelano
a pacy komy

1417 ~~1417~~ nr 920

Nie

906. Tako gim pomozi bog y fwanthi †
iaco to | fwatezã iaco andrzej
voczechowi nedal | dwu ranu

1416 Pozn w 906

Nie

890 tako gym bomofi | bok y fwenti †
iako Markus ot | Marczina rimfke-
go viprawil lift | tim to liftem fa
vaczil fwatkom[is] | yfz ne przy-
fangli

1413 Pozn nr 890
ZP XXXVII 169-70

Nie

888 Tako gim pomofzy boog afwanti | †
Jaco to fwatezø, Jaco Woczech |
Vrbanowfkego fin ne Jal na | Grod-
nyø pana Woyewodzinø | dziedzinø
ane polzekl Maczeyewy | polthori
kopi powroflow, famo|wthor gwal-
tem Wprzewroczech

1415 Poznań nr 888

JP XX XVII 168

Nie

29

ączyny y gyszczonky, ktorecz na dole polo-
szylisny. Obye stronye nycchozacz swego samnyenya
wraszyes, dobrowolnaye kromye waszego bładv y chy-
troszy kv twardoszy swey y swych namyestnykow,
o wszytky rzecz y ezlonky thy, ktore thv są po-
loszony, na nas spwaczyli, yacoby na rozgodzacz,
wfalyacz y gednacz przygynatogo, dawayacz y po-
szyczayacz nam wszythką moc, abysmy krom wasze-
go sądv prawen gednym tako duchownym yaco swiecz-
skym nycszkodzacz, podlv naszej woley kv sstat-
kv prawyedly. Przeto my z boszą pomoczą a ma-
Dział. 3

Nie

29

czynny y gyszce członky, ktorecz na dole polo-
szylysmy. Obye stronye nyczeżacz swego samnyenya
wrazycz, dobrowolnye kromy waszego bładv y chy-
trosozy kv twardosozy swey y swych namyestnykow,
e wszystkie rzeczcy y członky thy, ktore thv są po-
łożony, na nas spwaczyl, yacoby na rozgodzesa,
wiałyczą y godnacza przygyatogo, dawayacz y po-
szyczayacz nam wszystkie mocs, abysmy krom wsze-
go sądv prawem godnym tako duchownym yaco swiecz-
skym nycszkodzacz, podług naszej woley kv sstat-
kv przywiedly. Przeto my z bezą pomocą a ma-

Dział. 3

Nie

42

wa nad Wysią, nie ma go go być posłuszen, any
Kleparz, y takyesz Cracow owych nyast klatwy
nie ma być posłuszen. Toss wkładany, ysze gdy
klaty do ktorego nyasta, wsy albo kosciola, czy-
rekwie wstapy, tam nie naya spyewacz tako dlv-
go, alysz wygedze z onego nyasta. A tho, czso
pyrwey po klatem trzy dny nie spyewano, tho
wslawgeny; ale yaco rychlo klaty wygedze, ta-
ko ma być spyewano, aby nabosznosoz seroz wie-
le lvdzy dla godnego sapyekiego od slvszby
bosakycy nie odpadaly. Ale gdziekoly klatywa

Dział. 5

broczona, a wszakosz pierwsze brzegi między
zedzinamy graniczą czynią.

/11/. Kaszdy ma stacz pod swą choragwą./

/P/rawo ryczerskye. Nyektorzy z naszych ry-
zerzow mającz na sobie riczerską czescz, gdy
na grodziech naprzeczyw nyepriaczelom bada po-
posadzeny abo na walkach, wszali obiczay nye
stacz pod szadną choragwą, a to przeto, aby gro-
zy pvschek albo stroszey są vchowali, ktorasz
to stroszą gynszy panowie podlug vrządu gym po-
stawionego, myedzi sobą poczynayą. Abogem zly gest
czlowiek, który nye przyiage swemu czialy, przeto

Nie

6a

wezwany; ale yszc nyektorzy swą wfalnoszczą abo
tesz dla nyedostatku, zdany przed sądem, dosycz
nyewezlynyszy przez odchodzą, przeto chezemy, a-
by tacy za te nyszkadney wyny nye podyalı, ale gdy
badą przeparczy sądownye, mayą bycz dany za rąką.
Paknyaly z yaczstwa wezekną, tegdy yvss od yacz-
stwa badą wyzwoleny; ala e dlug nyess, wyląwszy
e złodzeystwo, e te yaczstwa nye noga bycz prozny.

/13/. O dzeczkowanyv wynach./

9/ /0/ zaciady nyektory vrząd chezemy poloszycz
dla vbostwa naszych poddanych, bo nawczili sya

Dział. 8-9

Nie

2a

/15/. Szoltys na na wojną gechacz.

/V/stawiany, aby kaszdi szoltys tako dwchownych yako swieczskych panow podlug swey no-
czy kaszdy s namy na wojną poczagnal.

/16/. Dwchowny naya gechacz na wojną.

/P/otrzebno gest, aby kaszdy prawa swego
wszywal; ale ysze czastokrocz dwchowny w oczczy-
snye myschkaya, praw any vkonow krolestwa na-
szego podlug zenyam a slyachty naszej nyeposta-
pvyacz, a wszakoss krolestwa naszego yako gyn-
szy zienyanye poszywya, przeto vstawiany.

Wie

80

ustawiany, aby odbywały się sądy kasacje sądy
abo roki sądzili począwszy od szarania aż do
dziewiątej godziny, to jest do południa, a gdy-
by tego dnia wszystkich rzeczy nie dokonali, to-
dy kromie ważących stron następującego dnia
do tejże godziny mają posyłać rozprawy.

/22/. O rozgodzeniu rzeczy w sądach,

/A/by łączny rzeczy w sądach odprawa-
li, chcieli, aby sądy nie uważały sobie person
bogatego abo ubogiego, ale według urzędu posy-
wiających, to jest najpierw z gyszczeniem według
• wysłuchali Dział. 12

Nie

12d

vstawiany, aby o pierwsze nieposłuszeństwo służebnyk se dwiema pochołkoma sędzey ma gechaecz do wsy tego zemyanyna, a tano gestly sam zdan w wynye, mayą my wżecz dwa woly, a sąly tecz zdany knyeczce, tedy knyeczowy 18/ po gednem wolv, To tecz o wtore szadne nieposłuszeństwa wezynyez przykazvgem dw wolv, a na knyeczcy po gednem, ale o trzeceecz az przepadnye, tedi to, ecz bądze pozwan, na stracyzecz, kterego sędza na esadsyzecz, Tego tecz nye opvszczamy, aby thy, Oni woli take wżate, kromye wszego obraszennya 17-18

iv, przeto chcem, aby wiadano, gize abo oca
 ma bycz skazana, napyrwey komv dadza vina o
 pozostwo a nye moglby sya wyprawicz; drvge,
 komv dadza vyna o gwalt abo o rozboj na dobro-
 wolney drodze a nye mosze sya oczyszcycz; trze-
 cze, gdy kto nyeczezac sadv naszego, przed
 sadem myecza abo korda dobylby; czwarte, gdy
 kto koge sadownye o ktera rzecz sadza y ska-
 za dosyex vesynyez, a tente 19/ wsgardzy de-
 syex veziniez any rakoya / postawywszy kv
 dosyex vezinyenyv, wspornye od sadv olygise.

Dzial. 18-13

sluszebnyesi kv nyekteromy zabitemy na polu abo na dredze byly przywelany, prawem swym rzeczonym krwawno, odzenye, w kterem zabyty byl, sobie brali. Ale sya the nan nye wydzale za prawo, bo nykt dwiena ranoma na byez vdraczon. Przete odtychmyast sakazugen, aby sluszebnyesy take wzaczey kv ogladanyv zabytege, nye czynili szadnych lupow, ale za robeta swa grossze maya wzacz od tege, kto ge wzowie, take dluge, asz naszebeystwe badze swiadczenstwem dekonano.

/68/. O spaszenyv zbosza.

nie

667 Taco geg pomozi bog y fwanti | †
Jacolm Janowi fwemu bratu | ne-

otpuzczila szefcziancze krziwen |
platowich. *Ipsius vir*: Jaco to
fwatczø

1409 Pozn nr 667

11ie

Tako gemu pomozi bog y fwanti | †
665 Jaco Wanczenz Obrziczki | ne-
cupil. vřitkich Jezor nabalczu |
cufwey polouiczi. *Alii in testimo-*
nium

1409 Pozn w 665
řieh vi m 1307

Wie

657 Tako gim pomozi bog yfwanti †
Jaco to | fwatezø Jaco Raba Jan
a Abrham de Welzino nenagabal

trzidzefci lath podluk | Szemfkego
prawa y wanczeÿ odzedzinø | Bo-
bouiczfko.¹⁾

1408 Pozn w 657
Pieku vT m 1246

Nie

656 Tako gemu pomozi bog yfwanti † |
Jacom bil naffandze. otfczepana |
Wilkowfkego a Janowø ftronø |
rzeczſzø nedokonala aprzeto gim |
daleſm dopoznana doſſandu. *Alii* |
in testimonium qui circa factum |
fuerunt: Jacofmmi przitem bili

1408 Poznań nr 656

Niek VI nr 1244

Nie

650 Tako gim pomozi bog yfwanti †
Jaco | przitem bili. yfze Wyrzban-
tha Swim | oczem ne przedal. Dam-
browy czfzo | wümerzona Sdzedzini
Rofbiezcą¹⁾ | panu Dobrogoftowy
Alii in testimonium : | Jaco to fwat-
czo

1408 Pozn m 650
Pień vī m 1235

Nie

649 Tako gim¹) pomozi bog | y fwan-
ti † Jaco to fwaczø | Jaco Micolay
nekazal fwim | ludzem otbronidz
Coni Gar | bowskego ludzem. — —

1408 Pan w 649

Piek v̄ w 1231

Nie

648 Tako gemu pomozi | bog y fwan-
ti † Jaco mō kafmō (!) | mōge ludze
neprzeorali Granicze | medzi [Zal]
Garbÿ amedczy¹⁾ za|laffowem

1408 Pozn w 648

Piek v̄ w 1230

Nie

638 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco przitem bili. yfz micolaÿ [ewi] |
newidzelil . Scepanowi polouicze . |
Wilkowa fpelna Jaco starofczin
lifth | mowi. *Alii in testimonium.*

1408 Pozn wo 638

Preh VI nr 1215

Nie

636 Tako gemu pomozi bog y fwanti † |
Jaco przitem bil . yfze . Gantkow-
fki¹⁾ | neranczil . zamarcina Woja-

czewfkego | Czaflawowi zaoffadly
Slat yzafzefcz | groffy

1408 Pozn m ~~68~~ 636

Piek vj m 1210

Wie

370 † iako to | swathezimi iako fwanto-
pelk nepobral ymena | mikolajeva
ezlo tamo vegnal iako setm grzi
ven¹)

1399 Pozn no 370
Leleni no 2864

Nie

371. † | iako tho fvatezimi iako fvan-
thopelk nepobral | mikolaye{veÿ |
[vi ymena vmikolayeweÿ] czotki
{ymena} iako | dzvenaczce¹⁾ grziv-
ne²⁾

1399 Pozn nr 371

Lekn̄ nr 2865

Hube Xb nr 382

Nie

372 † iako to fwaczcimi iako mar|czin
nepokratl¹) zegocze dobitka za-
pancz | grziven

1399 Pam w 372

Lekin: w 2866

Hube Xb w 383

Nie

373 † (211) Jako adam nasmowni dzen
fliftem | nafsoltiftwo przÿal dolan-
da ypokla | dal list aktemu Meczflaw
nebil ymnø | to ofwadczał. *Item*
alii testes sic iurabunt:
Jako to fwadczimi.

1399 Pozn w 373
lekn! w 1881

Nie

iako Benak ne wirambal
zankow gwaltem

1399 Pozn nr 375

Nie

376. † | iako to wemi ýfwathezimi iaco
hanczin | mofz [f] zafwego ziuoθα
nebil wdzirfze|nu¹) teÿ dziedzini
apoyego ziuocze | przÿachawszi [p]
hanka vibila Sechnø | gwalthem fz
dziedzini fteÿ²)

1399 Pan w 376
Lekn! w 2891

Nie

380 .. jako esam ne dal Micolayovi

tich sezi... tich mi neraplavit

1398 Pozn m 380

Lekn I m 2640

Flube 26 m 364

JA IV 186

Nie

380.....

tey myne zaplacił etc

1398 Pozn w 380

Lekn: w 2640

Flube 2b w 364

JA IV 186

Nie

381.....

Marcin neodmouil Jana
szoltisa od rok za swego pana

1398 Pozn w 381

Leku i w 2648

Hube 26 w 385

Nie

Caso mi Jacuss ne zaplacil penandzi,
tego mam szkody seznacze griven!

1398 Pozn nr 302

Lehoz T nr 2649

Nic

iaco mi Micolay Splawski dw
grziwnu ne zaplacil przez sresci
scoth

1398 Pozna nr 386

Lelusa I nr 2721

nie

387 Tako mi pomozi bog ifwoti krzilz |
iakom neotpuzczil bogufalowi przy-
føjgi owoczecha¹⁾ — — —

1398 Pzm w 387
Lelin! w 2738

Nie

399. Tako gým pomozi bog *et sancta* |
crua iaco sò przitem bili eze¹⁾ sta-
szek¹⁾ vocechowÿ dal dzen pirwi
drugi | trzeciÿ cu rofdzelenu²⁾ teÿ
dziedzini | aon ktemu nebil. — — —

1399 Pan w 399

Lelini w 3001

Hube 26 w 406

Nie

401. *Sic me | Deus adiuuat et sancta crux,
Jaco fwathezimi Jaco | Laurencius
ne przeprofil *Andream viginti gros-
sis | potem iaco go wfødze dobil**

1399 Pozn m 401
Lelenim 3039

Nie

402. Tako {nam} [nam] bog pomofzÿ |
yfz. (!) fwanthi. crufz. (!)¹) yfze
{to} fwaczymi | yfze Jan. wręczyl
viffothø [dofzyda] | dofzydow ate-
gogo newibrauil¹) | yaco fzydowfkÿ
lyft mouil

1399 Pozn nr 402

Lekin i nr 2913

Hube Xb nr 388

Nie

404. Thaco. mi Bog. | pomofzy {yfze tho
fzwezymi} yaco Micolay [fda] ftari
fplaw|fkÿ nebral vfzidowfkÿ²) v Be
neszewi ponødzy²) anygich wino-
wath. — — —

1399 Pozn m 404

Leleni m 3019

Hube 26 m 392

Nie

405 Tako mi pomozi bok | yfwanti
krzisz iako to fwaczimi yze po|tra
nerani.

1399 Pozn m 405

Lekni m 3065

Nie

419 Tako mu pomozi, bog yfwanti | †
iaco czfom flal. po Benaka wtheÿ
dro{d}[e]ze¹) neftalefzm{u} zafzko-
dø¹) |

1400 Pozn w 419
Pieh v̄ w 2

Nie

424 Tako nam pomozi bog ifwanti | †
iacofzmi vyednali Marczina | zye-
rantem a Marczin wtem neftal |
Alii iurabunt ad perhibendum testi-

1400 Pozn m 421

lekh VI nr 8

Wie

monium: |

421 Tako nam pomozi bog yfwanti | †
iaco to fwaczimi yfz vyednano |
Marczina Syeratem a Marczin |
wtem neftal

1400 Pozn w 421

lieh VI w 8

Nie

215 Jako micolay ne | <trz>imal strzifzi
flady [vwelikeým] od Benafza |
<w> zaftawe vdzelzanczi grziwen
vkrzifzefnikach

1396 Pam nr 215
Lehn I nr 2277

Nie

219. yako to fwaczimi iz Janufz¹⁾ ne
wftal | onia Micolagewa aon mu
niiedne | criwdi newczinil

1397 Pozn nr 219

Lehn ¹ nr 2576

Hube ² nr 339

Nie ~~Hols~~

221. Jaes mikost ne dal
woczechowi wole.

1397 Pozn nr 221
Lelen I nr 2534

Nie

239 <Ja>co Toma nevczinil moczi [nat
chore] nat chrosłø | (>.)alku¹) pir-
wey niffe¹) wanfoual.

1389 Pom nr 239

Lehn̄ nr 527

Hube 26 nr 62

kie

228. Jaco to. fwathczø. iaco. obanczewø
<vinø> | nepobrano Maczeyevi. za-
polf<ta>²) | grziwni ymena.

1388 Pozn m 228

Lehn 1 m 299

Hube 26 m 22

Nie

Zafacis'

234.

tego wojcech / zan. nezapha-
cyl ')

1389 Pozn nr 234

Lekn nr 515

Hube 26 nr 53

PT II 795

Nie

235 Jaco pawel neftawal Nicolao. gyny-
nych | Rankim¹⁾) potem szedzocz
nagego dobrze

1389 Pozn m 235

Leleni m 516

Hube 76 m 54

Nie

242 czo. yest. woŷczech. lupil. Marczi-
na. {to} [na] Jadwizy^{ne} | dziedzine,
yŷe. mu. czøŷe nedal.

1391 Pozn nr 242
Leluz - nr 1023

Nie

262. Jaco to Swatczø iaco przibek ne-
racz|il hancze zafcodø

1391 Pen w 262

Lehn: w 1067

Nie

Bydło

271

zaw Sechna grabieni

newszyla bidła pro 10 numeris

1391 Pozn w 271

Lehn I w 1078

Nie

289 Tako mi pomolz bog yfwanthi †
iako ian | nevpominal mi so fwego

praua kedi wtoro¹⁾ | do podsothka
ial — — —

1391 Poru m 289
Lekinī m 1044

Nie

294

Jacom. przitem bil | Jaco Maczey
odg^{ro}fzil | mō. yfzem nedal. | Ma-
czeyewy penōdzy | nadobro. — — —

*Sic iurabunt sequentes in testimo-
nium sub eadem forma.*

1391 Pozn w 294
lehn I w 1082

Nie

299

Jakom ne kazal ifiecz¹⁾ (*tres marcis*)
czy ofzborof¹⁾ iff pogorzaliczech¹⁾

1393 Pozn w 299

Lekn: w 1709

Hubelb w 254

Mie

197, Jaco to fwaczimi Jaco Sandziwoj
nedodal | dzefzaczora¹⁾ Scotu afze-
fczoronafcze²⁾ fwini | czo ło nafta-

roftø doftalo | *Item quilibet kmetho
iurabit secundum quod pecus suum
fuit valoris.*

1396 Poznań nr 197

Lelent nr 2188

Huleżb nr 284

Nie
~~Jahro~~

204. Jahro ne wedkowi lukowi
kone / ...

1396 Pozu nr 204

Lehn I nr 2197

Hube 26 nr 293

Nie

Jako to

• cd. Jaco to swaczø iako maczey ot-
begll | statca apetrasz mu go ne
pokradl

1396 Pam nr 207

Leken ! nr 2268

Nie

308.....

ana. mm. lysca nemoralis

1396 Pozn nr 308

Lekci nr 2165

JA IV 185

Nie

303 Tako gim pomozi¹⁾ bog | Jako Jan |
ne kazal [fvich] Jakufzovich kobil
[iumentas] ot | [[fvich tegacz ot
Swicz] thegnacz ot fvich

1396 Pam m 303

Leben : m 2182

Nie

324

Amicolaj go negabal

1397 Pan m 324

Lehn i m 2402

Mie

c. d. Jacom ne odpuszczil micolieawi |
mecz a czom go polziczil iego szinu |
za trzi grosze

1397 Pam m 342

Lekn - m 2565

Pomyb 7, f. 183

Wie

349.....

(sc. hōta)

tego (mi nevrociit)

1397 Pozn m 349

Lekur I m 2329

Nie

353 Tako mi pomofy Bor (!)²) ifwati
crifz | Jacom ne flubil Margorze-
cze | yeig dzefki zaſe wrocicz —

1397 Pan w 353
Lekn i w 2547

Nie

355 Jacom ne flubil geruartowi macze-
ieui | trech grziwen¹⁾ zaplaczicz

1397 Pom m 355

Lekn I m 2574

Flube 26 m 354

Nie

359.

.....
jakom ne flubid Geruartowi
sklade m zaplaczicz

1397 Pozn w 359

Lelin ! m 2578

Hube Zb m 358

36 Nie

360. cizé Scepauow knecz neweinil
gwalthu

1398 Pan w 360

Lehsz I nr 2607

Nie

361 Tako mi pomofzi bog † | iako to
Swatezø efze [na]viglofz nedal vi|
ftacz trzemlato[to]{m} ftafzkovi

kedigi yego zona | nagabala [opofak]
omaczerzin pofak — — —

1398 Pom w 361
Lekin - w 2608

Mie

363 Tako mi pomofzi | bog + czfo mō
fwanthomir wrōczil wfzi|di wofzm-
dzefanth ¹⁾ gziven {przeſgedneÿ}
ſtego mō ne|viplaczi!. *Item ipsius*
Laurentii testes eodem pro dicta
causa debent iurare, et debent esse
quinque testes — — —

1398 Pozn m 363
Lekn i m 266

Nie

s.d. mi ne rofzu | memi po nemeckfzku,
dacze nam tỳ | wỳni wipifzani la-
czinø. Tedi oni | dali przepifzacz la-
czimfzkỳ?) (!),

1395 Poznań nr 187

Lelisz I nr 2059

JA IV 182

Nie

671 Tako gim pomozi bog yfwati † |
Jacoto fwaczø Jaco Jarantow |
dzath y yego oczecz y on lam po-
tem | W ydzyszeli lubom trzidzef-
czy lath | ywancey azowka nenaga-
bala | gych wthich [ledec] leczech
prawem

1409 Pohn m 671
Pieh y m 1320

Nie

682. Tako gim pomozi bog y fw|anti †
Jaco przitem bili Jaco | Adam Sol-
tetus nezalowal. | namarczina na-
szoltiffa *de* | Szczuczino szubka <fze-
nim>¹⁾

1412 Pozn w 682

Nie

683 (203v) Tako gim pomozi bog y fwã-
ti † Jaco | to fwatezø Jacob ne-
fzekl lanky¹⁾ teg | czizogø ma
Swanfek nazwem | lýfcze.

1412 Pozan m 683

Nie

687. Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jako to fwaczø Jako Maczek Grzi |
bowlki nprzedal. Jurze. rzekÿ | ot
brzega dobrzega gdzefz Jafz | bil

1413 Pozn w 687

Nie

697 Tako gim pomozi bog y fwāti | †
Jaco to fwaczø Jaco Gnewo | mir
Przczflaw y Bodzantha | (26) ne-
daly Janowÿ chromothÿ |

1413 Pozn nr 697

Nie

703. Tako gemu | pomozi bog y fwanti †
Jaco Jan | nesmowil [fz] fwego pof-
fla kyedi | by mał węcze wżwey
wffzy

1414 Poznań nr 703

Nie

575 Tako geg bog pomoz y fwanti | †
iaco kedi Mlinarz [o] moy Wÿ|fzedl.
otmene . Smego Mlina . ne | wedza-
lafm gdzebi yndze bil ye | dno vco-
mendara |

1404 Pozn nr 575
Preh VI nr 697

Nie

569 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iaco to fwaczø iaco Mirofzco | wa
nefzedzala Smicolagewø | volø Co-
bilniczfskego *ibi, pro | quo ducit tes-*
tes | — — —

1404 Pan nr 569

Niech VI nr 676

Nie

566 Tako gim pomozi bog yfwa{ti} | †
iaco to fwaczø, iaco Swan|tho-
pelk . newføl . panczinacze¹⁾ | krzi-
wen Pafzkowim dze|dzem czinzu
gich oczifni |.

1404 Pozn nr 566
Pieh vj nr 671

Nie

560 Tako gemu pomozi bog | yfwanti †
iacofm nefmo | wil. [gechacz do-
carnowa | polpolu Wrzelziczfzø]
fpanem | Mroczkem polpolu ge-
chacz | Wcarnowo. {fzø} Wanfadz |
— — —

1404 Poznań nr 560

breh II nr 659

Nie

544

Tako gemu pomozi bog yfw(an)-
|ti|¹) † iaco czfo Pachlerz mal wi|
czlycz dzedzinø velkø Gorø tey |
mu newiczlil, atego yest lco | dzen
cztirdzefci krziwen |

1402 Psn nr 544

Piek vj nr 282

Nie

539 Tako [nam] mu¹) pomozi | bog
yfwanti † iacofm | newszel polsod-
minadze (109) krziwen Mikolage-
wich penandzi | iego czanfczi czfo
bili nagorzifewi | czech

1402 Pan m 539

Piek vī m 269

Nie

30 Tako mu pomozi bog | yfwanti †
człmi newfda | no dwu zlatu Wgo-
warzewe | oto man (!) scodi dze-

fancz krzi | wen. *Solus super decem*
marcas | iurabit, sed metsecundus
super viginti — — —

1402 Pan m 530

Prel VI nr 257

Nie

523 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwateczø iaco Jan newitrzi |
mal teg zazstawi [spog]¹⁾ spoco-
gem | trzech lat poſmerci gich
matki |

1401 Poan nr 523
Piech VI nr 156

Nie

S21 Tako gemu pomozi bog yfw(an)-
{ti} | † iaco{m} s₀ nezamowil prze¹⁾-
pani | Czarnkowskimi Janoui praw |
bich vfm krziwen |²⁾

1401 Pan m 522

Nie

516. Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iacofmi przitem bili, iaco kedi |
Jandrzych przedal. Ozepowi dze |
dzinø, anewimowil parow. czfo |
ge¹) Ozep. ofzal wofziminach. |

1401 Paen m 516
Pieh vī m 150

Nie

508. Tako gemu pomozi Bog | yfwanti †
iacom fwich | fynow neflal do Siro-
flawa¹⁾ | Bÿ tam ktori gwalt czi-
nili |

1401 Pan m 508
Piech v̄ m 171

Nie

505. Jaco to fwatcø iaco voczecha | Sta-
rogrodzkiego¹⁾ fina ne upo| (75v)
fziwano podlug prawa kedi [fz]¹⁾
fzø | prawo dzelilo odluk ofmina-
cze | krziwen |

1401 Pozn m 505
Piek vT m 138

Nie

504 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwatcø. iaco Czaflaw neran |
czil. Ctirzech krziwen czfo ye
kmech | mal poprzifancz |

1401 Pozn nr 504

Piech VI nr 137

Nie

495. Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to swatcø iaco [Jar] Raczlaw |
nezabith napaney mirze¹) |

1401 Pan nr 495

Nie

493. Tako gim pomozi bog y fwanti | †
iaco to fwatezø iaco Boguch|na ne-
podalafø wefzkodø in | *duabus mar-*
cis |

1401 Paen nr 493

Pieł VI nr 118

Nie

h89. Tako mu pomofi bog yfwanti | †
iacofm newrambil zapuſta | Po-
traffewi¹⁾ poiego wicupenu | zaiego
trzymanu¹⁾ — — —

1400 Pozn m 485

Piek vī m 108

Nie

488. Jaco to fwaczimi iaco hyncz|ka
newfól paney Jgnefke | wfwoy
rancze gwaltem | ynedal gegey na-
lofze fzwe|mu bratu |

1400 Paen in 488

Beh vi nr 106

Nie

486. Jaco to fwaczimi iaco Jandrzey |
neplaczil fwey szeftrze Jafrozce |

Przitrzech [led] leczech trzÿ | Grzÿ-
wen platu Otrzidzefanth¹⁾ | Grzÿ-
wen polzagu |

1400 Pozn nr 486

Piek vi nr 105

Nie

184. Jaco to fwatezimi iaco Wilczek |
newäl zgardoczina domu tedi |
kedi yøl. Potraffa | — — —

1400 Paen nr 484

Pieh VI nr 103

Nie

483. Jaco to fwatezimi iaco Troyan |
nekazal wawrzincewi fwey | wŹy |

1400 Pan w 483
r. eh v. n. 102

Nie

479. Jaco to fwatczimi iaco Jan|drzey
newfzøl Stachowi dwu | weprzu [g]
gwałtem nedogna|wgo [y] nýged-
nim prawem |

— — 1400 Poznań nr 479
Sieh VI nr 98

Nie

h78. Jako to fwatezimi iaco Czaflaw |
nezamawalsø przychacz Jar|kem-
boltowÿ docószczana napra|wo |

1400 Pozn nr 478
sieh VI nr 97

Nie

476 Jaco to fwaczimi iaco ftafak |
nechowal fbegow szemfkich | na-
wancencza ani napotralfa | ---

1400 Pan m 476

Piech VI nr 95

Nie

469 Tako nam pomozi bog † iaco to |
fwarczimi¹⁾ iaco Pawel ofwego

izyna nezazawal²⁾ Micolaya aze |
trzy lata minola | — —

1400 Pozu m 469
Pieku v̄ m 88

Wie

459 Tako mi pomozi bog yfwanti † |
iaco me cobili newicopali potra-
szewi rzezi |

1400 Pau m 459

1702 11 11 1705

Nie

45† Tako mi pomozi bog yfwanti | †
iacofmi Boguchne neranczili dze |
fzanczi krziwen za marcina yza |
krziwosanda |

1400 Pozna m 45†
sieh vi m 71

Nie

435. Tako mi pomozi bog yfw|anti †
iaco to fwateczø czlzo Jan |drzich
vftal Rok oczternacze¹) | Grziwen
pro equo tich mu nezapla|czil |

1400 Pan w 435
Pieki vī m 29

Nie

431 Tako mi poznozi (!) | bog y fwnati †
iaco Mikofz | wrod{c}zil¹) Thome
ten Conn cza|lo a ne pogorszil mu
go |

1400 Pozn m 431
Piek vī m 23

Nie

713 [Jaco fto] | Jacofmy mi przitem
bili ifze neme|rza a Mirofek ne-
ranczil. zapran|dota yfz nemal przii-
fancz zagra|niczø. *Alii*: iacoto fwat-
czø |

1402 Poan nr 713
Geh VI nr 248

Nie

597 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
Jaco to fwaczø Jaco Hÿnczka
ne | gonil. Niczka potzacladem
dwu|stu krziwen Jaco pan Staro-
ft(a)¹) | vlofzil.

1406 Poznań nr 597
liet VI nr 1030

Mie

603 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
Jaco to fwatezo Jaco Jacub Bÿtin |
fki neyol. yego dzloweka na | do-
browolney²⁾ drodze Gwaltem | we-
dwunacz *et mettercius cum tam |*
bonis sicut est solus.

1406 Poznań nr 603
Pień VI nr 1116

Nie

610 Jaco przitem bili kedi Bninfczy¹⁾ |
chczeli prawo Tarnowskego kme- |
czem ofladzicz a oni nezdayødz |
prawa przeproffzil gich dwe|mana- |
czema krziwen. *Alii in testimonium.*

1407 Pozn nr 610
Piek VI nr 1130

Mie

615 Tako gemu pomozi bog yfwāti | †
Jacom neranczil za trzi Tyfancze
krziwen Capitule Gnefdzenskey |
Swim ftriëem pofpolitø ranka

1407 Pozn nr 615
liek VI nr 1136

Nie
(2x)

Jacom ne iachal na kimanow
dzedzinu na Koszuthi ij ne
wsczwa lew ijemu dziezanczorga
jagnanth

1411 Pyzdr nr 316

Nie

717. Tako gem{o}¹⁾ pomozi bog | yfwa-
|ti¹⁾ †. iacofm neranczil, | krziwni
przedwogewi za | mego brata²⁾ Wo-
czecha |

1403 Pan w 717

Piek v̄ w 429

Nie

720 Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iacofmi . bili iednaczmi {ifkafali-
smi} medzi nekem | a medzi dzed-
rzychem, ifze neko | mal . fwø matø
przifancz, iaco | iego oczecz ne-
wfdal . dzedrzychowi | nekowi¹⁾ oczi-
fni. *Alii*: iaco to fwatczø | ---

1403 Pan m 720

Piek vī m 435 720

Nie

740 Tęko gemu pomozi bog | yfwanti †
iaco Virzbanta | ynemerza przef-
meÿ voley | nedalimi vrzeżena
vdze|fzancz cop platu nadzedzine |
yfzatrzymalimÿ dwadzecza | cop
platu, dwu latu |

1403 Pozn , nr 740
Pieh VI nr 491

Nie

762 Tako gemu pomozi bog | y fwan-
ti † iaco kedi Co|mendorowi, fka-
zolo¹⁾ pra|wo wrocicz...yego dzlo|
weka, tedi gemu nekazal¹⁾. | pref-
yego Soltiffa precz |

1405 Poznań 762
Pień 762 nr 832

Nie

763. Tako gim pomozi bog y fawnti † |
iaco to fwateczø iaco *laurencius* |
necladal . dwa roki, anatrzeci |
rok . postawil . fwey rancome |
ÿ chczalge wÿprawicz, aSce | pan
otego roku . ÿal pracz (!)

1405 Pom m 763
Pieki VI nr 833

Nie

781, Tako gim pomozi | bog y fwanti †
yacoſm | newfzanl . [p] choſzebno |
rzczo panczi krziwen | y bireta, Ja-
nowi Gelenewi

1405 Pozu w 781

Piek u w 880

Nie

784. Tako gim pomozi bog yfwāti | †
yāco przitem bili. yāco Cri|stina ne-
obyednana Stafz|kem Colenskim
owfzitki | rzeczi

1406 Pozu w 784

Piek v̄i w 979

Kie ~~Broad~~

Kie

795. Tako gim pomozi bog <y fwanti
†>¹⁾ | Jaco to fwaczø Jaco to
fwaczø <Jaco>¹⁾ | Derfka nedawala
rokow . pany | Thomcowey starof-
cze . othÿ pyena <ndze>²⁾ | zaÿefz²⁾
penandze . pan Sandza | [fwin] fgi-

1410 Pozn w 795

Pich v w 1382

Nice

798 Tako g(e)mu¹) pomozi bog y swan-
ti | † Jaco przitem bil Jaco sta-
szek¹) lubi|czfki otswey paney
czanfcz pe|nandzi zaplacil . otprze-
tocznø ayefcze | szeczi krziwen
yřzecznacze scoth | nazaplaczil. *Se-*
cundus iurabit : Jaco | otem wen (!).
Alii in testimonium.

1410 Pam nr 798
Pieh y nr 1388

Nie

803 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco Mikolay kmecz negabal. | Mi-
colaya Tuleczfzkego¹⁾ *pro* owczø |
czfzoÿa wanfzøł²⁾. gwaltem [m]
afz | trzi lata wÿfzala³⁾

1415 Poam nr 803

Nie

806

Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezø kyëdi {mi} Wanczo |
fzcze ranczylÿ za Jacuba Bÿtin |
fkego tedi newÿmanø fzrioch (!) †
groffzew

1416 Pam w 806

Nie

814 Taco gim pomofzi bog yfwanti †
iaco | to fwaczam¹⁾ yfze Micoſz ne-
zaplaczil tey | [newelzche] penodzi
zaoczca | — — —

1403 Pozn nr 814
Pieh VI nr 412

Nie

815

Taco mi pomozi bog yfwanti Crzisz |
yftzem przitem bil iaco wanczofzka |
wiznala yfze gey ftafel nedal dw |
ranu. *Et alii in testimonium¹⁾* |

1403 Pozn nr 815

rieh VI nr 413

Kie

817, Taco gim pomozi bog yfwanti †
iaco | to micolag. nedal Stanislaowi
ran | czfo gye vofzni oglandal |

— — —

1403 Pozan nr 817

Prek VI nr 416

Wie

~~Wie~~

822.....

tego mu mi colay nedal

1403 Pozn nr 822

Piek. vj nr 421

Nie

823. Tako mi pomozci bog yfwâti †.
iaco | to fwatczam¹⁾ yfze Sandzi-
woj nekafal | zabicz micolajã fwim
ludzem |

1403 Poznań nr 823
Lich VI nr 422

Nie

830. Tako | gemv pomozÿ bog yfwanti †
Jacom potrafza newfzkodzyl |
wyego zalzawe¹⁾ Jaco dwadzeche |
krzywen

1411 Pozn m 830
Pieh vj m 1442

Nie

838 Tako gým pomozi bog y fwanti † |
yako tho fwateczø yako Stroszbar-
kowý | dzedzÿ Nekazalÿ barthlo-
mejÿewi precz | a ny gich Rzøczcza.
ale on bega ot nich | neuczÿnÿwſzÿ
gým p^{ra}wyſznÿ

1411 Pozuc ms 838

Nie

844 Tako mÿ pomozi bog ý fwãti † |
Jakofzm bil rankomã zapana | Poz-
nanŕkego. panom Bitiŕskim | za-
czterdzefczÿ grziwen atÿ geŕt |
Jacub wŕzał. ynedal ŕnÿch | Pÿo-
traŕŕewi ýego czøfczÿ ofzmÿ | grzi-
wen. *Alii quinque in testimonium.*

1412 Pozn nr 844

Nie

846. Tako nam pomozi bog ýfwanti †
Jako | tho fwatezimi. Jako Hanka
newzøla | trzydzefzczý grziwen
[na] | Szchomancicz[ach]¹⁾ | dla
wana fwego.

1413 Pozn w 846

Nie

857 Tako nam pomozi bog y fwanti † |
Jaco othem dobrze wemy yze Jan |
szram newszol Butcze bydlem |
y gotowim y penandzm y zadwa | dze-
szcza³) grziwen, *Et duo testes* : | Jako
to fwatczø.

1414 Pozu w 857

Pnyb 10

Nie (2x)

873) Jako {to} Szwatezø Jako fmÿ Jed-
naczmÿ bilÿ | nat thø rzeczø lezo

naz pan Sandzi|woÿ y kxandz
Canczlers sobu ftronu | wÿbralÿ
yednaczmÿ o mlyn ta rzecz ne |
dokonala fzyø, kxandzem Canczle-
rzem | ÿ jÿgo ludzmÿ y gynÿm
rankomyø | neporanczyl. *Alii in te-*
stimonium | Jako tho fzwatezimi.

1412 Poan n^o 873

Nie (2x)

872 Ta (!) yemu Pomofzÿ boog y fwan-
ti † | Jakom byl na tey rzeczÿ czo
myø pan | Sandziwoy y kxandz
Canczlers sobu | ftronw, wybrały
obÿrmanem, o mlyn | ta rzecz ne-
dokonale (!) fzø yego rzeczø | yego
ludzmÿ, y gÿnym rankoymÿø | ne-
poranczÿl

1412 Pisan mi 872

Nie

880. *Primus iurabit sic*: Tako gemu pomozÿ | bog y szwanti † Jako przy tem byl | Jfze Woczech ne smowyl | baworowfkim | teÿ smowÿ, yfze kedÿbÿ przedal polo | wÿczø dziedzÿnÿ Jeligowa, ne mał mu | dacz tych pyenødzÿ *Alii in testimonium*: Jako | tho fwatezimi

1412 Paan nr 880

Nie

887. Tako gým pomofzy bo(o)g¹) y fwan-
ti | † Jaco tho fwaczø Ifze pyotr |
Vrbanowský, ne ýal . na Grodnø |
pana woyewodzinø dzedzinø a | {ne}
pofzekl Maczeyewý Szeſzcz [pow] |
powrołow, Swým fynem gwal|tem
wprzewroczu — — —

1415 Pan m 887
Fizyko 11-2
ZP XXXVII 168

Nie

Davam sja vynyen bogu... yssem
boga wszechmogącego nye myławał
ze wssyerkecy olusze. Spaw 3-6.

Kie

Kaip sse tere, isesm ... mego
milego gospodzina ot mego szercera
ne miloval
Spaw 2.

Nie

Andrzej nye gesth prziczina ku smyercy
Pyothrowey

1464 Wolff Zap. 49

Nye - non

4130

Nye qeul to dobra rzecz, iŝer crinyeye. Przew w bo-
iarny boga narego nye chadziye, abi wam syŝ nye
pozmiewaly pogany? BZ Neh. 5, 9. Nye qeul zmy bog,
iako bog... pomoemk sway ib. deut. 33, 26. Nye radne
aye bito se mnŝ ib. Neh. 2, 12. Nye bili take lektwarre
ib. II par. 9, 9. Nye bito domu, w ktorabi nye lecal
umarly ib. 2k. 12, 30. Naszdi przyhadzen nye bŝdye
zewer zego ib. 12, 43. Czego ad zynego aye rad cyrpyer,
wydz, ki wydi zynemu ti tego nye crinyt ib. 10, 4, 10. Gdzie bili
w zemi nyepryacelstkey, nye ofzerem (non ponitus) gich zaruweril
ib. lev. 26, 44. Przeklqym Atereta, abi nye gedly z swyptiney
swyptich, doird nye slanye kaplan ib. Neh. 7, 65. ~~Ulanowu cyr
pan bog tway na glaw a nye na ogon ib. deut. 28, 13. Nye ia
qprewŝ nad tobŝ, ale ti przywo mnye zle crinyer ib. judic. 11, 27.
Nye smydelem ia Israeld, ale ti ib. III Reg. 18, 18. Wzritko nyemow
... nye wzwyodŝ na cyrŝ ib. 2k. 15, 26.~~

nie

3b

syądz, jako nye mogli jacz wynowaczca, a ja-
co nye byly przyczynoze smyerozy zabytego, te-
dy byskvp ma dacz rozgrzeszenye. A wszdy wyho-
waczocz ma bycz powolan, a przez kogokoleby
byl wlapyon, ma bycz wydan byskvpowy.

/4/. Aczby pan chezal skvpycz dzesyaczyna.

I tesz ktorykoleby pan po swej wazy dze-
syaczyna chezalby kvpycz, ten przed swyatyjn
Iacubem ma targowacz s prelatem, kterego gest
dzesyaczyna. Paknyaly zamieszka, tedy prelat
kromye wszego nagabanya pana, 5/ dzesyaczyna

 pany, pana nyemayacz abo w gynszych stronach
 badaacz, dzesyaczyną wstargla albo sdrapiessy-
 la, tecz thym obyeczajem ma bycz klatha.

/3/. O rany kaplana albo szaka.

Ustawyamy tecz, aczby kaplana abo swyą-
 czonego szaka gdzekoleby zabyte abo vranyono
 abo w gyączstwo wsadzone, tedy ta parrochia ma
 bycz zaklytą, gdzecz slvszba bosza nye ma bycz ta
 ko dlugo, alysz wynowaczecz bądse wydan byskv-
 powy; a gdyby wynowaczecz sbyessal abo vczekl,
 tegdy knyeczce oney wszy albo nyasta naya przy-

Nie

1564

Taco Jey pomofz bog etc. Jaco
Swya | fchek tego czafu nebyl gey
rzaczca | kyedy Ja pyotr flap
fdambrowy ob | fylal abymu fnym
prawa pom | ogla etc. |

1434 Poznu w 1564

naszym poddanym nye blli. Vstawiany, abi nye mogli wyączey smyecze zbyeszecz abo odydz, gedno gedno abo dwa do gynszey dziedziny, kromye woley tego pana, pod którym są abo nyssakaya; gedno w tych schtvkach knyeczce yawno wszytczy mogą zbieszecz, tho gest, gdy pan knyeczowy szoną albo dziewczką pokala yawno; druga sztvka, gdy knyeczce o wyna pana swego byliby w klatwy; trzecza, gdy o wyna panyską knyeczce dzeczskowanoby czastokrecz abo drapyeszono; czwarta, gdy sam pan swe knyeczce przez viny zbyya abo

/73/. O zbiegłych knyeczoch.

/G/dy zbiegowie swym panom czastokroczy czy-
nyą dziedziny puste, przeto nam y naszym podda-
nym tho są wydzalo podobno, aby takye schody

~~Dział. 33-34~~

~~Nie (nie jest)~~

Nie jest (woda)

nie było (wody)

A. Być

S. 188 a

Nie (3x)

1577. Vides, quia hic non est destructio
molendini alias skara wlyra.

Nyfe mass walw Nye mass podu

Nye mass pogrodeli

1435 Pom nr 1577

Nie

276 Czfo marczin zaloual. nawęcencza |
tego węcenez vzithka nema.

1391 Pozn no 276
Lekn; no 1008

Nie

254 Jaco to [fua] czfo cantorovemu¹⁾
thouarzi|fleui pobrano rzeczy tych
potrafi¹⁾ vziteka nema.

1391 Pan m 254

Lelen: m 1057

Nie

250. Czfo iacoboui¹⁾ plotno pocradzono
tego Jn vfzithca | nema.

1391 Pozn nr 250
Leluz I nr 1052

Nie

598 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco to fwateczø. Jaco Potrafiz |
y Helena nema vszitka tich | pe-
nandzi fta krziwen czlo | ge wnofla
gich matka fwe | macze<rz>ifni¹)
wkÿyanczino — — —

1406 Pozu nr 598

list VI nr 1031

Me

352.

a on tego spritka ne maly

1397 Pozn in 352

Leleni: in 2456

Nie

tych nie ma

Nota Przibek proposuit super Visecho-
nem, quod fures ... subiunxerunt 6 boves
valentes sex sexagenas ... , quod non habu-
buit utilitatem ... czso Przibislaw
szaloval na Viszecha o sescz w(o)low
vkradzonich iako sescz kop, tich

Visech vszitka ne ma 1397 Pozn nr 348

Lehna I nr 2318

Hutsko nr 310

Wie

- 348. Tisch vifsch afatka nema

1397 Pom m 348

Lehn 1 m 2318

Hube 26 m 310

Nie

310.

tego maczey vszitka ne ma

1396 Pozn m 310

Lekn i m 2162

Nie

1152 Taco gim pomofz bog etc. yfze
Thoma | ywoczech newzaly Mico-
layewego yme | na negdyszowenske-
go nyflyfzmy poz | naly polfzod-
mynałe grzyvný ydwa | kona |
— — —
Primus: y tego vzythku nemamy |

1423 Pozn w 1152

Nie

879 Tako gim pomofzy boog yfwanti †
Ja|ko to fzwaczø Jfza¹⁾ tych konÿ
czo pobra|ny chøfzebno rzeczø pa-
na nemezÿnÿm | ludzem, tych panÿ
Wÿchna wfzytka ne| ma

1412 Poznań nr 879

Nie

772 Tako gim pomozi bog | y fwanti †
iacoto fwatczø | iaco czfo Barthofze-
wi pocra|dzoni cone tego Woczech |
vřzitka ne ma.

1405 Pam nr 772
C.ek VI nr 846

Nie

423 Tako gim bog pomozi ylwāti | †
iaco to fwaczø [z]czø [kal] | ke-
lianowi [wa] vradzoni | cone tego
wanczencz vfzitka nema |

1403 Pozn nr 423
Piehvi nr 445

Nie

1038 Tako mi etc. Jacom ne pobrala
v | mi maczeya szana ygego wżit-
ka | ne mam |

149 Poru w 1038

Nie

Cur, Domine Deus Israel, ... me infecundam mise-
(carentem nemayocze)²
ram, omni prole desolatam³ relinquis

XV med. Gł Wroc 106r

Nie

3a

pany, pana nyemayacz abo w gynszych stronach
badacz, dzosyaczyną wstargla abo sdrapiessy-
la, tecz thym obyeczajem ma bycz klatha.

/3/. O rany kaplana abo szaka.

Ustawyamy tecz, aczby kaplana abo swyą-
zonego szaka gdzokoloby zabyte abo vranyono
abo w gyaczstwo wsadzone, tedy ta parrochia ma
bycz zaklytą, gdzecz slvszba bosza nye ma bycz t
ko dlvgo, alysz wynowaczecz bądze wydan byskv-
powy; a gdyby wynowaczecz sbyeczal abo vezaki,
tegdz kmyecze oney wszy abo nyasta naya przy-

Nie

4b

papyesaka bądze dana, ktorey my noszy 6/
dacz / rozgrzeszenia nya many, szosemy, aby
wzayawszy gey koprya, przykasanye rzadnye a o-
byczayne zachowane; ale o interdiktce to trzy-
mawca, yaco gesny pyrnicy pciszzyli.

Przygacze statvch ed szemyan.

/N/yc na byca sadzyw, acz podlug resyrze-
nya czasow, obyczage albo vleszenie lvdskiye
sya ednyenyloby, gdyss nasstwo nyetylko w szy-
lach esala any czvdnosczy harnasz; na bycz sezna-
no, Prseto my Kazimyrz s Boga mylosczy pospoly

Dzial. 5-6

Nie

tedi wogewoda rzekl |
va nekafzuya ale mne fza tako
cd. uidzi | bi kto mogl gofcza fbicz lati
kto ne | ma dziedziczftwa wzemi

1395 Pozu m 187
Lektz I m 2059
JA IV 182

Nie

160. ty rani czo andze obliczil voszný^{m1})
tich | ne ma ot emne.

1393 P2u nr. 160
Lehsz I nr 1491
Hube28 nr 225

Me

86. Jacom przitem bil iz maczey ne-
mal | *Sandziwogium* pofzbiwacz lati
o racomftvo
Alii in testimonium.

1391 Pozn. nr 86
Lelisz I nr 944

nie

Ścia, cija, dusza moją,...

nie masz wierzniejszego k sobie,
weźmij dobrze swą swobode.

Shogun Doe w. 19

~~M. K. J. I. 197. e.~~

~~Zal. umier. e. Kehr. A. S. 293~~

pana, ma pozbycz syekyri. Aczlyby ten, kto bye-
 rze syekyry, podlug prawa gych nye nyal gdzie
 chowacz, tedy do blyszszego dwory naszego ma
 go dacz.

/137/. O lyfye szydowskyey od gedney grzywny.

/L/ipha, ktora gest strata naschego gynya-
 nya, vstawiamy, aby nygeden szyd w krolestwie
 naszym przez geden tydzien od grzywny wiaczey /
 57/ gedno grosch, nye wzal.

/138/. Gdy kto poraby drzewo w czvdzen lyesye

/N/yektorzy swa smyaloscza wgechawssy w

Nie

1043. Tako gim etc. Jaco ne meli | dawacz
trzech grziwen grofzewich czinfze |
wich ot trzydzefczy grzywen |

— — —

1419 Pozu w 1043

y wszythezy take czynyacezi, ta vina maya
res potapyeny.

/35/. O dzieczkowanyv zemyan.

/A/le vbestwo ezastekrees naczysk y szke-
nyemale esyrpya przeto, yaze nys podlug
prawiedlywosezy ale wyaczey wspori swa mecz v-
tasvyacz, kv dzieczskowanyv yake na woyna gya da
na the nyemayacz przyswolony od sadsey ny
szeparwszy sadna vina zienyanyna albo gego
nyessa, drapystwe czynyacz. Przeto chezeny,
y sadza abe' podsadek kv dzieczskowanyv nys
Dzial. 13

Wie

248

A/cz kmyecz vranyon bądze asz do krwi
abo tesz bądze byth barzo, tedy ze wszythkych
wyn skazanych za rany abo za bycze, dwie czas-
czy zbytemv ale trzecza czasoz sądowy, gdzie ta
rzecz sadzona, przykazvgemy dacz.

/91/. O zabyczu brata abo syostry.

/A/czby nyektorzy zemyanye y slachczyczy
naszego krolestwa braczą, syostry abo wlosne
przyrodzone zabylyby nyemayące plodu, tedy
slachczycz, czso tako wczyny, nye otrzyma ocz-
Dział. 40

Nie

100

ale są mściwi swej krzywdy.

/42/. O złodziejstwie pszol.

/P/yo| szalował na Iana przed sądem, ka-
ko pszoly abe dzenya gego noczną rzeczą kradmnye
wzawszy do swego domu donyosł, chcąc nany do-
swiadczyć; ale Ian zaprzął rzeczy złodziejstwa
rzekąc: ja swoy miód jawno do swego domu przy-
nyosł. Tedysmy Pyotra pytali: byllyby kto, czso-
by wydsal, gdy Ian wszawszy miód twoy, nyosł
do swego domu; tedy Pyotr nyemayac swiatkow
rzekl, ysz swiathkowie są zmarly, nye nam kym
Dział. 22
| |

Nie

724 Tako gim pomozi bog yfwānti | †
iaco to wedzø y fwatezø ifze [ne] |
dzedzi xanzkey nemali lat kedi¹⁾ |
Sandziuogew[i] Mokronofkÿ[mu]²⁾
[ranczili], | meni a bimi ranczili |
— — —

.1403 Poan nr 724

Piek vī nr 446

Wie

/112/. O dawności dzeczy miodych.

/A/czby dzéczy mlode lyath doskenalych
gescze nye myali a o dziedzina bylubi przed sąd
pozwany, a ty to dla nyedostathkv lyat abo ro-
zvmv odyącz są prawem nye mogą, tedy sądza prawo
na odloszycz y zawiessycz tako dlugo, az dze-
czem lyata wynyda. A potem acz są rzecz wzne-
wy, dzeczy mayą odpowyedacz a nye mogą są daw-
noscą onych lyath, ktorych byli pozwany, wy-
łącz; ale o gynsze rzeczy, o ktoreby nowe byli

Dział. 46

poddanych taki obyczaj w wynach chcemy trzymać. Aczby ryczerz riezera abo slachezyez slachczyca ranyl abo vderzył przez wylanya krwi, tedy slachezyczowy tako wranyonemv wy-ną rzeczona pyathnadzessozya przez tego, czse wrany abo vderzy na bycz zaplaczona. Aczby gynego vderzył, któryby nye myal prawa ryczerakye go, tedy grzywną grosszy za taką raną; ale knyeczowy schesz grzywien, kto gegu vderze, na zaplaczycz.

/90/. Gdy kto wrany knyeczca abo zabyge.

Wie

14c

rokv sapyerz stanye a powod nye stanye, tedy sapyercza ma bycz wyzwołon od rzeczy przez powoda pozwany; aczby tesz sapyercza nye stal sam abo przez posła, tedy dla nyeposlyssenystwa ma bycz zdany w wyne dw wolw.

/37/. O zastawie dziedziny patrz. /

20/ /R/ychla rzecz w nyektorych sztykach gest potrzebna abo tesz nyepotrzebna, a wszakosz przy sądkach a rosgodzenyw rzeczy rychloscz nye ma bycz dzerszana. Przeto chcem, gdyby nyekto byl pozwany pyrwe, wtore, trzecze kv

Dział. 19-20

Wie

15b

zastawą w nysesczech w pieniądzoach, tedy gemv
sądzą przysądzy pyenyadzi dopelnycz; aczlyby
tesz zastawa wyączy, nyszli thy pyenyadze,
w ktorych zastawyona, tedy ostatek na wroczyes
temv, czyya byla pyrwey.

/38/. © doswyathczenyv gwaltu.

/P/rzete aby potwarz drogy nye myala,
chcseny, aby ktoregokoly 21/ stadla nyeporv-
szony swey czezy czlowiek © kakykoly gwalth
przed / sąd bylby poswan, tedy nany dobrym

Dzial. 20-21

Kie

785 Tako gim pomozi bog | yfwanti †
iacofmi przitem | bili iaco [Dzedzi]
Dzetrzich | Luthomski, ranczil .
dwa | dzefcza krziwen Thome |
Wrancz, zadzatki Brodzalawi²⁾ |
foftra¹⁾ dokanth lat binemeli

1405 Poznań nr 785

Piek \bar{v} nr 987

a przyjacielowi zabytego schesz grzywyen; pa-
klyby nye myal czyn placzyez a bylby yath, te-
dy glowa za glowa.

/62/. Geden ma byez powolan o maszoboystwo.

/G/dy trze abo wiaczey byliby pomowieny
o maszoboystwo, aczkoly podlug starego prawa
ten, czse koge pomowyl w maszoboystwie, sam po-
przysyagl, a tym w vynye y w glowie bywaly po-
tapyeny, przeto wstawiany, aby gednemv dane wi-
na abo pomowyon o glowa y poprzyssyaszon przez
tego, kto nany mowy; ale drvdzy moga byez po-

/61/. Gdy kmyecz kmyecza zabige.

/A/czkoly podlug starych praw bylo vloszo-
no, ysz gdy kmyecz kmyecza zabył, tedy dawszy
za wina trzy grzywny groszy, byl praw; ale ysz
dosycz nye bylo takim kv sskaranyv, przeto v-
stawiany tako: gdy kmyecz kmyecza zabyge, tedy
panv, ktorenv przyslusza, za wyną trzy grzywny.

czassen strawywszy, od swego gynyenya zbyeszaw-
szy, po stronam zbygaya, vbestwo tapyacz. Prze-
te chczem, aby taczy acz nye noczą ale wyną bybil
skarany zbiegowie od swego gynyenya a po stronam
zbylayacz, te gynyenye, od ktorego odbyegaya,
naszenv stolv przez wszego odmowienya przysądzo-
no. Aczby taczy naszą nylosez przenalesszly a gy-
nyenye odzerszely, 32/ a wszakoss chczem, a-
by nyedzy slachta rowney czczy nye nyely. /

Nie

343 Tako mi pomofzi bog † iako to
fwatczø¹⁾ iako Wawrzinecz nemal
nouego dzalu | fyanem mýmo stare
granicze. — — —

1397 Pam w 343
Lekn I w 2292

Nie

345 <Jak>om przitem bil iz Mezigne-
wowin szayan | <cim> owecze ne

ma pani Brozka¹⁾ schodi | dwu |
grifven²⁾ *Alii in testimonium.*

1397 Pozn nr 345

Leluz I nr 2300

Hube 16 nr 309

Nie

713 [Jaco fto] | Jacofmy mi przitem
bili ifze neme|rza a Mirofek ne-
ranczil. zapran|dota yfz nemal przy-
fancz zagra|niczo. *Alii*: iacoto fwat-
czo |

1402 Poan nr 713

Rich VI nr 248

Nie

1038 Tako mi etc. Jacom ne pobrala
v | mi maczeya lzana ygego wfziti-
ka | ne mam |

1419 Poznań w 1038

Nie (2x)

1461

Jzem | nyeraczil zafwego ftriya ro-
dzon | ego Januscha gorkego ÿsz
nemyal | [al] wfdacz Swey zene
Jachne ftą | grziwen nafwem gy-
menu dla | pozagu pyanczdezanth
grziw | en ydlą wana pyancz dze-
zanth | grziwen | — — —

1436 Pozn w 1461

Nie (2x)

1473

Taco mý pomofz bog yfwyata
ewan | gelia Jfzem nyemal brata
mego | rodzonego nyebofczika ita-
roftý pye | nądzy ygego [dzacz]
dzatek tedy kedy | Comorniczfky
pozywal dzathky yego | ykedy
[pow] powy cląd ydzyfz gych |
nyemam

1436 Pozn no 1473

Nie

Anno schwyata y naborne,
myloscherywa y pokorna,
dwadry escherya schy₃ lyath smucryla,
abowym plodu nyemyala.

es~~kon~~. xv. Pr. til. v los.

Nie

119 Jako Woczech mał vmowø | fzdo-
beflaue^{m1}) | ifz oto rankomftwo ne-
mał nitkis¹) | vkrolewem fzøndze
gabacz

1393 Pozu m 179

Leksz I m 1552

Alie

Ustawiamy, aby żona... tylko przy
posagu a wyenye ostala, ale ynsze
ymyeny, na gem posagu albo
wyana nye ma (in quibus dotem
vel dotalicium non habuit), decrem
... powinna byla zastapier a spuserice

Seul 74

Mie ching of Chere

239 sp6

f. Chicé

Nie
Zapfacis'

an ot nego uechisal
wsszpcz '1) | zaplacsono

1387 Pozn nr 9

Lehsa I nr 153

JA IV 179

Nie

200. Jakofz przy tem bil ifz Sandza
czal | zaplaczicz flawancze aon [po-

tem schodø | vczinil] nechø [zap-
lati [a potem] schoda¹) | vczil²).

· *Et alii in testimonium.*

1396 Pozn nr 200

Lehn̄ nr 2193

Flube zł nr 289

Wie

Te[h]di

c.d. | paafzek awanczflaf obeflali hinc-
kø | weczto mili pane ifz tve ged-
nacje do kofzmina nechø iachacz
czo mafz | rofprawø Szenuiczi

1395 Pozu nr 187
Lekuz I nr 2059
JA IV 182

Nie

1044 Jaco to fwatczą etc. ýsze Gantkow-
fkÿ | Micolaÿ wízał grzÿwną fkme-
cza Sta | niława przesprawa prze-
fwini ne ch | czącz mv dacz kobilÿ
narąkÿ na pan | fke fkazane |

1419 Pozu m 1044

Nie

aby tyesth

1272 fza gyefd raczycz nechczala | adla
cd tego gyefd on trzymal wczwerdzy |
*Item duos Scabinos de Szczepanowo,
qui debent recipere super antiquum
iuramentum ipsorum; rota simili-
ter sub tali superius descripta: yfze
my wpozeltwe etc.*

1427 Pozu uc 1272 cd

Nie

1218

Ta | co mu pomoz bog etc. yacom
przy | tem byl ywtem pozselstwe
Jezd | zyl, yaco parzys vofznego
przy | wodl domlyna beldrowfkye-
go | zaftawacz czloweka wemlyne |
wzachariafchewym tamomy¹⁾ | wlo-
dars {nechczal} vroczycz czloweka
Item. | testes vaco to swacza. | — — —

1426 Pozn nr 1218

Nie

1137 aný tego | wfythkw ma ale czfo
fkody ma | [to] tego dyla (!) czfo
fye ftrwlo tego | yfze tego bracz
nechczal |

1423 Pozn nr 1137

Mie (2x)

1028 Tako gim etc. Jako Jan kedi Mi-
co | laÿ bądlewkÿ sządal ot do-
brogofta na micolaÿa prawa ÿfz
tich | ran ne przÿmował nafzą
ÿ nechezal | fnÿm prawa pomocz
rzekącz ÿfze | to moÿa rzecz ÿeft |

1418 Pan nr 1028

Nie

908 Tako mi pomozi bog y | fwanthi †
iacom stal wkupi fycuffem | Ofol-

tiftwo aon mi rolą zaoral, awtem |
mą geden pan nechczal przyancz

1416 Poznań nr 908

Nie

29

szczyzny y gyszze członky, ktorecz na dole polo-
szylisny. Obye stronye nyechozacz swego samnyenya
wraszyes, debrowelnye kromye waszego biady y chy-
broszy kv twardoszy swey y swych namyestnykow,
e wszystkie rzeczy y członky thy, ktore thv są po-
loszony, na nas spwaczyl, yacoby na rozgodzosa,
wfalyacosa y godnacosa przysygatego, dawayacz y po-
szyczayacz nam wszythką moc, abysny krom wasze-
go sądv prawem godnym tako dwahowym yaco swiecz-
slym nyeczkozacz, podlv naszej woicy kv sstat-
kv przywiedly. Przeto ny z bezsa pomocsa z ma-

Dzial. 5

Nie
Dokonać

655.

apotr nechcąc
dokonać

1408 Pozn w 655

Piech VI nr 1242

Nie

1485a

[*Et nobilis videlicet Gy* | [wal]
wan *super animam recipere debet*
alias gdufchÿ w/zancz: yfzemtam
byl yfze | tego ymÿena [nafi] na-
panfkÿ fkaza | nÿe nÿechczano
dacz |

1428 Pozn nr 1495a

Nie

1504
Takomy [pof] pomofz | bog † Ja-
kom przytembyl kyedy Sy | mek
fzmaley gorky fchamowtor | ftako-
dobrim iako fzam afedwye | manacz-
cze pothleyfchych zazna | menitymi
Copczy poranbyl fchecz | dzefyanth
dambow rodzaynich afto | drzewa po-
dleyfchego gwaltem [vi] | yweczyan-
dzacz fza dacz nyechczal | *Testes* :
Jako tho fwyatheza — — —

1428 Pozn nr 1504

Nie

395. Tako mi pomozi bog ifwoti | crzifz
iaco [fmi praua nechezal pomocz]
mi marcin nechezal p^{ra}ua pomocz
ke|dim go zodal — — —

1398 Pan w 395
Lektur! w 1790

Nie

588 Tako gemu pomozi bog | yfwanti †
Jaco Orlik po|dluk . zapiffu naten
dzen | nechezal . yego Oczu prawa |
dzirpecz¹⁾)

1406 Pozn. w 588
Piech v̄ m 1010

Nie

Rzekomox mu plug track nye chizye

II¹/₂ XV Votel 191

Nie

17d

dosyc wazyenyja tym to klątym rozgrzeszenye
dano, tego dla, aczby czy ysczy swiateowie
swiadcztwa dokonali, aby takim przoczywie-
24/ nym prawda nje zagynęła. Aczby ywss takim
lvdzem klątym ros/ rozgrzeszenya nje chczano
daes, a to take, yszby to bilo yawno, gdyby
prosyly rozgrzeszenya, gdyss the many z navky
boszey, kto syą vkorzy, ywss gest rozgrzeszon,
ale to podlug Boga, ale nje vstawy czyrekwie
swiatey, tedy chczeny, aby kromye vraszenya
rzczy, to gest causi, sadza swiadcztwo

Sziaf. 23-24

Wie

14d

odpowiadanyv na szalobą dowoda /s/ a tento nye stanye, tegdy dla tego nyeposlysszenstwa na trzecim roku ma bycs zdan, a powodowy ma bycs przysadzona wlostna drzerszawa y ma bycs dano gemv w dzedziną wwyasanye a sampyercza yvss ma odstapycs y straczycs owszeyky przez przysadzony naszego sadzey. Acslibi byla szaloba o dlug abo o zastawą, a pozwan pyrwe, wtore y trzecze, a tento by samyeschkal abo stacz nye chczal kv wyprawienyv sastawy, tedi sadza ma przysadzics wszystko, csko gest zastawiono

Dzial. 20

Wie

130

downye, z drugą winą też pyathnadzessza na
daez. Paknyalibi wsporą sakladv take skazane-
go y wyn take przepadlyeh nye postapyl a za
nye nye chezal desyez vezynyez, a snad dla
moeszy gege sądza nye smyalby go dzieczkewas,
tedi take ezynyasz przepadnye nam wyna rzeeze-
ną syedmnadzessyath.

/34/. O winą, która rzeezona syedmnadzessyath.

/A/le ysze wina rzeezona syedmnadzessyath,
nykomy nye ma byez skazana, gedno naszemv sto
Dział. 18

nie

Wstan ku mnye, mosresk my
vyeracz, nye cheracz sya dxyskya
senyevyeracz

MPK J. T. 184, 110.

~~Pl. o'sm. 109 110~~

Nie

Cherzy ia na panne zalowacz: nyz cheryalet
my trochy dacz memu kony ofsa. I $\frac{1}{2}$ XV Cant.

Wie

20b

przysądziłyśmy Franczkowy wieczne nyleczenie dla
dawności a Ianowy dziedzina trzymasz pyenyądy
doplacyszyszy.

/51/. O poszyczeniu pszenycze^{2/}. /

27/ /F/ranczek poszyczył Pyotrowy trzydzess-
czy kłód pszenycze; a gdyśto ezastokrocz wpo-
nywał Franczek, aby ny wroczył, tedy Pyotr ny
chczal ny wroczyes; a gdyś gy poswał, Pyotr

27/ Tytułik ten stanowi ostatni wiersz na stro-
nicy 26-ej. Poniżej onego a zatem już na mar-
ginesie pisars zanotował: de pena pyathnasese:

Dział. 26-27

Nie

Nie chce wynyda wolem (non egrediar
liber Ex XXI 5) XV p. post. Natur 282

mocznycy zabyca glow, tako rzekacz: ten za-
 byl s pomoczą tylko tych. A tako czy, mayaly
 deskonale swiathky, mayą odchodzyez, a nye no-
 galy nyecz, tedy mayą bycz przewynyeny.

/63/. O smyerczy nyewiadowey.

31/ . /G/dy syą komv smyercz przyda kronye przy-
 czyny, / the gest, yszby syą vtlukl abe vtonal
 abe kakole gynaczey, tedy chezemy, aby o takye-
 go czlowieka nygedna pomowa any szaloba byla;
 a gdyby kto zabyth a nye wiedzanoby, kto gy za-
 byl, tedy o to dziedzina nye ma bycz obwynyona

Wie

/112/. O dawności rzeczy młodych.

/A/czby rzeczy młode były doskonałych
reszty nie myśli a o dziedzinie byłiby przed sąd
pozwany, a ty to dla niedostatków lat albo ro-
zumu odcyż są prawem nie mogą, tedy sądzą prawo
na odłożycz y zawieszycz tak długo, aż dzie-
szem lata wynyda. A potem acz są rzecz wzno-
ry, rzeczy mają odpowiedacz a nie mogą są daw-
nością onych lat, których byli pozwany, wy-
ącz; ale o gyszere rzeczy, o ktoreby nowo byli

nie

6a

wezwany, ale jeszcze niektorzy swą wfałnoszcą albo
też dla niedostatku, zdany przed sądem, dosyć
nieuczynwszy przez odchodzą, przeto chcemy, a-
by tacy za to niezadnej winy nie podyały, ale gdy
badą przezarcy sądowney, mają być dany za ręką.
Paknyali z jaćstwa wezekna, tegdy ywss od jać-
stwa badą wyzwoleny, ale e dług niezss, wylawszy
e złodzeystwo, o to jaćstwa nie mogą być prozny.

/13/. O dzieczkowanyv wynach./

9/ /0/ zaclady niektory vrząd chcemy poloszycz
dla vhostwa naszych poddanych, bo nawczili są

Dział. 8-9

mają prawo, nye mogą być pozwany, gedno listem naszym abo starosti naszego; ale na dworze naszym abo przed sądem sady naszego pospolitego, meczą naszą abo starosty, kromy listu na gospodzie może pozwac. Ale kromy dworu naszego abo sady, gdy kto ma być pozwany listem przez służebnyka, a to tento pozywa abo sługą swym, dawszy mu rok, przed kym stacz a kyedy; aczlibi pozwany na pierwszym y wterem roku nye stal, tedi sądowy pokopy esmy skoth, a gdy na trzecim

s gynyenya podlug oschaczewanyia w pienyadzech
na byes dano, a dzedsyny sany otrzynaja. Ale
zakasvgeny, aby szadna dzewka w puszczynę nyc
vpadala, ale gdy kto wazne plody nymajac,
tedy blysszy puszczyna otrzyna.

/132/. O dziale oszczewekyca.

/V/stawiany, gdy nasz po anjeresy szony
swcy swego syny oddzely s gynyenya, kterynte
dzaly nyc nogl odnowyc, a gdyby taky dzal przed
nas abe starosti naszego nyc byl woswyrdzen, po
anjeresy oszczewey synowie taky dzal noga.

wzruszyc, ktorzy myedzy soba oczeczowa czascz
rozdzelya. Ale gdyby oczecz dzal vezynyl s syn-
ny tym obyczagem, yace pyrwey, a potem druga
szona poyal y myal s nya syny gynsze, tedy sy-
nowie przy sznyerczy szony kw czasczy oczczo-
wey nye moga przystapycz, ale ta czascz spad-
nye na syny wtorey szony. Aczlyby byli dzewky,
tedy na gyn bycz obrzadzone tym obyczagem, yako
przedtym postawyone o posag.

Кис - мов

Коммундаат оуа моате буча
Кытхо 1454 Р. XLV 358.

Nie = non

Ne morze bier sytho sed non societur ~~XIV~~
A. XXIII. 183.

Nic

Nye moxe stoyacze gymyenyx pnedace
pnesz woley thych tho dryeczy

Ord. Br. VI 345

~~II 2 20 7 11 4 3 7 5~~

~~abcēdefghchijklmnaoprstuwzž~~
nie = = = = =

Ach! můj ^{amatku} samathku, ma sralosexy
nye moga sra dovjedxy,
gdze mam pivvy noclek myecxy,
~~gdy desra sr cala vylecxy. Sherga New-2~~
~~Klage ein Sterben Nehrung~~
~~Altplo Spruhenk m. 293 a~~ 1

~~Late unier a. Nehrung 293~~

~~WPKJ. I. 196 a.~~

Nie

1397

Taco my pomoz bog | † Jize czom
mał przywecz pana grab | fka na-
poroczky przecywo panu Janowy |
tego dlam gey przywecz nyemogl
yize | byla wten dzen na pogrzebye
vfwey dzewk<y>. |

1432 Pozu nr 1397

Me

1029 *Primi duo testes sic iurent: Tako
gim etc. Jakofmi bili Primus: v pa-
na Dobrogošta | Alter: vpana Mico-
laÿa Czarnkowskego | wpoſelſtwe
pouÿedyacz nÿemocz Mi | kola-
ÿewa Baðlewskego bÿ ktemv |
radzil Ÿſz nÿemose bicz o tą nÿe-
mocz | wpobÿczv |*

1418 Poznań m 1029

Nie

Nie moc - nihil esse

Zawertu vschu tego bogacra
yeden glori vbo yego nemoglach

Auribus dicitis obturatis nihil
esset vox unius clamantis

1438

R XVII. 351.

Nie

1313

Taco my etc. | Jacom wten czasch
tey dati Jaco | dzyfz bylem Nye-
moczen prawa | nyemocza odboga
flozoną tedy | kedy pan pyotr pod-
komorze my | al przecyffmyne
fwyathky wodzycz | adla tey nye-
moczy nyemoglem | Swyathcow
fluchacz | — — —

1428 Pozu no 1313

Nie

Tego szam od syebye myecz nye moqz

XV. Mac. Dod. 35.

Nie

1172 yako to fwacza, yako potrafz woý |
nowfky oczecz potrow nedal latam |
wynicz afz izafwał pravem Myco |
laya gwałdowfkego opañczdzefzad |
grzyven groffy, alemuffza prawo |
nemogło itacz yfze byl izeme wy |
yal

1424 Foru nr 1172

Nie

1316

Tąco my po | moz bog Jacom wten
czafch tey | daty *prout heri* [*inter*]
bilem nyemoczen | p^{ra}wa nyemocza
odboga flozonya | tedy kedy Cly-
mek fkrzifchewnik mal | przyczyw-
mye fwyathky wodzycz adla | tey
nyemoczy fwyathcowem flu | chacz
nyemogl |

1429 Pozn no 1316

Nie (2x)

Thako gym pomofzy bog y fwyan-
thy † | iako tho fwyaczczimÿ yfze
pany wychna | oftrowyeczska nÿe
przechowawala zlo | dzegew na pana
mycolaya Schelewskiego | any fgey
wolya konmu nye vkradzon iako |
dobry iako *IV marce* any tego
vfchytka | ma — — —

1435 Pozn w 1653

Nie

413. pitaych {Ctora} [Gdora {e}¹] vinas |
dayø mim Copcem Opole. *Taliter* |
ibi non fuit Opole ana tich cop-
<czech> | ani nanich przifzangano.
Tunc o<pole> | *trasivit*. *Tunc* Nos-
sala [ye] ye wftr<aczil>²) | *et dixit sic*:

ministerialis, ne daÿ | deley³)
wmoÿa dziedzina {Opolu} ani lzam |
yefdzy. *Tunc* rzuczancz⁴) Gorzczy
y c{h}w<i>dcili⁵) *ministerialem pro*
ambabus manicis et dicentes sic:
ministerialis, (230 v) *veni* zaopolim
abo badzefz | zabitt. *Quando* Opole
wftranczono,

1399 Pozu w 413

Leku i w 310

J A i v 184

Nie

463. Tako mi pomozi bog yfwanti † |
iaco yefzm zapowedzal pana | Mi-
kofzew{ø} [ø] moczø Woczechowÿ

Wan|zewÿ by iego roley neoral ani
ge|zal¹) czofzo naney zito pobral |
*Item tres kmethones debent reco-
gnoscere tamquam iurati non iurare
sub hac rota.*

1400 Pan w 463
Piek v̄i w 77

Wie

60

any dzielisz między sobą, ale gesty zymie, tedy za tydzień, a gesty lecze, tedy za dwie niedzeli mogą być chowane, a to lubo sprawne lubo niesprawne zakład będzie wziął. A wszakosz ten, czygi gest zakład we dw niedzeli ma go wyprawyc, pakliby nye wyprawyli any chezał wyprawyc, tedy ten zakład tyto sądze słvsznye między sobą mogą rozdelycz. Paklibi czy ŷszy sądze abo gyszzy, ktorzy na wyrzch są wypisany, przeczyw naszej woley wozynly, a zakłady przed czasem vstawionym między sobą rozstargali, tedy temv, czygi gest zakład, lubo będzie kon abo

Dział. 9

mocnyeszy zabyca glow, tako rzekasz: ten sa-
byl s pomoczą tylko tych. A tako czy, mayaly
deskonale swiathky, maya odchodzyez, a nye mo-
galy nyecz, tedy maya byez przewynyeny.

/63/. O snyerczy nyewiadoney.

31/ /G/dy sya konv snyerez przyda kromye przy-
czyny, / the gest, yszby sya vtlucl abe vtonal
abe kakole gynaczey, tedy chezeny, aby o takye-
go czlowieka nygedna pomowa any szaloba byla;
a gdyby kto zabyth a nye wiedzanoby, kto gy za-
byl, tedy o to dziedzina nye ma byez obwynyona

any, o to na czso czynycz, ale przyaczele maya
 badacz wynowatego, podlug prawa maya pozyskowacz.

/64/. O zabyczv slachezyeza.

/A/by sya od zlesczy wyną wztrzymali, v-
 stawyamy, kyedy ktori slachczyeza zabyge, tedy
 za glowa szesczdzessyath grzywyen, a od skasze-
 nya abo vczacza ktorego czlonkv trzydzessczy
 grzywien, a od prostey rany pyathnacze grzywien
 sskazvgemy.

/65/. O zabyczv maczerze.

Nie

1265. Tacy mi pomoz bog etc. Jaconi
ne wracyle handziwoya do Byenaka
w drezacz grziwen any mi cyde
zaplaciyt

1427 Pozu nr 1265

Nie

1263 Taco my pomoz bog etc. Jacom |
charta pana Jezewego newzal |
przetdzerfkem ftrzeschinfkyn (!)
anym | go nigdy mał etc. |

1427 Pozn w 1263

Nie

1256 Taco my pomoz bog † | Jakom
ya newftawil wlo darza mego |
oracz vewronowye any tefz moy
- ludze | oraly etc. |

1427 Pozu no 1256

Nie

1231. Taco gim pomoz bog etc. Jaco Ni-
co | laus *alias* Micolay kycowfky
nedal | Szedmy rąn Szepanowy

cowalewy | Szepnew anygich oth-
nego ma |

1426 Pom no 1231

Nie

1213

yaco czo wzał moy rzaczca potr
neorza | Maczeyewy ftaczalk dwoye
cony yvofz | y fchekyra to wzał
wmem zapufcze | gdzem neprza-
dal (!) anygagyl etc. |

1425 Pozn nr 1213

Nie

1210. Taco gim pomoz etc. yaco Schy-
mek | Gorfky nedal Marczynowy
trzech ran | anygych othnego ma
[la], yaco to | fwacza¹)

1425 Pozn nr 1210

Nie

1201. Tako gim pomoz bog etc. yako
Jacufch | Bythcowfky nedal pan-
czy ran krawich | Stafchkowy Sro-
kythnycze anygich oth | nego ma
— — —

1425 Pozn w 1201

Nie

1171 Tako mý etc. yako czo dzerfek |
mał dzącz dzefącz grzywen groffy |
Szafitø owecz tegomy nedal any-
fza | plączyl | — — —

1424 Pozn vs 1171

Nie (2x)

1168 Tako gym pomoz bog etd. yako to
fwaćza | yfze katherzyna negdy
negdy Mycolayewa | Szona werze-
niczkego ramby ygagy tam | gdze
gey Małz rambyl y gagy agyndze |
neramby anygagy gdziey małz
nera | byl anygagy rok othroka |

1424 Pozm nr 1168

Tie

1155 Taco mý pomolz bog etc. yaco
zyth | tą nayego nyve nepozal any-
gobral etc. |

1423 Foxu ur 1155

Tie

1154 Taco mý pomofz bog etc. yacom
yego | Swini newfczał Swými pfy
anýgych | potopyl

1423 Pozn nr 1154

1147

1147. Taco mu pomoz bog etc. yaco do-
bro | goft nezachowal trzech kony
fobe | yacodwadzeleza grziven ani-
gych v | zythku ma |

1423 Posu nu 1147

Nie

1137 yako mycolay werzenyczkÿ ne-
fdzyl | anÿ popral mycolayewy
fgwafdo | wa ya ymena yako ofzm
grzywen | po obeflanw panyczem

~~1137~~

1423 Pozn: nr 1137

Wie

1117

Taco gym pomofz bog etc. yfze
pąn Jaro | flaw Szlubacowa podko-
morze neyeft | vinouat anjobliczył
czterdczefczy grzyven | fziurgymar-
kle^m prawego dlugu szawoly |

1422 Pozn w 1117

Nie

||| Taco giym pomosz bog etc. yfzto
fwacza | yfze micolay szatey paney
margorzathy | oczyfzna nebral pe-
nadzy anygey czafczy | przedayal

kuthktorey ta pany margorzatha |
prawo ma | — — —

1422 Pozn nr 1119

Nie
Osadzić

1107 yszc Knecc Jan
slavancyna nysdy swego slada,
nepredal any osadnyk

1422 Pozn w 1107

Nie

1100 Taco gým pomofz | bog etc. yfze
Jaroflawy byeganow | fky xacz mi-
colay negdý klodzeifky | badaczy

nevroczył wedwenacze grzi | wne
rankoyemftwa przeciw przip | ko-
wy Splaczcow anýmu lifta, natho |
mal dacz. *Quilibet per se iurabit* |

1422 Poznań nr 1100

Nie

1099, Taco mi pomoz bog etc. yaco ne-
fza | byl fzarni przet yego [pfamy]
pfy | any gey iego pfi gonily do-
yego | wfy - - - |

1422 Poau m 1099

Nie

1078 Jaco cfozo moÿ pacholek Czandzal
mi | colaya wmem¹⁾ szapufcze [tej]
tegozmu | ya drzewa neprzedal
anÿ dal tu | gdzie gÿ Czandzal.

1420 Poznań m 1078
Przyb 15

Nie

1632
Taco mý pomofz bog *et sancta|cruz*, Jize {czo} natem
fledze schedza a nyemam nan fta | rofczkyego prawa
a nygo wpyenadzech dzefza (!) ale | wkmeicza fzedza |

1445 Pozn no 1632

Nie

1602
Tako gey pomofz bog † Jakom nje-
wfdala. fwemu. małfzu trzeci
czanfzý Njeczaj̃ | ñ. polyfcze
dziedzicznem ktorim fza przeciw
panv Gñeznyenskemu przą, anym
go | panem. dziedzicznem. vczynyla
— — —

1440 Pozn no 1602

Nie

1579
ywödzer | zalgÿa dobrowolnÿe za-
gÿch ocza yzanÿch | tako dawno
ÿako wffÿrakowÿe szÿedzÿ | a nÿe-
bila wÿanczenÿczewa anÿ gego
ocza | a nÿmv geÿ poſſekl vpÿaczÿ
ſobye rovnÿch | (175v) a vpÿaczÿ-
dzeſſaþh podleÿfÿch | — — —

1436 Pozn nr 1579

Nie

1575

Jako tho fwanczan ýfze czo Jacob
ozalo | wal pana Mykolaya Sýekir-
kan o czthi | rzi raný bý gý vranýl
tego geft on | nýevczinýl a nýgo
vranýl | — — —¹⁾

1435 Pozn nr 1575

Nie

1570
Tako Jemw pomofzi bog ýfwý |
ýfwyatý Crzisz Jakom dzewýadzi |
grzivýen wthworziana Turow | ske-
go nyepoziczal anýfemey | Jemw
vinowath oddzelzæczy lath |

1434 Pozn nr 1570

Nie

1554 Tako gemu p~~o~~nafzy bog † yfzem
Sgÿa | nem zagandkowfkim nÿe-
fzmawÿal | pola gonÿcz anim gemu
Sarnÿ | wfzani naboru |

1436 Poznań no 1554

Nie

1075 (117v) Jaco paný Hanka nepo{lo}-
fyla dwu dzeftu | Grzywen polzagu
na<m>andzygowe Mar | gorzacje
powmarleÿ rącze anÿ crzyma | gyn-
feÿ cząfcÿ tamo gedno tą cfzo
nageÿ | Mafza przyflufza |

1420 Pozu nr 1075

Wie

1062 Jacolz ya Chelcze Szwaczborka
nekafal | wiczacz Slodu yfboza gey
yako fecznacze | grziuen anytego
Szdzil |

1420 Pam w 1062

Nie (2x)

1061 Jaco to etc. yfze xącz Mirofzek
neyal vedvudz | efzthu any kafzal
Gwaltem ynepobral fza | ną czoge
blafzey fzekl igrabil yfcozil nadze |
dzine Miroflauicze any tego vfzytku
mął |

1420 Poru m 1061

Mie

1049 Jaco tho fwaczą yfz pany Jafzenfka
newzala | Spakowi fzyta yaco fzezcz
gziwen any tego | wfzytka ma |

1420 Pau m 1049

Die

1015 Tako gym pomoz bog y szwati † |
yako (!) szwaczą ylz pan potr bitin |
fký newzał dwadzelca¹⁾ grzywien |
szpogwifzdowa dziedzini dzerfko-
wey | [J] Janoweÿ any gych. wzitka
ma |.

1418 Poznań m 1015

Nie

1011 Tako gym pomoz bog y szwāti † |
yako tho szwateczą ylz pæn mof-
czycz | neoftal winowat . panu Mi-
colagewy | Szwanowfkemu fta grzy-
wen yzfeczcy | dzefzant y poltory
grzywny grofzew | fzyrokych na-
liczbe anýmufzą gych | zamowili
zayutra zaplaczycz poobli | czenv.

1418 Pozn m 1011

Nie

1005 Jfza Adam tey Jathkÿ nigdÿ ne-
derfal [anÿ] | anÿ gey wfithka mal.
oyefz wfitkÿ kerftan | nan fzalo-
wal | - - - .

.1420 Pozn nr 1005

Nie

980. Taco etc. yaco | philip neofzadzil
rolej fladu wtworkowe | anj szad-
ney wprawifnj vczynil

1419 Pozu m 980

Kie

961 Taco gim etc, yaco tho fwaczczą
yaco | ya 1 Margorzatha yhanka ne-
wfzali | d | Ofmÿ Grzywnÿ grofÿ

fyrokich wmicola | ya brudzewfke-
go anÿ gich wfitku maye

1418 Posu m 961

Nie

951 Taco etc. yaco tho fwaczezą yaco |
pawel potr ymacey ne wynesly
sze|chninego domu ygey ftryya po
w | marley rącze panczydzefzand
grzy|wen any tego wflithka ma

1418 Pocz w 951

Mie (2x)

943

(70) Taco etc. yz czfo helfka woy-
nowfka na | Jana zalowala aby
szefcza, podleymy | fedl wgey
dom mocza ygwalem ypo- | (71v)
ypobra|a|l^a) yeÿ dziezy nedobiw
gim p^{ra}wem | azytha pofczeleÿ

dobitka ydomow rzeczy | yaco
czydzefczy grzywen tego yest ne |
wczynil any tego wfithka ma

1418 Pau in 943

Nie

942 (71v) Taco etc. yfz polorkoweÿ
Smeczÿ | Slotem Szezbrem penacz-
mÿ Conmÿ | y odzenym wdom hey-
danowich dzeczÿ | newnefzono puf-
czynÿ yaco fto grzywen | any tego
wlithka mayø oyafz hal|fka nane
zalowala

1418 Pozu nr 942

Mie

930 Taco mÿ *Et testes*: nam pomolz
bog | y fwanthi † yaco tho fwacz-
czymÿ yaco | yandreÿ kreftkowsky
Newÿcradl dze|fanczy grzywen
fdomu pawlowego drzer|fcÿnego
yadwyfynego anÿ gich wfith|ku
ma *Reus dicit*: mam

M17 Poznań w 930

Me

929. (32v) Taco mÿ pomofz *Et testes*
nam bog | yfwanthi † yacom *Et*
testes: yaco | to fwaczemy yaco
yandrey kreftko|wfkÿ pawlowy

derfcze yadwidze ne | wynofl fgych
domo (!) panczy — Grzywen | any
gich wlythka mym wfzãcim | mam
Testes: yego wfzãcim ma

1417 Pozu nr 929

Nie

900, Tako gemu pomozi bog yfwāti † |
iaco[fzm] Wincencia nepoziczila
mÿ | dzewanczi grziwen anifzm geÿ
wino|vat

1415 Pozn nr 900

Mie

898 Tako gim pomozi bog y fwanti
krzisz iaco to fwateczø | iaco potr
wieradl są noczną rzeczą nevczi-
niwfzi | nigedney prawiszni gemu
ani są gemu po|clonil

1414 Poznań nr 898

Nie

44

aby odtychczas na wieczne czasy podług
tych statvů wszystkiey pospolicze sãdze ziemye
krolestwa naszego rzãdzyli sã y badã sãdzyoz,
i tess ta ysta statuta pynne sachowali.

/8/. Twardoscz tych statvů.

/A/ gdy sz wkłady abo statuta nye sã any
mają bycz przypysany 7/ rzeczam myna/lym
ale badãczym albo przyszlym, przeto chozemi, a
by nasze wkłady y statuta tento czas w Wysliczi
słoszone, wszytcozi ziemiane przyiali.

Dział. 6-7

Nie

654

Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwateczø Jaco pan Jactor
nepo | wfczangnøl. zitha napolu po-
trowi | Marcinowi Przibcowi ani go
dal. | naÿnaø¹⁾) dzedziną wfcz.

1408 Pozn w 654

Pielu v̄ w 1241

Nie

651 Jaco to fwatczø Jaco Jan nepo-
bral | zitha Jaco dzeffancz krzi-
wen | Symanowa Mlina, anitego
vzitka | ma.

1408 Pozn nr 651

Piech vs nr 1236

Nie

634 ¶Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco to fwatezø Jaco Slawãta¹⁾ |
nepobral. tego ymena wÿrzban|cze.
Jacomu pan Sandza skazal. | ani
tego vzitka ma. — — —

1408 Pozn m 634

Piek v̄i m 1208

Nie

633 Tako gim pomozi bog yfwã{ti}¹) | †
Jaco to fwatezø Jaco Sla|wantha
nefzatrzimal lifta | pozeznego (!)
nãwÿrbanta | anige (!) mal.

1408 Poru w 633

Piek ūi w 1207

Nie

629 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwaczø Jaco Maczek | ne
veradl. Cona Jacufzewi Jaco |
fzecz krziwen¹⁾ ani tego vzitka |
ma

1407 Poznań nr 629

Piek VI nr 1159

Nie

625

Tako gim pomozi bog y fw|anti †
Jaco to fwatczø Jako | Maczek. ne-
veradl Cona | tako dobrego Jako
Izefcz | krziwen Malefzewi ani |
tego vzitka ma — — —

1407 Poznań nr 625
sieh VI nr 1155

Nie

623 Tako gim pomozi bog | yfwanti †
Jaco to fwat|czø Jaco Mikolay ne-
ucera|dl. Cona Stafzcowi Jaco | trzi
krziwni ani tego | vztka¹⁾ ma.

1407 Pozn m 623
Pieh v m 1151

Nie

874 (181) Tako gim 'pomofzÿ boog
y fwantÿ † Jako | panÿ Febronia
ne myala Adama Gowar|zewfkego
wíweÿ mocy, wíweÿ ftrofzÿ a|nÿ
fyey ftrofzey wÿfzedl |

1412 Poznań nr 874

Nie

871. Tako gim pomofzy boog y swęti † |
Jako to fwatezø Jako Adam Szýra |
nenaganyl pyotrowy Gofzczeyew-
fke|mu aný nygdý ýemufzø myal.
wy|wefcz

1412 Pozn m 871

Wie

863 Tako nam pomozi bog y fwanti |
crziz Jako fzmÿ przitem y otem |
(156) wemÿ yz ten dzen. pan Cho|
ranzÿ fz domu newÿefzdzil¹⁾ | a nÿ
nigdi flal. naten gwalth | panu
Mrozcowi dopowidza | nacrolewø
dzedzinø *Testes* : | Jako tho fwatezø

1416 Pozn w 863

Nie

860 Tako gim pomozi bog ȳ fwanti |
crziz Jako tho fwatczø. Jako | pan̄y
daczka. newszøla pu|sczin̄y pofwem
bracze poyane¹) | an̄y tego vzitka
ma.

1415 Pozn m 860

Yie

856 Tako gim pomozi [po] bog y fwã|ti †
Jako tho fwatczø Jako kon | dopa-
{rz}ifza ten newedzon wawrzin|czem
doyego domu anÿ tego | vzitka ma

1414 Poan w 856

Nie

850 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jako tho fwaczø. Jako panÿ |
Gluchowfka. Maczeyewi nekazala |
wizancz. ymena. Jako cztyrzÿ
grzi|wnÿ. anÿgo wdom pobrala.

1413 Poznań, m 850

Nie

841. Tako gim pomozi Bog. y fwanti †
yako | tho fwaczø¹⁾ yako Gnewo-
mir nevkradl. | panczerza. ýanowý
yako duanacze Grziwen | any {go}
vfzitka mal

1411 Pozn w 841

Nie

807. Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezø Jaco Wýtollawa |
newnofla cztirzech krziwen | fzÿ-
rokÿch wfzekotki, ani Mar|gorzata
tego vzitka ma

1416 Pam w 807

Nie

791. Tako gim pomozi bog | y fwanti †
Jaco to fwat|czø Jaco Sÿman ne-
kal¹⁾ | fwim ludzem verafcz conì |
(95) Mikolajewi Chomaneczfk<e-
mu>¹⁾ | ani tego vzitka ma.

1409 Posu m 791

Piel v m 1316

Kie

780. Tako gim pomozi bog | yfwanti †
iaco to fwat|czø, iaco Jacubek .
new|fzal . Woczechowa quona | te-
di kedi fze fquona | fwalil . cha-
lzebno rzeczø | ani tego vzitka ma.

1405 Pozn m 780

Piek ū m 876

Nie

779. Tako gim pomozi bog | y fwanti †
iaco to fwatezø. iaco Stanislaw Co-
len|ski nepozil. Janowa {Golafzin-
fgego} dze|dziczftwa y yego zpoza |
po¹) yego fmerci, ani tego | vzitka
ma

1405 Pozn m 779
Pick vī m 875

102
Nie

176. Tako gim pomozi bog yfw|anti †
iaco to. fwateczø, iaco | Jan¹) Po-
trowfki nezabil. | Miroflaw Sczice-
wa Wlo|darzewey manfzø ani |
otnego fmerci ma.

1405 Poznań w 776

Piech VI nr 872

Nie

765 Tako gemu pomozi bog | y fwanti †
iaco Gnewo|mir[a]¹)negabal²) [no]
vbrawe³) | omaczerzin¹) pofak, mi-
mo | trzi lata, ani [mu o] tego |
platu dal[no]⁴).

1405 Pozu w 765

Piek v w 835

Nie

760 Tako gemu pomozi | bog y fwanti †
yaco | naftore poftawene | yntre-
cze (!)¹) poftawene | (252) yego dzlo-
weka necowal | anego naranki dal.

1405 Pozu m 760
Pieh vj m 830

Kie

724

Tako gemu pomozi bog yfw(an)-
{ti} | † iacofm nebezal namarczi-
now | dom ani Marczinowey ra-
nil¹) |

7403 Pozn w 721

Nie

611 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwaczø Jaco Przczflaw

nevradi Barthoffzeui dwu konu |
ani tego vzitka ma

1407 Pozu ur 611

Piek VI nr 1131

Nie

604 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwaczø Jaco Potraffz |
nebil. pomocznikiem u¹) wilkowe-
go | Czloweka anigo pomagal. la-
pacz | gwaltem wedwunacze czle-
weka (!) | nadobrowoleney drodze

1406 Pozna w 604

Piek ij w 1117

Nico

602 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwatczø Jaco Syman | ne-
veradl Conø Micolajewi | ani tego
vzitka ma.

1406 Pozn w 602

Preh v m 1114

Nie

601. Tako gim pomozi bog yfwanti | †
Jaco to fwateczø Jaco Mi|kofz Scze-
bot newlzanl. Mico|lagewi trzech
krziwen y panczi|nacze¹) lcoth
prze**f**brawa anitego | vzitka mal.

1406 Pozu w 601

Piek \bar{v} w 1038

Nie

589 Tako gim [pozi] pomozi bog y fwan-
ti † Jaco to fwatczø | yfze Jan
Granowski necho | wal . złodzeyew
wżem | grodze napudlifzcowe ani |
tego vžitka mal.¹⁾

1406 Pozu nr 589

Piek v̄ nr 1014

Nie

584

Tako gim pomozi bog yfwāti | †
iaco to fwatezø yaco czfo | Janowi
pocradzoni rambi | tých nenefzoni
domaczeÿa | wdom ani tego vzitka
ma

1406 Pozn nr 584
relek VI nr 997

Nie

583 Tako gim pomozi bog y fwãti | †
iaco to fwatczø yäco czfo | hinft
veradzon Janowi Jele|newi . ten
newedzon wma|czeÿew dom a ni
tego vzitka | ma.

1406 Pozn w 583
Pieś VI nr 996

Nie.

550 Tako gim pomozi bog yfw{ti}¹) | †
iaco to fwaczø, iaco Cuffz¹) | ne-
bil. przitem kedi dan | list lam-
prachtowi ani¹) kedi | pifan, ani
gego peczancz | geft zawelzonø |

1403 Pozn nr 550

Pich v̄i nr 393

Nie

540 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iaco to fwateczø . iaco czfo Bar|tek
kmech rani wofznim vka|szal . tych
mu dzirzek nedal ani | ranil |

1402. Pan w 540

filek VI nr 272

Nie

533 Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iaco to fwaczø iaco Micolay | ne-
fczil sboza Przechninego [I]¹) | ocza
iaco Pancznadze krziwen | ani tego
vzitka ma | — — —

1402 Pam m 533

Piek v̄ m 254

Nie

531

Jaco to fwatczø iaco Jan Jano|wi
neugal?) chøzebno rzeczø | sconem
anitego micolay | vzitka mal.

1402 Pan m 531

Piekū m 252

Nie

527

Tako gim pomozi bog yfw | anti †
iaco to fwatezø iaco | dopotrka No-
filinſkego chø|nfa newodla conſi
Oziyaſze | wſch ani tego Potrek
vzitka | ma fwim fzinem Macze-
yem¹⁾ |

1402 Pau m 527

Nie

515 Jako to swatczø iaco Pech|naJa-
nowe niwe newzøl | soczewice chan-
zebno rzeczø | ani tego vzitka
mal |¹⁾

1401 Pan m 525

Piek vī m 164

Nie

497
Jaco to lwatezø iaco Wancenz¹)
nepo||r|grad| plenize. ani tego
vzitka | ma |.

1407 Poun w 497

Piek v̄ m 124

1400 fan w 490
Pick vi m 109

490. Tako mu pomozi bog ylw|anti †
iacolmi? neranil pa|ney katharizini
ani gey bil | - - -

Nie

Mie

487. Jaco to fwatczimi iaco hÿnczka |
fwym [ob] Bratem nepollal | fwÿch
ludzi ani iego volø ani | iego kaznø
panÿ Jagneſzka | wſzanta¹⁾ doczu-
cey zeme |

1400 Rozn nr 487
Piek vj nr 106

Nie

485. Jaco to fwatezimi iaco Jandrzych |
neprziwodl napotrastza Brze|chwÿ
ani mu potrzeb dawal | swego do-
mu |

1400 Pozu nr 485

rich VI nr 104

Nie

480. Jaco Benak newybil paw|lowich
cony chøzebne rzeczø | nadobro-
wolney drodze ani tego | vzitka
ma | — —

1400 Pozn us 480
Pieh vi nr 99

Nie

475. Jaco to fwaczimi iaco Dobe | flaw
nefdzil Pawlowi | voluw¹) chan-
fzebne rzeczø | a ni tego vzitka ma |
- - -

1400 Pozn m 475

Piek y m 94

Nie

474. Jaco to fwaczimi iaco Jacuz | ne-
kazal fwemu Owczarzewi¹⁾ | owecz
a ni tego vzitka ma |

1400 Pan nr 474
Pień v nr 93

Nie

462 [Jacofz] Jacofm nepoflala nado|
brofczinø dzedzinø anifzim odbili
gey | czanfzeÿ |

1400 Poru w 468

Pick VI nr 85

Nie

h4h Tako nam pomozi bog yfwanti | †
iacoto fwatczimi yze Orfula Mat|ka
Stroniflauiney [|e|]¹⁾ Dobesflawa
Qui|leczfkego nenagabala opofak
Chwa|lini ani fznim wroczech stal
trzi | lata minøla |

1400 Pozn nr 444

Piech VI nr 43

Mie

439 Tako nam pomozi bog | yfwanti †
iaco to fwatezimi | yfz Jafzek ne-
wrzczil szø[wa]wczalflaowa¹⁾ zafta-
wø animu scodi | vezinil.

1400 Prun m 439
Piech \bar{v} m 34

Nie

710. Tako gim po|mozi bog yfwanti †
iaco to fwat|czø iaco Przibignew
nefabil. | fwey zoni Hanky ani ot-
nego | fmercz ma | — — —

1402 Poznań ul 710

biel VI nr 245

Nie

708 Jaco to fwaczø iaco Jafzek [ne-
rzekl] | newedzal bi ti woli nebili
[u] vgego | kmezza ani gemu gich
kazal za|tręcicz |

1401 Pozni w 708
Pieh VI nr 123

Nie

698 Tako gim pomozi bog yfwãti | †
Jaco to fwatczø Jaco pani | kathe-
rzina nezemowilassø | fwey oczÿszni
dacz ani otney | platu dwacz (!)
dogeg zÿwota | Dzerfzkowÿ

1414 Pom w 698

nie

691 Tako gim pomozi bog y fwanti | †
Jaco to fwaczo Jako pan do|ma-
rath. newranczil. Jaromirskie | go
yana wetrzista Grziwen ani | Jan
tich panandzi szaplaczi trzi zay|sta
a trzidzesczi Grziwen¹).

1413 Pozn w ~~683~~
691

Nie

690 *Das Bogumil, Das Bogumil*
Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezo Jaco Mikolaÿewey
czanfeci nÿczsz neostalo przimargo |
rzacze. anitich trzidzefeci krziwen |
Maczerzifzni oÿanfz micolay nano |
zalowal.

1413 Pozn m 690

Nie

689 Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatczo Jaco Mikola^jew^éy |
czanf^ézi niczfz neoftalo prz^ymargo |
rzacze [aniyego] maczerzifzni ani-
tich | trzidzef^ézi Grziwen öyanfz
micolay nanø falowal⁽¹⁾

1413 Pozn w 689

Nie

681 Tako geg pomozi bog y fwanti † |
Jaco moy Maøsz . nedal . harnafzu |
fwemu fynowczewy anifzma zato
go | proflila

1412 Pan w 681

JP xxxvii 165

Nie

674. Tako gim pomozi bog yfwati¹⁾ | †
Jaco to fwatezø Jaco micolay | ne-
veradl cona Jaco cztirzi krzi|wni
anitego vztkã ma.

1410 Pozn m 674

Piek v̄ m 1377

Nie

673. Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezø Jaco micolay ne-
vera|dl. Swanchowi coni Jaco
pancz. | krziwen ani tego vzitka ma.

1410 Pozu w 673

l. el. VI nr 1376

Me

73. Jacofm andrzegeui neuplauil¹⁾
fzrzebcza fze | stroka¹⁾ Chanfzebna
rzczo ani go vfzitka m(am).

1389 Poznań nr 73

Lehsa I nr 546

Huberob nr 81

Nie

48, Jaco ian ne fordroual Crziuofan-
<da> | kedÿ wfzanl pod Wencencem
ko<ne>¹⁾ ani gich vřzitka ma |
— *Sic iurabit Potrassius* : | Czřo mi
vezinil lancomir řkodÿ řw<imi>
řini tego mam dzefand grziven¹⁾.

1388 Poan nr 48

Lehsa I nr 459

Nie

46. Jaco Potrafz [p] newfanl Smiro-
slaua | lupu ani go vszitka ma

1388 Prun nr 46
Lelosa I nr 457

Me

45. Jaco to wem ifz [Szimo] Andrey
bil | <u>mne¹) vigiliø *Omnium Sanc-*
torum. Alii sic: | Jaco to fwaczø¹)
ifz andree nepobral | Swønthoffla-
ueuich koni ani gich | vřzitka ma.

1388 Pozn' nr 45
Lekoz I nr 45c

Me

43. Jaco olzam nepocradl Swentho-
flaouy | zadwe grziwne chanfzebne
rzczo ani | gich vřitka ma

1388 Pozu nr 43
Lehsa I nr 395

Mie

37. Jaco Wawrzinecz nebil | Veronie
ani ge¹) Szegl.

1388 Pozn nr 37

Lehsa I nr 320

Me

36, Jaco Sandziuoÿ nezabil Jana anigo | kafal zabicz¹).

1388 Pozn nr 36

Lehsz I . nr 319

Me

32 Jaco przefpraow lud nepocradl
Jacoboui | skotha ani go vřitka ma

1387 Pau. ut 32

Leto 2 I nr 262

31 Jaco wpetroue domu nebili Mico-
lagewi kon(e) | ani gich v^lzitka ma

1387 Rom w 31

Lehar I nr 261

Me

Nie

26. Jaco pavel nepobral potrkoui |
Izaduadzefcza grziuen¹⁾ anitego |
lancomir vszitka ma

1387 Pozn nr 26

Lehsa I nr 254

Me

43. Jaco to fwateczø Jaco woýczech
neukradl. | Michaloui fwyni ani
gich vřzitka ma¹).

1387 Pozn. nr 13

Lehos I nr 177

Nie

211. <Jako> Włodag ne pobral derfco-
ui{ch}¹) koni chōnfzebno | <rzecz>ø
ani gich vřzitka ma²)

1396 Pam w 211

Lekcz̄i w 2272

Hubežb w 301

Mie

c.d. Jako Szofzka²⁾ ne vøla 20 griuen |
czynizowich¹⁾ penøndzi po smerczi |
fwego møfza ani gich vřzitka ma

1396 Poznań, nr. 192

Lech¹⁾ nr 2178

Hube 26 nr 277

Nie

1077 Jaco mu neranczil zamaska aby
mu | zachwaliboga Chibskiego aby
onÿ me | li Rancicz sto Grzywen
natÿ Godÿ | a na druge godÿ sto
a nÿ mu fnam | bich mu ranczil zato
panczdzefzand grzÿ | wen maczko-
wÿ Rogalniskemu |

1420 Poznań nr 1077

Nie

192. Jako Szoffzka ne vøla 20 griuem |
dziedzicznych penøndzi po fzmer-
czy fwego | mønfa ani gich vfzitka
ma.

1396 Gorn nr 192

Leluzi nr 2178

Hube 26 nr 277

Nie

c.d. Jaco Marcin moy fin ne kafal
nafoltifof | dom ani go ranil wfgego
dome

1397 Pocz w 342

Lelka - w 2565

Pnyb 7, 4. 183

Nie

335. Jaco to fwączimi¹⁾ Jaco Siman
ne | wcrad piotroui²⁾ Coni ani gich
vřitka | ma

1397 Pozn nr 335

Lekn : nr 2504

Hube 26 nr 332

Mie

Jacofm neflubil | Boguchwaloui
322 kmecha [pl] za placicz | anifm po-
czøl placicz

1397 Pozn m 322

Lelun i m 2395

Nie

309 **Jaco to fwaczimi yfz dobellaf ne-
viplaczil | Stafzcoui lifta anÿ mu
go obeczal | wrocicz — — —**

1396 Pan w 309

Lekn ; w 2161

Nie

302 Tako [gim] gim pomozÿ bog y fwen-
ti¹⁾ kzris Jakoto fwaczimi | Jako
henrich ne poiøl Micolagevi | koÿna
anÿgo vliſhka ma

1396 Pan w 302
Lekn I w 2175

Nie

301 Jako Jandzich²) ne poyšl potroue |
kobili, ani vřzithka ma.

1396 Pozn m 301

Letin ě m 2173

Hube 26 m 270

Nie

282 Jakc ton a nevicradl lancomira ani
go vzithka | ma etc.

1391 Pau n 282
Leleni n 1017

Nie

281 Jako to suathczø iako zagarza zem-
fkego fbega [n] nechoual¹⁾ ani snim
zil

1391 Pozn nr 281

Lelun i nr 1016

Nie

274 Jaco herthman nekazal pobracz |
gawrzialovich¹⁾ coni, ani gich vzith-
ka | ma etc.

1391 Pocz m 274
Lekinī m 1003

Mie

— 261 Jaco potrek nedal vkrafcz macz-
coui | dwu volū anigich vfzithca
ma.

1391 Pan m 201
Lelen; m 1066

Nie

260 Jaco. to. fwathezimi. iaco. potrzafz.
nekafal | zabicz. Mirosłaua, anigo.
fam zabil.

1391 Prou m 260
Lehnī m 1065

Nie

229 Jako Boguchwal. nepobral. Dobe-
flaue | ye. rzeczÿ. wÿge¹) domu.
anÿ tego wÿzyt|ka¹). ma.

1388 Pom w 229

Lclen I w 473

JA IV 181

nie

218. Jako voczech¹⁾ ne wanl szeczi
chanfzebno | rzecza¹⁾ Janowi, vge-
go domu ani tego vzitka ma.

1397 Pan w 218
Lekn | w 2399

Nie

217. Jako fwanthoflaf pom{o}gl pert-
roui | praua ogego fina y obracza
yneprzebral | tego fchanfzepna rze-
cza ani tego vfzitek ma

1397 Pozn nr 217

Leluz I nr 2396

Nie

415

Tako nam | pomozi bok yfwanti †
iaco to fwaczimi | yfz Jactor Gum-
na nepozekl ani mu | odpowedal.

1399 Pozn w 415
Lekni; w 3110

Nie

409. Tako mi pomozi bok yfwanti † |
iaco to fwatczø iaco Comendor ne-
poflal | fwego luda po Janowo drze-
wo anitego | vzitca ma. — — —

1399 Pozn nr 409
Lelini nr 3092

Nie

369 † iako to Swath|czø efze marczin
nevkratl¹⁾ ofzmora scothi wa|wrzin-
czevi [ati] anitego wfzithka ma

1399 Pan m 369
Leknī m 2860
Flube Zb m 380

pozyskowacz, tedy te ma czynycz do trzech lath,
nysz wynyda trzy lata od zabicza glowy. Aczlyby
po trzech lyeczach cheszal czynycz, tedi dawnescz
tho odtraczy.

/115/. O sadzach. Capitulum.

/G/dysz przy sadzech wierny sadze nye maya
myecz any baczycz gnyewow any lasky any darow,
gedne podlug prawdy y sprawiedlywosczy sadzycz
skazowacz, a te od tych, ktorzy na naszym stol-
czy sa posadzeny; bo gdy sadza vkazuga sprawiedly

Nie

nie ... ani

Yako Nikolay ne krald (s) ani srlodreys-
srtwem szil

1417 AKGr. VIII ^{#21} at ~~776~~ 142

Nie

Jan nye sz byl any ranyl Mathiam Kolaczka

1470 Wolff Zap. 71

Nie

--- Srepan Brilewsky Thomy dwayery
ne szodral w kłodz y dwayery ne wyza=
dral any mu meera gwałtem wsgl.

1435-7. Bibl Warsz. 1861 III. 24.

Nie

165. <ha>nka ne proizila na ten s'od
preczif | <...> anim go szadala

1393 Pozu nr 165
Lelisa I nr 1508

Nie

148. Jako Szczepan [J] woyflauouego
yme<na> | ne pobral pogeego fziuo-
cze¹) ani go vf<zitka> ma etc.

1393 Poznań nr 148
Leksza I nr 1450
Hubelb nr 211

Mie

143. Jaco to swaczø iz Czafzflaf¹⁾ ne
vkradl | fuleflawouich koni ani gich
vfzitka ma

1393 Paqu - nr 143
Lehsz I nr 1445
Huber 26 nr 205

Me

133. Jako to fwaczø ifz Czafzlaf Jaku-
fzewý | ne vkradl¹⁾ koni ani gich
vřitka ma

1393 Paen i w 133
Leher i w 1364

Nie

120. Jaco to fwateczø¹⁾ iżz Maczegewe
koni | newedzoni do Goflauowego
domu | ani gich vžitka ma.

1391 Pozn I nr 120
Letak I nr 1000

Nie

118. Jaco {to fwaczszø ifz} do Goslauo-
wego domu Nicolagewy | koni ne
wedzoni ani gich vzitka ma. — — —

1391 Pozn nr 118
Lelisz I nr 998

Nie

1179 dawno pogrodek nepodnieszly | wy-
cd szchey wwoynowfkego Mlyna any
tamó | szatopyly weszolowfkego
Mlyna ylank | naweszolowo awy-

1424 Pozn. 1179 cd

Nie

(210v) Thako mv pomozj bog etc.
† jakom ya nye | wzani ssefczj
zrzepczow jfzwjerpicz czo mja |
onje vjnowal pjotr Slap oth
fwej gjanthr | wje yothfwjch
fzjnowycz a njgjcch vzithka | mam
vjgmvgjancz tho czo[my] {mey
[zonge] zenje} gych ftrig adze |
vjerz panje y dal dzalem

1581

1437 Pozn nr 1581

Nie

y ne

107 wŕzadzil go wkłoda | [y] pirzue
vtore trzecze y bronÿ je | mv ne
wrocil anÿ wkłodze ŕzedzal |

1419 Pozu nr 1047

Wie

708 Jaco to fwateczø iaco Jafzek [ne-
rzekl] | newedzal bi ti woli nebili
[u] vgego | kmeacza ani gemu gich
kazal za|tracicz |

1409 Pozn w 708

Piek VI nr 123

Nie

Gego brokwy dachv gego nyescha
w mvr any na mvr postawiony any
szyq gaya w mvr any na mvr .

Ord. Oz. V 384

~~V X Y Z V 384~~

Nie

1449

Taco my pomoz \dagger | Jfze czlowek
Maczey Szagrodnik ten | oczktoryfz
{mą byl} Mirowlaw nowowefky mą |
pofwal abychmu p^{ra}ua Snym ne
po | mogla vmpne wraduyewe ne
byl | anyonem wem¹) |

1435 Poznań w 1449

Stie

Functio gaudet defricatione - nye bądre swygr-
byalo any bądre dropano. $\frac{1}{2} \overline{xv}$ Tab. 523.

Wie

19d

nye byl nagaban o thy pyenyadze. Przeto ny v-
stawylisny, ysa gdyss Lucia s swogym naszen
nyeszkala s swym naszen trzy lata y trzy nyes-
syacze a Franczka w tych leczech nye gabala a-
ny pozywala, aczkole gey gesze lyata nye byli
wyszly, na nylesech a Franczkowy tym obyczajem
dawnosci trzech lyat y trzech nyesyaczy przy-
sadzylisny.

/50/. O dawnoszy dziedzynney.

/F/ranczek przedal Ianowy dzedsina za sto
grzywien a Ian natychnyast geny zaplaczył

~~Dział. 26~~

Wie

1169 (157v) Tako gym pomoliz bog
y fwantę ewangelia, | yako tō fwa-
czymy, yfze kzacz Mirofek neprze |
kopal anywodý spucezył Szgyeffzo-
ra pana Gardzynýnego yedno yako
ftarę dawno była | — — —

1424 Pozn nr 1169

Nie

193. Jakom petrowi ne wól kona przesz |
prawa {ani fdzil} fza dzeszencz
grziuin

1396 Pozu nr 193

Lehn I nr 2183

Hube 26 nr 278

JA IV 186

Nie

727 Tako gemu pomozi bog y | fwanti †
czfo mimo tø mowa | warznczowi,
nedal . vftacz | nafzø rogu an mi-
motø mo|wa dal vftacz nafzø rocu |
ytim fgubil¹). †

1403 Pm w 727

Nie

1292

Taco my pomoz bog † | Jacom nye-
wfal xadzu Slu | pcowy ofzmý grzi-
wen ywer | dunka badancz opye-
kadlný | kem anym gego opyekadl |
nykem byl etc. |

1428 Poznań 1292

Kie

1299 Taco | my pomolz bog † Jacom |
nyewizal panu Naramow | fkyemu
dzelzaczy cop fcha | na nayego dze-
dzine any | moya czelacz any tego
vzith | ku mam etc. |

1428 Pozn us 1299

Nie

1312

Taco my pomoz bog †. Jaco ma |
tka moya Nyewlofza (!)¹) Czer-
dзейscy | grziwen grofichy Schyro-
kych [wdzał] wczafcz | voczechowa
wludomyu tych pyenadzý | ktores
wzala zawyes latalicze aný | wlu-
domýu teyftey czafcy voczecho |
wey vopyekanu byla |

1428 Pozu w 1312

Nie

1314

Taco my pomoz bog † | Iſze wten
czafz ytey dati kyedym | myal
fwyathky wodzycz ytefz | ſcham
pogyedzynkyem przyſcha | gacz
przecyw dzyeczem pana | dzerfka
Rofwarowfkyego tedy^m | poyal
fwyathky wodzycz yprzyſch | aga
cynycz ykonfza podyempna | po-
walil yftlukmya ydlamtego |
fwyathcow wodzycz nyemogl |
(155) any przyſchagy czinycz.

— — —

1429 Pozn us 1314

Nie

1315. Tacy my pomoz bog + Jacom ya
mye pozicyl utix yriwen v Mieslaja
Szczadza any me diich vynovath etc.

1429 Pozn nr 1315

Wie

1351

Taco my pomofz bog | † Jaco tedy
kedym szedzal szoltifchem [za] | za-
zedzonym kyedyfz mala Jag-
nefka | fdambrowky¹⁾ Szoltiffchem
pravem | cynycz tediftam przed-
gayonym veczem | nyefzalowa²⁾
fchama any przefwego | p^{ro}curato-
ra opolofmy grziwny any | tefz
onye cupowala³⁾ prawa

~~Przyb 22 Lutem 15~~

1430 Pozn nr 1351
Przyb 22, Bilf Wawoz 1861 III 25

Nie

1352

Byerzem to knalchey | stare przy-
schadze Jfzelmy schedzeli wiza |
gayonyem veczu tedy kedzisz mala
Ja | gnefka fdambrowky Soltiffem
prae^{m1)} | czynycz tediſtam przed-
gayoni^m veczem | nyefzalowa²⁾
opoloſmy gziwny any | tefz onye
cupowala¹⁾ prawa etc. |

1) *Lubom.* 25: pram; capowala.

2) *Zob. nr 1511. Przyb.* 22: nyeszalowa.

1430 Poznań nr 1352
Przyb. 22, Bibl Warsz 1861 III 25

Nie

1381

Taco mý pomofz bog † Jacom | ya
nyewfzal dwu Cupku frebrnu | po-
floczonich taco dobrich yaco fzel |
dzefand grziwen aný tego vlythcu |
mam etc.

1432 Poznań nr 1381

Nie

1403

Taco my | pomofz bog Jfzem ya
nekafzala ro | fzoracz copczew dwu
ratayewi tedy | kedy vmpne byl
Jafchowi frosno | wa any vmpne
wten czafz byl kedy | ma oto pozi-
wano etc. |

1432 Pozn w 1403

Nie (2x)

1404

Taco my etc. Jfzem | nyemal pe-
nadzy Cotowich Newfta | powich
prizobe tedy kedyma Szare | bi
zona potrowskiego poziwała any |
potem povmarczu pana potrow-
fkiego | nyeothmenilem listow nako-
towi pe | nadze anigich dzisz przy-
zobe mam |

1) *Może Zaręby. Por. też Leksz. II. 1760.*

1432 Pozn. nr 1404

Nie

1473 Taco my etc. Jfzem ya newfzal |
Jandzeyewo cona nadzedzine gra |
bowe fecztirmy taco dobrymi iacom |
fzam {mocza} alpacza podleyschich |
anygo | vfzitheu mam

1432 Pozu w 1413

Kie

(74v) Jfzem ya new | fzał cona Ja-
nowi nadzedzine | grabowe fza-
czwarth taco dobromy (75) iacom
fzam aspacza podleifchich taco | do-
brego iaco dwe cope anigo wfztku |
mąm

1414

1432 Pozu no 1414

Nie

Taco my pomofz bog etc. Jfzem ya
nyew | fzał Jandrzeyewego kona
nadzedzyne | Grabowe szecztyrmi
taco dobrimy Jacom | (76v) fzam
afpacza podlejfchich mocza fyla
<anygo> | vzythku mam |

1416

1433 Poznań nr 1416

Nie

1418

Jfzem ya new | fzał dwu konu Mar-
czinowy nadze<dzine> | grabowe
mocza fyla fchamoczwarth ! iacom
fzam aspacza podleifchich taco |
dobrich yaco dwe grziwne anygich |
wfzythcu mam ! — — —

1433 Poznań nr 1418⁸

Nie

(76v) Jfzem ya nyewfzal cona Ja-
nowi na | dzedzyne grabowye fcha-
moczwarth <fta> | co dobrymi ia-
kom fzam aſpacza pod | leyfchich
taco dobrego iaco dwe copye | mo-
cza fchila anygo vfzythcu mam |

1477

1433 Pozn nr 1477

Nie

1437 Taco | my etc. Jfzem ya mycolaye-
wi trzefch grz | iwen nyewfzala
czyⁿfchu anygich vzitheu | mam |

1434 Pozn nr 1437

Nie

1455 Taco gym pomofz bog † etc. Jaco
tho | fwacza Jize Jaranth fyanan-

thowa | nye oraly roley gwaltem
nyerofzmye | rzoney nyfzly czfzo
oraly fwa prawa | rola any nadwu
yego polu rofzdzelo | nu oraly |

1435 Pozn w 1455

Nie

(201v) Taco gym pomolz bog †
Jaco to fwa|cza Jsze pan woczeh
1476 Sgly^{na} nyestra|wyl polzodmý
grziwný w voythka | melfzanýna
melfzkego dlugu Stra|wonyego
anýmu gych wynowath — — —

1436 Poznań 1476

Nie

1477

Taco mý po | moſz bog etc. JIzem
nyevednan | Sným a nýſmu mał
dacz ſnopu | oweſnyego |

1436 Pozn no 1477

Nie

1479

Taco mu pomoz bog † Jaco | ke-
dyma Jafchek obeflal pa | nyczem
hyfbýchmi (!) vrocil | albo dal
czloweka rzeczzonego | mycolaya
kozak napanfke | fkazene wtý cza-
fý vmpne | nyebyl ofzadl aný moy
byl |

1436 Pozu nr 1479

Nie

1481 Tāco my pomosz bog † Jze | czo
mya ozalowała Szoftra mo | ya
opozag abichem poczał placzicz |
potrzech leczech tych yem yey nye |
poczał placzicz anym wynowat |
dwadzefcza grziwen pozagu adze |
zancz grziwen wipraui |

1437 Poznań nr 1481

Nie

Taco my pomoz bog † Jfze czo
mya | ozalował Mycolay luffowſky
1482 othma | czerze fwey abych ya
chal fzedwema | taco dobrimý ya-
com zam aweduu | dzeftu potley-
fchich gwałtem nadze | dzyna lu-
fflowo wyanno wzapuſt | dwoyecz

Szedwema panýczema afzefcza |
nacze kmyoth gwaltownýe yvira |
bycz pyancddezant cop drzewa
yp | yancz gefchenyew ydambecz
tegom | nevczinyl aný vzitheu
mam.

1437 Poznań nr 1482

Nie

100. Jaco to fwaczø ifz petrek andzegewi
nepobral | bidla za dzezancz gri-
wen ani go vzitka ma

1391 Pozn nr 100

Lelisz I nr 979

Nie

96. Jaco Thoma ne wranczil voczecha
dovenczincza | we Itirzi grifni ani
mu kazal prze[id]jednacz

1391 Pan. nr 96
Lchoz I nr 975

Nie

1516

Tako mi pomoz bog † Jakom Co |
nÿa tego gotarthovego nyewfzal |
fzgego gofpodÿ czofz gemu frimar |
kem fkaflan anÿgo ma iako pol |
czwartÿ grzÿwnÿ |

1429 Pozn nr 1516

Nie

1522

...jece perempcioie ...eiga ...nobi

Takomi pomofz bog yfzem ya nye-
dauai pol | grzywny grofli fehuro-
kych czynfu | docofezola pofnan-
fkyego any gych | gem vinowath
flareylanky (!)

1429 Pozn nr 1522

Nie

1549

Tako mi pomofz bog etc. Jako | czo
namia zalowal Sandzy | woÿ Nye-
werfzky opothfwir | dzenye cop-
czew oczu tego | mu nÿefnam
anÿmu rzekl oczczu | (43) tego
mÿedzy wirzbnem amÿedzÿ | Mye-
choczynÿ |

1435 Poru w 1549

Nie

1254 Taco my etc. Jaco ty lify rakc
yemfkye | czo pan Dobrogost Scha
motulky raczil | zamaczka potrho
nowskiego yzadobeflawe | Sznena
wifczy ftraczilefm yfgubyl yne
wem nycz onych anygich mog
mecz |

-1427 Poru zw 1254

Nie

195. Jako to fwaczimi [ia] ifze Szechna
ne | vøla ofwe Bracze nigednich
penøndzi | za konarfzke ý fza cze-
czowo²⁾ ani fzø | kným mala wicz

1396 907u m 195

Lekr I m 2186

Hube 26 m 281

JA IV 184

Nie

647 Tako gim pomozi | bog y fwanti †
Jaco Smiflaw. | flal . naz do ada-
ma yfzbÿ yego | kmeczø wro[d]-

czil¹). *Alii in testimonium:* | Jaco
to fwaczø yfze Jan neuczinil. |
nyÿedney prawifni Smiflaowi²) |
anigo spufcil. Smiflaw.

1408 Pozn w 647
Piek v̄ w 1229

/V/stawiany, aczby kto o złodzeystwo abo zboy przed sądem byl przenoszon trzykrocz abo dokonan, abo rzecz kradzoną abo gwaltem wziętą oblyczne wroczył, tedy ten na wieky swą czescz straczył any szadney czczy w krolestwie myecz nye mesze, any od nas darew szadnych trzymacz. Aczlyby komv dane wyną a tego nye dokonano, a tente swiatky są myalby odwieszcz, gdyby w gednem swiathkv wpadł, tym czczy nye straczy, ale schcodą na odleszcz.

Nie

Dzis·a boog czlouek uczinon yest, yen prze-
ttim bil ostal a tse ne bilo ws·ol (et
quod non erat assumpsit) XIV ¹⁷¹med. Modl-

Jag 36

Nie

191 Jako maczey | bil Nakelkich czlo-
ueck tedi kedi gi kufz | pobral ane
bil wogewodzin.

Czo kufz pobral maczkoui fledze
to pobral | po krolewi szapouedzi |
Prziboroffzkemu Janowi *palatinus*
causam suam contulit.

1396 Pozu ; nr 191

Lekrz! nr 2177

Nie

O panie Jezus Chrystusze, ktorzyś przed
Herodem fałszywe świadectwa przesłał
a żadnym ci się słowem nie wymarzył,
proszę cię, racz mi dać mądrości
świeckiej, która sta przed tobą, na
postach ex XV Kalum. 890.

Nie

1186 Taco my pomoz bog yaco | czo moý
rzacza Micolay wízal Szmo | fchy-
ny Cone ýgynnye¹⁾ rzeczy tom |
wfchitko dał narankoyemstwo
anycz | fzobe neoftawyl |

1424 Poznań 1186

Nie-

~~Ne byla any handre nakhac gyna mylaf~~
ca 1428, Prof. I 481. Do yednego byegu roka
et non ultra validurum a daley sora
godryor ne maj- 480. ~~Ne usrdrussey~~
any thego polim- 485.

Nie

Raczcie ... maya przysaga, cz bogu ...
krolowiy ... a nyc gest gym potrzebysina
woythowy przysagacz. Ord. Kat. 206

~~II 1 XV Silber. C XI 206~~

Nie

746

Tako gim pomozi bog | y fwanti †
iaco to fwat|czø iaco Marcin Cze-
radz|ski, vaÿal¹) na^mfcignewa |
Wzaloga, nifz rok . przifze |dl. an
mugeg¹) nebil. vinovd²) |

1404 Prou m 746

Piek vj m 653

Nie

247 Jaco with fzedl precz {Sbogunewa}
aSziman mu | nekafal.

1391 Pan m 247
Lekin I m 1049

Nie

513. Tako gim pomozi bog | yfwanti †
iaco to fwat | czø iacofø Staniflawa |
podala Szibanoui ktemu | bidlu czfo-
geg vczangnøl | oprawiczfø podluk
gego | volog wedwu nedzelu | ate-
gofø neoprauila | — — —

1401 Pau m 573
Prel VI m 146

Nie

512. Tako gemu pomozi bog | y fwanti †
iacofm bil przy|tem kdzefo Stani-
flawa | podalafø Sibanoui ktemu |
bidlu, czogeg wczangnøl | oprawicz-

fø podluk gego | voley vedwu ne-
dzelu | a tegofø neoprawila |

1401 Pozu w 512
sieh VI nr 146

Nie

511. Tako gemu pomozi bog | yfwanti †
iacofm bil [na] | natem sandze, kdze-
sø Sta|niflawa podala Szibanowi |
ktemu bidlu czogeg wczan | gnøl.
oprawiczsø {podluk gego voley} we-
dwu ne|dzulu (!) atęgosø [ne {o}
pro}]¹⁾ neop<ra>uila |

1401 Paen nr 511
lich VI nr 145

Nie

510

To [p] Berzem kfwey dufzi yfze |
fmi przifangli [p] Bawdø (!) vificz |
a krziwdø tampicz yfzefmy bili |
natem Sandze kdze¹⁾ fø Stanifla |
wa podala Szibanowi ktemu | bidlu
czoyege [va] wczangnal | oprawicz-
fø {podluk gego voley} wedwu ne-
dzelu | atego fø neoprawila²⁾ |

1401 Pozu m 510
Piek II m 145

Nie

494. Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwatcø iaco Pany Margo-
rzatha Symana Wranczila in di-
midiam deci<m>am marcam a lztego
go | newprawila¹) | — — —

1401 Pan nr 494

Piek vj nr 119

Nie

712 Tako gemu pomozi bog | yfwanti †
iaco kedibimi | kmecz mork carezu
vico|pal. tedi bichmu mal dwe |
koze vrocnicz, atego ne | uczinil. |

1402 Poam nr 712
Pieh vi nr 247

Nie

543

Tako gemu pomozi bog yfwāti¹) | †
iacofm przitem bil, iaco Przet|woy
fzamowilø Sandziuogewi | polzicz
penandzi ykafalmu | do starofti ge-
chacz yfzapowedzcz | wfdane yfam
mal gechacz¹) atego | [neuczil] .
neuczil . *Alii in testimonium* : |
iaco to fwaczø |

1402 Pan w 543

Piek vj w 275

Nie

621 Tako gemu pomozi bog y fwan[ti] |
† Jaco gÿ Bodzantha wranczil. |
wedwadzefcza krziwen dogego | Si-
nouicze y doÿego fzanca yfzak |
Spanczinacze wiplaczil apanczi |
nezaplaczil.

1407 Pozn. w 621

Piel VI nr 1145

Kie

652 (61) Tako gim pomozi bog yfwan-
ti † | Jaco przitem bili Jaco Jura
zamo|wilø¹) nemerzi dacz Ofmdze-
fanth | grziwen possmowe napol.
Obyeze|rza nadeley czwartego dna
a tego | neuczinił. *Alii*: Jaco to
fwatczø

1408 Poan m652

Piekut m 1239

any zaprzal, czsoby mowyl, anyby doswyatczył ge-
ge takim bycz, jako gy myenyl, tedy za layanye
onemv, komvby tak layal, za wyną ma zaplaczyes
schesczdzessyath grzywyen groschy, iace gdyby gy
zabył. Takyesz mowymy, aczby kto gege macz mowyl
kvrwą a nye odwolal 40/ anyby / doswyathczył,
czse mowyl, rowną wyną jako o pyrwe ma pokvpycz,
abo odwolayacz ma rzecz: to czse gesm mowyl,
lgalem jako pyes.

/89/ 0 ranach riczerskych abo slacheczskych.

/W/ byczw ryczerzow y gynszych naszych

Nie

Tro sse vaam vyery vŏ tre, gordere, gedno... ne
vchoery. p. 1450 Profit. IV 570.

Nie

a nie poruszy rzeczy, tedy od swego prawa odpadnie. Ale gdy taka pany bądze wdowa, mającz mocz kv nyektorcy dzedsynye ktorynkole pbyczagen, na nyecz dawnosc sa szescz lath; sanylczili thyn obyeczagen, yaco y pyrwey, od swego prawa odpadnie. A thy dawnosczy naya bycz trzymany, gdy zienya gest w pekoyv; bo czassv trwog abe zanyeszanya o tem na rostropnosczy sądzy the spvaczany. Ale yaczecz szadney dawnosczy nye na nyecz.

Дѣла. 25

abo na wieczoch abo na poroczkoch vswyathczyl,
yss tą dzedzyną w tylke pyenyadzoach gest zasta-
wyona. Tedy tako czynyacs, ten, czyia dziedzina,
abo gege przyrodzeny na nocz za trzydzessaczy
lath swą dziedzina wykypycs y wyzwolycs. Paknya-
li tego nyc vezini na kaszdi rok ass do pyaczy-
naczcze lyath, tedy wszytko straczy a na nyl-
czecz. Ale pany nasza mayacza, anymayacs są
nyecz prawo kv nyektorcy dzedzyny, abo dla wya-
ra abo kakole gynaczey, dawnoscs na nyecz do
dzessyaczy lath; paknyaly w tych leczech zanylczy

Nie

14c

rokv sapyers stanye a powod nye stanye, tedy sapyercza na bycz wyzwolon od rzeczy przez powoda pozwane; aczby tecz sapyercza nye stal sam abo przez posla, tedy dla nyeposlyszennystwa na bycz zdan w wynye dw wolv.

137/. O zastawie dziedziny patrz. /

20/ /R/ychla rzecz w nyektorych sztvkach gest potrzebna abo tecz nyepotrzebna, a wszakoss przy sadzech a rosgodzenyv rzeczy rychlossz nye na bycz dzerszana. Prseto chczem, gdyby nyekto byl pozwan pyrwe, wtore, trzecie kv

~~Dzial. 19-20~~

dlywie dzeczkowany, kromye szkodi y obrasze-
 nya ma wroczyz a dacz na rakomye, rok pewny
 gym poloszywszy na sprawę abo dokonanye swey
 nyewynnosczy. Paknyali dokonayę swey nyewynnos-
 czy, tedi sadza albo podsądek za kaszda perso-
 nę albo kmyecza tako dzeczkowane, panowy tych
 kmyeczy pokvpy abo przepadnye vini rzeczone
 pyaczadzesscza.

/36/. Powod ma pozwacz sapyerczã.

/P/owod ma pozwacz sapyerczã, a gdy na
 Dział. 19

30/ rey przysluchal, sprawyono / a ostatek
prziaczelon gego blyszszym dane.

/60/. O konyv zdrowen poszyczonen.

/M/icolay szalował na Pyotra, ysze gemv
konya poszyczyl na drogą zdrowego, ale Pyotr
obgechawszy drogą, wroczył konya Mykolayowy
chromego. Tedy Pyotr odpowiedzal, podlug wiari
konya przygladal y tesz karmyl, yaco swego wlo-
snego, a nye wyem, skąd ma vraz. Tedy my na tą
rzecz przysądzylysmv Pyotrowy konya na strawie

Nie

Wielika mylosca scry zasrhyepia, a od mylego ra-
ny nye bolgas

XV Grfil. V 372

Nie

Tako my pomozie etc. Jaco crsom wozdrala
Adama kmzthowiera tom gy wozdrala w mem
crinszu a moy Pan mu go nyeothfuscrjz.

1420-30 Bibl. Warsz. 1861. III. 25.

Die

Jaco ni Pyotrass nial koerel f cri-
rech nedzelach oprawicz a ya mu
pyenodry [daer] ne dal

1393 Pozni nr 142
Kosz nr 1432
Hubert nr 204

Nie

iz Micolay vnovil... daex pinner
graiwin... a tick re dal

1391 Pozn nr 122
Lehsz 5 nr 1004

Nie

107. Jacom przitem bil ifz dzirfka Ma-
czegewi | dala trzidzefzeczy grziwen
na bandlino aon | ge lista nedal.
Alii vero quatuor in testimonium.

1391 Pau nr 107

Lelusz I nr 986

Nie

Com sgrzeszyl tudze grzechy
obmawyayancer, porrandrayancer,
a swogychem szya spawydac
nye wmyal

Spow 5 i 6.

Nie

782

Tako gim pomozi bog | y fwanti †
iacoto fwateczø | yaco Marcin trzi
ftawal | dzloueki, *Stanislao Szol-*
tiffewi naoffadzene ani |ch¹) ne-
chczal przyyandz

1405 Pozn nr 782

Piek vj nr 886

Mie

620 Tako gim pomozi bog yfwāti | †
Jaco naz Swanthoflaw flal. | do Ja-
nufza. by fwe penandze | bral, a yego
zastawø spucil. | a | on¹) gich bracz
nechezal, awtem | yego zapuft. vÿ-
rambil.

1407 Pozn nr 620

rieh vi nr 1143

Nie

456. Tako nam pomozi bog yfwanti | †
[ia] iacofmi przitem bili yze | Scze-
drzik ofadzyl lawiczø abo | Sand
yvolal Soltiffa cuprawu | an ne-
chczal przicz, czomu wzani | tomu
wzani podluk prawø | *Alii in te-*
stimonium: iaco to fwatezimy |

1400 Pau m 456

Piek v̄ m 69

Nie

450, Tako nam pomozi bog yfwanti † |
iacoto fwateczimi ifz potrafz fta-
walfø¹⁾ | naten rok iaco mal. anogo
nech[d]¹⁾ | czano prziaÿnez awtem
nayego [rok] | røkoymi wfanto tri-
ginta marcas — — —

1400 Paen nr 450

Piek VI nr 54

Nie

446. Tako nam pomozi bog yfwanci † |
iaco Potrek dokalifzkego¹⁾ flal zøn |
dayø miru drzewey nifz wzemi za |
wadzil, an mugo nehdzal. dacz
ato | pofelftowo¹⁾ dokalifkego przy-
fzlo |

1400 902n m 446
Pieh vī m 45

Nie

445. Tako nam pomozi bog yfwanti | †
iacofmi bili przitem kedi | pan ka-
lifki poflal Cottka | domicolaya
Chemczina fina abi | przifzedl. cu-
prawu ywÿprawillø | aon nechczal
yposcodzil otprawa | awtem on zabit |
Alii iurabunt in testimonium : iaco-
to | fwatezimi |

1400 Pozn nr 445

Rich 41 nr 44

Mie

194. [Tako nam pomofzi] | [Jaco marcin
bil na fwe^{m1}) rocze ffzamotulech |
ykeczal²) bidlo vrocziez i prziszogø
vezinicz | apofzel^v pana fczepanof²)
nechal tego | [py] prziiøncz

1396 Poznań nr 194

Libert nr 2184

JA IV 184

Nie

279. Jakofm przitem. bil. iz pani [wojē-
vodzina] {helfka} | vøczenczovim
ludzem czynila zaplaczene²⁾ | po-
dlug vgednana, ani go³⁾ nechzeli |
przyøcz

1391 Pocz w 279
Lekr! w 1014

Nie

403. Symon Potrkowfzin¹⁾ obfzalował |
Przbignewa²⁾ Borowfkego Omlyn |
o dokoffkÿ an¹⁾ mu nechchal Otpo-
we|czecz¹⁾ prefz Czotek y prefz
ftryge y | danomu rog do welikich
rocow | name *pro re* Szimana ftryga
yego

1399 Pozn m 403
Lekn i m 3017
yA iv 188

Nie

95. Jako to {swaczø} [swaczimi] Jaco
michal zødal vpafzka | cobilÿ na-
røky a on mu yeg nechal dacz

139~~1~~ Pozn. nr 95

Lehosz I nr 974

Nie

1441

Taco nam pomoz bog | etc. Jfze-
fmy byli przitem kedy | Jan karcz-
mars ftawal trzy | kmyotowicze
przewoytha abo | przedyego zona
ozadzayanczmu | rola awoyth gych
nechezal prz | iyancz albo woythco-
wa etc. — — —

1434 Pozm nr 1441

Nie

1347

Byerzem to knanaschey (!) | czy ku-
duschy ykufzamnyenu Jacofmy za |
dali praua othyana [Srz] Sricyuola
vpaney | Januffchewey gorzewfkey
aby praua po | mogla fkarczma-
rzem pawlem ana pra | ua pomocz
nyechezala etc. |

1) 'a ona'.

1430 Poznań nr 1347

1333
Aie

1333
Taco my pomofz bog <etc>¹⁾ |
Jfzem to byerza kmey duf<chy> |
ykme²⁾ czczy Jfzem [yefdzyl] {ora-
dow<al>} | pana dobeflawo dopana
<Ada> | ma Budzyschewfkyego
w <pozel> | ftwe aby dal nofz na-
panf<kye> | fkazanye a on go dacz
nyech<czal> | — — —

¹⁾ Część karty wydarta.

²⁾ Litera y poprawiona z m.

1429 Poznań w 1333

Tie

1156

Taco mu pomoz bog etc. yacom bil
wpoz | elstwe *Presbiter iuret*: oth-
mýcolaya byale | go zmalichzeki-
rek. dothomiflawá zwe | lkyzekirek
aby yegø pøl plozy zefczy | zagonow
ne oral aon nehczał przestacz |
yzaoralle *Alii testes*: yaco to fwa-
cza | — — —

1423 Foxu nr 1156

Nie

1211

Taco gim pomoz etc. yaco to swa-
cza | yaco Marczin yachal wzymu-
now wza | puft yrambil anechczal-
mu dacz | czazey ybronylza yvra-
nylgo, apo | tem czo muza doftalo
Marczynowy | ftrzebawa to muza
doftalo zayego | poczanthkyem
etc. | — — —

1425 Pozu nr 1211

Nie

1194 Taco my pomoz bog etc. yakofm
byl wp | ofcheltwe dopøtrafcha
Studzenfkego by | døl prawo fwym
mlynarzem Janufche | wy Gorzew-
fkemu oto czomu Mlin | opuſcył aon

mu roku nechczal dacz | *Secundus*
iurabit, qui circa hoc fuit: yacom
przytem byl *Et alii in testimonium*
yako to ſwacza — — —

1425 Pozu w 1194

Nie

1156

'taco mu pomoz bog etc. yacom bil
wpoz | elitwe *Presbiter iuret*: oth-
mýcolaya byale | go zmalichzeki-
rek. dothomiflawa zwe | lkyzekirek
aby yegø pøl plozy zefczy | zagonow
ne orał aon nechczął przestacz |
yzaoralę *Alii testes*: yaco to swa-
cza | — — —

1) 'Dział roli' now.

1423 Form nr 1156

Nie

1130 Taco mý pomofz bog etc. yfze czfo
parz | ifz ý Micolaj vczynily rok
opomofzene | prava kmothouiczu
skomornyk tegofz | ya dopomogl
atam kmothouicz ftal | aprawa ne-
chczal fluchacz |

1423 Pau ms 1130

Nie

1534

Tako my pomoz bog † Jacom swą polowycza da-
wal platu Slawoborowÿ | Studzenfkemu ynofilem ye
wdom gego podlug lyfta zapyfznego aon gich |
wzancz nyechczal |

1438 Pom no 1594

Nie

751

Tako gim pomozi bog | yfwanti †
iaco przitem | bili, iaco Jacob.
Welzin|fki, przepofil . Derfka |
Swancinskego [v] ofma¹) | krziwen,
cztirimu dal | a²ztirimu nedal. |

1404 Pozn. m 751

Pick vj m 703

Ніє = non

Мысли о наказуемых видла твоего з о на-
поуемых, боєх лаєх нє а нє прощєх, прагнєх
а нє волє. П 1/2 XV R. I. XXXIX.

Nie

Petrus ... obfzal (s) sφ crinicz praw ... a ne
ucrinil

1415 AKGr. VIII ~~a. 668~~ 130

Nie

126. [Jam] {Jacom} prite^m[h] bil isz izø
Jakufz zalubil | Szøgnewowi praf
{vczinicz} [bicz] {vczinicz} ofchano¹⁾
czlzo | izgorfzalo²⁾ atego nevczinil¹⁾

1391 Pozn I nr 126
Lehosz I nr 1047
Hubertb nr 160

stwen abe z bogem abe gwaltem vezma, ten gdy przed rekiem e takye rzeczy a e kenye przed dwiema lyatema sadownye nye veziny, tedy potem aczby chczal czinicz, ma bycz dawnesza, ed-rzvczen.

/125/. O wstecz, gdyby syą zasyą do sadzey pvsczyl.

51/ /V/stawiamy tho, gdyby nasz sadza abe starosti / naszego abe weywodi riczerzmy e ktera rzecz esadzyl, gdysz nye sam sadza sadzy ale

yszby chciał wykupić do trzydziestego lat, te-
dy także dziedziny przedane albo zastawione po-
dług dawneszcy lat przerzeszonych mają zostać
w tego, komu przedany albo zastawiony.

/123/. Twardosz statuth.

/A/ ta statuta chcem, aby mieli moż na
wieki od lat bezzege narodenya tyssyąca
cztyrseth czterdzieszczy syednego lata.

/124/. O wzięczw kony albo welow gwałtownye.

/A/cz komu kony albo wely, skot y gynsze
bydle albo gynsze rzeczy ktoreke bądź zledzey-
dział. 50

Nie

911 Tako gým pomofzy bog ýfwantý † |
iaco tho fwanczýmý (!) yfz potr |
fedmdzefanth pnw pczol tamó |
wnofl anema nyczfey przupłodu (!) |
a nawanczey nemoze ale namney |
moze przýfandz

1418 Pozn m 911

Nie

937

Taco mu pomoz bog yfwan-
thi † | y{a}co mu fzandza yfzfynë
pobral.plo|tu [d] dzwyrzë Chlewow
ftodolý yfy|tha ypolzecl yaco dzen-
fzacz grzy|wen namneÿ Moſze Na-
wãceÿ ne | moſze Et sic eciam Cot

1418 Poem w 937

Nie

913 (162) Taco my polzý bog yfwan-
thi † ya | co do^{ro}thia wnoſta do
Schemkÿ¹) fwego | brata bydla ygin-
fzego mało yuele yaco | dzenfzac
grzÿwen anamney moze a | nawan-
czey Nemofze

1418 Pozu nr 913

Nie

1286 Taco my¹⁾ pomofz bog etc. Jaco-
my | rzekl wyaczenyecz pyaczoro |
fcota wrocycz hanuffzewy ate | go
my yefd nyewrocil troyga | adwo-
gye wrocyl a yamu dal | zato pol-
tory grziwny etc. |

1428 Pozn nr 1286

na wina przez sąsyady, tedy sam wlosną ręką
edygdze.

/76/. Nykt przez czygey woley czvdza rzecz
ma dracz /s/.

/G/idzyk szalował na Falka, ysze gdy schedł
w drogą, tedy w drodze zasnął, tedy Faiko nad-
szedwszy gy ssypącz, wziął gemv myecz y s tobe-
lą, w ktorey byly trzy skoczczce pyenyądzi; ale
acz gemv wroczył myecz y tobolą, ale trzech
skoczczow gemv pyenyądzy nye wroczył a na swoy

 vszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
 tobola wzał byl, ale gemv zasyą yą wroczył,
 ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
 nykt kromye czygey woley nysządney rzeczy nye
 ma wącz, alyszby gego vproszyl, przetosmy w
 tey schtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądz na
 swą schkodą.

/77/. Gdy kogo vkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
 nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
 mal. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye
Dział. 35

Atie

Odpow(ie)da Jezus: ya dyabla
nemam (non habeo), ale vrym
sed
<honorifico> ^{patrem} ~~meum~~ mego, a vy
me/czylyste mne(

ca 1425 GVK Reg 42 ¹ Mot 8,49)

me

thego

Dral mij ~~thego~~ ysem ^{cza} gnyewal,
alecsem sija nye othrekal

Shengatoc w. 88

~~U.K.T. 2004.~~

~~Fale umier. y Ncha. S. 295~~

Nie

1239

Taco gym pomoz etc. Jaco przitem | byli *Isti qui circa hoc fuerunt sic* | *iurabunt* : kyedi pan Mroczel¹⁾ | dal fbroya virzbancze ale nepofy | czil tako dobra yaco Trzidzeyfczy | grziven *Alii in testimonium* : Jaco | to swacza | - - -

1426 Pozu nr 1239

Nie

1641

Tako nam bog pomoz \dagger isze dla
[nyezl] nyezaplaczenya voczech
watha | tele podyanl fkody kyele
kyele gifczyny, na mnye moze
ale nawyanthfche | nyemofze²) |

1446 Poznań no 1641

cf. Ami

I 1 A

wegnał.

/80/. O gygranyv kostek.

/A/by kostky nye myali possylenya, bo ocz-
czowie nyewynny cząstokrósz dla zloseczy a prze-
gygranya synow gymyenia wlosnego pozbywają, a
tho nye dla wyny oczczowskyey, vstawyamy, gdyby
nyektori syn bądacz w mocy oczczowskyey abo
za szywota oczcza y maczerze kostky gygral a
przegygral cząszcz pyenyądzy na slvb dosyczwezy-
nyenia, tedy oczecz poko szyw, za to nye na

Nie

854 (51) Tako gim pomozi bog y fwan-
ti¹) † | Jako przitem bilÿ . kedÿ
Wpoznanu | Wgrodze nawelkem
domu kedifz | Jura Sztafzkem rofz
prawali [fze]² | yze Woczech ÿ Virz-

bantha neranczÿ|lÿ Stafzkowÿ za-
tho ÿfbÿ Jura | nemal daÿacz. pe-
nandzÿ nabe | fzdrowszko. anÿ cu-
powacz przefzftafz|coweÿ woley.
podedwemaftoma | grziwen *Ulti-
mus*: Jaco to fwatezy

1414 Pau m 854
Pryb 10

przyaczel za przyaczela nye czyrpyal, nyszly-
by oczecz s synem abo brath z bratem w gednem
zlem 60/ wczynkw bylyby / wynnemi, ktorzy
podlug wyny maja bycz skarany. Aczlyby kto
zlescz sam ktera wcziny, tedy czaszcz gymyenia,
ktoraby nany myala bycz, naschemw stolw ma bycz
za taka zlescz przysadzona.

/148/. O wielikyey winye syedmnadzesyath.

/G/dyby kto nadgechawszy w dom nyektorego
zemyanyna, przed oblycznoscza dzieczy gego zabył,
ten vina pyatnadzescza ma zaplaczycz a pomocnyk

my myecz, aczby kto do czygego lyasa z myta na
 pastwą chciał gnac na bykyew abo na szoladz,
 ten, czygy gest lyas, ma sebraez szoladz zoba-
 pel drogy na trzydzessczy lokyeth, aby ten,
 czyge są swynye, kromye schcoody mogli przegnac
 do lyasa.

/147/. O wynach, ysze syn za oczesa nye ma
 czyrpiecz.

/G/dy swiate pysmo swiathczy, ysze syn nye
 ma czyrpyecz za oczesa, any oczecz za syna, prze-
 te chczem, aby oczecz za zlego syna any syn za
 oczesa any brath rodzony za brata any szadny

Nie

42

wa nad Wysłą, nie na jego bycz posiwssen, any
Kleparz, y takyma Gracow owych myast klatwy
nie na bycz posiwssen. Tess wkładany, yuze gdy
klaty do ktorego myasta, wsy albo kosczola, czy-
rekwie wstapy, tam nie maja spywacz take div-
go, alysz wygedze z onego myasta. A tho, czso
pyrwey po klatam trzy dny nie spywano, tho
wslawgeny, ale yaco rychlo klaty wygedze, ta-
ko na bycz spywano, aby nabosznoscz sercz wie-
le lvdasy dla gednego sapyekiego od slwzby
bosakwey nie odpadaly. Ale gdziekoly klatwa
Dział. 5

kyty; a ktori polowiczą pluga orze, dwie kycze;
 ktorzy nye na esym oracz, ten na bycz wyzwolon
 od dsesyaqsziny konopney.

17/. O wielką kiyatwą, interdloth.

U^{1/} wieliką kiyatwą, ktora rzezona inter-
 dioth, tako wkładany, ysse gdyby ktorymkoli o-
 byczagen przydal sya bycz interdeth /s/ w Kra-
 cowie, tedi gy tano mayą trzymacz a bycz po-
 slwazny, ale Kazymyrs, eszo gest podle Craco-

1/ Litera poczatkowa U wypisana jest później
 przez innego pisarza, ale pierwszy pisarz
 oznaczył w miejscu pozostawionym na ini-
 cjal małą literkę o.

Nie

Przywzajemne czuła y kroc pane ⁱⁿ ~~rest~~
~~Christe...~~ ne hōnds my na sand omny na
potpnyene (perceptio corporis tui domine
Jesu Christe... non mihi proveniat in iudicium
et condemnationem)

7424 ^{III} Intra 3 & 66; ^{VI} sim. Intra 6

Nie

1086 Jacom mu newinowath⁷ dze|fancy
fkoth ilichwy poltora lata any dw |
caplunu |

1421 Pom nr 1086

Nie(2x)

935 Tako nam pomozs bog yfwanthi † |
Jacolmÿ przytem bili gdy Wirz-
bantha | Przefeczskÿ zaplacil spel-
na penandze | Micolayowÿ wargow-
fkemu yaco | yego list mowÿ ane
przedluzayacz | atych trzynaczsze
grzywen grozew ne | Itraczyl anÿ
Izagyfczÿna anÿ Izaiko | da

1418 Prm m 935

Nie

790. (93v) Tako gim pomozi bog y fwan-
ti | †. Jaco to fwaczø Jaco Woÿ-
czech | Sdbik neleszal¹). napotrka
wy|scothø wzałodze wedwnacze |
a ni bral wachtele pÿwa do | domu
ani plotna napaney vano

1409 Pozn m 790

PieluŃ m 1315

Wie

ed. Jako petrafz ne pobral maczegewi
ra<mb> | ani rzeczi za strzirzy grzif-
ni ani | <...> vfzitka ma. ---

1396 Pan m 207
Lelin i m 2268

Nie

207. Jako to swacza ifz petrafz ne
vkra<dl> | maczegewi ramb ani pe-
nondzi ani | vfzitka ma

1396 Pan w 207

Lehn 1 w 2268

Nie

356 Jaco to fwacimi jaco Sdzefflaua ne
weradla | Capturof ani ginich reczi
tako dobrich | jaco dwa dzefcze
{Jarantowi} griwen ani gich vfitka |
ma

1397 Pozn m 356
lekn i m 2575
Hubello m 355

Nie

1448

Taco my po | moſz bog etc. Jiſze
moy maſz newnoſi | dompne wdom
penadzy anydobith | ka anyſzitha
wten Slath ktorzmy | zaſtawon
wbÿline.

1435 Pozn nr 1448

Nie

Taco gym pomofz bog etc. Jacofz |
my roley nyeprziyali nafchedle |
nye nacobilnicza vkacolewfkego |
any wyanufcha weliczfkego yed |
nofmy fczinfchu orali nacobylin |
kach czofmy najali napenadze |
wftaniflawa przeczflawfkego *Et*
hoc | pro eo iurare debent, prout do-
minus Kacolewsky et Janussius ex
parte pignoravit. Nomina kmetho-
num, videlicet Johannes, Swach et
Martinus.

1467

1436 Poznań w 1467

Nie

1491 Taco gim pomofz bog etc. Jaco |
othem wedzą yaco Olbracht Cze |
leczky newraczał lyfta Szegocze |
przed { tim | czafzem any Naten czafz
yaco | gego lyft wirzbanczin raco-
gemfkÿ mowÿ | — — —

1425 Pozn nr 1491

Mie

91. Jaco to fwacze iaco drzirfzek¹⁾ ne-
obecza|pafzfa za dwadzefcze grzif-
wen Stheffano | ani ftirzech¹⁾ wofz-
nikof — — —

139 1 Pozn. nr 91

Lehza I nr 970

Hubert nr 104

szalował na Indrzycha, yszby tego mlinarza sądzyl y zdał. Tedy my vszrzawszy rostargnyenye, przysądzyliśmy Indrzychovy, ysz podług prawa uczynyl.

/59/. O pvsczynye knyeczskyey.

/N/yezgodny obyczay wszaly nyedzy sobą zemyanye, ysze gdy ktori knyecz varze nyenayacz dzieczy any ktorego przyrodzonego, pvscziną tego dobr. ksobie przygnvya. Vstawiany, aby z gymyenia tako vmarlege, gestly takye gymyenyey, kyelych za poltory grzywny do czyrekwie, do kto-

Atië = nou.

In pecuniis non evadam eum a. nye odbiwa-
yær yego ny seladem, ny xastawa. 1418-75
Tab. 512.

Mie

520 Tako geg bog pomozi iaco | † kedi
prawa zandano | nalcepana wgeg
domu | tedi nebil ani potem |

1401 Pan m 520
Piele VI m 154

štie

586 Tako g[emu][im] pomozi bog
yfwanti | † yaco nezaplaczil. Obat
stirzech | krziwen *minus octo scotis*
mne ani | mey. fzene tich . czofzo
nine nan zalo|wal.

1406 Pozn nr 586

Preh n nr 999

Mie

~~Gooby~~

ysse jamotowna ne podzobowala
707 pann. lowczemu nij trzeci nij
czwarti nij pięti dzen
po godzech

1401 Pozu w 707

Piek VI nr 121

~~Polakowanki~~
Nic

1490

(59v) Jaco otem vedza yaco | [Mi-
colay] [olbrach]¹⁾ Czeleczkÿ [Mi-
co] | lay newraczal lifta [zy] |
[dowlkego] zegocze predtim czaszcz |
[Czafzem]²⁾ a ny naten czafz | yaco

1425 Pozn nr 1490

by kaszdy dwchowny oczczyznę pod nany trzyma-
 yacz, podług saczynkiv gynyenia na kaszdę wypra-
 wę a nany pogechal; a gdyby nye chciał na wy-
 prawa wojny gechacz, tedy gynyenia na sstapycz
 sweny bratv albo blysznyenyv przyrodzonenyv. A
 gdyby tego nye chciał vczynycz any wojny postą-
 pycz, tedy tho gynyenie tych dwchownych na na-
 szę pracza przypysvgeny, ktorym owszyky nylse-
 nye wkładany.

/17/. Wdowa y panna na nyses rzecznika.

/I/sze dla krechosczy panyenyskyey y tesz
 dzewyczey obczowane 11/ masskye na bycz od-

lakony sądze y gych vrradnyczy, isze gdy nyc-
tory szienyanyn wyną przepadnye sadownye, te-
ly byora zakłady a przez wszego zamieszkania
nyedzy sobą dzela, lasky any mylosyerdza sza-
lnego nyemayacz. Przeto my cheząc ten obyczay
zatracycz, vstawyamy, aby sądza abo wogewoda
albo starosta albo oprawcza, albo ktoricole
gych namyestnyk zakład weszmye o wyną na naschem
szienyanynye bogatem abo vbogem, slachczyczy
albo prostem, tho gest konye abo gynsze bydlo
abo ktorekole gynsze rzeczy, nyc maya rozstargacz
Dział. 9

Wie

19b

/48/. O dawności dw lyath.

/I/an szalował na Pyotra, yss na gege dzedzynie przyszedwszy, gest ploth wylanal y wszystkie wszythky pobral. Tedy Pyotr odpowiadzał, iss Ian w tey ystey dzedzynie se mną wdane y w neczy ass do dw lath mieszkał, nylcząc o ty yste ploty, a mnye nye gest nigdy nagabal nygednym słowem ani rzeczą. Przeto my seszczawszy lenyństwo Ianowo, 26/ przysięgylsmy Pyotrowy odyds dawnością dw lyath o taką rzecz. /

Dział. 25-26

Nie

1341

Taco my pomoz | bog † JIze pan
Jan Jugo Nycz | nyema wftafche-
we any lify wfda | wnye pana fta-
rofcy ni [yemi] dzelne | napofsta-
fchewa Jugowi vifly ktorebi | mocz
maly | — — —

1429 Pozu no 1341

Nie (2x)

1556

Tako gemu bog po | mofz † yze
tam wlurowye n̄ycz n̄yemam | any
dzedzyczwa (!), any zyta, any by-
dla | any con̄y any Słota any Srze-
bra | any wten czafch n̄yczfz nye-
m̄yal | kyedy nam̄y pam̄y (!) zalo-
wala

1436 Pozn nr 1556

Wie

1138

Taco mý pomolz bog y fwathy
crzilz | yaco czfo hofwalda fzyrna
megø polzy | wa Gruzina Szme-
chynina tam on | nicz nema any
wmpne ma Srebra any | cony any
nyiednego ymena etc. |

1423 Posu nr 1138

czyrpyecz any placzycz.

Takyesz aczby szyd takyemv synowy poszy-
czył pyenyądy, za to tesz oczecz nycza nye
ma czyrpyecz any placzycz. Takyesz aczby kto-
ri vczynyl którą vmową o ktorekole rzeczy abo
o dziedzyną, poko oczecz szyw, syna nyeoddze-
lywoczy z gymyenia, tego tesz oczecz nye ma trzy-
macz.

/81/. Kostek nye mayą gygracz na zakład.

/Y/sze chytroszcz kosteczna slyachtą mye-
dzy sobą spywszy syą geden drvgemv na kostkach
Dział. 36

Nie

509.

Tako gim pomozi bog yfwanti | †
iacoto fwatczø iaco Jan lodzki |
poficzil panczi krziwen Szirokich |
Grozew {vziban}, niczim go nemal
fbiwacz | ani dawnofczø lati — — —

1401 Poznań nr 509
sieh VI nr 144

Nie

986 Jaco pachlerzs moy oczecz wtem
wkupe|nu niczsz nemal anÿ strÿ
moy anym tego | zapofpolne peną-
dze cupil

1420 Poznań, nr 986

sluszebnyesi kv nyekteremv zabitemv na polv abe na drodze byly przywolany, prawem swym rzeczonym krwawno, odzenye, w kterem zabyty byl, siebie brali. Ale sya the nan nye wydzale za prawo, be nykt dwiema ranoma na Byez vdraczen. Przeto od tychmyast sakazugen, aby sluszebnyesy take wzaczky kv ogladanyv zabytego, nye czynili szadnych lupow, ale za robeta swa gressse naya wzacz od tego, kte ge wzowie, take dluge, asz naszebeystwo badsz swiadcysztem dokonano.

/68/. O spasyenyv sbesza.

Nie 14

a chcąc wyny w tych ksyągach vloszoney, bo
czastekroc zly acz acz/s/ nye bądze są bal
grozy, ale są bądze bal wyny.

/1/. /N/a początkv sądow sądząc strony,
tylko mającz Boga przed oczyma, aby złomcze
prawdy a przedawczę swego samnyenya y czczy na-
leszeny nye bili a chytroszczą swą sprawiedly-
woszcz opvsczywszy, kv gedney stronye, drugą o-
pvsczywszy nye przystali, wkładany, aczby nye-
ktory sądza wybrany moczą naszą albo gego na-
nyestnyk, opvsczywszy boyaszny Boga, dzerszcz

Dział. 2

Nie

769. gako
iacofmi przitem bili iaco | Stafek
Lubiczski nezamo | wilffø vondzech
wÿdlicz¹⁾ | yedno yako kxangi mo-
wø | wmalechrzipsku, ytomu wi-
dzill²⁾.

1405 Poam nr 769

Piek v̄ nr 842

Nie

672 Tako gim pomozi bog yfwāti | †
Jacofmi przitem bili Jaco | Bogu-
flawa Sczitniczka new | ranczila
Mýkolaĵa dolenewey | yfzbi mala
yechacz dopýfdri | dofanda v̄mala

wýfzncaz | yfze nprzedala pof-
fwantavy¹⁾ | krzinki wýfzocze na-
weki | ale fzaftawila yoto micolay |
neftraczil. fta krziwen.

1409 Poznań nr 672

Piek v̄t nr 1321

JP XXVII 164

Nie

473, Jaco to fwaczimi iaco Olbrachth |
nemal vJacuffa volnego polu¹) |
fl[a]{e}dza, ale mu noczø sbegl fge-
go¹) | vprauifznø ȳ to mu fzito
fdzil.

1400 Poru m 473

Piek v̄ m 92

Nie

502. *Presentes sic iurabunt*: Tako gim |
pomozi bog yfwanti † iaco | przitem
bili yfz Jacub nepre|manczil Jan-
drzeya cudanu¹⁾ | trzech krziwen
a trzech volow | alego fws volø
przeprofil | — — —

1401 Pozn m 502
Pieł VI m 130

Nie

757 Tako gim pomozi bog .| yfwanti †
iaco to fwatezø | iaco racoÿma,
ftawal . | Scoth narok . Pafzcowi |
an nechdzal . ÿego przyÿ|anl, ale
vfanl . naramcome¹) | pol . krziwni|

1405 Poan w 757
Pieh y w 828

Nie

855 Tako mÿ pomozi bog y fwanti † |
Jako brath moÿ neprzedal dzedzi |
ny przestanoicz Thome lopnicz |
fkemu wekugifcze alemuÿø za|sta-
wil. *Item testis* : | Jako tho fwatczy

1414 Pozu nr 855

Nie

966 (171) Tako mi pomoz bog y swan-
ti † yakom przy | tem był gdy jest
wofznÿ ranÿ obliczył Myco|layewy.
yaco mu gich woczach nedal
ale | gÿ pefz wgatł. ytom ya wydzal

14 16 Posu w 966

20 XX XVII 170

Nie

917 Tako my pomoz bog yfwanti †
yako to|fwacza gdÿ Micolaÿ spofz-
nana yal tako prze|dempna rzek
yfz ma Woczech neranil ale | ma
pes wgatl. ale muſza na Szalo-
wacz | ys my pan kaſzal

1415 Pru m 917

2P xxxvii 170

Nie

948. Tako nam pomoz bog yfwanti †
yaco | tho fwaczcymy yfz Wocech
micolaya ne ra|nyl ale¹⁾ gy pefz
wgadl

1416 Pau in 918

Nie

952 Taco gim etc. yaco tho fwaczcza
y|sz po|tr pawel ymacey newywedli

Sdo|mu Szechninego y ye fstryä
Coni ya|co dwadzecza Grzywen
apanczdzezand | ouecz, ale fza Cu-
pili Cone zacone | ycupa zacupa
ywydzerfzeli trzy latha | podlug
prawa

1418 Pozn w 952

Nie

1572

Tako Jemw pomofzi bog | ýfyaty
Crzisz Jakom Suknye | [nen] nye-
fzyał Szmlinarky | Sbyenina [any-
meý lupil ale] | alemÿa nalafł ana
lefzÿ | [atam] wfdroya (!) atham |
wfzał y {vÿdal} napanfke fka | za-
nye — — —

1) 'a ona'.

1434 Poru nr 1572

Vie

959 Taco gim etc. yaco tho fwaczczą
yaco | yandrey oczczecz katharzi-
nin y Ofemczin ne | wynofl. pena-
dzy dwdzeftu grzywen ydw | paw-
lowich y adwyfinich ydzerfczynich
ale | a¹) wynofl yeft penądze czfo
fzą doftalÿ | nayego dzechÿ gych
maczerzyfnÿ agych cząfcz |

1418. Poem nr 959.

Nie

Czfo. Siman zalował namalø trzi |
257 grziven *fideiussorie*, temu sò dwe
lecze. *Solus*:

Jaco mi mala zoffkø obranczil |
Ifz nemala. napotrassa. zalowa{cz}
[t] alegi | mal[a]¹⁾ przedgnezdzen-
fkego prziuiecz

1391 Pozn ms 257

Lehn 1 ms 106

Nie

672. Tako gim pomozi bog yfwāti | †
Jacoſmi przitem bili Jaco | Bogu-
flawa Sezitniczſka new | ranczila
Mýkolaýa dolenewey | yfzbi mala
ýechacz dopýfdri | dofanda ýmala
wýfzncaz | yfze nepprzedala poſ-
fwantavy¹) | krzinki wýfzocze na-
weki | ale ſzaftawila ýoto micolay |
neftraczil. ſta krziwen.

1409 Pozn m 672

Piek vi m 1321

JP XXVII 164

Tie

1406

Taco | my pomofz bog † Jfzem ya |
nepozyczala plafcheza yrawow |
zadamafku ydwu perfczenu ywe |
fglowya taco dobre wfythco yaco |
dwadzefcza grziwen ale my to da-
re^m | dala

1432 Pozn nr 1406

Nie

1316

Taco my pomoz bog † Jaco czom |
raczyl Abramowý Zydowy zabra |
ta derfka lulinfkyego tychem ya |
pyenyadzy fzobye nycz nyewzal |
ale ye dzerzek zobye pobral | — — —

1429 Pozn w 1318

Nie

Tako mÿ pomoz bog ýfwanthÿ krzifch, Jszem nÿe-
1645 wízał phýlippowÿ <Sftho> | owÿecz oktore mÿa ob-
fzalowa (!) alem tho wízał czfo my prawo | scazalo
in przylypicze¹) — — —

1446 Pozn w 1645

Nie (2x)

1221 Taco gym pomoz bog etc. Jaco tō
fwą | cza yaco, Szeczdzik Szeczrzy-
kowicz new | fzał płathnego fladą
pawłowy Szo | ftrową ynepredalgo
zaofm grziven | alegy wfdal ten-
gyfty pawel przedlą | wnyky

1426 Pozn w 1221

Nie

947 Taco etc. Taco [gim] {mÿ} pomoz
etc. yaco | tho fwaczcza, yfze mar-
czin Soltis nep|chnal. yacuba wofz-
nego wogen anÿ | go bil. alem bil
przytem yfze odwel|keÿ nemoczÿ
wpadl lzam wogen *Et | alii quinque*
dicunt: yaco tho fwaczcza

1418 Pozan m 947

Nie

198 Jako to iwaczimi ifz dobellaf ne
yal | gwaltim na ftokowø dziedzina
ani mu | cloweka ranil, ale yal po-
tlug praua | wolu za ftauacz

1396 Pozu nr 198

Lelen I nr 2189

Nie

606 Tako gim pomozi bog yfwanta |
Evangelia, Jaco to fwatczø Jaco |
werdunki¹⁾ wscorofzewe neprzi|flu-
chali ani przidani tamo cu | caple
ot czterdzeczi lath ale przi|flu-
chayø cuftolu Býfcupemu — — —

1407 Poznań nr 606

Piek. vj nr 1119

Nie

15a

powodowy, y dacz wwyżazanye. Aczlyby zastawa
nye stala za thy pyenyadze, w ktorych by by-
la zastawyona, a powod abo czyge byli pye-
nyadze^{1/}, nye uczynyl szadney wymowy, gedno
proscze zastawą przygął w pyenyadzech, tedy
ma ymyecz dosycz na tey zastawie; ale acz
sobie wymowy ktorą przyczyna przy zastawie
malego abo wielikyeo gymyonya, tedy naly

4/ W tem miejscu napisal dalej pisarz przez
pomykę: "wktorych by byla zastawyona",
lecz je podkropkował na znak, że niepotrzebne.

Dział. 20

Nie

Nie ja przeszedł nad tobą, ale ti
przeżyło mną ze zrinysz

Bs Judic 11, 27

Nie = non

Non enim loquetur a semet ipso, sed quaecun-
que audiet, loquetur.... po nye bądze movil sam
ot srbye, alye ktorekoli vslichi, bądze movil.
1444 Profil. IV 590.

Nie

tedi wogewoda rzekl |
va nekafzuya ale mne fza tako
c.d. uidzi | bi kto mogl gofcza fbicz lati
kto ne | ma dziedzicztwa vfzemi

1395 902u w 187

Lehrz I w 2059

2A IV 182

Nie

1647a

{kedy}
Then yfti marek | przewedze Swath |
kŷ then Rotha thedim | nawrfzchw
pan potr p^{re} | pŷfzanga (!) Szaffra-
nyecz | nyema othbywacz Szad | na
dawnofcza Szemfz | ka yedno oth-
powedacz | yako nalepy hwmŷe |

1444 Pom w 1647

nie

733 Tako gim pomozi bog yfwa{ti}¹) | †
Jako to fwatezø Jako ta | polowicza
Chobnicz . czfo blos | trzima nigdi
nebila krola kazi|mirowa ale na-
blofa spadla | pogege oczu.

1403 Pozn , nr 733

Piek v̄ nr 473

Nie

744. (187 v) Tako gim pomozi bog
yfw{ti} | † iaco to fwaczø iaco
Jandzey | nepolofil . neczsz nadze-
dzinø | Vÿfzcoawo, ale yest prawa |
oczyszna paney katherzini | — — —

1404 Poznań nr 744
Piech vi nr 651

Nie

921. Tako nam pomoz bog yfwanthi | †
yaco tho fwaczcymȳ yako Mi|co-
lay Szamek newnoſl wſzwe|kotk̄ȳ
wgagneſcyną, dzedzyną | nyczs fwe-
go yedno yeſt to gēy | p^{ra}wa dze-
dzyna

1417 Pozm nr 921

gdy bracia albo 28/ siostra z bratem oczyszczoną będą oddzielony, a ktemu przyzwala albo / geden z nich przyzwoli, tedy drugi potem nie może wzrzuć, ale ma trzymać tak, jako drvdzy, wygawszy o część, czsoby nany przyśliszala, o tą może mówić. Aczlyby bracia albo brath, siostra w oczyszczony nie były rozdzielony, a tako aczby myli lata rostopnoszy, tedy wstawiany, aby w tej dziedziny, ktoraby była nagabana albo gdzie gndze przez waszno lystem

Ktoryszte zbieg w rocze od swego wyszczą s kro-
lestwa abe s zemye na graniczach badaes kro-
lestw, any zemyanom szkody na nye czynicz, ale
szona gege w tem rocze spokojem w gymyenyv ge-
ge nyeporvszona ma myeskacz; a gdy ten rok ny-
nye, aczby tento zbieg w noczy abe we dnye ze-
nyanom skody czynil, za to swey czczy nye stra-
czy; a tess aczby yath, nygodney smyerczy za to
nye ma czyrpiecz, ale yaty ma bycz nam abe na-
szym starostan postawien a y za to przez nas
szadną wyną nye ma bycz karan, ale gemy ma bycz

ogniem ma zgynąć. 33/ Przeto chcemy, gdy-
by nyekto / tako naleszon, aczby do kosczoła
abo do klasztoru nyekako vczekł, tedy przez
poruszenia swiātoseczy ma bycz zlostnyk wżat
a według prawa osądzon. Ale ysze taczy zlosnyczy
ktu odpyranyv swej zlosczy wżaly sobye w oby-
czaj myeszczacz w myesczech abo we wsyach,
gdzesztoby są nyemyeczskym prawem odpyrały,
a tako czāstokroc swā chytrosczā od smyerczy
wychcdzā, przeto chcem, aby zly gori nye myal,
ale wszady potāpyon.

Dziel. 31-38

№

Але правна за зупинка оскільки за
масштабів і організації, по суті
оскільки біла миє мене габасо
розар, але на тем ~~т~~ віне місця

допис, що по оскільки у нас за
зупинка розар організації

Віра 53

Ktoryszto zbieg w rocze od swego wyssczą s kro-
lestwa abe z zemye na graniczach badaćz kro-
lestw, any zemyanom szkody ma nye czynicz, ale
szona gege w tem rocze spokojem w gymjenyv ge-
ge nyeporvszona ma myeskacz; a gdy ten rok my-
nye, aczby tento zbieg w noczy abe we dnye ze-
myanom skody czynil, za to swey czczy nye stra-
czy; a tess aczby yath, nygedney smyerczy za to
nye ma czyrpiecz, ale yaty ma bycz nam abe na-
szym starostam postawien a y za to przez nas
szadną wyną nye ma bycz karan, ale genv ma bycz

dan sąd na sprawienie. A gdyby nye chciał stacz
w sadu, ale kryjącz sąę po stronam zemyanom
schkody bądźze czynyl, tedy gege grody y nyasta
y wsy nam maya bycz przyłączony, a gysze gy-
nyenye pospolite nyedzy namy y ryczermy nassy-
ny na poli ma bycz rozdzelono. A gdyby byl yat
przez kege naszego a nam wydan, tedy ten ma bycz
na naszej lascze, telke przyaczele take yatego
tenv, czso gyny a nam vyda, nygedney lsczywo-
czy nye maya czynycz any nyeprzyiasny tagemny

Nie

911 Tako gým pomofzy bog ýfwantÿ † |
iaco tho fwanczÿmÿ (!) yfz potr |
fedmdzefanth pnw pczol tamo |
wnofl anema nyczfey przuplodu (!) |
a nawanczey nemoze ale namney |
moze przÿfandz

1416 Pau an 911

Nie

6d

gynsze szwierzą, s szkoda podług osaczowanya
maja odloszycz, a y z wyną pyathnadzeseza, kto-
ri acz chce, szaczynk zakladv swym samnyenym
na poprzysyads.

/14/. O pyeczacy oczechowey y synow./

10/ /D/ia tego, ysze synowie s oczezen godną
krywą są spoyeny a yakoby gedem czlowiek nyc-
dzi sobą są, przeto czwyrdzini, aby, poky o-
czecz żyw, szadny syn swey pyeczacy nyc no-
szył, gedno oczechowey pyeczaczi vszywał.

Dział. 9-10

Wie

10

krolestwa naszego a na ynyą polskyego 6 i ogego
stadła, geden z drvgym poczesnye byl, a geden
drvgego nye vraszał, ale sprawiedlywosczy

2/ dopomagal, przeth / z osobney rady wyelebne-
go oczcza, ksyadza Yaroslawa gnyesznyenskigo ko-
szczola iarczybiskvpa, y tesz prelatow y stoi-
nykow, woyewod, ryczarzy y pospolstwa sylachty
naszey y ziemye polskyey, kv wieczney pamyączy
vklad albo statuta vstawylismy, ktorecz podpys-
my chcząc, aby ge wzięli w zemę polskyey wszyt-
czy zachowali pod narvszenym naszey myłosczy.

Dział. 1-2

Wie

I269. Taco nam pomoz bog etc. Jaco o tem wemy
Jaco pan Barthos Poneczsky tych ludzy czo
yego stryka zabily ne pozadal v kloda
wzadzenya any gich v kloda wzadzal any
trupa k nym do klody przilozyl ale przyal
any Iusch w. klodze szedzely I trup pole
gych bil --- Jaco to swacza

I427 Pozn nr I269

Nie

1266 Taco my pomoz bog etc. Jacom |
to czom trzymal Jey oczczyfna |
vnayme yneprzyalem zytem | anym
telz zitem fpufczycz mal | anym-
gey zita flakami wzal | taco yaco
dwadzefcza grziwen |

1427 Pozn nr 1266

Nie

1182 Taco gym pomoz bog etc. yako tø |
fwaczą yako pøtr czampa Szøbor-
nyk | nezepchnął anyzabył Mfeyf-
fka ludo | mfkego any otem wø |

1424 Pozu ur 1182

Nie

1178. Tako gym pomoz bog etc. yako
to swacza | yako benak nevcynyl
rakoym profzno | potrafchevich.
any lista dal pyfajcz ny | peczacy
przywefzyl, anyge potrasz dal |
pyfajcz przefzbenakowey woley |

1424 Pozu nr 1178

Nie

1148 Taco gým pomofz bog etc. *Illi duo
sic iurabunt:* | yacofmý przytem
byli, yfze yan Spalandza | nekradl
rzi fzwoza aniyebrał anýgoſzal
k | mothouicze^m zunýkowa alemu-
wfzaly woly | [nadro] nadobrowol-
ney drocze *Alii:* yaco tø | fwacza |
— — —

1423 Posu nr 1148

Wie

1120 Taco nam pomoz etc. yaco Szan-
dziuog | melynky Jana *alias* yafza
crome pana | Starofczinego myru
newordrowal | anymuradzyl any-
mupomogal any | go chowal kedj
benakowy lubo | ffenskemu polze-
ga odpowedzal | — — —

1422 Pozna nr 1120

Nie

1081.(123) Jfze Jandreÿ Studzeniczky
Neranil dwema | ranoma Jandrze-
ya. anÿ mu wlofil pafza | naffyya.
ny go [Cift] Cifnal pãtem naye | go
pana dzedzÿne anÿ go dodomu
wodl | 2

1421 Pozu m 1081

Nie

Et dominus | sub-
iudex dixit ministeriali: vozný
thu | cz slypaný kopcze na Mycho-
czynye | nýe przedobýwflý zadnym
prawem | aným dal lath wýdze-
rzecz aný na | ných vozný byl a ný-
gých poczwýer | dzýl vozný

1435 Pozu nr 1577

Nie

1574

Tako gym pomolzi bog yfwyaty |
Crzisz Jako tho swyathczimy Jfize |
Vyaczenyecz Noyewfky Nyebye-
zal | zetrzemi tako dobrimi iako
fzam | afpyadzadzefzanth podlej-
fchich | Anÿ fcotha wſzał panw
pyotrowi | Ogancze {tako dobrego |
iako | [czterfecz] czterdzefczy | grzi-
wyen anÿ tego wſzithka ma | — — —

1434 Poznań nr 1574

11ie

1066. Jacøm Macze | yewý Ogonowý ne-
rzekl dacz koną | balego anýmugø
døl anybyl yego |

1420 Pom m 1066

Nie

963 Taco mu pomoz etc. yacom przy-
tem bil | yaco czfzom gefzdzil fga-
nem Bogufalowim | do Chelma, pyr-
we, wtore, yczecze zawi|cze Odwa
policzkÿ tamo my nepomofzo | no
prawa anÿ tamo Rzecl rãcza anÿ |

1418 Pozu nr 963

Nie (2x)

any tamto recz: rza, any

963 dwornik yfz nyne fza, nedzela, rok y
fze^m|fke ale mu profcze prawa
nepomofzo|no niczim neodmawa-
gacz .

1418 Pau m 963

Nie

792 Tako gim pomozi bog | y fwanti †
Jaco to fwat|czø Jaco Mikolay te-
go | cona newifznal przet | paniczi
czlogy woczach | vnego vkazal¹⁾
anigo | vzitka mal ani ma

1409 Pozn w 792

Rieh vj m 1327

Mie

738 Tako gemu pomozi | bog yfwanti †
iacofm | nestargnal. Janauffa sto-
la | anigo¹⁾ deptal., ani nofza | na-
yego gardlo naftawal²⁾ |

1403 Pozn m 738

Piele vī m 489

Nie

576 Tako gim pomozi bog yfw|anti †
iaco to fwatczø czło | pan Staroſta
Scepanowi | vino dal . ýſzbi yego
mir | wfdruſzil, abi Nepinowi | Co-
ne wføl . ý fugno ýyene | rzeczi,
tego neuczinił . ani | kaſal, ani ýego
flugi ani | tego wýego domu zaſta|
no ani tego vzitka mał | — — —

1404 Poznań nr 576
lietk VI nr 698

Nie

h52. Tako nam pomozi bog yfwanti | †
iacoto fwatezimi czlzo Durka¹⁾ |
przezflawa pobral tego Jandrzej |
nepobral. ani dodomu nofl ani |
tego vzitaka ma[1] |

1400 Pan w 452
Pień vī m 55

Nie

675, Tako gim pomozi bog yfwati¹⁾ | †
Jaco to fwaczø Jaco Benak. | nebil.
maagdalani (!) anigeg pow|fczøg-
nã¹⁾ przefprawa anigeg | wfadzal.
wlanczuch.

1410 Pozu w 675

Piek v w 1378

Nie

685. Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatczø Jaco Potraffz Go|
lefki neobffilal. rankoym San|dzi-
wogewich mimo fzemski | Vklad
anionem wedzal. ani | gim w fza-
logu kafzal.

1412 Poan w 685

Nie .

739. Tako gim pomozi bog | yfwanti †
iaco przitem | bil . iaco wanfz ne-
wife|dl¹) zfranczcowa domu | ani
dzewki Szibanow | bil²) . ani bila
yego kafan |

1403 Pozn m 739
Piekt-vi - m 490

Nie

1380

Taco mý pomolz bog † Jacom ya |
vpaney poznanskey dwu plafczu |
nyewfzal yednyego xemi^{nt}tnego |
adругego poltawczewego anyfmich |
fcrayal [nawf] nafwa czeladcz a |
nytego wfzythku mam taco dobr |
ych yaco pyanczdzefzanth grzi-
wen |

1432 Poru nr 1380

Nie

88. Jaco to swaczø Jako wlodag ne-
ranil | pafka ani lupil anigo vzitka
ma

1391 Poznań nr 88

Lehse I nr 967

Nie (2x)

Taco my pomofz bog † Jfzem ya |
nyeraczil zafto grziwen zaftwa zo |
na Jadwiga panu dobrogotowa |
Symaⁿcowa anylifta dacz [a] naty |
1364 gifte fto grziwen any^mgo pyzacz |
kazal any^mgo othpyzara wfal yfzo |
bem go nyezachowal | — — —

1430 Pozm nr 1364

Nie (2x)

1650

Takomy bog pomoz yfwanthy
krzyfch | Jakofm ya nyewnofl
flich pyenyandy | nadobre anye-
ffalfchowal dobrey monety | [[fla]]
Croljewfkey fla, moneta, anyfm |
fza, ktim pyenyandyom przyfnal
czfo wnye | fzonę do polznanya fle
pyenyandy |

1435 Pozu nr 1650

Nie (2x)

1002. Jaco to fwaczezą yiz parzis nepo-
flal | izefcÿ Slachczyczow yczy-
rech podley | lich ynekafzal wżancz
preczflaowÿ troy | ganaczfe fkota
ycona any tego wlitku ma parzis.

1420 Pozn nr 1002

lie

960. Taco gim etc. yaco to fwaczcza
yaco | Bogufal. newszal dwdzestu
grzywen | ypanczy grofy fyrokich
zafwa zona | Jaroflawą dla zawano
ynewnofl | gych doglaboczcza any
gych polit|ku ma

1418 Pozni m 960

Nie

866. Tako gym pomofzy boog J fwanti | †
Jako to szwaczø Jako Miko-
laÿ | nepoflal. fwych ludzÿ do Vrza-
zowa | (171v) a nepobrałÿ Sandzÿ-
woyowÿ pÿe|nødzy chønzebno¹⁾
rzeczø a ny | tego wfzÿtka ma
— — —

1412 Pozn nr 866

nie

524 Jaco to fwatczø iaco Pach|lerzow
fÿn. newiyal lge | [e]go¹) domu
y nepoeradi | coni nemerzinim
kme | czom, ani tego vztka ma[l] |

1401 Posu m 524
Pieh^vi m 163

Nie

506. Jaco to fwacczø iaco *Tiborius* |
nepocradl. Sedzi Maczeyewi | ine-
nosl dofwey szoni dodomu | [ne]
ani tego vzftka¹⁾ ma |

1401 Pozn m 506

Piek vī m 139

Nie

676. Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatezø Jaco Jandrzey |
krzebÿeniczfki ne szedl. do Thomi |
wdom anewfzøl. dwudzeftu | y dwu
krziwen chøfzebno | rzeczo anitego
vfzita (!) ma.

1411 Poznań 676

Piech VI nr 1438

Nie

202. Jako to fwaczimi Jako ne wiyano |
fzyanufzewewa domu, y ne pobra-
no | palufzowe ymene, ani tego
vizitka ma

1396 Pozn nr 202

Leksza I nr 2195

Nie

202, Jako to fwaczimi Jako ne wiyano |
fzyanufzewewa domu, y ne pobra-
no | palufzowe ymene, ani tego
vfzitka ma

1396 Pozn m 202

Lelisa I nr 2195

Nie

67b Tako gim pomozi bog y fwanti † |
Jaco to fwatczø Jaco Jandrzey |
krzebÿeniczfki ne fzedl. do Thomi |
wdom anewfzøł. dwudzeftu | y dwu
krziwen chøfzebno | rzeczø anitego
vfzita (!) ma.

1411 Poznań w 67b
l. rel. VI nr 1438

Me

121. Jaco to fwaczfzø ifz Szimaⁿ nepo-
flal | fwich ludzi naparcowo ne-
pobral | Marczinowi bidla ani go
vzitka ma

1391 Pozu nr 121
Lelwa I nr 1001

Ne

1166 yakom nechal gwaltem szamotrzech
nadzedzyna | fałaffzowo ynefzaby-
lem woczehowy kobyła | jako
pancz grzyven anyotempne szmer-
czy | ma

1424 Forn nr 1166

Tie

1166 yacom nechął gwałtem fzamotrzc
nadzedzyna | falaffzowo ynefzaby-
lem woczehowy kobyła | yako
pąncz grzyven anyotempne fzmer-
czy | ma

1424 Pozn w 1166

Nie

506. Jaco to fwacczø iaco *Tiborius* |
nepocradl. Sedzi Maczeyewi | ine-
nofl dofwey szoni dodomu | [ne]
ani tego vzftka¹⁾ ma |

1401 Pan m 506
Pieh vj m 139

Mie

524 Jaco to swatczø iaco Pach|lerzow
fÿn. newiÿal fge | [e]go¹) domu
y nepocradl | conì nemerzinim
kme | czom, ani tego vztkã ma[l] |

1401 Pozn m 524
Pieh v̄ | m 163

Nie

866 Tako gym pomofzy boog J fwanti | †
Jako to fzwaczø Jako Miko-
laÿ | nepoflal. fwych ludzÿ do Vrza-
zowa | (171v) a nepobralÿ Sandzÿ-
woyowÿ pÿe|nødzy chønzebno¹⁾
rzczo a ny | tego vfzÿtka ma
- - -

1412 Pozn m 876

Nie

960 Taco gim etc. yaco to fwaczcza
yaco | Bogufal. newfzał dwdzestu
grzywen | ypanczy grofy fyrokich
zafwą zoną | Jaroflawą dla zawano
ynewnosl | gych dogląboczczą any
gych polit|ku ma

1418 Paen m 960

Nie (2x)

1470 Taco mý pomoz bog † Jlzem |
nyekazal wyfchocze Synowý lwe |
mu nyedzelnemu yachacz nachafy |
nowo gwaltem ynewrabył czterdze-
fczi | dambow rodzajnych adwoye-
nafcze | pospolitego anygo dompne
wyofl |

1436 Pozn nr 1470

Nie (2x)

1533

Tako gým bog pomolz † Jako <tho
fwa> | theymi Jako [tho] pan Wo-
czech <Choynycz> | fky nyeprzyal
nadzedzyna famo<...> nagrabo-
wo tako dobrých iak sam <...> |
podleyfchimi anÿewf<z>al <...> |
popyelkowÿ tako dobrego Jako
<dwe> | grzywnÿe any go vf<zy>th-
ka <ma>¹) |

1432 Pozn w 1533

Nie (2x)

1535

Take geym bog po | moſz † Jako
tho ſwyathczimi Jako pan | woczach
Choyniczsky ny<e>prziy^äal na |
dziedzina ſamo czy^{wy}arth [[tako]]
na | grabouo tako dobrich Jaco
ſam a | zoſzmi^ä podle^yſchimi ane
wſz^äal co | nya Janow^y popelkow^y
tako dobrego | Jaco dwye grz^yw-
n^ye an^y go <wſz^yth> | <ka> ma¹⁾

1) Zapiska przekreślona.

1432 Poznań 1535

Nie (2x)

1544

Tako gim pomosz bog † Jako | tho
fwayathcimi Jfze Splaw|fky vo-
czech neyäl nacobilepo | le ñevra-
nÿl Jana lypniczfkye | go czeland-
nika¹⁾ anizmu ran dal | fwÿmi po-
mocznikÿ — — —

¹⁾ Przyb. 23: czeladnika.

1432 Pozu nr 1544
Przyb 23

Die Sylko of. Fylko

Nic Fylko of Fylko

Me

Me more thy legs very nice
In 172a

Nie

Uthoran pskie serjes thowarysly
nye ma yem vydac

1491 RK 72. VII 57

Nie (2x)

thedy yemo nye mayo odunanyas a
yesly by saye nyketh nye orwal thedy
mystorowe owo mayo nyedais
~~ledwasa~~ ~~paada~~ ~~berpaca~~ ~~thorowogoty~~ nye was
yasa nyketh

the nye yketh ~~thorowogoty~~ ~~nyketh~~ ~~nyketh~~
~~nyketh~~

1491 KK72 VII 57

wszytek obroczył. Falco poznał, ysze myecz y
tobola wziął był, ale gemv zasyą ją wroczył,
ale o pyenyądze zaprzal. Ale my poznawszy, ysz
nykt kromye czygey woley nyszadney rzeczy nye
ma wżacz, alyszby gego vproszyl, przetosmy w
tey schtucze Gydzikowy sskazaly przyssyądz na
swą schkoda.

/77/. Gdy kogo wkąssy pyes.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze s posczwa-
nya gego gest gy pyes vkąszyl tako, ysze chra-
mal. Falco zaprzal sczwanya; ale ysze Idzyk nye

 myał kym doswyatczyez, o taką schtvką sskaza-
 lysmy Falkowy sye odprzysyandz.

/78/. O zagaszenyv swyecze.

/I/dzyk szalował na Falka, ysze gdy w wye-
 czor w domv Idzykowem sstala syą swada, przy-
 szedwszy Falko gest swieczą zagasył, s ktorego
 zagaszzenia swiecze w tey sswadze Gydzik nye wye,
 kto gemv zadal raną. Falko aczkoli poznal, ysze
 swieczą zgasył, ale zaprzal, yszby Idzyka vra-
 nyl abo vrazil. Tedy my Gydzikowy sskazalysmy
 przyssyandz, jako nye wye, kto gy vrazil. A ysze

Nu

100

ale są naczyl swej krzywdy.

/42/. O złodziejstwie pszol.

/P/yo|szalował na Iana przed sądem, ka-
ko pszoly abo dzenia gego noczną rzeczą kradnye
wzawszy do swego domu donyosł, chcąc nany do-
swiatczyc; ale Ian zaprzal rzecsy złodziejstwa
rzekąc: ja swoj miód jawne do swego domu przy-
nyosł. Tedysny Pyotra pytali: byliby kto, czso-
by wydsal, gdy Ian wszawszy miód twój, nyosł
do swego domu; tedy Pyotr nyenając swiatkow
rzekl, ysz swiatkowie są zmarly, nye nam kym
Dział. 22
| |

doswyatczyez. Tedy my vstawywszy przysądzylys-
my Ianowy wlosną raka przysyagwszy odydz, a to
tako, acsby Ian nye byl pyrwey porvsson we czezy.

/43/. O doswyatezenyv swiatkow na slvszebnyka.

/P/yotr szalował na Iana, ysz gemv zadal
estyrzy rany. Tedy Ian poznal, ysz to vczynyl
przeto, ysze Pyotr moczą nagechawszy w dom gego,
macierz abo syostra abo szoną abo dziewczką vra-
nyl, ktorasz raną aczkoly slvszebnyk obaszrzal,
a wszakosz gynszymy swiatky gego chczał doko-
nacs. Ale gdy sądza slvszebnyka pytal, gestly
Dzial. 22

ny myecz, aczby kto do czygego lyasa z myta na
 pastwą chciał gnacz na bykyew abo na szoladz,
 ten, czygy gest lyas, ma sebracz szoladz zoba-
 pol drogy na trzydzessczy lokyeth, aby ten,
 czyge są swynye, kromye schoady mogli przegnacz
 do lyasa.

/147/. O wynach, ysze syn za oczcza nye ma
 czyrpiecz.

/G/dy swiate pysmo swiathczy, ysze syn nye
 ma czyrpyecz za oczcza, any oczecz za syna, prze-
 te chcem, aby oczecz za zlege syna any syn za
 oczcza any brath rodzony za brata any szadny

wych y gynszych lyvdzy dobrych schkodzy y gany-
by, dla czego ma bycz dzerszane, ysz gygranye
kostek o pyenyadze gotowe ma bycz a nye na dlvg.
A zwykle tesz wyele lyvdzy w gnyew sya zasze-
gacz, a chczacz sya pomsczyez, naprzeczywe onym,
czse syskvyą, gygraya nad gynyenye albo nad pye-
nyadze gotowe, bo nyetak ge vczaszaya gotowe pye-
nyadze, yake gynyenye, a przeto nye ma 65/
bycz gygrane, gedno o gotowe. /

/159/. Szydowe nye maya na zapysy pyenyadzy
Dział. 64-65

poszyczac.

/G/dysz vmysl szydowsky na to nastogy zawsz-
dy, aby krzeszczyanystwe nyetylko w wyerze ale y
w gynyenyv znysczyl a skazyl, slvschne vstawycz,
aby daley szadny szyd krzeszczyanynowy w krolew-
stwye naschem swych pyenyadzy na zapysy abo na
lysty nye dawal, ale tylke na zaklad dostateczny
ma dacz podlug swyczaya dawne dzerszanego.

lupy. W tych sztukach nyetylke goden abo dwa
ale y wszytka dziedzina nosze są rvszycz.

/74/. Syrothi nye maya dawnosczy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opyką nyemayące deskonalych
lyat, tho gest dwanaczeze lyath, a gdyby nyekto
gym w tych leezech schcedą nyektera w gymyenyv
wezynyl, aczby macz o to nye chezala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczom dawnoscz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

kyty; a ktori polowiczą pluga orze, dwye kyce; który nye na esym oracz, ten na bycz wyswolon od dsesyqasiny konopney.

17/. O wielką kiyatwą, interdloth.

U^{1/} wieliką kiyatwą, ktora rzezona inter-
dloth, tako wkładany, yszc gdyby ktorymkoli o-
byczagen przydal sya bycz interdlot /s/ w Kra-
cowie, bedi gy tako nayą trzymacz a bycz po-
slwzny, ale Kazymyrz, eszo gest podle Graco-

1/ Litera początkowa U wypisana jest później przez innego pisarza, ale pierwszy pisarz zaznaczył w miejscu pozostawionym na in-
cjał małą literkę e.

lupy. W tych sztukach nyetylke geden abo dwa
ale y wszytka dziedzina nosze są rvszycz.

/74/. Syrethi nye maya dawnoseczy.

/G/dysz wdowa po sznyerczy nasza swego wesz-
nye dzieczy w swą opycką nyemayacze doskonalych
lyat, the gest dwanaczeze lyath, a gdyby nyekto
gym w tych leczech schcedą nyektorą w gymyenyv
wezynyl, aczby macz o to nye chczala abo nye
mogla czynycz, tedy tym dzieczom dawnosecz nye mo-
sze bycz przypysana, aczkolyby o to nyczs nye
mogli abo nye chczeli asz do lyat doskonalych

czynysz, aczlyby tesz po dokonanych lyeczach
zamyeszkali czynysz a dawnoszczby wyszla, tedy
yago y o gynsze sztky podlug dawnoszczy maja
mylczez.

/75/. Dobri czlowiek naganyony sam ma odydz.

/A/by zemyanye abo gynszy maszowie spyrw
w swey czczy szadnym zlodzeystwen nyeporwsze-
ny od nas abo swych sasyad myely nyektore za-
35/ chowane czczy dla swege oczyszczenya, a
to gdy gemv / dla gego nasstwa o zboy nye da-

Nie
Jeden

443. Tako nam pomori bog I (24)
yswanti + iacoto swatersimi yze dnabila I
syedna 1) umova kedi magofline
wincencius Radzimski 7 vano [w/dawal
sney zene ne maro skaziec lista
wannep na Pnewach

1400 Pzn m 443

Piek VI m 42

Nie

551

Tako gim pomozi bog yfwanti † |
iaco to fwatczø iaco Jafzek . ran-
czil . | zapanø Vichnø y fzayey fina,
y fz | nemala {gabacz} Jafzka Radla
[y iego prata] | oczanfcz Rofznowa
czfz²) wney cupili |

1403 Pozn m 551

Piek vī m 394

Nie

592 Tako gim pomozi bog yfwanti †
yaco przitem bili, Jaco Jarifz | dal .
dzefancz krziwen fwey | finowiczi,
yŹzbi¹⁾ potraffa ne¹⁾ | mala gabacz
poÿego Źziwocze

1406 Rozm nr 592
PieK vj nr 1023

Nie

880 *Primus iurabit sic*: Tako gemu pomozÿ | bog y szwanti † Jako przÿ tem byl | Jfze Woczech ne smowyl sbaworowfkim | teÿ smowÿ, yfze kedÿbÿ przedal polo|wÿczø dziedzÿnÿ Jeligowa, ne mal mu | dacz tych pyenødzÿ *Alii in testimonium*: Jako | tho fwatezimi

1412 Pan m 880

Nie

988 Jaco tho fwaczezą yize Sławatna
a ftani | (46) Aftaniflaw braczą ro-

dzeni daly ceczą | cząncz Mandzy-
gowa y wydzelili kathe|rzyne tego
dla yfz geý nemely dacz po|fzagu
a to ona wydzerfzala crzy lata za |
gich Sdrowa

1420 Pozn w 988

Nie

Jarisz dal dresaner kreiven
Swey sinowicsi, miszbi Potrassza
ne mala gabacz. ~~Swey sinowicsi po~~
yczo szinocze

1406 Fiel VI 289

of Miamo

Acz kto zaymye ezyg skoth na spasy, nymy yvtro
v syebie gego nye ma chowacz.

/145/. O pasyenyv swyny w czvdzem liesie./

59/ /A/cz kto swynye w czudz lyas na szoladz
pvsszy kromye woley, tedy ten, czyg gest lyas,
za pyrwy raz ma wzacz gednego wieprza a za wto-
ry dw wieprzv, a za trzeciwszy wszystkie swynye za-
yawszy, ma dacz naszymv dworv nablyszschemv,
ktore s namy na poly ma rozdzelycz, a ma znak
wyrabyecz na drzewie tamo, gdzie swynye zayal.

/V/stawiamy, gdy kto rączy za kogo szydow-
 wy, konya any wolv nye zastawial, wylawszy, ysz-
 by byla wola tego, za kogo rączy; tedy ten, za
 kogo rączą, taka zastawą ma wykypycz.

/129/. Gdy kogo zastapya przed sądem.

/V/stawiamy tesz, gdyby komv dane winą lu-
 bo o mala abe o wieliką rzecz a przed sąd pozwa-
 ne, a tento stoyacz przed sadem rzecze: pan my
 kazal the wczynycz abe towarzysch, a zatym pan
 abe towarzysch przyszedwszy y zastapi gy, tedy
 Dział. 52

Nie

Testyby thes lithoni Howardis decial
solbye ... odienye sprawyca aby thali
nye snyal sprawyca

1491 RK7 & VII 58

Nie ~~(2)~~

Zadny thowariz aby nye sromocail
swego mystria v lityhorego roly thako
w stranye yako w poscielnykh chvostakh
~~a yestily my sromocail nye lito lito mye~~
~~sharye thadi ma mynye yako sharye~~
~~thego iertho~~

1491 RK7£ VII 58

Wie

4b

papyeska bądze dana, ktorey ny noczy 6/
dacz / rozgzeszenya nye nany, shozeny, aby
wsyqwszy gay kopya, przykasanye rzadnye a o-
byczayne zachowane; ale o interdiktne to trzy-
nayaos, yaco gasny pyrtcy polozyli.

Przygaoze statvch od syemyan.

/N/ye na bycz sadzyw, acz podlug resyrze-
nya esasew, obyczage albo vlossenye lvdskye
sya odmyenyloby, gdysz nasstwo nyetylko w syy-
lach esala any ezvdnosczy harnasz na bycz sezna-
no, Przeto ny Kazimyrz s Boga mylosczy pospoly

Dzial. 5-6

Nie pa dar

Vide: Dar Rom. 624.

Nie cf. Ni

Nie

snadzieśmy sdradzeni, iż wierzymy, aby on był anie-
jest ci. Rozm. 841.

Nie

Dziewica Błogosławiona... poręka wstać
na ty panie, który s nią- były, nekacy:
Wstańcie, dziewki Jerozolimski, wstańcie, jaci si
nie jest czas spania Poru. 741.

Nic

A tego dnia więcej mię nie będziecie
prosić [et in illo die me non rogabit
quidquam] Rom. 574.

Nie

Narekającej pabakata w noc, ... nie jest z jej
namilnych, który by ją uweselił [non est, qui
consoletur eam, ex omnibus caris eius] Róm. 741.

Nie

Na jego jedno słowo padli wszyscy na kie-
mie. A w tym nie ukazuje moc jego, przerw
która, by był chciał, mógłby być od nich być
nie jest Rom. 624.

Nic

Miły Jesus nieodpowiedział jemu ni słowa, a że się Pi-
lat temu barzo dziwował i rzekł jemu: Rozm. 813.

Mie

Thucz mala nyedostalo pol albo Karthy yedney a to
przeto iże tez tam koncza nyemasch Rozm. 847.

Nie

By niegdzy nze polapyl pud. 49, 23. ~~Abg kradzy nze~~
~~xxctely 113, 10.~~

Niebrzany of Niebrzany

Nie Gardzo ef. Bardes

Niebarzo f. Niebardzo

one of. Nieta

Nie. - of. Acz

(Armiegozri

Mem. of Azali mi

Nie d. Aramie

Nie of. Byc'
wie jest
(Niest)

Nie of. Bras

(nie w) Bras

Mi cf . Dav

(mi za) Dav

Nie of. (2 nie) Nagla

Die f. Nieco

Die J. Nieczyj

Nie cf. Niegdy

Nie of Niedzie

Nie cf. Niejaki
Niejako

Nie of. Nijeden

Nie of. Niekaki'

Niekakue

Niekakiej'

Niekakikole

Niekakoo

Wie J. Mickiedy

Nie of: Niekilko

Wie d. Niektory

Wie oft Nierychbo

Nie of Vietu

nie, niest = nie je, nie jest of. Być

Nie v. Niesi

Nie # A ^{Acz,} (Albo.

cf. Ami

Niebadajcy of Badac

1437 Wiśń Kot nr 228

2. mié ('non est')

Ne w gich uscech prawdy
(non est in ore eorum veritas,
Sub: nye yest a usceyech gych
prawda) Fl 5, 10

Nie
Jes-

Nie 'non est'

Bo ne w gich vszczeh prawdy Fl 5,10,

Płk: Bo nye yest v vszczyech gych prawda

(quoniam non est in one. eorum
veritas)

mē Drekl iest skaloni na serceku
Suziem:

Ne boga non est deus

Pub 13,1: Fl 13,1, sin 16, 52,1
nye iest bog sin. Pub 52,1

mē

Wye Goga s namc

BS Dun 14, 42

W Par 25, 7

mê

Kee molar any porosity
FL 18,3

- non sunt loquere nunc sermones

Put: nyc sa molar any karanya

ni

Mea boiarini Correy v pmed
ocrima igo

Fl 35,7

v Pul: nye yest boyarin hosa
non est sumor dei

Nie

Jes-

~~nie 'non est'~~

Nee bolazni boszey Fl 35,1,

Pał: Nye yest boyaszn boza

nie

Ne zdrowat w miase moim

Fl 37,7

✓ (Fut nje jest zdrowye)

non est sanitas

nie Vajánál ierm 4 gline glóbo-
key, a

Ne dorfatka

Fl 68, 2

jin. Pub

non est substantia

jin. Fl i Pub 72, 4

" " 144, 3

nie = nie jest, (nie ma)

nie dostadka

non est substantia

1455; PrFil.V, 17.

~~Peterb. t. N. 254. z r. 1455~~

~~Pr. iv. st. p. str. 17.~~

Brückner Prfil 5 17 r 1455

716

Nu
Jeruzal

(i.e. nie c')

ne dr (go tu = non est hic
in. XV. R. XXIV, 72

~~Jag. nr. 1297 K. 81~~

Pr. Kaz. sim I 35

Rozpr. 24 str. 72 poz. w. XV

Jesus quæritis
surrexit, non est hic

Mat. 16, 6

· Nie

nie jest

Ya wasz chwało, panny, pane, ysz przeth
wami niczsz lepszego ne Słota w. 84

nie (= niema)

Cozyxxy nasze xamnyeruje.
w ktoreu myxey dobrogo nye

~~Spr. I, 146.~~ R. XIX 97

XV p. post.

ixē

Fu to nyers gynepo nye,
jedno dom bozi a wrota nye-
bye ska

BR Gen 28, 17

nie

Wyprzednego sryyathka nye,
jedno pan bog

B2 Gen. 31, 50

nullus testis est

Nie

9

Aprzetho nýĕrad | by othpowýadal
Sandziwog Nyewyer | ůlky ýlz dru-
gýeý ůtroný nýe

1577

1435 Pozn nr 1577

Nie

1577. przethoss by Sandziwog Nyewyerssky nyerad
by othpowyadal ysz drugyey strony nye
a przetho wozny chcza[n] praw dossycz
vczynycz.

I435 Pozn nr I577

не (нау ет)

О поздравях, кторих 4 зыемы
ныс

Jul 85

Lin. 16.

mie non est

In adz tu nye na tem
nye sczecu strachu horzys

32 Jan 20, 11

~~Rozm 527~~

non est finis dei in loco isto

nie (man est)

Nye v nas teo wobicraya

B2 Gen 23, 26

nie

Quia tu nunc stas, ale
daley przed tobą jest

B I Reg 20, 37

ecce ibi est sagitta porro ultra te

nie 'non est'

Nye todo any krolewstwa, do-
kódbi myś bit nye postal pan
moy, szuka idź cycelye

Bz III Reg 18, 10

non est gens aut regnum

mé

Araly nye jronka basrepa
tu!

RS III Reg 22, 7

Sim. IV Reg 1, 3

non est hic jronka domini

,nie

Nyczego nye, czego biek gym
nye okasal w nich skarbyeck

BR IV Rep 20,15

mitul est

me

ot zelyara, gogorr nye lyerbi

B₂ I Per 22,16

Cuius non est numerus

Nie. — non est

~~anye khibi syb nawowcyf 42 h~~
~~tet non est, qui revertatur~~
anye konwra wygaccho ib. 2, 9
(et non est finis divitiarum)

— nie jest
" niema

anye glet konyler marcham

ib. 3, 3

— nec est finis

(nec est finis cadaverum)

Wie
Yes-

Cziny, iako kon a mul, w mychze
rozuma mye §2 Job 6,17

Quibus non est intellectus

mié (non est)

Myędzy szysstramy nyc Volaw-
nosicy rek v dnya o oycyssa
any o maczycyssa

Orfmac 52

V (Orf Br Rp 44,3: nyc masz)

Bxjc NIE

Thedy rzekla mlodsza szyosstra: gdysz
my obydwie rownie rodzome v gjedney
macryerze y od gjednego cyora a myedzy
szyosstramy mye dawnoszy rok v
dnya o cyeryszna amy o macryeryszna

Art. 52 (9)

Nie — abesī, non comparē

Dreclancra snamy nye — puer non comparē
- (Gen 37, 30)

1471 MPKJ V 13

Nie = non est

W syny ludzkie,

Nie dufaj w xamszanta W gichsre nye zba-
wienya [in quibus non est salus]. MW. 125 b.

~~Psal 145, 3~~
Sim. ~~Ps 145, 2~~
10

Il 445, 2: W gichsre nye, jest zba-
wienya

me

Uje bynajese yalo koun a
mud, wgyehse nye rosumu
Qus 31, 11

(Fl : me iest rosum)

Quibus non est intellectus

nie 'non est'

Nie jest, kto by uczynił dobro,
nie go waz do ednego (non est,
qui faciat bonum, non est
usque ad unum)

Pub 13, 2

v (H: me iest)

NIE,

Jes-

Ne iest, kto bi uczinil dobrego, ne iest asz
do iednego Fl 13,2

Pol: Nye iest, kto by uczynyl dobre, nye go asz
do iednego

(non est, qui faciat bonum,
non est usquam ad unum)

nie

A owo go nye

Pub 36, 38

(fl: ne bito go)

mê

Dye go tu

B2 III Rep 18, 10

2

Me

Mye zlosrey w nyem

Pub 97, 15

(H: ne ict liclota w nem)

non est iniquitas in eo

me (non est)

Nad cya koga synego nyc

Naw 155

NIE

Być
nie

Tham dalyey chlyeba nye, kyedy
kaplan thy szlowa mawy

Naw 79

Nie = non est

Tamo nie płaczu ani wrdycha [n] ia [Nec
luctus, neque gemitus est ibi] Rom. 25

Tamo nie głodu ani skienia picia [neque
fame, neque siti ... quisquam ibi premitur]

Nie = non est

Ów wierny słowick Izraelski, w nimie
pdrady nie [~~be~~ Ecce vere Israeli-
ta, in quo dolus non est] Rom. ~~24~~

215.

Jo 1, 47

Nie = non est

Który szuka chwaty tego, który ji
postał, ten jest prawdziwy, ani jednej
prawdy nie wiem nie (pro: a ni jednej
nieprawdy w niem nie) [et iniustitia in
illo non est] Rom. 433.

Nie = non est

On si był męrobojca... od porqtha
świata, a w prawdzie nie stał, bo
w nim prawdy nie) [et in veritate
non stetit, quia non est veritas in eo]

Romu. 475.

Nie = non est

Christus odpowiadział...: prawda s nieba przysła
a prawdy na ziemi nie Rom. 786.

Mie

33. <Ja>com przitem bil gdze Jafzek
flubil | <W>oczechoui fzałzcoda ate-
mi trzech | <la>t ne. *Ceteri vero*
*testes ad testimonium.*²⁾

1387 Paan nr 33

Lehoz I nr 264

Nie

Ceslo Upiencz wsił Nicolaiewi quon, temu trzi
lath ne 1398 dekr. I, № 2756.

Sim. 1399 Hube 26 96

Nie

1215 yaco [Slap] Staniflaw Gowarzew-
fky wra | czyli Staniflaw Slapa
przezyw Janowy | Comornyczke-
mu yze [fwey zony lift] yego | zona
fwatochna mala fwoy lift ftary |
vaⁿny flomycz anowym yey liftem
mal | fwadacz przetpaⁿnem (!) sta-
rofta, | czogy mala nagowarzewe
ytemu yefcze trzech lath | ne

1425 Pozn nr 1215

Nie

1349

Taco nam pomoz | bog † Jaco
otem vemy Jfze pan pyotr | vrba-
nowfky raczil voczechwi Mlinarze-
wi | Sglupyon zafchecznaeze grzi-
ven atemu | yefcze trzich lath nye
Et alii testes: |
Jaco | to fwyacza — — —

1430 Pozu nr 1349

mic

Jaco the mu ne polthora ~~lata~~
latha 1381 Hube H 62

mê

Yesce termu roku me

1400 Hubert 37

ne

Ne oborretur a boiderim se ideo

fl 339

non est inopia

lin. Pub

Kie

Opornola so me zla,
gimze ne crista

Fl 39, 16

Sim. Pub

Nie

Hanore nye Dwnaerere lat

1410, Piek. ~~Mośc~~ 407.

mie 'non est'

Gemużz mie rownego mistrza...
ani badre wizeršczego Jarka u. b.

Nie = non est

Genusz nie rownego mistra poganyskiego
y krzezcianyskiego. c. 1449 Wikl. 6.

nie (= niema)

A gindze mowi: nye, dze, pocyja
grzeschim

№ XV R. XVIII, 243.

nie można

Chcesz... rozszerzyć systemy, nie
jako rynek w morzu, musisz to
liczbi nie (quae proae multi-
tudine numerari non potest)

22 Gen 32, 42

mei non est

Poszłyś wsiłki swe rany... na
lud kroy, abci wydeyal, sze my
nye rownye we wsey szemy (ut
scias, quod non est similis mei
in omni terra) B2 E 9, 14

me

Иже тему нысенго новмыа

Бр I Rep 21,9

Син. об. I Par 17, 20

non est hinc alter similitis

.mē

Gestlycz nye myradnego roz-
myewanya lyodu temu pned
panem bezem sich

BS Judith 5, 25

Nu
nie "non est"

Gestlyoz nye nyxadnego ronyewanya
lynda temu pred kanem bogem gih,
nye bōdzem moa przeytyoz yō gym
82 July 5, 25

me

Mye tak, aless syj smyala

B2 Gen 18, 15

non est ifa

nie

J

Nie erat w Jakobyce any
wycsrba w Israelu

J

Bz Num 23, 23

nie

I zrozumieły ^{krzyżem da urosła} —, yse nye
krol israhelski

BZ III Rep 22, 33

quod non esset rex

...e

Rev, iensre by overnil dobre
Fl 52,2

V (Pur: nye go)

nie

A iwasz nye, kto bi wspomogł

Br Judith 7, 14

sim. 16 Jer 13, 19

me

A nye, h'ó bi syó náwrocyl

B. Nakh 2, 8

et non est, qui reverdatur

Nie nan est 'nie ma'

Nye gode srya jureth
bozym skrzy, durra nye srmye
jureth sath ('see') jczy

Skarga Ploc w. 49

Nie

O aniele yusa verese sza ny mam pomoci
ne kto za me czro dacy

~~XV p. pol. Sob. III 346 skarga Wrocl w. 61~~

nygth skarga Wrocl w. 78

JAXY 544 12P
Nehring ne non est, s. isalt ilor. lex s. nie

Nie

Uchytło mię wycieszenie opłacało,
niebieski ocean myśli, syn yohne
na szmyer, aniele wycelny, nie,
kto się smylowca nade mną

Rozm 527

Nie 2.

Skryżasz, gegoss nye $\frac{1}{2}$ XV R. XXXIII. 122.

nie, niego

nie

O duszyco, drogi kwieciecxe,
[nie mje mje 198]

nje droszego na them swyjecxe.

nje XV p. prot. Skarga Plow. 54

~~U.K.G. T. 1980.~~

~~Zale umier o Nch. A. P. 1974~~

NIE

O duszyc kvecze drogy
ne thw drogszego na them swecze

~~xv p. pos. Sub. III 345 Skarsa broc/w. 35~~

Skarsa (loc) (MPKy I 193) w. 54

nyc Sk p (MPKy I 198)

nyc Skarsa (loc) (Vrtel 215)